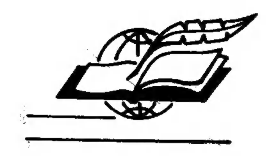
مطبوعات مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث بدبي



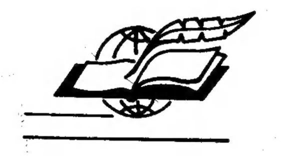


١٩١٨ - ١٩٧٥

أدلة بكتبها وأبحاثها ودراساتها

الدكتور شكري فيصل

مطبوعات مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث بدبي





١٩١٨ - ١٩٧٥

أدلة بكتبها وأبحاثها ودراساتها

الدكتور شكري فيصل

مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث ــ دبــي : ص.ب 55156
هاتــف : 2625999 ــ 2624999 (04) ، فاكس : 2696950 (04)
دبي ــ الإمارات العربية المتحدة
P.O. BOX 55156 - TEL: (04) 2624999 -2625999
FAX: (04) 2696950 Dubai - United Arab Emirates



دار طــــــلاس

للدراسات والترجمة والنشر

دمشق - اوتستراد المزة. شارع كعب بن مـالك

مفــــرق الإســــكان ـ ص.ب: ١٦٠٣٥

هــــــاتف: ٦٦١٨٠١٣ - ٦٦١٨٩٦١

تلفـاكس: ٦٦١٨٨٢٠ ـــ برقيـاً: طلاسـدار

ريـــع الــدّار

لهيئة مدارس أبناء وبنات الشهداء في الجمهورية العربية السورية


الحركة اللغوية
في الوطن العربي

بسم الله الرحمن الرحيم

المقدمة

الحمد لله والصلاة والسلام على سيدنا محمد رسول الله

وبعدُ ، فهذا عملٌ كان الدافعَ إليه خدمة العربية بعد أن تعذّر العمل لها في الساحات الأخرى . وكانت الغاية منه تيسير السبيل أمام العمل اللغوي بعد أن أضحت اللغة هي أكثر ما أبقت الأيام من روابط بين البلاد العربية .

— ٢ —

وفي تقديري ، أن الفكر العربي عانى أزمة تكرار الجهود ومعاودتها والمراوحة في المكان ذاته ، في كثير من الميادين ، نتيجة لتشتته وتوزع قواه ، وتناكر بعض أجزائه لبعض ، وغياب (أو تغييب) ميادين العمل المشترك ، وكان أشد المعاناة في ذلك ، فيما رأيت وسمعت في ميدانين اثنين :

أحدهما : ميدان الحديث عن الوحدة العربية والتنظير لها ودراسة العوامل المساعدة عنها والمثبطة لها ، ومقاومة القوى المضادة الداخلية والخارجية في ذلك .

والثاني : ميدان الحديث عن اللغة العربية في طرائق إصلاحها وتيسير تعليمها ، والتمكين لانتشارها .

ففي الميدان الأول ما أكثر ما كتب الكتّاب وشرح الشارحون ، وما أكثر ما أعادوا وأبدؤوا في ذلك .. حتى لم تبق مجلة ولا مؤسسة لم تقل في ذلك قولتها ولم تشارك في رأيها .. ولم تبق مناسبة أو ذكرى أو مؤتمر إلّا وقد ناله من هذا الأمر حظ كبير .. أو أصاب منه حظاً كبيراً .. ولم يَخْلُ كتاب مدرسي من نصوص في ذلك ، ولا تجرد شعر شاعر من قصائد فيه أو مواقف من قصائد ..

ولو جُمع كل الذي كُتب عن الوحدة العربية لكان جديراً بأن يكون زاداً لعشرات الوحدات في العالم . حتى بين أشد الشعوب عداوة ، وأكثرها تضاداً .. ولعله لم يبق جانب من جوانب الوحدة ولا قضيّة من قضاياها لم تشبع حديثاً عنها ولا تفصيلاً لهذا الحديث ولا تشقيقاً لأطرافه .. حتى صحّ أن يقال هنا ما قاله قدماؤنا عن بعض العلوم من أنها نضجت واكتمل نضجها حتى لكأنه جاوز مرحلة النُّضْج إلى مرحلة وراءها ، هي مرحلة الاحتراق .

وقد قُدِّر لي أن أتابع ذلك في فترة من فترات العمر وأن أشارك فيه .. فوجدتني أمام الكلام المكرور المعاد في المناسبات والذكريات التاريخية ، وأمام القضية التي أُنهكت بحثاً ودرساً ، وتقلّب الكلام فيها على كل وجه .. حتى رجوت

ذات مرة أن يتعاهد المفكرون والمنظرون والكتّاب على أن يتوقفوا عن الكتابة في ذلك. لأن الإكثار من تأكيد الشيء يوشك أن يورث الشك فيه، وأن يبعث الملل من حوله، أو يثير في جنباته رياح الشك والقلق. وقديماً قال الشاعر الحكيم في نحوٍ من هذا الموقف:

وإذا امرؤ مدح امرءاً لنواله وأطال فيه، فقد أراد هجاءه

ترى أكان هناك قصد إلى التشكيك والإملال، وتعويض نفسي جماعي عن العمل بالقول، وعن السير بتعداد خطا السائرين، وعن الحركة المتقدمة بالحركة التي تراوح في ذات المكان؟ أترى جاء ذلك عفواً أم قصد إليه القاصدون، وهدف إليه الهادفون..؟!

والأمر نفسه في ميدان اللغة العربية وقضاياها.. فما أكثر المؤتمرات وما أكثر الدراسات.. لا يكاد ينعقد مؤتمر في بلد حتى ينعقد مؤتمر بعده في بلد آخر، ويوشك أن يكون المشاركون هم المشاركين وتوشك أن تكون القضايا المثارة والموضوعات المقترحة هي الموضوعات.. وتقرأ التوصيات هنا وكأنك تقرأ التوصيات قبل عشرة أعوام، أو بعد عشرة أعوام سواء.. دون أن يرافق ذلك تقدم كبير أو إنجاز ضخم، يغطي على التكرار النظري أو يشفع له.

ولولا أنهم نفر صالح قليل «إن الكرام قليل» هؤلاء الشيوخ أو الكهول المجمعيون، أمدهم الله بقوة من عنده وعون، يجتمعون في القاهرة أو بغداد، في دمشق أو عمان، يعكفون على لغة القرآن، وعلى البحث العملي التطبيقي، ويدرسون وسائل الخروج من الأزمات والصعوبات، ويجتهدون فيصححون أو يجيزون أو يولدون، لكُنّا في التشتّت اللغوي أسوأ منا في التشتت السياسي، ولكان التيه السياسي الذي نحن فيه دون برج بابل اللغوي الذي نكاد نجرّ إليه.

وكما قُدر لقضية الوحدة العربية أن تتعثر بتأثيرات داخلية أو خارجية أو لنقل أنها دخرجية أي داخلية ــ خارجية. كذلك قُدّر لقضايا اللغة العربية ذات الوجه الرسمي أن تتعثر بمثل هذه التأثيرات الداخلية والخارجية، سواء بسواء.. وكأن الذين يرصدوننا هنا هم الذين يرصدوننا هناك، وكأن الطِّلسم هنا هو ذاته هناك.. وكأن خصوم قضايانا من أنفسنا أو من غيرنا أدركوا عمق الارتباط بين الوحدة وقضية اللغة.. وأيقنوا أن هذه من تلك تجيء بها وتتولد عنها، لا تكاد تخالف عنها في شيء.. فأثاروا في وجوهنا الغبار، واختلقوا المشكلات، ونوّعوا الحديث عنها، وجدّدوه بين العقد والعقد.

وليست قضية الفصحى والعامية أو صعوبة العربية، أو تعقيد النحو إلّا وجهاً من وجوه هذه الهجمات المتتابعة.. كلما ركدت منها ريح أثيرت ريح، وكلّما عولج جانب طُرح جانب آخر.. حتى لكأن لغتنا العربية تحمل كل الآفات والعلل في كل وجه من وجوهها، ولكأن العلل والآفات وقْف عليها من دون لغات العالمين جميعاً.

ــ ٣ ــ

على أن تكرار الجهود ومعاودتها حيناً بعد حين، يعود إلى أسباب أخرى.. من مثل فقدان التواصل من نحو، وفقدان المتابعة من نحو آخر، وفقدان التنسيق من نحوٍ ثالث.. فكثيراً ما يتجاهل الذين في المشرق ما تمّ مثلاً في المغرب،

وقد يتجاهل الذين في الوسط ما حدث في الأطراف .. والتجربة التي تكون في قطْر لا تتراءى واضحة ولا تدرس بدقة في قطر آخر .

هذا إلى أننا لا نواصل ما نبدؤه أحياناً .. فقد عقدت مؤتمرات خلال ربع القرن الأخير ، وحشد لها وأنفق عليها واستُكْتِب أعضاؤها فكتبوا أدق البحوث .. ثم لم تنشر هذه البحوث حتى اليوم .. ومن يضمن لي أو لك أنها إذا نشرت وزعت فلم يُلق بها في أعماق المستودعات والمخازن ؟ ومن يضمن أنها إذا وزّعت انتفع بها الذين يجب أن ينتفعوا بها ، وبَنَى على أساس منها البانون ؟

ولن ينتفع الإنسان في شيء أن يتحدث عن التقاطع الثقافي الذي كان مشدوداً إلى عجلة السياسة متأثراً بها ، وكأنما كان يدور في فلكها تابعاً من توابعها ، في الكتاب والمجلة والمؤتمر .

ــ ٤ ــ

من أجل ذلك كله ، من أجل تجنب التكرار ، ووضع الجهود السابقة موضع الإفادة منها ، ووصل بين ما كان وما سيكون ، وتنسيق ما بين هناك وهنالك ، فكرت في أن تكون أولى خطواتي على طريق تنمية العربية ورعايتها أن أجمع عناوين هذا الذي كان كله ، في قضايا اللغة العربية في ثَبْتٍ واحد ، أضعه بين أيدي الباحثين حتى لا يبدأ الذين يحبون أن يعملوا وكأنهم يبدؤون من الصفر ، وحتى لا يظنّ المتطلعون أنهم يطؤون أرضاً أُنُفاً ، وحتى يتابع المتابعون على هُدىً وبصيرة ، من غير تكرار ، ومن غير مراوحة الأقدام في المكان ذاته .

ووجدتُني أستجيب لهذه الفكرة ، على ما أعرف من ضيقي النفسي بمثل هذه الأعمال التي تحتاج إلى دقة في التنظيم ، وشمولٍ في الاطلاع ، وإحاطة بجزئيات لا تكاد تُجمع ، بَلْه أن تُعْرف وتُحْصَى ، ثم أن ترتب وتنسق على نحوٍ ما .. إنها تحتاج من الوقت إلى أضعاف ما تحتاج إليه جهود البحث التأليفي .

وكان إقدامي صدىً لحرصي على سلامة العمل اللغوي وتقدمه ، وكانت نوعاً من التعويض عن الاحباط في الميادين الأخرى ، على نحو ما أسلفت القول من قبل ، كما كانت أثراً من آثار تجربتي ، وما ورثتني التجربة من إيمان بضرورة إقامة التعاون العربي على أي وجه ، وفي أي ساعة ، وتحقيق التكامل في أي ميدان وأية صورة .. وبخاصة في الميدان اللغوي الذي أوشكت أن تنقطع فيه الجهود أو أن تفقد تواصلها وتنسيق ما بينها .

ــ ٥ ــ

وقد لاحظت منذ البداية أن الجهود اللغوية ، للسابقين من علمائنا المعاصرين منثورة في أحد مصدرين :

في كتبٍ أصبحت في حكم الكتب النادرة أو المفقودة

في مجلات انطوت على علم غزير كثير ، ولكن بُعْدُ العهد بها جعلها في حكم النبعة المهجورة ، التي تحتاج إلى مدّ الطريق إليها وكَرْي مجراها ، وتنقية ما حولها حتى يسهل الورود إليها والصدور منها .

هذان المصدران، بحكم ما آلا إليه من ندرة وما صارا إليه من صعوبة الوصول إليهما، أوجبا على الجيل اللغوي الناشىء تجديد التعرف إليهما، وحسن الإفادة منهما، ومتابعة الخطا في هَـذْي من آثارهما ونتائجهما.

وخُيِّل إلي في البداية أن العمل سهل يسير، وأنه لن يخرج عن أن يكون جملة ضخمة من البطاقات تُستقصَى وتُسَجل، ثم تنظم وتُنَسّق على نحوٍ ما من التنظيم والتنسيق.

ولكني كنت كالمخدوع عن نفسي في ذلك، فقد كان الاستقصاء شاقاً.. ومَنْ لك بمن يمدّك بأبحاث المؤتمرات وتقارير الندوات ومقالات الباحثين والكتاب من خلال ستة من العقود في بقاع متعددة من الوطن العربي، وفي بيئات متباعدة.

وكان التسجيل شاقاً كذلك.. فقد جاوزت أصابع اليد طور الليونة والسرعة، وأكرهت على نوع من البطء.

وكان التنظيم والتنسيق يحتمل عديداً من الأوجه، وكان كل وجه قادراً على أن يقف في الصف المضاد للوجه الآخر، ينفّر منه، ويكشف عن صعوباته أو سيئاته، ويحول بينك وبين أن تجد منذ الخطوة الأولى، الترتيب الذي تطمئن إليه في عرض هذه الجهود. ولذلك كان لا بدّ من أن تكون التجربة هي طريق الاهتداء إلى الصواب.. والتجربة كانت تعني أن تبدأ وتعيد عديداً من المرات.

— ٦ —

والحق أن صعوبة الترتيب كانت أبرز الصعوبات التي واجهتني. وقد تمثلت في المظاهر الثلاثة التالية:

المظهر الأول: أن أبحاث اللغة — إلّا ما كان ضيّق النطاق محدود الغرض — يقود بعضها إلى بعض، ويسوق الحديث عن جانب منها إلى الحديث عن جانب آخر.. وخاصة حين يتصل الأمر بالأبحاث النظرية، كالدفاع عن اللغة العربية مثلاً، وكالحديث عن قدراتها على مغالبة التحديات التي تواجهها، أو الحديث عن خصائصها ومزاياها.. ولذلك كان الإنسان يعاني نوعاً من الحَيْرة المستبدة، حين يحاول أن يضع البحث في مكانه الذي لا يتعدّاه ولا يضيق به.

المظهر الثاني: تعدّد موضوعات البحث اللغوي وتنوع جوانبه. وقد حصرت هذه الموضوعات آخر الأمر في ثمانية عشر باباً.. أما في البداية فلم أتجاوز بها نصف هذا العدد، غير أني كنت كلما مضيْتُ في الاطلاع وجدتني أمام مادة جديدة، يصلح أن يكون لها، ولأمثالها، باب جديد.. ثم انتهى بي الأمر إلى ما يراه القارىء.

ولولا أني عزمت على أن أنفض يدي من هذا العمل أخذاً بالحديث الشريف، إن المنبتّ لا أرضاً قطع ولا ظهراً أبقى، وتطبيقاً لقولة العماد الأصفهاني التي أشار فيها إلى أن الإنسان يظلّ يزيد وينقص، ويضيف ويحذف ما دام ينظر فيما يكتبه.. لولا ذلك لظلّ هذا الثبت يتزايد ويتفرع، ولكان لي في كل مرحلة قراءة رأي، ومع كل رأي صورة جديدة من الترتيب والتبويب.

المظهر الثالث: الذي تمثلت به صعوبة الترتيب كان في تنظيم الأبحاث ضمن الباب الواحد.

إن الترتيب الألفبائي يبدو لنا جميعاً، للوهلة الأولى، هو الاختيار المفضل. غيرأن عناوين البحوث والدراسات كانت من التماثل والتداخل بحيث تضطرك إلى جهد عنيف في رعاية هذا الترتيب.

فهناك مثلاً هذا التماثل في معاني مثل كلمات: معجم، قاموس، قائمة، مِسْرد.. لأن الكثيرين من علمائنا لم يستقروا على تحديدٍ واضح لوصف عملهم الذي يقومون به في هذا الميدان.

فإذا أنت تغلبت على ذلك وجدت أن هذه الأعمال مرّت بمراحل.. كانت في البداية مشروعات معاجم.. ثم طرأت عليها ملاحظات وتقارير من عدد من المؤسسات اللغوية أو التعليمية، في عدد من الدول العربية، في مرة أو أكثر من مرة.. وأعطيت لها أسماء أخرى، أو أضيفت إلى أسمائها الأولى أوصاف جديدة.. وذلك كله يقتضيك نوعاً من الحذر في السرد، ويضطرك إلى أقدار من التنبه في الترتيب.

وليس يقف الأمر عند هذا الحدّ.. وإنما يجاوزه إلى نوع ثالث من التداخل يفرض ذاته فرضاً عليك.. حين يستعمل المؤلفون ــ وهذا حقهم ــ في عناوين موضوعاتهم، ذات المجال الواحد جملة من المفردات التي تتباعد أمكنتها في الترتيب الألفبائي.. فهناك من يستعمل في النقد عنوان نظرة (ونظرات)، أو نقد، أوتعقيب، أو تعليق (أو تعليقات)، أو ملاحظة (وملاحظات)، أو ملحوظة (وملحوظات).. وبعض هذه الكلمات المترادفة في رأس درجات السلم الألفبائي وبعضها في أدنى درجاته.

ولا يزال أمامك ووراءك احتمالات أخرى للتداخل والتعدد.. فأما الذي أمامك فإن هناك من يستعمل التراكيب الوصفية (أو الإضافية) استعمالات مختلفة، ففي عنوان اللغة العربية ــ وما أكثر استعماله ــ، هناك من يستعمل اللفظتين ومن يستخدم إحداهما: اللغة، أو العربية.. وفي عنوان المعجم العربي نجد الاستعمالات التالية: المعجم العربي، المعجم اللغوي، المعجم اللغوي العربي أو العربي اللغوي، أو العلمي العربي.. وكلها ذات دلالات واحدة أو متقاربة، ولكنك تضطر إلى توزيعها في أسطر متباعدات. وأما الذي وراءك فإن هناك من يستعمل لفظة العنوان مفردة، ومن يستعملها جمعاً.. ويقول آخر: أساليب.. وبين أسلوب (المفرد) وأساليب (الجمع) يرد عدد من الألفاظ: أسرار، أصداء، أضداد، بما يتفرع عنها أيضاً.. وما أشد ما يكون البعد واضحاً بين الكلمتين، وما أكثر ما يفصل من عناوين بين أساليب وأسلوب.. مما قد يخيّل لك معه أن هذا التصنيف الألفبائي الذي استخدمته يوحي بالتشتت، على حين تقصد أنت من ورائه إلى التنظيم.

وهذا كله دون أن أتحدث إليك عن اختلاف حروف التعدية في بعض العناوين، وما يسوق إليه هذا الاختلاف من افتراق المتماثلات وتباعد المتشابهات.

— ٧ —

هذا التنوع والتداخل في مثل ظواهره التي دللت على بعضها، تمثيلاً لا حصراً، يؤدي عند مراعاة الترتيب الألفبائي الذي ركنتُ إليه وتَركن إليه الفهارس والأَثْبات جميعاً.. إلى تباعد ما بين الموضوعات المتقاربة أو الموحّدة تباعداً يوشك أن يكون حاداً، ولا يوفر لك المزايا التي تتوخاها من وراء التصنيف.. ويجعل عملك يبدو وكأنه عمل غير منطقي.. فإذا

كنت تبحث مثلاً عما كتب عن أثر الإسلام في اللغة العربية، وعن صلات ما بينهما راعك أن تجد المقالات في ذلك مبعثرة بعثرة غريبة هي إلى التشويش أقرب.. ففي حرف الهمزة والسين (الإسلام) بعض هذه المقالات، ومقالات أخرى تبدأ بالهمزة متلوة بالعين (أعداء الإسلام يحاربون لغته). وثالثة تبدأ بالهمزة متلوّة بالنون (إنتشار الإسلام مقياس للوعي الإسلامي).. ورابعة مبدوءة بالهمزة التي تليها الهاء (أهم الدول العربية إنما تعربت بفضل القرآن الكريم) وبعدها الهمزة متلوّة بالياء (إيمان الشعوب الإسلامية بالقرآن).. ثم تتجاوز الهمزة إلى التاء (تأثير علوم العربية في البلاد الإسلامية غير العربية) ثم (تلازم الإسلام والعربية) وهكذا، حتى ليوشك ذلك أن يكون في أكثر الموضوعات. وبالطبع لا ترد هذه المقالات في الترتيب متتابعة، وإنما تداخلها عشرات من المقالات الأخرى في موضوعات مغايرة.

— ٨ —

فهل كان هنالك أسلوب آخر لترتيب هذه الأبحاث وتنظيم هذه الجهود؟ قد يقال إن الترتيب النوعي هنا خير.. وهذا كلام لا يخلو من الحق، ولكن الترتيب النوعي يُلْزِمك بتفريعات أخرى لا حصر لها، وقد يقتضيك فهارس ألفبائية أخرى تنضاف إليه.. ودَعْ عنك ما كنتُ أشرت إليه من تداخل الأفكار والقضايا اللغوية في الموضوع الواحد، حين يكون موضوعاً نظرياً.

وكذلك مضيت مع الترتيب الألفبائي على ما يداخله من ثُغَر وفجوات، وما يرتسم عليه من تموجات، قد تعوق الرؤية المستوعبة فلا تمكنّك منها.. متمنياً أن يكون هذا العمل على هذا النحو. مقدمة وتمهيداً لعمل آخر، ينفرد به كل باب من هذه الأبواب بفهارس تحليلية دقيقة.

وأرجو أن يكون في هذا الذي تحدثت به ما يدفع عن القارئ شعوره بالتباعد بين البحث ونظيره، والموضوع وأخيه.. أو يفسره له.

والحق أني كنت أتمنى أن يكون عملي مقروناً بعرض تحليلي إلى جانب الجمع، فأذيّل كل بحث بكلمة عنه أو رأي فيه.. ولكني ادّخرت ذلك أو بعضه إلى عمل آخر. ثم إن الهدف من العمل في جملته ليس البحث قدر ما هو وضع مواد البحث بين أيدي الدارسين، يفيدون منها ويبنون عليها، ويتحاشون تكرار الجهود في معاودة الدراسة، إلا أن يبدو لهم في ذلك جديد من الرأي.

— ٩ —

هذا، وقد صنفت الموضوعات اللغوية في هذه الأبواب الثمانية عشر، وحرصت على أن أشير في صفحة العنوان التي تفتتح الباب إلى تفاصيل ما يضمه هذا الباب.. كما حرصت كذلك، في أغلب الأبواب، على أن أمهد ببعض الملاحظات التي تساعد القارئ على أن يتبين آفاق الباب وحدوده، وأن يعرف — معرفة تقريبية — مضامينه.

ولست أدّعي أني بلغت من كل ما فعلته الصورة المثلى، لا في الاستقراء والجمع، ولا في التقسيم والتفصيل، ولا في

الترتيب والتسلسل.. ففي مثل هذه الأعمال لا بدّ من السهو الذي يقع فيه الباحث، ولا بدّ من التسامح الذي يحسن أن يتحلى به القارئ.

إني أعرف أني بذلت الجهد والوقت؛ ولكن مثل هذا الجهد الفردي في ساحة عريضة، يسمح بأن تندَ عنه شزرات، أو ينأى عنه نثار.

★ ★ ★

أما بعد، فالشكر موصولاً بالتمجيد والتحميد، مقروناً بالتنزيه والتسبيح، لله ــ تعالى جده ــ على ما أنعم به من عون؛ والضراعةُ إليه أن يجعل هذا العمل خالصاً لوجهه وأن يتقبله صالحاً ما ساء منه وما حسن. أن يجعله في وصفه وثوابه مثيل هذا الذي تشير إليه الآية الكريمة:

﴿ والذين آمنوا وعملوا الصالحات لنكفرن عنهم سيئاتهم، ولنجزينهم أحسن الذي كانوا يعملون ﴾ ــ وصدق الله العظيم.

(سورة العنكبوت الآية /٧/)

المدينة المنورة: غرة المحرم ١٤٠٥

١٥ أيلول ١٩٨٥

شكري فيصل

تنويه

تشكر أسرة الدكتور شكري فيصل رحمه الله، ودار طلاس
الأستاذ محمد مطيع الحافظ
على ما بذل في نشر هذا الكتاب
وتيسيره للطبع

إيضاحات تساعد على استخدام هذا الكتاب

الاختصارات والرموز

١ ــ اضطررت، عند ذكر مصادر البحوث، لاختصار أسماء بعض المؤسسات والمنشورات اللغوية، وخاصة تلك التي تعرضت أسماؤها لبعض التغيير.

فسميت مجمع اللغة العربية في القاهرة باسم مجمع القاهرة.
وكذلك سميت مجمع اللغة العربية في دمشق باسم مجمع دمشق.
وعلى النحو ذاته سميت مجمع اللغة العربية الأردني باسم مجمع عمان (أو الأردن أحياناً).
واختصرت اسم المجمع العلمي العراقي إلى مجمع بغداد.
واجتزأت عن المكتب الدائم لتنسيق التعريب في المغرب بـمكتب تنسيق التعريب.
ورمزت للمركز الوطني للتعريب، أو لمصلحة التعريب التابعة للمكتب المغربي للتبويب بالصورة التي يستعملها أصحاب هذه المصلحة: مصلحة التعريب م. م. ت.

٢ ــ أما المجلات التي تصدر عن هذه المؤسسات فنسبتها إلى بلدها.

فمجلة مجمع اللغة العربية في القاهرة أشرت إليها باسم مجلة مجمع القاهرة.
ومجلة مجمع اللغة العربية في دمشق أشرت إليها باسم مجلة مجمع دمشق.
وأشرت إلى مجلة المجمع العلمي العراقي باسم مجلة مجمع بغداد.
كما أشرت إلى مجلة مجمع اللغة الأردني باسم مجلة مجمع عمان.
أما مجلة اللسان العربي التي يصدرها مكتب تنسيق التعريب في الرباط فقد اكتفيت باسمها: اللسان العربي.

٣ ــ هذا عن الأسماء، أما عن الأرقام في أعداد المجلات وسنواتها وأجزائها، فقد وجدتني أمام اختلافات كثيرة في ذلك.

فمجلة مجمع القاهرة التي بدأت سنة ١٩٣٤، سنوية ثم نصف سنوية مع العدد ٢٤ وبرقم جديد مع كل عدد ــ تستخدم كلمة **الجزء**.

ومجلة مجمع دمشق التي بدأت سنة ١٩٢١ (شهرية، ثم شهْرَيْنيّة ــ مرة كل شهرين بعددٍ مزدوج ثم صارت تصدر فصلية) تستخدم كلمة **المجلد** لكل ما يصدر من أعداد في السنة، وكلمة **الجزء** لما يصدر عنها في كل شهر أو شهرين أو فصل.

ومجلة المجمع العلمي العراقي التي بدأت في أيلول ١٩٥٠ (والتي كانت تصدر مرة في العام[1] قبل أن تصبح فصلية أخيراً) فشأنها في ذلك شأن مجلة مجمع دمشق، **المجلد والجزء**.

وأما مجلة مجمع اللغة الأردني التي بدأت في عام ١٩٧٨ فتصدر الآن نصف سنوية ولكنها تعطي كل عدد رقماً مزدوجاً (١ و ٢ مثلاً و٣ و ٤) وكأنها تمهد لتكون فصلية فيما بعد.

ومجلة اللسان العربي التي بدأت سنة ١٩٦٤ تصدر مرة في السنة، ثم صارت منذ السنة السابقة تصدر في كل سنة عددين أو ثلاثة وتسمي ذلك **الجزء**.

ولذلك رأيت، تجنباً للتشتيت، أن أكتفي بمصطلحي **المجلد** لكل ما يصدر خلال السنة، **والجزء** لما يصدر خلال السنة مرة أو مرتين أو أربعاً، مهملاً كلمة العدد أو نحوها..

٤ ــ وقد أُتْبِع ذكر المجلد بذكر السنة التي صدر فيها، لأن هناك فترات انقطاع في سير مجلتي مجمع دمشق ومجمع القاهرة. وبدا لي أن ذكر السنة قد يوحي بفكرة أوّلية عن قيمة البحث من خلال معرفة تاريخية، كما أنه يساعد الباحث على أن يختار ــ إذا شاء ــ الموضوع الأكثر حداثة إذا كان لايتطلب الاستقصاء فيه، فضلاً عن أن ذكر السنة يساعد أحياناً على تدارك الخطأ الطباعي الذي يقع في تحديد المجلد.

٥ ــ أما إذا كان المصدر كتاباً فكنت أذكر اسم المؤلف ثم أذكر المدينة والمطبعة وتاريخ الطبع وعدد الصفحات أحياناً، وحاولت أن التزم هذا التتابع على قصور أحياناً في هذا الالتزام.

٦ ــ ورمزت للتحقيق بـ: تح، وللترجمة بـ: تر، وللمطبعة بـ: مط. عندما يكون البحث كتاباً.

الجداول

وقد ألحقت بالمقدمة بعض الجداول.

واحد منها لأسماء الشهور الميلادية على نحو ما تستخدم في البلاد العربية، لأننا لانزال حتى الآن غير متفقين على استخدام الأشهر المعربة عن اللاتينية واليونانية (كما في مصر العربية وبعض أقطار المغرب العربي) أو تلك المعرّبة عن السريانية (كما في الشام والعراق).. فلكل قطر وجهته في ذلك، يحكمه الإلف، وتستبد به العادة، والعادة محكمة.

---

(١) إلّا المجلد الثالث والرابع فكان كل منهما في جزئين.

وجداول أخرى للموازاة بين أرقام المجلدات في بعض المجلات اللغوية، وأرقام السنوات التي ظهرت فيها.. بسبب الانقطاع الذي تعرّضت له والذي قطع التسلسل المتوازن وخرج به عن عموده.

جدول تسمية الشهور

الاسم ذو الأصل السرياني والعربي	الاسم ذو الأصل اللاتيني	اختلافات أخرى في التعريب
كانون الثاني ويرمز إليه أحياناً بـك ٢	يناير	جانفي
شباط	فبراير	فيفري
آذار	مارس	—
نيسان	إبريل	افريل
أيار (ويقال له أحياناً مايس أو نوار)	مايو	ماي
حزيران	يونيو	جوان
تموز	يوليو	جويليه
آب	أغسطس	أوت
أيلول	سبتمبر	شتمبر
تشرين الأول. ويرمز إليه أحياناً بـت ١	أكتوبر	—
تشرين الثاني. ويرمز إليه أحياناً بـت ٢	نوفمبر	نونبر
كانون الأول. ويرمز إليه أحياناً بـك ١	ديسمبر	دجنبر

مجلة مجمع اللغة العربية الأردني: المجلدات والسنوات

السنة		العدد	التاريخ
السنة الأولى	١٩٧٨	العدد الأول من المجلد الأول	كانون الثاني ١٩٧٨
		العدد الثاني من المجلد الأول	تموز ١٩٧٨
السنة الثانية	١٩٧٩	العدد المزدوج ٣ و ٤	والعدد المزدوج ٥ و ٦
السنة الثالثة	١٩٨٠	العدد المزدوج ٧ و ٨	والعدد المزدوج ٩ و ١٠
السنة الرابعة	١٩٨١	العدد المزدوج ١١ و ١٢	والعدد المزدوج ١٣ و ١٤
السنة الخامسة	١٩٨٢	العدد المزدوج ١٥ و ١٦	والعدد المزدوج ١٧ و ١٨
السنة السادسة	١٩٨٣	العدد المزدوج ١٩ و ٢٠	والعدد المزدوج ٢١ و ٢٢
السنة السابعة	١٩٨٤	العدد المزدوج ٢٣ و ٢٤	والعدد المزدوج ٢٥ و ٢٦

مجلة المجتمع العلمي العراقي : المجلدات والسنوات

المجلد	السنة
المجلد الأول	١٩٥٠
المجلد الثاني	١٩٥٢
المجلد الثالث	١٩٥٤ جزءان
المجلد الرابع	١٩٥٦ جزءان
المجلد الخامس	١٩٥٨
المجلد السادس	١٩٥٩
المجلد السابع	١٩٦٠
المجلد الثامن	١٩٦١
المجلد التاسع	١٩٦٢
المجلد العاشر	١٩٦٣
المجلد الحادس عشر	١٩٦٤
المجلد الثاني عشر	١٩٦٥
المجلد الثالث عشر	١٩٦٦
المجلد الرابع عشر	١٩٦٧
المجلد الخامس عشر	١٩٦٧[٢]
المجلد السادس عشر	١٩٦٨
المجلد السابع عشر	١٩٦٩
المجلد الثامن عشر	١٩٦٩
المجلد التاسع عشر	١٩٧٠
المجلد العشرون	١٩٧٠
المجلد الواحد والعشرون	١٩٧١
المجلد الثاني والعشرون.	١٩٧٣
المجلد الثالث والعشرون	١٩٧٣
المجلد الرابع والعشرون	١٩٧٤
المجلد الخامس والعشرون	١٩٧٤
المجلد السادس والعشرون	١٩٧٥

(٢) وضعت المجلة فهارس لمجلداتها الخمسة عشر الأولى هذه نشرت في المجلد السادس عشر .

المجلد السابع والعشرون	١٩٧٦
المجلد الثامن والعشرون	١٩٧٧ [٣]
المجلد التاسع والعشرون	١٩٧٨
المجلد الثلاثون	١٩٧٩

مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق: المجلدات والسنوات

المجلد الأول	١٩٢١ [٤]
المجلد الثاني	١٩٢٢ [٥]
المجلد الثالث	١٩٢٣
المجلد الرابع	١٩٢٤
المجلد الخامس	١٩٢٥
المجلد السادس	١٩٢٦
المجلد السابع	١٩٢٧
المجلد الثامن	١٩٢٨
المجلد التاسع	١٩٢٩
المجلد العاشر	١٩٣٠
المجلد الحادي عشر	١٩٣١
المجلد الثاني عشر	١٩٣٢
المجلد الثالث عشر	١٩٣٣
المجلد الرابع عشر	١٩٣٦ [٦]
المجلد الخامس عشر	١٩٣٧
المجلد السادس عشر	١٩٤١ [٧]
المجلد السابع عشر	١٩٤٢

(٣) وضعت المجلة فهارس لمجلداتها الأثني عشر (١٩٦٨ ــ ١٩٨٠) نشرت في المجلد الثامن والعشرين.

(٤) أعيد طبعه في عام ١٩٦٩.

(٥) أعيد طبعه عام ١٩٧٧.

(٦) فترة الانقطاع الأولى لمدة سنتين ١٩٣٤ و ١٩٣٥.

(٧) فترة الانقطاع الثانية في السنوات ١٩٣٨، ١٩٣٩، ١٩٤٠.

المجلد الثامن عشر	١٩٤٣
المجلد التاسع عشر	١٩٤٤
المجلد العشرون	١٩٤٥[٨]
المجلد الواحد والعشرون	١٩٤٦
المجلد الثاني والعشرون	١٩٤٧
المجلد الثالث والعشرون	١٩٤٨
المجلد الرابع والعشرون	١٩٤٩
المجلد الخامس والعشرون	١٩٥٠
المجلد السادس والعشرون	١٩٥١
المجلد السابع والعشرون	١٩٥٢
المجلد الثامن والعشرون	١٩٥٣
المجلد التاسع والعشرون	١٩٥٤
المجلد الثلاثون	١٩٥٥
المجلد الواحد والثلاثون	١٩٥٦
المجلد الثاني والثلاثون	١٩٥٧
المجلد الثالث والثلاثون	١٩٥٨
المجلد الرابع والثلاثون	١٩٥٩
المجلد الخامس والثلاثون	١٩٦٠
المجلد السادس والثلاثون	١٩٦١
المجلد السابع والثلاثون	١٩٦٢
المجلد الثامن والثلاثون	١٩٦٣
المجلد التاسع والثلاثون	١٩٦٤
المجلد الأربعون	١٩٦٥
المجلد الواحد والأربعون	١٩٦٦
المجلد الثاني والأربعون	١٩٦٧
المجلد الثالث والأربعون	١٩٦٨
المجلد الرابع والأربعون	١٩٦٩
المجلد الخامس والأربعون	١٩٧٠

(٨) أعيد طبعه في عام ١٩٧٧.

المجلد السادس والأربعون	١٩٧١
المجلد السابع والأربعون	١٩٧٢
المجلد الثامن والأربعون	١٩٧٣
المجلد التاسع والأربعون	١٩٧٤
المجلد الخمسون	١٩٧٥

مجلة مجمع اللغة العربية في القاهرة: الأجزاء والسنوات[٩] ومايقابلها من دورات انعقاد مؤتمر المجمع ومجلسه

رقم الجزء «المجلد»	سنة الطبع	ملاحظات
١[٩]	١٩٣٤	وفيه افتتاح المجمع «دور الانعقاد الأول» وأبحاث لأعضائه، وكلمات في شؤون عامة وقراراته الأولى
٢	١٩٣٥	وفيه مايتصل بدور الانعقاد الثاني
٣	١٩٣٦	وفيه مايتصل بدور الانعقاد الثالث
٤[١٠]	١٩٣٧	في القسم الرسمي جملة من القرارات والمصطلحات، وفي القسم غير الرسمي طائفة من الأبحاث
٥	١٩٤٨[١١]	وفيه جهود المجمع ونشاطه في أربع دورات هي الخامسة والسادسة والسابعة والثامنة
٦	١٩٥١	وفيه عمل المجمع في الدورات التاسعة والعاشرة والحادية عشر والثانية عشرة وفهارس للمصطلحات وغيره
٧[١٢]	١٩٥٣	وفيه عمل المجمع في ثلاث دورات من ١٩٤٦ ـــ ١٩٤٨، وهي الدورات ١٣ و ١٤ و ١٥
٨	١٩٥٥	وفيه عمل المجمع في مؤتمراته من ١٩٤٩ ـــ ١٩٥١، وهي الدورات ١٦ و ١٧ و ١٨

(٩) هذا الجزء والتاليان له صدرت باسم مجلة مجمع اللغة العربية الملكي.

(١٠) هذا الجزء والتاليان له صدرت باسم مجلة مجمع فؤاد الأول للغة العربية.

(١١) بعد احتجاب من سنة ١٩٣٩ بسبب الحرب وأزمة الورق.

(١٢) بهذا الجزء تحمل المجلة اسم: مجلة مجمع اللغة العربية.

٩	١٩٥٧	وفيه بقية بحوث الدورة ١٨ والدورة ١٩ وقراراتها ودراساتها ومصطلحاتها
١٠ [١٣]	١٩٥٨	وفيه بحوث الدورة العشرين
١١	١٩٥٩	وفيه طائفة من البحوث والدراسات، وقرار تنسيق العمل بين المجمعين
١٢ [١٤]	١٩٦٠	وفيه طائفة من البحوث والدراسات، ومجموعة من مصطلحات الدورة الثانية والعشرين
١٣	١٩٦١	وفيه شؤون الدورة الثالثة والعشرين
١٤	١٩٦٢	وفيه جميع المصطلحات التي أقرت في الدورات ٢٤، ٢٥، ٢٦، أما البحوث والمقالات في الدورتين ٢٥، ٢٦ فنشرت في مجموعة المقالات والبحوث وبذلك صفّت الإدارة كل ما عندها من مواد إلى الدورة ٢٦
١٥	١٩٦٢	وفيه القرارات والمصطلحات والبحوث في الدورة ٢٨
١٦	١٩٦٣	وفيه مصطلحات الدورتين ٢٦ و٢٧
١٧	١٩٦٤	بحوث ودراسات. ورُئي أن يختص كل عدد من أعداد المجلة بنشر جميع المصطلحات التي أقرها المجمع في علم خاص. ولذلك نُشر في هذا العدد طائفة كبيرة من مصطلحات الجيولوجيا
١٨	١٩٦٥	بحوث ومصطلحات
١٩	١٩٦٥	بحوث ودراسات ومصطلحات في الدورة ٢٩
٢٠	١٩٦٦	النشاط والجهود في الدورة ٣٠
٢١	١٩٦٦	مقالات وبحوث ومصطلحات
٢٢	١٩٦٧	مجمل أعمال الدورة ٣٣
٢٣	١٩٦٨	مقالات وبحوث
٢٤	يناير ١٩٦٩	أول مرة تصدر المجلة وعلى غلافها أنها تصدر مرتين في السنة
٢٥	نوفمبر ١٩٦٩	بحوث ومقالات
٢٦	مايو ١٩٧٠	لم أجد في هذا العام إلّا هذا الجزء
٢٧	فبراير ١٩٧١	بحوث ومقالات وأنباء مجمعية
٢٨	نوفمبر ١٩٧١	بحوث ومقالات وأنباء مجمعية

(١٣) أول عدد يصدر في ظلال الوحدة بين القطرين: مصر وسورية.

(١٤) أول عدد يصدر بعد قانون توحيد المجمعين في مجمع واحد ذي فرعين.

٢٩	مارس ١٩٧٢	بحوث ومقالات وأنباء مجمعية
٣٠	نوفمبر ١٩٧٢	بحوث ومقالات وأنباء مجمعية
٣١	مارس ١٩٧٣	بحوث ومقالات وأنباء مجمعية
٣٢	نوفمبر ١٩٧٣	بحوث ومقالات وأنباء مجمعية
٣٣	مايو ١٩٧٤	بحوث ومقالات وأنباء مجمعية
٣٤	نوفمبر ١٩٧٤	بحوث ومقالات وأنباء مجمعية
٣٥	مايو ١٩٧٥	بحوث ومقالات وأنباء مجمعية
٣٦	نوفمبر ١٩٧٥	بحوث ومقالات وأنباء مجمعية



الباب الأول

التعريب والمصطلحات

وهو ينشعب إلى فصلين :

١ ــ الفصل الأول : عن التعريب .
٢ ــ الفصل الثاني : عن المصطلحات .



الفصل الأول

التعريب

ويضم : التعريب وقضاياه ★

- تجاربه القديمة والحديثة في بعض البلاد ومدى نجاحها ــ ندواته ومؤتمراته .
- مراحله والجهود فيه في مختلف العلوم ومتباين الأقطار .
- تعريب التعليم ــ اللغة العربية ومدى قدرتها على التعريب .
- الأبحاث اللغوية التي تنصب على موضوع التعريب .

★ وانظر فيما يلي : بين يدي هذا الفصل



بين يدي هذا الفصل

تمهيد وتوضيح في ملاحظتين

١ ـــ أُريدَ من التعريب هنا معنياه

المعنى القديم، اللفظي الذي يقصد إلى إعطاء الكلمات الدخيلة لبوسها العربي في أوزانها وحروفها، والمعنى الجديد الشائع الذي يشير إلى نقل العلوم والمعارف الجديدة إلى العربية، وتوليد المصطلحات التي تحتاج إليها، وتعريب التعليم ومظاهر الحياة والمجتمع.

إن كثرة كاثرة من المباحث اللغوية المعاصرة إنما تهدف، في غرضها البعيد، إلى هذا التعريب بمعناه الجديد الذي أضحى الشغل الشاغل للحياة اللغوية المعاصرة.

ولذلك فإن استيفاء هذا الباب يقتضي حتماً النظر في الأبواب الأخرى، وبخاصة:

الباب الثالث: الذي أُفردتْ أقسام منه للحديث عن خصائص العربية، ومدى قدرتها على مواكبة ثقافة العصر.

والباب الثاني عشر: الذي خصص للحديث عن المؤسسات اللغوية وأنشطتها.

والباب الثالث عشر: بعنوان بين كتب اللغة ومع علمائها.

٢ ـــ هذا وبين هذا الفصل عن التعريب والفصل الثاني عن المصطلحات صلة عضوية محكمة، لأن عملية التعريب تنتهي إلى وضع المصطلحات، وتتمثل في توليدها واقتراحها... وكأن التعريب هو الخطوة التمهيدية، وكأن المصطلحات هي الثمرة العملية. هذا إلى أنه كثيراً ما استعمل التعريب في عناوين المقالات والبحوث بمعنى وضع المصطلحات. ولكن الجمع بينهما في قسم واحد أدّى إلى تضخيم هذا الباب، بما تتعذّر معه المعاشرة وتحقق الفائدة. ولذلك فصلنا بينهما وجعلنا الفصل الثاني خاصاً

بالمعجمات وأدرجنا فيه كل العناوين التي استخدمت لفظ مصطلح، قواميس أو قوائم، أي بالصورة العملية التي تنتهي إليها عملية التعريب. على حين قصرنا هذا الفصل الأول على الدراسات الأولية النظرية.

وشجّعَنا على ذلك أن التعريب لايتمثل في المصطلحات العلمية فحسب، ولكن له جوانبه الأخرى مثل تعريب المدرسة والمجتمع والإدارة وألفاظ الحياة العامة ومقاومة حركات التغريب. وانظر فضل إيضاح لهذه الحاشية في التمهيد الذي صدّر به الفصل الثاني.

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ آراء ونظريات في التعريب	د. سهيل العشي	مجلة اللسان العربي م ٩/ج ١/ص ٤١١
ـ اتحاد الجامعات كفيل بدعم وحدة المصطلح العلمي العربي	عبد الرحمن بشناق	مجلة اللسان العربي م ٥/ص ١٣١
ـ إحياء التراث العربي في تعابير علم الأحياء	د. محمد نذير سنكري	مجلة اللسان العربي م ١٣/ص ١٥٩
ـ أخطاء شائعة في ألفاظ العلوم الزراعية والنباتية	مصطفى الشهابي	من مطبوعات مجمع دمشق ١٩٦٣. ونشر في مجلته م ٣٨/١٩٦٣ ج ٣، ص ٣٥٣ وج ٤، ص ٥٢٩
ـ الأخطاء العلمية في المصطلحات الكيمياوية	د. محمد صلاح الدين الكواكبي	مجلة مجمع دمشق م ٤٧ (١٩٧٢)/ج ٢/٤٦٢
ـ ارتسامات حول اللغة العربية وفعاليتها في الحقل العلمي	د. المهدي بن عبود	مجلة اللسان العربي م ٣ (١٩٦٦)/ص ٢٣١
ـ استدراك النقصان في مقالة أسماء أعضاء الإنسان	د. صلاح الدين الكواكبي	سلسلة مقالات في مجلة مجمع دمشق بدءاً من م ٤٧/ج ١/١٩٧٢ ومابعده
ـ استخدام اللغة العربية في التعليم العالي	د. جميل الملائكة	مجلة اللسان العربي م ١١/ج ١/ص ٢٧٨
ـ استراتيجية التعريب	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٢ (١٩٧٥)/ج ١/ص ٥
ـ استقرار المصطلح	وديع فلسطين	مجلة مجمع دمشق م ٥١ (١٩٧٦)/ج ١/
ـ الإسلام والتعريب	د. سعيد عاشور	مجلة عالم الفكر (الكويت)، تموز (يوليو)، أيلول (سبتمبر) ١٩٧٩
ـ أسماء لمسميات حديثة في شؤون مختلفة	لجنة من مجمع القاهرة	مجلة مجمع القاهرة ج ١/(١٩٣٤)/ص ٣٨
ـ الاشتقاق والتعريب	عبد القادر المغربي	كتاب. القاهرة ١٩٠٨، وطبعات أخرى في دمشق
ـ اصطلاحات تركيبية للَحلَم والقُراد (إنجليزي عربي) ألفاظ الحضارة أو الجديد من ألفاظ الحضارة أو ألفاظ الحياة العامة	د. جليل أبو الحب	مجلة اللسان العربي م ١٧/ج ٢/ص ١٤٥ انظر القسم الثاني: المصطلحات تحت: ألفاظ
ـ الإعلام ولغة الحضارة	د. عبد العزيز شرف	من سلسلة كتابك ـ دار المعارف ـ القاهرة
ـ ألفاظ الأنواع النباتية	مصطفى الشهابي	مجمع القاهرة مجموعة البحوث والمحاضرات للدورة ٢٧ (٦٠ ـ ١٩٦١)

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ ألفاظ التصنيف في الفقاريّات	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق بحث مسلسل بدءاً من المجلد ٢٠، ١٩٤٥،
ـ ألفاظ زراعية حضارية	مصطفى الشهابي	مجمع القاهرة مجموعة البحوث والمحاضرات للدورة ٢٦، ١٩٥٩ ـ ٦٠، ونُشر كذلك في مجلة مجمع دمشق م ٣٥ / ج ٣ / ص ٣٥٣
ـ الألفاظ الشائعة في التعريب والترجمة (عربي ـ فرنسي)	مصطفى الشهابي	مجلة اللسان العربي م ٢ /
ـ ألفاظ عربية لمعانٍ زراعية	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٥ ،١٩٢٥، / ص ٣٥٣
ـ ألفاظ علم النبات التي وردت في المعجم الوسيط وتولت شرحها لجنة علوم الأحياء والزراعة	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع القاهرة ج ٨ ،١٩٥٥، ص ٢٩٤
ـ ألفاظ مرتجلة في الترجمة	وديع فلسطين	مجلة مجمع دمشق م ٣٩ م ٣٩، ١٩٦٤، / ج ٣ / ص ٥٠١
ـ ألفاظ معرّبة	د. اسحق موسى الحسيني	مجمع القاهرة. مجموعة البحوث والمحاضرات للدورة ٣٠، ١٩٦٣ ـ ٦٤، ص ٤٥
ـ الألفاظ المعربة والموضوعة الواردة في السنوات العشر الثالثة في مجلة مجمع دمشق	عمر رضا كحالة	كتاب ١٩٦٣. من مطبوعات مجمع دمشق
ـ الألفاظ المعربة والموضوعة الواردة في السنوات العشر الرابعة في مجلة مجمع دمشق	عمر رضا كحالة	كتاب ١٩٧٢. من مطبوعات مجمع دمشق
ـ ألفاظ نباتية في المعجم اللغوي الوسيط		مجلة مجمع القاهرة ج ٩ ،١٩٥٧، ص ٢٢٢
ـ إلى متى تظلّ المواد العلمية تُدرس بغير اللغة الأم في جامعاتنا ومعاهدنا الثانوية	جمع من الأساتذة	مجلة العلوم «بيروت» السنة ١، العدد ٣
ـ أنظار في التعريب	سليم حيدر	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٦٥
ـ الأوزان العربية في المصطلحات العلمية	د. محمد صلاح الدين الكواكبي	بحث مسلسل في مجلة مجمع دمشق بدءاً من م ٣٥، ١٩٦٠، ص ٣٤١
ـ الأوضاع العصرية	انستاس الكرملي	مجلة مجمع دمشق م: ١، ١٩٢١، / ج ٦ / ص ١٦١
ـ أوضاع لغوية عسكرية	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع دمشق م ٢٨، ١٩٥٣، / ج ١ / ص ٢٨.
ـ الأوضاع الجديدة والاصطلاحات الفنية	عز الدين التنوخي	مجلة مجمع دمشق م ١٣، ١٩٣٣،.
ـ الأوضاع العصرية	انستاس الكرملي	مجلة مجمع دمشق م ٣ ص ١٨٣ و ٢٠٩ و ٢٤٧ م ٤، ص ٣٦
ـ بعض قضايا التعريب في التعليم الجامعي	د. سيد حامد حريز	مؤتمر المعلمين العرب التاسع، شباط «فبراير» ١٩٧٦ الخرطوم

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ بين الاشتقاق والتعريب	محمد بهجت البيطار	مجمع القاهرة مجموعة البحوث والمحاضرات للدورة ٢٧ «١٩٦٠ ـ ٦١»
ـ التتميمات العربية للمعارف	د. محمد يوسف حسن د. محمود بسيوني خفاجي	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٢ / ص ٢٧٢
ـ تحقيق في بعض مسميات علم الحيوان	علي حيدر النجاري	مجلة مجمع دمشق م ٥١ «١٩٧٦» / ج ١
ـ تدريس العلوم الحديثة باللغة العربية	عدد من الأساتذة	مجلة المجلة «القاهرة» العدد ١١٤ / حزيران «يونيو» ١٩٦٦
ـ تجربة تعريب التعليم بتونس (كُتب بالفرنسية)		مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ١
ـ تجربة التعريب في سورية	توفيق المنجد	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٥٣
ـ الترجمة من العربية إلى العربية	د. عبد الرحيم بدر	مجلة اللسان العربي م ٣ «١٩٦٦» / ص ٢٧
ـ الترجمة والتعريب	حمزة فتح الله	خطاب ألقاه في المجمع العلمي في فيينا ١٨٨٦. وطُبع في مصر في ٣٠ ص
ـ التشريح اللغوي «للدرّاجة»	عز الدين التنوخي	بحث يجمع المصطلحات المتعلقة بالدرّاجة بمجلة مجمع دمشق م ٣ «١٩٢٢»
ـ تصنيف معجم إنجليزي ـ فرنسي ـ عربي في المصطلحات العلمية	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٣٢ «١٩٥٧» / ج ١ / ص هو من أبحاث مؤتمر المجامع الأول في دمشق
ـ تطور التعريب في العراق	حسن الدجيلي	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٦
ـ تطور الفكر العلمي ومسايرة اللغة العربية له	د. عبد الحليم منتصر	مجمع القاهرة. مجموعة البحوث والمحاضرات للدورة ٣٢ «٦٥ ـ ١٩٦٦» / ص: ١١١ مع التعقيبات
ـ تطور الفكر العلمي ولغة التقنيات بالمغرب	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٨ «١٩٧١» / ج ١ / ص ١٩٦
ـ تطوير مفهوم التعريب في تونس	د. المنجي الصيادي	مجلة اللسان العربي م ١٣ «١٩٧٦» ص ٦٥
ـ تطويع العربية للمفاهيم الجديدة	د. عبد الحق حجازي	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٣٨
ـ التعريب (بعنوان آراء وأفكار)	أنيس سلوم	مجلة مجمع دمشق م ٢ «١٩٢٢» / ج ٩ / ص ٢٨٣
ـ تعريب الأساليب	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع القاهرة م «١٩٣٤» / ص ٣٣٢
ـ تعريب الاصطلاحات العلمية	د. جميل صليبا	مجلة مجمع دمشق م ٢٨ «١٩٥٣» / ج ١ / ص ١٥٣

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ تعريب أمهات الكتب في الفكر القانوني وتوحيد مصطلحاتها	د. حسن صادق المرصفاوي.	مجلة اللسان العربي م١٦/ج١/ص١٥٣
ـ التعريب أهم وسائل تقدمنا العلمي	د. عبد الغني ماجد السروجي	محاضرة في المؤتمر العربي السادس لطب الأسنان في بغداد. ونُشرت في مجلة اللسان العربي م ٧ «١٩٧٠» / ج ١ / ص ٦٨
ـ التعريب بين النظرية والتطبيق	د. محمد عبد الرحمن برج	مجلة الوعي العربي ـ اتحاد الجمهوريات العربية. العدد ١٠ «١٩٧٧»
ـ تعريب التعليم الجامعي والعالي	الأمانة العامة لاتحاد الجامعات العربية	كتاب يضمّ مجموعة من الأبحاث لعدد من الأساتذة. القاهرة ١٩٨٠
ـ تعريب التعليم في الجزائر ومشاكله	عبد الحميد المهري	مجلة اللسان العربي م ٨ «١٩٧١» / ج ١ / ص ١٤٦
ـ تعريب التعليم في السودان	مجلة اللسان العربي	مجلة اللسان العربي م ١٠ «١٩٧٣» / ج ٢ / ص ١٢
ـ تعريب التعليم في العالم العربي	السيد يوسف	مجلة اللسان العربي م٤ «١٩٦٧» ص ٥١
ـ تعريب دراسة العلوم الاقتصادية والاجتماعية بجامعة الخرطوم	علي أحمد سليمان	مجلة الاقتصاد ـ جامعة الخرطوم ١٩٧٣
ـ التعريب ضرورة في الجامعات العربية	د. عبد الوهاب محمد عامر	مجلة اتحاد الجامعات العربية العدد ٩ «آذار، مارس» ١٩٧٦ وانظر مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ١٩٩
ـ تعريب العلم	الأمانة العامة لجامعة الدول العربية	مجلة اللسان العربي م ٨ «١٩٧١» ج ١ / ص ١٤٢
ـ تعريب العلوم	د. عائشة عبد الرحمن	مجلة اللسان العربي م٦ «١٩٦٩»/ ص ٥٥٣
ـ تعريب العلوم الإنسانية في التعليم الجامعي	د. رشدي نكّار	مجلة اللسان العربي م ١٥ «١٩٧٧» / ج ١ ص ١٢٧
ـ تعريب العلوم الطبيعية	د. محمد السويسي	ندوة الثقافة العربية للتعريب ـ طرابلس ١٩٧٥
ـ التعريب في الأمة العربية	د. يحيى الخشاب	مجلة اللسان العربي م ٢ «١٩٦٥» / ص ٤٦
ـ التعريب في الجزائر وتونس		مجلة اللسان العربي م٢/ص٥٣
ـ التعريب في دلالته التاريخية ـ من الترجمة إلى التعريب	انطون مقدسي	ندوة الثقافة العربية للتعريب طرابلس ١٩٧٥
ـ التعريب في عصر النهضة العلمية عند العرب	د. محمد ابراهيم ناصر	ندوة الثقافة العربية للتعريب طرابلس ١٩٧٥
ـ التعريب في العصر الأموي والعباسي	د. توفيق سلطان اليوزبكي	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ١٨٤

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ التعريب في العلوم الطبيعية «نظرات في مشاكل هذا التعريب»	المهندس وجيه السمان	ندوة الثقافة العربية للتعريب ـ طرابلس ١٩٧٥
ـ تعريب كلمات متداولة، وكلمة عربية واحدة لـ «فولكلور»	محمد شيث صالح الحياوي	مجلة اللسان العربي م ١٦/ج ١/ ص ١٧١
ـ تعريب المدرسة أساس كل تعريب	محمد البشير الابراهيمي	مجلة اللسان العربي م ٤ «١٩٦٧»/ ص ٥٤
ـ تعريب المصطلحات الجغرافية، وضرورة توحيدها في العالم العربي	عبد الوهاب الدباغ	مجلة اللسان العربي م ٤/ص ١٦٩
ـ تعريب معجم صيانة الطبيعة	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ١٢ «١٩٧٥»/ ج ١
ـ التعريب والازدواجية اللغوية في تونس (من خلال بعض البحوث الحديثة)	الطيب البكوش	مجلة اللسانيات «الجزائر» م ١/ج ٢/ «١٩٧٢»
ـ التعريب والاصطلاح	د. أحمد عبد الستار الجواري	مجلة مجمع بغداد م ٢٧ «١٩٧٦»
ـ التعريب وإصلاح الجامعة	د. محمد العربي ولد خليفة	ندوة الثقافة العربية للتعريب ـ طرابلس ١٩٧٥
ـ التعريب وأهميته	د. حسن سري	مجلة اللسان العربي م ١٢ «١٩٧٥»/ج ١/ص ١٩٩
ـ التعريب وتنسيقه في الوطن العربي	د. محمد المنجي الصيادي	مركز دراسات الوحدة العربية ـ بيروت ١٩٨٠
ـ التعريب والتفتح في المغرب العربي	د. محمود عبد المولى	مجلة اللسان العربي م ١٠ «١٩٧٣»/ ج ١/ص ٧٢
ـ التعريب والمدرسة الجزائرية	د. عبد القادر فضيل	ندوة الثقافة العربية للتعريب ـ طرابلس ١٩٧٥
ـ التعريب ومراعاة جمال العربية وأوزانها	أحمد عمار	مجلة اللسان العربي م ١٥ «١٩٧٧» / ج ١/ ص ١٣٤
ـ التقريب لأصول التعريب	الشيخ طاهر الجزائري	المطبعة السلفية بمصر ١٩١٩ م
ـ التهذيب في أصول التعريب	د. أحمد عيسى	كتاب
ـ توحيد المصطلحات	محمد رضا الشبيبي	مجلة مجمع القاهرة. م ٨ «١٩٥٥» / ص ١٣١. وانظر محاضر جلسات الدورة ١٦«٤٩ ـ ١٩٥٠» / ص ٤٥٦
ـ ثورة التعريب وانظر فيما يلي: حول ثورية التعريب	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٩ «١٩٧٢» / ج ١ / ص ٧

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ الجديد في التعريب والجديد من المستدرك في ـ التعريب (عربي ـ فرنسي)	ادريس حسن العلمي	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ١١١ م ٦ / ص ١٣، م ٧ / ج ٢ / ص ١٨٥.
ـ جهود الدول العربية في حقل التعريب	ميرغني دفع الله	تعليق على هذا المقال المنشور في مجلة التوثيق التربوي (العدد ١٨ / ١٩٧١) لمجلة اللسان العربي م ٩ (١٩٧٢) / ج ١ / ص ٤٦٩
ـ جواز التعريب على غير أوزان العرب	محمد شوقي أمين	مجلة مجمع القاهرة م ١١ (١٩٥٩) / ص ١٩٩
ـ حركة التعريب في المغرب العربي	ياسين رفاعية	مجلة اللسان العربي م٥/ص٣٥٣
ـ حول تعريب التعليم وتعريب العلم والتكنولوجيا	د. أحمد سعيدان	مجلة مجمع الأردن م ١/ج ١ (١٩٧٨)
ـ حول تعريب العلوم: مشاكل وحلول وآراء	د. أحمد سعيدان	مجلة مجمع الأردن م ١/ج ٢ (١٩٧٨)
ـ حول ثورية التعريب وانظر ما تقدم: ثورية التعريب	سعيد الديوه جي	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ٢٨٠
ـ دور الألسنية في التعريب	صالح القرماوي	مجلة اللسان العربي م ١٢ (١٩٧٥) / ج ٢ / ص ٢٠٣
ـ دور التراث العلمي في تعريب العلوم والتقنيات	د. عبد الكريم خليفة	مجلة مجمع الأردن السنة الثانية العدد ٣ ـ ٤ (١٩٧٩)
ـ دور وسائل الإعلام في التعريب	د. محمود نجيب أبو الليل	ندوة الثقافة العربية للتعريب. طرابلس ١٩٧٥
ـ السوابق واللواحق وانظر فيما يلي: الصدور واللواحق	اتحاد أطباء العرب	مجلة اللسان العربي م ١٥ (١٩٧٧) / ج ٢ / ص ١٨٩
ـ سوانح في اللغة والمصطلحات	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٤٠ (١٩٦٥) / ج ٢ / ص ٣٦١ وانظر البحث مع التعقيبات في منشورات مجمع القاهرة: بحوث ومحاضرات الدورة ٣٠ / ص ٢١
ـ سياسة التعريب في الجزائر: مبادئ، صعوبات، انجازات	عبد القادر حجار	ندوة الثقافة العربية للتعريب. طرابلس ١٩٧٥
ـ الصدور واللواحق وصلتها بتعريب العلوم	د. محمد رشاد الحمزاوي	مجلة اللسان العربي م١٢/ج١/ ص ١٢١ هـ
ـ صلاح اللغة العربية لدراسة العلوم الجامعية والبحث العلمي	د. فاضل الطائي	بحث قُدِّمَ في الدورة ٣٢ لمجمع القاهرة التي عُقدت في بغداد (١٩٦٥)، ثم طُبع منفصلاً ضمن مطبوعات المجمع العلمي العراقي. مط. العاني. بغداد ١٩٦٥
ـ ضرورة اتقان لغة أجنبية بجانب العربية	د. منذر الدقاق	مجلة اللسان العربي م ٥ (١٩٦٨) / ص ٢٣٣
ـ ضرورة التعجيل بتعريب التعليم	المجلس الأعلى للجامعات بالقاهرة	مجلة اللسان العربي م ٥ (١٩٦٨) / ص ١٠٥

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ــ ضرورة تنسيق التعريب في العالم العربي	محمد أمين الحسيني	مجلة اللسان العربي م ٤ «١٩٦٧» / ص ٣٠١
ــ ضرورة توحيد المصطلحات العلمية	مصطفى الشهابي	مجلة اللسان العربي م ٣ «١٩٦٦» / ص ٣٤٢
ــ الضعف في العرب لا في العربية	محمد شيث خطاب	مجلة اللسان العربي م ٥ «١٩٦٨» / ص ١٥١
ــ طبيعة اللغة العربية وقدرتها على الاستيعاب	سليم طه التكريتي	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٠٩
ــ طرق وضع المصطلحات الطبية وتوحيدها في البلاد العربية	محمد الخضر حسين	مجلة مجمع القاهرة ج ٨ / «١٩٥٥» / ص ٥٤٨ محاضر جلسات الدورة ١٧ «١٩٥٠ ــ ٥١»
ــ ظاهرة تعريبية في المغرب السَّعْدي	محمد المنوني	مجلة اللسان العربي م ١ / ص ٥٢
ــ العربية والتعريب	د. صبحي الصالح	ندوة الثقافة العربية للتعريب. طرابلس ١٩٧٥
ــ العربية والمصطلح العلمي	د. ابراهيم السامرائي	ندوة الثقافة العربية للتعريب. طرابلس ١٩٧٥
ــ علم المصطلحات: النظرية العامة لوضع المصطلحات وتوحيدها وتوثيقها	د. علي القاسمي	مجلة اللسان العربي م ١٨ / ج ١ / ص ٧
ــ علوم الذرة والالكترون بالعربية	مجمع القاهرة	مجلة اللسان العربي م ٥ «١٩٦٧» / ص ٩٨
ــ عملية التعريب: الأساليب والمشاكل والحلول	د. محمود محمد الحبيب	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ١٧٧
ــ عملية التعريب ومستلزماتها	د. كمال القيسي	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ / ص ١١٩
ــ عن التعريب وقضاياه	د. علي القاسمي	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ٢٨٣
ــ فن التعريب عن الفرنسية	أدوار مرقص	١٩٢٣
ــ فن التعريب بين ماضيه وحاضره	د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع بغداد م ٢٩ «١٩٧٨» / ص ٩٤
ــ قضية التعريب	وزارة البريد ووزارة التربية ــ الكويت	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٢٠
ــ القواعد العامة لوضع المصطلحات العلمية	د. محمد كامل حسين	مجلة مجمع القاهرة م ١١ «١٩٥٩» / ص ١٣٧
ــ كتاب التعريفات	الجرجاني	بيروت ــ مكتبة لبنان ١٩٦٩، وطبعات سابقة
ــ كتاب المستدرك في التعريب. تقرير عنه كتبه	محمود تيمور	مجلة اللسان العربي م ١ / ص ١١٩
ــ كشاف اصطلاحات الفنون تح. لطفي عبد البديع ومراجعة أمين الخولي	التهانوي	طبعة محققة الطبعة الأولى: كلكاتا ١٨٦٢ القاهرة ــ وزارة الثقافة ١٩٦٣ وما بعدها ثم أصدرته مكتبة خياط في بيروت ١٩٦٦
ــ الكلمات اللغوية الطبية	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع دمشق م ٢١ «١٩٤٦» / ج ١ و ٢ / ص ٢٧
ــ كيف تمّ التعريب في الجمهورية العربية المتحدة	د. جمال الدين الشيال	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٤٩

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ كيف دخلت بعض المصطلحات السياسية في اللغة العربية	محمد شفيق غربال	مجمع القاهرة ـ بحوث ومحاضرات الدورة ٢٦ «١٩٥٩ ـ ٦٠»
ـ كيف فشلت التجربة الازدواجية في لغة التعليم بالمغرب العربي	ادريس الكتاني	مجلة اللسان العربي م٣/ص٤٧
ـ اللغة العربية صالحة ولكن المصطلح العلمي يتطلب التنسيق	د. أنور بكير	مجلة اللسان العربي م٥/ص١٠٣
ـ اللغة العربية طاقات خلاقة	د. أحمد شوكت الشطي	مجلة اللسان العربي م٥/ص١٣٦
ـ اللغة العربية في التعليم العالي والبحث العلمي	د. مازن المبارك	كتاب. مؤسسة الرسالة ـ بيروت ـ ١٩٧٣
ـ لغة العرب وآلات الطرب	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع القاهرة. ج٨ «١٩٥٥» / ص ١٦٧. وانظر محاضر جلسات الدورة ١٦ «١٩٤٩ ـ ٥٠» / ص ٥٥٤
ـ اللغة العربية في خدمة علوم الأحياء	د. محمود حافظ	مجمع القاهرة ـ بحوث ومحاضرات الدورة ٤٥ «١٩٧٩»
ـ اللغة العربية لاتنقصها القوة الذاتية		مجلة اللسان العربي م٥/ص١٠٦
ـ لغة عربية للعلوم	د. محمود الجليلي	مجمع القاهرة ـ البحوث والمحاضرات لمؤتمر الدورة ٣٣ «١٩٦٦ ـ ٦٧» ص ١٠١ ـ مع التعقيبات
ـ اللغة العربية وتحديات العصر	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م١٣ «١٩٧٦»، ص ٧
ـ اللغة العربية والتعريب	أحمد عبد الباقي بستان	ندوة الثقافة العربية للتعريب ـ طرابلس ١٩٧٥
ـ اللغة العربية ومصطلحات الحضارة الراهنة	سليم طه التكريتي	مجلة اللسان العربي م١٧/ج١/ ص ٢٠٩
ـ (نظرة في طبيعة) اللغة العربية وقدرتها على الاستيعاب		
ـ اللغة العربية والتعليم الجامعي	د. حسين نصار	مجلة اتحاد الجامعات العربية. العدد ٥ «آذار، مارس ١٩٧٤»
ـ اللغة العربية وعلوم العصر	د. عائشة عبد الرحمن	مجلة اللسان العربي م١٣ «١٩٧٦»
ـ لغة العلم	د. ابراهيم مذكور	مجلة مجمع دمشق م ٤٠ «١٩٦٥»/ج١/ص١٨
ـ لغة القانون في الدول العربية	د. عدنان الخطيب	كتاب ـ دمشق ١٩٥٢
ـ اللغة والحضارة	د. ابراهيم السامرائي	كتاب. المؤسسة العربية للدراسات والنشر. بيروت ١٩٧٧

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ اللغة والعلوم	د. محمد كامل حسين	مجلة مجمع القاهرة م ٩ «١٩٦٠»
ـ لغتنا في خدمة الطب والعلم	د. حبيب صادر	مجلة اللسان العربي م ٥ «١٩٦٨» / ص ٢٠٣
ـ لماذا التعريب	عبد العزيز بن عبد الله	ندوة الثقافة العربية للتعريب ـ طرابلس ١٩٧٥
ـ لمحة في التعريب وشروطه	أدوار مرقص	مجلة مجمع دمشق م ١٤ «١٩٣٦» /
ـ مدى التعريب في ألفاظ تصنيف المواليد	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٣٥ «١٩٦٠» / ج ٢ / وانظر مجمع القاهرة بحوث ومحاضرات الدورة ٢٦ «١٩٥٩ ـ ٦٠» مع التعقيبات
ـ مذكرة حول المصطلحات البترولية «جيولوجيا وكيمياء»	د. فاضل الطائي	مجلة مجمع بغداد م ٢٥ «١٩٧٤» / ص ٣٣٤
ـ مراحل التعريب الأولى في المغرب	د. عباس الجراري	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ٣٥٩
ـ المراجع في تعريب المصطلحات العلمية والفنية والهندسية	حسن حسين فهمي	القاهرة ١٩٥٨
ـ مزالق التعريب	ادريس حسن العلمي	مجلة اللسان العربي م ٦ «١٩٦٩» / ص ٥٧٠
ـ مشاكل التعريب في الصحافة الروسية		مجلة اللسان العربي م ٣ «١٩٦٦»، ص ٣٥٤
ـ مشاكل التعريب في العلوم «بالانجليزية والفرنسية»	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٤/ج ١/ص ٥
ـ مشروع إنشاء كلية للتعريب في الجامعات العربية	د. كمال عبد الله القيسي	ندوة الثقافة العربية للتعريب ـ طرابلس «١٩٧٥»
ـ المصطلح المعرب وتدريس العلوم بالعربية ـ نحو وجهة نظر أخرى ـ	د. شكري فيصل	مجلة مجمع دمشق م ٤٧ «١٩٧٢» / ج ٢ / ص ٣٧٩
ـ معالجة التعريب في العلوم الهندسية	د. علي محمد كامل	مجلة اللسان العربي م ١٥/ج ١/ ص ١٤٤
ـ المعربات والمصطلحات	عباس العزاوي	مجلة مجمع بغداد م ٨/ص ٤٦
ـ معركة العربية في الجزائر	د. محمود عبد المولى	مجلة اللسان العربي م ٩/ ج ١/ص ١٣
ـ مفهوم تنسيق التعريب		مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ١٧٦
ـ مفهوم التعريب	عبد الهادي هاشم	ندوة الثقافة العربية للتعريب ـ طرابلس ١٩٧٥
ـ نجاح التجربة السورية في تعريب التعليم الجامعي	د. عبد الله واثق شهيد	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٩٢
ـ النحت والمصطلحات العلمية	د. صلاح الدين الكواكبي	مجلة مجمع دمشق م ٣٩ / ج ٣ ـ ٤ / ص ٦٧٥

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ نحو التعريب في مجال العلوم والتكنولوجيا	د. رفع الله التراني	مجلة اللسان العربي م١٤/ج١/ ص ٧٧
ـ نقل العلوم إلى اللغة العربية	د. مصطفى نظيف	مجلة مجمع القاهرة م٧ (١٩٥٣)/ ص ٢٤٢. وانظر مناقشة الموضوع في محاضر جلسات الدورة ١٤، ص ٥١١ وما بعدها
ـ نهضة اللغة العربية للتعبير عن حاجات الحياة العصرية والتعليم العالي	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م٢٧ (١٩٥٢)/ ج ٣
ـ وجوب إعداد المراجع العلمية بالعربية في المستوى الجامعي	د. أحمد محمد حسين	مجلة اللسان العربي م٥/ص١٢٧
ـ وجوب الاهتمام بتعريب جميع مظاهر الحياة العربية	جامعة الكويت	مجلة اللسان العربي م٥/ص١١٥
ـ الوضع والتعريب		مجلة مجمع دمشق م٢ (١٩٢٢)/ ج ٢ و٣ / ص ٤٧ و ٨٠

الفصل الثاني

المصطلحات

ويضم :

• علم المصطلحات*

• معاجم المصطلحات وقوائمها وقواميسها ومشاريعها في المعارف المختلفة (العلوم البحتة والدراسات الإنسانية كالفقه والقانون والتصوف)، في الحياة العامة، إعدادها ــ نقدها ــ ومناقشاتها ــ وملاحظات حولها ومشكلات في طريقها ــ تاريخها وملاحق وتكملات لها .

• مقترحات ومشروعات وآراء حول وضعها وتنهيجها ــ تنسيقها وتوحيدها ــ نشرها واستعمالها .

• المصطلحات والتراث .

• الأبحاث اللغوية التي تنصبّ على وضع المصطلح .

---

* وانظر فيما يلي : بين يدي الفصل .

بين يدي الفصل

يدخل في نطاق هذا الفصل كل ما نُشر من المصطلحات تحت عنوان مصطلحات أو قاموس أو قائمة أو مشروع أو .. ويغلب أن يكون مما أقرّه أو نهض به مجمع لغوي أو هيئة رسمية أو مؤسسة علمية.

أما ما نُشر تحت عنوان ألفاظ أو كلمات أو مايشبه ذلك * فقد كان في الغالب من عمل الأفراد أو كان بدايات لمعاجم صُنِعت بعدُ.. ولذلك أثبتُه في مكانه الألفبائي (ألفاظ ــ كلمات ..) في الفصل الأول على أنه تجربة من تجارب التعريب، وجهد أوّليّ من الجهود المعجمية.. إلا أن يكون في عنوان البحث أو الموضوع أو القوائم استعمال لكلمة مصطلح، فأضعه حينئذ في هذا الفصل الثاني لأن صاحبه قصد إلى لفظ «مصطلح» قصداً.

ولم يكن من اليسير أن نفصل بين هذا الباب عن المصطلحات وبين الباب الذي سبقه عن التعريب لتكاملهما في آخر الشوط.

وقد فصلنا القول في هذا الصنيع وفي توضيح صلة ما بين الفصلين في التقديم الذي صُدّر به الفصل الأول.

---

* مثل: تحقيق: في بعض التسميات، أو تتميمات لبعضها، أو اقتراح مفردات في بعض ثالث .. ونحوه مما يتصف بأنه عمل جزئي.

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ آراء موجزة في بعض معاجم مكتب التنسيق وانظر فيما يلي: رأي في بعض المصطلحات الواردة..		
ـ أساسيات المصطلحات الطبية ـ صرفها واشتقاقاتها	أحمد السلكاوي	انجليزي ـ فرنسي ـ عربي . القاهرة . دار المعارف ١٩٨٦
ـ استدراكات على معجم الألفاظ الزراعية . وانظر معجم الألفاظ	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م٢٥ «١٩٥٠» / ج ٤ / ص ٤٩٩
ـ أشياء ضرورية لوضع أطلس مصري لمصطلحات الحرف العملية	ل . ماسينيون	مجلة مجمع القاهرة ج٨ «١٩٥٥» / ص ١٥٧
ـ اصطلاحات تركيبية للحَلَم والقُراد «انجليزي ـ عربي»	د . جليل أبو الحب	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٢ / ص ١٤٥
ـ اصطلاحات عربية لفن التصوير	بشر فارس	محاضرة في المجمع العلمي المصري ١٩٤٨ . ثم طُبعت مستقلة في كراسة في مطبعة المعهد الفرنسي للآثار الشرقية
ـ الاصطلاحات الفلسفية	د . جميل صليبا	بحث متسلسل في مجلة مجمع دمشق بدءاً من المجلد ٣١ فما بعده . ثم صدرت السلسلة كلها في كتاب : المعجم الفلسفي
ـ اصطلاحات النباتات الدنيا	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م١٢ «١٩٣٢» / ج ٧ و٨ / ص ٣٩٨
ـ اصطلاحات في مجال العلوم الهندسية	د . محمود فوزي حمد	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٢ / ص ١٩٩
ـ الاصطلاحات الفقهية	عبد الوهاب خلاف	مجلة مجمع القاهرة م ٧ «١٩٥٣» / ص ٢٣٥ . وانظر مناقشة الموضوع في محاضر جلسات الدورة ١٤ لمجمع القاهرة ص ٤٨٦ وما بعدها
ـ الاصطلاحات الموسيقية	ابراهيم الدافوقي	بغداد «١٩٦٤» .
ـ الأصل العربي لمفردات طب العيون	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م١٢ «١٩٧٥» / ج ٢ / ص ٢٠٥
ـ أصل كلمة Amalgama ومصطلحاتها العربية	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع القاهرة م٨ «١٩٥٥» / ص ٤٨٠
ـ اقتراح في شأن توحيد المصطلحات العسكرية	محمود شيث خطاب	مجلة مجمع بغداد م١٦ «١٩٦٨»، ص ٣٧٢

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ــ اللغة العربية في اللغة الألبانية	محمد موفاكو	مجلة المعرفة «دمشق» العدد ١٧٨ كانون الأول ١٩٧٦
ــ اللغة العربية كلغة اتصال وثقافة وكتابة في افريقية	د. يوسف الخليفة	مؤتمر المعلمين العرب التاسع ــ الخرطوم شباط ١٩٧٥
ــ اللغة العربية آثارها وراء المحيط الأطلنطي	عبدالعزيز بن عبدالله	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٥
ــ اللغة العربية وسكان الأندلس في القرون الوسطى	هنري بيريس	مجلة مجمع دمشق م ١٩ «١٩٤٤» / ج ٩ و ١٠ / ص ٣٩٣
ــ اللغة العربية والشعوب الإسلامية	د. أحمد نصر الدين الغندور	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢١٥
ــ اللغة العربية واللغة اللاتينية (مقارنة تاريخية)	ساطع الحصري	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ٥٣
ــ اللغة المالطية	إحسان جعفر	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ / ص ٧٣
ــ اللغة المصرية القديمة وصلتها باللغات السامية	أحمد بدوي	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٧ / ص ٢٦٣
ــ اللغة الوقولية بالسنيغال	ابراهيم نياس	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات م ٦ / ص ١٧٢
ــ اللغة اليونانية واللغة العربية	عبد القادر الريحاوي	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٩٦
ــ ما أتحف به متكلمو العربية المعنية الغربية	فيليب حتّي	سان باولو ــ البرازيل. مطبعة صفدي
ــ مجموعة الألفاظ السريانية، من العربية العامية فيما بين النهرين، وخصوصاً العامية الآمدية	نعم فائق الأموي	نيويورك ١٩٢٤
ــ مصطلحات أجنبية أصلها عربي	أبو فارس	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٤٣٠
ــ معجم الألفاظ التركية المأخوذة من العربية	محمد الفاسي	مجمع القاهرة، مؤتمر الدورة ٤١ «١٩٧٥» / ص ٢٢١ مع التعقيبات
ــ معجميات عربية ــ سامية	ا. س. مرمرجي	جونية ١٩٥٠
ــ المعجمية العربية على ضوء الثنائية والألسنية السامية	الأب مرمرجي الدومينيكي	القاهرة. لجنة البيان العربي ١٩٥٠
ــ مفردات الكلمات الإسبانية والبرتغالية المشتقة من العربية	دوزي ــ انغلمان Dozy-Englmann	ليدن ١٨٦٩
مقدمات الترجمة الصحيحة	وديع فلسطين	مجلة مجمع دمشق م ٣٧ «١٩٦٢» / ج ١ / ص ٣٥
ــ مكانة اللغة العربية بين اللغات السامية	د. أحمد ارحيم هبو	مجلة المعرفة «دمشق» العدد ١٧٨، كانون الأول ١٩٧٦
ــ مميزات لغات العرب وتخريج اللغات السامية عليها	حفني ناصف	مطبعة جامعة القاهرة ١٩٧٥
ــ نظرة في الصلات العربية والفارسية	د. محمد التونجي	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ١٢٦، وم ٨ / ج ١ / ص ١٥٩
ــ هل اسم خلدون ونحوه مكبر على الطريقة الإسبانية	عبد الله كنون	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٣١ «٦٤ ــ ١٩٦٥» مع التعقيبات
ــ الوغى بين أهل اللغى وانظر ما تقدم: تنازع اللغات	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع القاهرة ج ١٠ / ص ١١١

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ ألفاظ الحضارة	المجمع العلمي العراقي	مجلة مجمع بغداد م ٢٩ «١٩٧٨» .
ـ الألفاظ الحضارية ودلالتها التاريخية وأمثلة منها	محمد بهجت الأثري	كتاب . القاهرة ١٩٦٩
ـ ألقاب الغناء ومصطلحاته	د . عبد الستار الجواري	مجلة مجمع بغداد م ١٥
ـ وانظر تعقيب وإيضاح على المقال كتبه	هاشم الرجب	مجلة مجمع بغداد م ١٩ «١٩٧٠»، ص ١٧٧ ـ ١٨٨
ـ ألفاظ من جامع المفردات لابن البيطار	د . سليم النعيمي	مجلة مجمع بغداد، م ٢٧ «١٩٧٦»، ٣٠ ـ ٦١
ـ الأوزان العربية في المصطلحات العلمية	د . محمد صلاح الدين الكواكبي	بحث متسلسل في مجلة مجمع دمشق بدءاً من م ٣٥ «١٩٦٠»/ج ٢/ص ٣٤١ ومابعدها
ـ بحث في مصطلحات المسرح وترجمتها في العربية الحديثة	عطية أبو النجا	كتاب الجزائر ١٩٧٣
ـ البرمائيات والزواحف في كتاب حياة الحيوان للدميري	د . جليل أبو الحب	مجلة مجمع بغداد م ٢٠ «١٩٧٠»، ص ٦٢ ـ ١٨٥
ـ بعض الاصطلاحات في الموسيقى والفلسفة	بشر فارس	مجلة مجمع القاهرة الجزء الأول ١٩٦٤
ـ بعض القواعد التي سارت عليها لجنة وضع المصطلحات الهندسية	د . جميل الملائكة	مجلة مجمع بغداد م ١٧ «١٩٦٩» / ص ٢٩ ـ ٣٤
ـ بعض المؤلفات الحديثة في المصطلحات العلمية	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٣٧ «١٩٦٢» / ج ٢ / ص ١٧٧
ـ تاريخ المعجم العسكري	اللواء الركن محمود شيث خطاب	مجلة اللسان العربي م ٩ «١٩٧٢» / ج ١ / ص ١٨٠
ـ تاريخ المعجم العسكري الموحَّد «انجليزي ـ عربي»	اللواء الركن محمود شيث خطاب	مجلة مجمع دمشق بدءاً من المجلد ٤٥ «١٩٧٠» ج ٢ و ٣ / ص ٢٨٧ و ٥٥٦ ص ٥٢ وانظر كذلك مجمع القاهرة
ـ وانظر تاريخ المعجمات العسكرية العربية : من المعجمات القطرية إلى المعجم الموحد	اللواء الركن محمود شيث خطاب	بحوث ومحاضرات الدورة ٣٦ «١٩٦٩ ـ ٧٠» ص ٢٩ بحوث ومحاضرات الدورة ٣٧ «١٩٧٠ ـ ١٩٧١» ص ٥٢ ، ومحاضرات الدورة ٣٥ لمجمع القاهرة/ص ١٧٥
ـ تدريس علم المصطلحات في الجامعات	كيفورك تيناجيان	مجلة اللسان العربي م ٦/ص ٥٦٦
ـ تصنيف معجم انجليزي ـ فرنسي ـ عربي في المصطلحات العلمية	الأمير مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٣٢ «١٩٥٧» /ج ١ / ص ١٦٣ وهو من أبحاث المؤتمر الأول للمجامع

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ تعريب المصطلحات الجغرافية وضرورة توحيدها في العالم العربي	عبد الوهاب الدباغ	مجلة اللسان العربي م ٤/ص١٦٩
ـ تعريب معجم صيانة الطبيعة	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ١٢ «١٩٧٥» / ج ١ / ص ٢٠٦
ـ التعريب والاصطلاح	د. أحمد عبد الستار الجواري	مجلة مجمع بغداد م٢٧ «١٩٧٦»، ص ٣ ـ ٨
ـ التعريفات	الجرجاني	القاهرة ـ مكتبة الحلبي ١٩٣٨
ـ توحيد المصطلحات	محمد رضا الشبيبي	مجلة مجمع القاهرة ج ٨ «١٩٥٥» / ص ١٣١. وانظر كذلك محاضر جلسات الدورة ١٦ «١٩٤٩ ـ ٥٠» / ص ٤٥٦
ـ توحيد المصطلحات البترولية	إدارة شؤون البترول في جامعة الدول العربية	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٩٨
ـ توحيد المصطلحات العلمية. بعنوان الخطوات الايجابية في	زهير الكتبي	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ١٤١
ـ توحيد المصطلحات العلمية العربية. بعنوان ضرورة ...	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٤٠ «١٩٦٥» / ج ٣ / ص ٥٣٧ وانظر مجلة اللسان العربي م ٣ / ص
ـ توحيد المصطلحات العلمية في البلاد العربية	مصطفى الشهابي	٣٤٢ مجلة مجمع القاهرة م ١١ «١٩٥٩» / ص ١٥٧
ـ توحيد المصطلحات أو وحدة الثقافة	محمد رشاد الحمزاوي	ندوة الثقافة العربية للتعريب. طرابلس ١٩٧٥
ـ توحيد المصطلحات القانونية العربية وانظر فيما يلي: حول توحيد المصطلحات القانونية في البلاد العربية	محمد شفيق العاني	مجمع القاهرة ـ البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٢ «١٩٦٥» في بغداد من مطبوعات المجمع العلمي العراقي ١٩٦٦. وانظر مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ١٤٩
ـ جملة من المصطلحات البحرية	مجمع دمشق	مجلة مجمع دمشق م ٣٣ «١٩٥٨» / ج ٣ / ص ٥٢٣
جملة من المصطلحات النباتية	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٢٦ «١٩٥١» / ج ١ ـ ٢ / ص ٢٧

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ دعوة إلى التزام خطة منهجية في صوغ المصطلحات الطبية	د. أحمد عمار	مجمع القاهرة ـ البحوث والمحاضرات للدورة ٢٧ «١٩٦٠ ـ ٦١» / ص ٤٥ مع التعقيبات والرد عليها
ـ دليل المصطلحات العربية الموحدة في العلوم الإدارية	المنظمة العربية للعلوم الإدارية	
ـ دليل مصطلحات المواصفات القياسية العربية (انظر ملاحظات حول دليل..)	اللجنة الفنية للمنظمة العربية للمواصفات والمقاييس	وانظر مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ٢ / ص ٤
ـ رأي في بعض المصطلحات الواردة في معجم مصطلحات الجغرافيا والفلك في التعليم العام	عبد الحميد الوسلاتي	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ / ص ١٧٩
ـ رأي في المصطلحات الطبية	د. عبد اللطيف بدوي	بحث قدم إلى مؤتمر مجمع اللغة العربية في بغداد، وطبع منفصلاً. مط. العاني ـ بغداد ١٩٦٥
ـ رأي في مصطلحات المجمع العلمي العراقي وانظر فيما يلي: مصطلحات مجمع بغداد	جعفر الخياط	مجلة مجمع بغداد م١٢ «١٩٦٥» / ص ٣١٣
ـ السوابق واللواحق. وانظر فيما يلي: الصدور واللواحق	اتحاد أطباء العرب	مجلة اللسان العربي م ١٥ «١٩٧٧» / ج ٢ / ص ١٨٩
ـ سوانح في اللغة والمصطلحات	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٤٠ «١٩٦٥» / ج ٢ وانظر البحث مع التعقيبات في منشورات مجمع القاهرة: بحوث ومحاضرات الدورة ٣٠ / ص ٢١
ـ الصحاح في اللغة والعلوم	نديم وأسامة مرعشلي	معجم لغوي مأخوذ من لسان العرب وأضيفت إليه المصطلحات العلمية الحديثة. بيروت ١٩٧٤
ـ ضرورة توحيد المصطلحات العلمية	مصطفى الشهابي	مجلة اللسان العربي م٣ «١٩٦٦» / ص ٣٤٢
ـ طرق وضع المصطلحات الطبية وتوحيدها في البلاد العربية	محمد الخضر حسين	مجلة مجمع القاهرة م٨ «١٩٥٥» ص ٣٦٦. وانظر أيضاً محاضر جلسات الدورة ١٧ «٥٠ ـ ١٩٥١» ص ٥٤٨
ـ العريف: معجم في مصطلحات النحو العربي (عربي ـ انجليزي، انجليزي ـ عربي) وانظر عرضا له كتبته	بيير كاكا صفاء خلوصي	بيروت ولندن ـ مكتبة لبنان ولونجمان ١٩٧٣ في مجلة مجمع دمشق م ٤٩ / ج ٣ / ص ٦٦٢
ـ علم المصطلحات: النظرية العامة لوضع المصطلحات وتوحيدها وتوثيقها	د. علي القاسمي	مجلة اللسان العربي م ١٨ / ج ١ / ص ٧
ـ علوم الذرة والالكترون بالعربية		مجلة اللسان العربي م٥

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ جوانب الدقة والغموض في المصطلح العربي الحديث	خير الدين حقي	مجلة اللسان العربي م ١٢ ، ١٩٧٥ / ج ١ / ص ٢٦
ـ جوانب الدقة والغموض في المصطلح العلمي العربي الحديث	المهندس وجيه السمان	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ٣٠٢. وانظر كذلك مجلة مجمع دمشق م ٤٩ ، ١٩٧٤ / ج ١ / ص ٧٤
ـ جامعة موسكو ومعجمنا في الفيزياء والرياضيات		مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٨٤
ـ حاجتنا إلى معجم علمي عربي موحد	د. عبد الحليم منتصر	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٣٣ ، ٦٦ ـ ١٩٦٧ ، ص ٣٧٥ مع التعقيبات
ـ حاجتنا إلى معجم مصفّى	د. محمد كامل حسين	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٣٤ ، ١٩٦٧ ـ ٦٨ ، مع التعقيبات
ـ حول الاصطلاحات العلمية	ساطع الحصري	مجلة اللسان العربي م ١٢ ، ١٩٧٥ / ج ١ / ص ٣٦
ـ حول توحيد المصطلحات القانونية في البلاد العربية	محمد شفيق العاني	كتاب من مطبوعات مجمع بغداد. مط. العاني بغداد ١٩٦٥
ـ حول فكرة تدريس علم المصطلحات في الجامعات	كيفورد مينادجيان	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٥٦٦
ـ حول مشروع دليل المصطلحات العربية الموحدة في العلوم الإدارية وانظر فيما يلي:	د. مصطفى بارودي	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ٣٢٦
ـ مشروع دليل المصطلحات العربية الموحدة في العلوم الإدارية		
ـ تحقيق مصطلحين عسكريين Sentier و Ravin	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع القاهرة ج ٩ ، ١٩٧٥ / ص ١٠٤
ـ حول المصطلحات الفنية ، طبية وعسكرية ،	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع دمشق م ٢٠ ، ١٩٤٥ / ج ١١ ـ ١٢
ـ الخطوات الإيجابية في توحيد المصطلحات العلمية	زهير الكتبي	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ١٤١
ـ خلاصة لأعمال لجنة علوم الحياة والطب ـ خلاصة لأعمال لجنة العلوم الطبيعية والكيميائية	مجمع القاهرة	مجلة مجمع القاهرة م ١ ، ١٩٣٢ / ص ١٠٠
ـ خواطر في اللغة والمصطلحات	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٣٩ ، ١٩٦٤ / ج ١ / ص ٣ وانظر مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ١٤٩
ـ درس المعربات	انستاس الكرملي	مجلة مجمع دمشق بدءاً من م ١ ، ١٩٢١ / ج ٥ / ص ١٣٨

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ــ في مستلزمات المصطلح العلمي	د. جميل الملائكة	مجلة مجمع بغداد م ٢٤ «١٩٧٤» / ص ٩ــ ١٨
ــ في المصطلحات الإسلامية	د. محمد يوسف موسى	مجلة مجمع القاهرة ج ١١ «١٩٥٩» / ص ٢٠٩
ــ في المعجم الفلاحي العربي	عبد اللطيف عبيد	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٩٧
ــ قائمة مصطلحات تقنية فلاحية	ترجمة محمد بن زيان وعبد الرحمن العلوي	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٢ / ص ٢٥٧
ــ قائمة مصطلحات علم التشريح	جوان خوسي	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ٢ / ص ٣٦
ــ قائمة مصطلحات في مجال وقاية النبات وتيكسكوجيا الحشرات	د. محمود محمد ابراهيم زيد	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٢ / ص ١٦١
ــ قاموس الإدارة والقضاء	فيليب جلال	الاسكندرية ١٩٠٠ في ثماني مجلدات (٥ عربية، ٣ فرنسية)
ــ قاموس الاصطلاحات التجارية والقانونية	ابراهيم العرابي	القاهرة ــ مطبعة رعمسيس
ــ قاموس الاصطلاحات والألفاظ القانونية	حسين حماد	فرنسي ــ عربي. القاهرة ١٩٥٥
ــ قاموس انجليزي ــ عربي للمفردات العلمية والتقنية باسم: المصطلح	حسن السعران	بيروت ١٩٦٧ ــ دار صادر
ــ القاموس التجاري: الاقتصادي السياسي انجليزي ــ فرنسي ــ عربي	جمال الدين عبد الرزاق	القاهرة دار الهنا للطباعة، دون تاريخ
ــ القاموس التجاري: انجليزي ــ عربي	عبد السيد يس	ط. السادسة القاهرة ١٩٧٠ «مكتب نشر الثقافة التجارية» وكانت طبعته الأولى عام ١٩٤٤ بعنوان المصطلحات التجارية
ــ القاموس التجاري: فرنسي ــ عربي	عبد السيد يس	ط ٢. القاهرة ١٩٤٢ «في آخره مصطلحات التأمين».
ــ القاموس التشريحي (لاتيني ــ ألماني ــ عربي)	انطون شالليز عصام حسن قلا	فيينا ١٩٦٤
ــ القاموس الجغرافي والجيولوجي (انجليزي ــ عربي)	عبد الوهاب دباغ	بيروت ــ مطبعة الوفاء، ١٩٦٤
ــ القاموس السياسي	أحمد عطية الله	القاهرة ــ دار النهضة العربية ط ٣ / ١٩٦٨
ــ القاموس السياسي والدبلوماسي (إنجليزي ــ عربي) معه كشاف هجائي بأسماء منظمة الأمم المتحدة وفروعها وكشاف آخر بالاختصارات الإنجليزية ومدلولها الكامل	شوقي السكري وآخرون	القاهرة ١٩٦١

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ قاموس شرف الطبي (انجليزي ـ عربي) معجم في العلوم الطبية والطبيعية	محمد شرف	ط. الأولى ـ القاهرة ١٩١١
ـ قاموس طبي «انجليزي ـ عربي»	ابراهيم منصور	ط ٢ ـ القاهرة ١٩٢٤
ـ قاموس طبي «انجليزي ـ عربي»	خليل خير الله	القاهرة ١٨٩٣
ـ قاموس طبي «فرنسي ـ عربي»	محمود رشدي البقلي	باريس ١٨٧٠
ـ قاموس العظام والدم (إنجليزي ـ فرنسي ـ عربي)	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٩ «١٩٧٢» / ج ٢ / ص ٣٨٧ «ويسميه : معجم»
وانظر : حول معجمي الدم والعظام	د. محمد سليم صالح	مجلة اللسان العربي م١٣ «١٩٧٦» / ص ١٤٣
ـ قاموس القضاء «عربي ـ انجليزي»	محمد اللقاني	القاهرة ١٩٦٢
ـ القاموس القانوني «انجليزي ـ عربي»	د. ابراهيم إسماعيل الوهب	بغداد ـ جامعة بغداد ١٩٦٣
ـ القاموس القانوني «فرنسي ـ عربي»	أحمد هداني	القاهرة ـ مكتبة النهضة المصرية ١٩٥٠
ـ قاموس المصطلحات الاجتماعية	وزارة الشؤون الاجتماعية	القاهرة ١٩٦٠
ـ قاموس المصطلحات الأدبية (إنجليزي ـ فرنسي ـ عربي)		بيروت ١٩٧٤ ـ مكتبة لبنان
ـ قاموس المصطلحات الاقتصادية والتجارية (فرنسي ـ عربي)	عبد القادر عزت	الاسكندرية ١٩٥٥
ـ قاموس المصطلحات الدبلوماسية والسياسية والدولية (انجليزي ـ عربي)	مناحيم منصور	القاهرة ١٩٦١
ـ قاموس المصطلحات البريدية (عربي ـ فرنسي)		مجلة اللسان العربي م٧/ج٢
ـ قاموس المصطلحات الرياضية (رياضة بحتة ـ تطبيقية ـ تجارية)	حسن ذهني علي	القاهرة ـ مؤسسة المطبوعات الحديثة ١٩٦٥
ـ قاموس المصطلحات الشرعية (عربي ـ فرنسي)	أبو القاسم بن سديدة الجزائري	الجزائر ١٨٨٥
ـ قاموس مصطلحات علم النفس المهني وعلم النفس التحليلي والعلاج النفسي	د. عبد الرحمن عيسوي	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٢ / ص ٥٣
ـ قاموس المصطلحات القانونية والإدارية والتجارية	جاد إبراهيم	ج ٢. الاسكندرية ١٩٨٠
ـ قاموس المصطلحات القانونية والاقتصادية والتجارية	عبد الخالق عزت	الاسكندرية مط. رمسيس ١٩٥٥

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ قاموس المصطلحات للعلاقات الدولية والسياسية (انجليزي ـ عربي)		بيروت ـ دار المشرق ١٩٦٨
ـ قاموس المصطلحات والمراسلات التجارية والمالية (عربي ـ إنجليزي ـ فرنسي)	عبد اللطيف حسين وحسن لبيب	القاهرة ـ مكتبة النهضة ١٩٥١
ـ قاموس المصطلحات النفطية (إنجليزي ـ فرنسي ـ عربي)	دار الترجمة والنشر لشؤون البترول	بيروت ـ الدار الشرقية للنشر ١٩٧٢
ـ القرآن والمعجم الصوفي	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م٤/ص ٥
ـ القرآن والمعجم الصوفي	د. خليل سمعان	مجلة اللسان العربي م٦/ص٥٤٩
ـ القواعد العامة لوضع المصطلحات العلمية	د. محمد كامل حسين	مجلة مجمع القاهرة ج١١ (١٩٥٩)
ـ كشاف اصطلاحات الفنون للتهانوي	تح. لطفي عبد البديع ومراجعة أمين الخولي وعبد النعيم حسنين	الطبعة الأولى في كلكتا ١٨٦٢ أعادت طبعه المؤسسة المصرية العامة للتأليف والترجمة ١٩٦٣ وجددت إصداره مكتبة خياط في بيروت ١٩٦٦.
ـ كليات أبي البقاء الحسيني الكفوي		القاهرة ـ بولاق ١٢٥٢ هـ
ـ كيف دخلت بعض المصطلحات السياسية في اللغة العربية	محمد شفيق غربال	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٢٦ (٥٩ ـ ١٩٦٠)
مؤتمر مصطلحات الفلسفة وعلم الاجتماع. كلمة	د. ابراهيم مدكور	مجلة اللسان العربي م ٩ (١٩٧٢) / ج ١
ـ مبادئ عامة حول مواجهة المصطلحات		مجمع القاهرة ـ البحوث والمحاضرات للدورة ٣٠ (١٩٦٣ ـ ٦٤) / ص ٣٣
ـ متى تدخل المصطلحات العلمية في حيّز الاستعمال	د. حسني سبح	مجلة مجمع دمشق م ٤٥ (١٩٧٠) / ج ٢ وانظر أيضاً مجمع القاهرة ـ بحوث ومحاضرات الدورة ٣٦ (١٩٦٩ ـ ١٩٧٠) ص: ٥٩
ـ المجمع والمصطلحات	د. جواد علي	مجلة مجمع بغداد م٢ (١٩٥١) / ص ٣١١
ـ مجموعة المصطلحات العلمية والفنية التي أقرها المجمع	مجمع القاهرة	أحد عشر جزءاً بين السنوات ١٩٥٧ ـ ١٩٦٩
ـ مذكرة حول المصطلحات البترولية «جيولوجية وكيمياوية»		مجلة مجمع بغداد م ٢٥ (١٩٧٤) ص ٣٣٤ ـ ٣٥٣
ـ المرجع في تعريب المصطلحات العلمية والفنية والهندسية	حسن حسين فهمي	القاهرة ١٩٥٨

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ المستدرك في التعريب وضعته:	مصلحة التعريب م. م. ت	يحوي جملة وافرة من الكلمات الحضارية مرتبة على حسب الحروف الهجائية الأجنبية ومقابلها المقترح العربي وانظر تقريراً عنه بهذا العنوان نفسه
ـ المستدرك في التعريب	محمود تيمور	نُشر في مجلة مجمع القاهرة، ج ١٧ «١٩٦٤» وعقب عليه أصحاب المعجم في مجلة اللسان العربي م ١ «١٩٦٤»، ص ١٢١
ـ مشروع دليل المصطلحات العربية الموحدة في العلوم الإدارية وانظر فيما مضى: حول	المنظمة العربية للعلوم الإدارية جامعة الدول العربية	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٢ / ص ٤٧
ـ مشروع معجم التجارة		مجلة اللسان العربي م١٧/ص٣٥٢
ـ مشروع معجم التربية والوسائل السمعية البصرية «انجليزي ـ فرنسي ـ عربي»	عبد العزيز بن عبد الله	الدار البيضاء ـ دار الكتب
ـ مشروع معجم الطباعة		مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٣ / ص ١٥٥
ـ مشروع معجم الكهرباء		مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٣ / ص ٥
ـ مشروع المعجم المبسط	د. محمد حسين علي	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٢٩
ـ مشروع معجم المحاسبة		مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٣ / ص ١١٤
ـ مشروع معجم مصطلحات الطيران المدني وملاحظات مكتب تنسيق التعريب	مجلس الطيران المدني للدول العربية	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٢ / ص ٣٠٨
ـ مشروع معجم الميكانيكا		مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٣ / ص ١٨٩
ـ مشروع معجم النجارة		مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٣ / ص ٤٢
ـ مشروع معجم الهندسة المعمارية (البناء)		مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٣ / ص ٥٨
ـ مشكلة وضع المصطلح	محمد السويسي	مجلة اللسان العربي م١٢/ج١/ص٩
ـ مشكلة المصطلحات العلمية والطريقة العملية لحلّها	د. عبد الحليم منتصر	مجلة مجمع القاهرة ج ١٣ «١٩٦١»٪ ص ٢٠٣
ـ مشكلة اللغة والمصطلحات	د. يوسف الخوري	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ١٤٩
ـ مصادر المعجم العلمي والتقني العام	المكتب الدائم للتعريب	مجلة اللسان العربي م٦/ص٤٨٣
ـ المصطلح «معجم انجليزي ـ عربي» في فنون شتى	حسن السعران	بيروت ـ دار صادر ١٩٦٧

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ المصطلح الصوفي العربي وأثره في المصطلح البوذي	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٥٢٣
ـ المصطلح الفقهي في المذهب المالكي	محمد الفاضل ابن عاشور	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٣٤ «١٩٦٧ ـ ٦٨» ص ٦٧
ـ المصطلح الفني في اللغة العربية	د. شيث نعمان	مجلة مجمع بغداد م ٢ «١٩٥١» / ص ١٢٦
ـ المصطلح المعرب وتدريس العلوم بالعربية ـ نحو وجهة نظر أخرى ـ	د. شكري فيصل	مجلة مجمع دمشق م ٤٧ «١٩٧٢» / ج ٢ / ص ٣٧٩
ـ مصطلحات الآلات والأدوات والأجهزة	عبدالعزيز بن عبدالله	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ٢ / ص ٣٠٩
ـ مصطلحات أجنبية أصلها عربي	أبو فارس	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٤٣٠
ـ مصطلحات أجنبية أصلها عربي	د. معروف الدواليبي	مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ٩٣
ـ مصطلحات أسس علم الجيوكيمياء (إنجليزي ـ عربي)	د. محمد أحمد بشاوي ود. ابراهيم العوض عبد العزيز	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٢ / ص ١١١
ـ المصطلحات الإعلامية (عربي ـ فرنسي ـ إنجليزي)		مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ٦٠٧
ـ المصطلحات الإعلامية (عربي ـ فرنسي ـ إنجليزي)	المهندس مصطفى بن موسى	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ٢ / ص ٣١٦
ـ مصطلحات إعلامية (إنجليزي ـ فرنسي ـ عربي)	المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم	كتاب صدر عن المنظمة في القاهرة ١٩٧١
ـ مصطلحات الأمراض النفسية والعصبية	د. عمر الجارم	مجلة اللسانالعربي م ١٧ / ج ٢ / ص ١٧٣
ـ مصطلحات إنجليزية ـ عربية في الصحافة والدبلوماسية	د. صابر فلحوط وعاطف يوسف	كتاب صدر عن الوكالة السورية للأنباء ـ دمشق
ـ المصطلحات البيداغوجية وانظر فيما يلي: «المصطلحات التعليمية»	د. المنجي الصيادي	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ٢ / ص ٣١١
ـ مصطلحات بترولية (جيولوجيا ـ كيمياء) انظر مذكرة حول..	اتحاد المجامع العربية	كتاب
ـ مصطلحات تشريع العمل الموحد (عربي ـ فرنسي ـ إنجليزي)		مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٢٧٨
المصطلحات التعليمية «مسرد» (فرنسي ـ إنجليزي ـ عربي) وانظر فيما تقدم: «المصطلحات البيداغوجية»	د. المنجي الصيادي	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ٢ / ص ١٥٤

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ مصطلحات جديدة لكلمات افرنجية	د. صلاح الدين الكواكبي	مسرد في مجلة مجمع دمشق بدءاً من م ٤٠ «١٩٦٧» / ج ٢ / ص ٥٢٤
ـ مصطلحات جديدة تقنية مقترحة ومصطلحات مولدة مقترحة	ترجمة محمد بن زيان وآخرون	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٢ / ص ٢٣٨
ـ مصطلحات جديدة لدرجات علمية جديدة	د. صلاح الدين الكواكبي	مجلة مجمع دمشق م ٤٧ / «١٩٧٢» / ج ٤ / ص ٩٣٧
ـ المصطلحات الجغرافية وانظر معجم المصطلحات الجغرافية	د. يونس توني	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٤٣٥
ـ مصطلحات جيولوجية	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٢٥ / ج ٣ / ص ٣٤٩
ـ مصطلحات حول مساطر الشغل	وزارة التجارة المغربية	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٢٥٩
ـ مصطلحات الحرف والمهن	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي ج ٢ / ص ١٩٣
ـ المصطلحات الحرفية ووضع أطلس لها	د. ماسينيون	مجمع القاهرة. محاضر جلسات الدورة ١٦ «١٩٤٩ ـ ١٩٥٠» ص ٥٣٩ مع المناقشة
ـ مصطلحات الخشابة والخشب	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ٢ / ص ٢٥٨
ـ المصطلحات الدبلوماسية في الانجليزية والعربية	د. مأمون الحموي	طبعته الأولى في دمشق. ثم صدر مجدداً في بيروت ـ مكتبة خياط ١٩٦٦
ـ مصطلحات الرياضيات الحديثة	د. محمد واصل الظاهر	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ١٤٥، م ٥/ص ٢٠٠، م ٧ / ج ٢ / ص ٥
ـ مصطلحات السفانة والسفن	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م١٤/ج٢/ص ٣
ـ مصطلحات سلكية ولاسلكية (عربي ـ انجليزي)		مجلة اللسان العربي م٩/ج٢/ص٣٠٦
ـ المصطلحات السياسية	د. مأمون الحموي	مجلة مجمع دمشق م٢٤ «١٩٤٩» / ج ٤ / ص ٦١٠
ـ مصطلحات الشؤون العامة التي أقرت في دور الانعقاد الثالث	مجمع القاهرة	مجلة مجمع القاهرة ج٣ «١٩٣٦» / ص ١٨٠
ـ مصطلحات الشرطة		مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ٢٠٣
ـ مصطلحات طب الأسنان	د. عبد الغني السروجي	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٢ / ص ٣٧

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ــ المصطلحات الطبية	د. محمود الجليلي	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٣٢ التي عُقدت في بغداد ١٩٦٥. مطبوعات المجمع العلمي العراقي، بغداد
ــ المصطلحات الطبية ونهضة العربية بصوغها في القرن الحاضر	د. أحمد عمار	مجلة مجمع القاهرة ج٨ «١٩٥٥» / ص ٤١٦
ــ مصطلحات الطحانة والخبازة والفرانة	مكتب التسويق والتصدير في المغرب	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ٢ / ص ٤٢٣
وانظر: تقرير حول مصطلحات الطحانة	المجلس الأعلى للعلوم بسورية	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٢٥٥
ــ مصطلحات عربية في الرياضة العالية	ثانية آل حسين النافوسي	الموصل
ــ المصطلحات العسكرية	اللواء الركن محمود شيث خطاب	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٩٥
ــ المصطلحات العسكرية في القرآن الكريم	اللواء الركن محمود شيث خطاب	كتاب في جزئين ــ بيروت دار الفتح للطباعة والنشر ١٩٦٦
وانظر: ملاحظات حول الكتاب	د. عبد الرزاق محيي الدين	مجلة مجمع بغداد م ١٦ «١٩٦٨» / ص ٩٠ ــ ٩٨
ــ المصطلحات العسكرية في القرآن الكريم	اللواء الركن محمود شيث خطاب	بحوث ومحاضرات مؤتمر مجمع القاهرة في الدورة ٣٢ المنعقد في بغداد ١٩٦٥ مطبوعات المجمع العراقي ١٩٦٦
ــ المصطلحات العسكرية في كتاب المخصص واستعمالاتها في الجيش العراقي الحديث	اللواء الركن محمود شيث خطاب	مجلة مجمع القاهرة ج ٢٥ «١٩٦٩»
ــ مصطلحات علم الاجتماع وعلم النفس وعلم الانتربولوجيا الاجتماعية وانظر فيما يلي: معجم علم الاجتماع و...	د. رشدي فكّار	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ٢ / ص ١٩
ــ مصطلحات علم التشريح	خوان خوصي وبارسيا غوس ومحمد صالح رحال	سرد بخمس لغات في مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج٢/ص٣٦ من اليسار
ــ مصطلحات علم الجراحة والتشريح	أحمد عبد الستار الجواري	بغداد ١٩٦٨
ــ مصطلحات علم الجيولوجية «عربي»	كلية العلوم جامعة دمشق	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٤٤١

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ مصطلحات علم الفلك	محمد بن زيان	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ٢ / ص ٢٤٧
ـ مصطلحات علم الكيمياء	الإدارة الثقافية في الجامعة العربية	أصدرتها لجنة مصرية ـ سورية اجتمعت في القاهرة آب ١٩٧٥
ـ مصطلحات علم الكيمياء	د. جواد علي	مجلة مجمع بغداد م٦/ص٥٥٨
ـ مصطلحات علم النبات	مجمع القاهرة	مجلة اللسان العربي م٤/ص٢٣٨
ـ مصطلحات علم النفس ومشكلة تعريبها	محمد مظهر سعيد	مجلة مجمع القاهرة ج١٤/ص٣١٦
ـ مصطلحات علمية	د. محمد صلاح الدين الكواكبي	كتاب صدر في دمشق ط ٦ / ١٩٥٣
ـ مصطلحات علمية	د. محمد جميل الخاني	مجلة مجمع دمشق م ١٢ «١٩٣٤» / ص ١٩٣
ـ المصطلحات العلمية	قدري حافظ طوقان	مجلة مجمع دمشق م٣٢ «١٩٥٧» / ج ١ وهو من أبحاث مؤتمر المجامع العلمية الأول
ـ مصطلحات علمية تقنية متنوعة (من اتحاد المترجمين الدولي)	ترجمة محمد بن زيان وتوفيق عمارين وعبد الرحمن العلوي	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٢ / ص ١٨٥
ـ المصطلحات العلمية الثابتة	عبد المجيد ابراهيم ابراهيم	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٦٠
ـ المصطلحات العلمية في اللغة العربية	أنور الجندي	مجلة اللسان العربي م٤/ص١٢٨
ـ المصطلحات العلمية التي أخرجها مجمع بغداد	مصطفى جواد	تعليق
ـ المصطلحات العلمية العربية في بغداد	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٣٨ «١٩٦٢» / ج ١ / ص ٣
ـ المصطلحات العلمية في اللغة العربية في القديم والحديث	مصطفى الشهابي	كتاب ضمّ محاضرات أُلقيت في معهد الدراسات العربية العالية ١٩٥٥. وطبع ثانية ١٩٦٥ «منقحة ومزيدة»
ـ المصطلحات العلمية المعاصرة	د. ابراهيم مدكور	مجلة مجمع القاهرة ج ١٨ «١٩٦٥» / ص ٧
ـ المصطلحات العلمية المعروضة على المؤتمر الرابع للاتحاد العلمي العربي ١ ـ ٢ ـ ٣	الأمير مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق بدءاً من م ٣٦ «١٩٦١» ج ٤ / ص ٦٧٨
ـ المصطلحات العلمية وكتاب «جامع أشتات النبات» للأدريسي	محمد رضا الشبيبي	مجلة مجمع القاهرة ج ٩ «١٩٥٧» / ص ١٥٩
ـ المصطلحات العلمية يجب أن تجمع بين البساطة والدقة	عبد المنعم التونجي	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ٧

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ــ مصطلحات علوم الأحياء والطب التي أقرها المجمع مشروحة شرحاً علمياً	مجمع القاهرة	مجلة مجمع القاهرة ج ٢ «١٩٣٥» / ص ١٣١.
ــ مصطلحات العلوم الرياضية التي أُقرت في دور الانعقاد الثالث	مجمع القاهرة	مجلة مجمع القاهرة ج ٣ «١٩٣٦» / ص ٤١
ــ مصطلحات العلوم في اللغة العربية ودور المجمع فيها	عبد الفتاح الصعيدي	مجلة مجمع القاهرة ج ١٣ «١٩٦١» / ص ٢٠٩
ــ مصطلحات العمل وانظر فيما يلي المعجم العربي لمصطلحات العمل	مكتب العمل العربي في جامعة الدول العربية	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ٢ / ص ٦١
ــ مصطلحات العنفات	كيفورك . ز . ميناجيان	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٤٣ و١٠٤
ــ المصطلحات الفقهية	سيردون	الرباط ١٩٣٢
ــ مصطلحات الفقه المالكي وانظر فيما يلي: معجم الفقه المالكي	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ٢ / ص ٣٩٩
ــ مصطلحات الفقه والقانون من حرف H-A	عبد العزيز بن عبد الله مع زميله ممدوح حقي وعبد الرحمن العلوي	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٢٢٣ م ١٤ / ج ٢ / ص ٧٤، م ١٥ / ج ٢ ص ٣٣١، م ١٦ / ج ٢ / ص ٣٦١، م ١٧ / ج ٢ / ص ٣٥
ــ مصطلحات فلسفية (عربي ــ فرنسي)	تيسير شيخ الأرض	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ١٥٦
ــ مصطلحات فلسفية (فرنسي ــ عربي)	جامعة محمد الخامس كلية الآداب والعلوم الإنسانية	الدار البيضاء ــ دار الكتاب
ــ مصطلحات الفلسفة (فرنسي ــ انجليزي ــ عربي)	أبو العلا عفيفي ورفاقه	القاهرة ١٩٤٦
ــ مصطلحات الفلك	محمد بن زيان	مسرد مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ٢ / ص ٢٧٥، م ١٦ / ج ٢ / ص ١٠١
ــ مصطلحات فلكية	د. محمد رضا مدور	مجلة اللسان العربي م٦/ص٤٦٢
ــ مصطلحات في الآداب والفنون	مجمع القاهرة	مجلة مجمع القاهرة ج ٣ «١٩٦٣» / ص ٤٣
ــ مصطلحات في التربية البدنية	مجمع بغداد	مجلة مجمع بغداد م٢٧ «١٩٧٧»
ــ مصطلحات في علم التربية	مجمع بغداد	مجلة مجمع بغداد م ٧ / ص ٢٣٩
ــ مصطلحات في علوم الأدوية	د. محمد محفوظ	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٢ / ص ١٦٥

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ مصطلحات في علوم الأحياء	مجمع القاهرة	مسرد في مجلة مجمع القاهرة ج ٣ (١٩٣٦) / ص ٤٧
ـ مصطلحات في علوم الأراضي والسكك الحديدية	جامعة عين شمس	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٤٥٧
ـ مصطلحات في العلوم الطبيعية	مجمع القاهرة	مجلة مجمع القاهرة ج ٣ (١٩٣٦) / ص ٤٦
ـ مصطلحات في علوم الفضاء	المجمع العراقي شيث نعمان	مسرد في مجلة مجمع بغداد م ٦ (١٩٥٩) / ص ٣٥٥
ـ مصطلحات في المسرح (عربي ـ فرنسي)	محمود تيمور وزكي طليمات	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٨٨
ـ مصطلحات قانون الأحوال المدنية		مجلة مجمع دمشق م ٣٢ (١٩٥٧) / ج ١ / ص ٢٣٣
ـ مصطلحات قانونية	مجمع القاهرة	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٢ / ص ٩٢
ـ المصطلحات القانونية ندوة دمشق لدراستها في ٨ آيار ١٩٧٣		صدرت المصطلحات في كتاب عن اتحاد المجامع
ـ المصطلحات القانونية	د. سليم النعيمي	مجلة مجمع بغداد م٢٣/ص٢٢٧
ـ مصطلحات القطارات	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٢ (١٩٧٥) / ج ٢ / ص ١٧٩
ـ مصطلحات القياس النفسي	د. عبد الرحمن عيسوي	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ٢ / ص ٤٣٧
ـ مصطلحات كهربائية الكترونية (عربي ـ فرنسي)		مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ٢ / ص ٣١١
ـ مصطلحات الكيمياء		مجلة مجمع بغداد م٦/ص٥٥٨
ـ مصطلحات لأسماء نباتات المناطق الجافة وشديدة الجفاف والصحاري العربية (لاتيني ـ عربي)	د. محمد نذير سنكري	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ٢ / ص ٢٨٩
ـ مصطلحات مالية عامة	مكتب تنسيق التعريب	مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ١٤٥
ـ مصطلحات مجمع بغداد (المجمع العلمي العراقي)	المجمع العلمي العراقي	صدرت في كراسات، وكانت نشرت في مجلة المجمع في أعداد مختلفة كما نُشرت حولها آراء وملاحظات أشرت إليها في مكانها. وهذه هي عناوين الأبحاث في المجلة
ـ مصطلحات ألفاظ الحضارة	المجمع العلمي العراقي	مجلة مجمع بغداد م ٢٩ / ص ٢٥١

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ مصطلحات الالكترون		
ـ مصطلحات البترول		وحولها مذكرة من د. فاضل الطائي م ٢٥ / ص ٣٣٤
ـ مصطلحات التربية البدنية	المجمع العلمي العراقي	م٨/ص٣٤٣ و م٢٨/ص٢٧٧
مصطلحات (علم) التربية	المجمع العلمي العراقي	م٧/ص٢٣٩
ـ مصطلحات التشريح والجراحة	المجمع العلمي العراقي	م١٦/ص١٥٤ وحولها ملاحظات من د. جعفر الخياط م ١٥ / ص ٢٤٣
ـ مصطلحات السكك الحديدية والري	المجمع العلمي العراقي	م٩/ص٣٤٩
ـ صناعة النفط	المجمع العلمي العراقي	م٥/ص٢٠١
ـ مصطلحات علم الفضاء	المجمع العلمي العراقي	م٦/ص٣٥٥
ـ مصطلحات علوم الحياة	المجمع العلمي العراقي	في أعداد متسلسلة م١٩/ص١٤١ م ٢٠ / ص ١٥٤، م ٢١ / ص ١٥١ م ٢٢ / ص ١٨٨، م ٢٣ / ص ٢٨٣ م٢٥/ص٣٥٤ «د. جميل الملائكة»
ـ علم الولادة	المجمع العلمي العراقي	م١٧/ص٢٠٧
ـ عمال الغزل والنسيج	المجمع العلمي العراقي	م١٤/ص٢٢٥
ـ مصلحة نقل الركاب	المجمع العلمي العراقي	م١٠/ص٩٥
ـ مقاومة المواد		وحولها مذكرة للدكتور جعفر الخياط م ١٥ / ص ٢٢٩
ـ هندسة إسالة المياه	المجمع العلمي العراقي	وحولهامذكرة للدكتور جعفر الخياط م ١٥ / ص ٢٣٩
ـ الهندسة المائية		
ـ الهندسة المدنية	المجمع العلمي العراقي	م٢٩/ص٢١٩
وانظر فيما تقدم: رأي في مصطلحات المجمع	د. جعفر الخياط	مجلة المجمع م١٢/ص٣١٣
العلمي العراقي وانظر فيما يلي: معجم المصطلحات العلمية التي وضعها المجمع العراقي	جواد علي	مجلة مجمع بغداد م ٢ / ص ٣١١ وم ٣ / ص ٣٦٨ وم ٤ / ج ١ / ٣١١ وم ٤ / ج ٢ / ص ٦٥١

هذه هي مصطلحات مجمع بغداد كما وردت في مجلته .. وفيما يلي قائمة أخرى بهذه المصطلحات منشورة في كراريس مستقلة، وبعضها من عمل اتحاد المجامع ولكنها نشرت في مطبوعات المجمع.

١ ــ مصطلحات صناعة النفط في الاستكشاف والحفر والإنتاج والتصفية، مط المجمع، بغداد، ١٩٥٨، ١٠ ص.
٢ ــ مصطلحات علم الجراحة والتشريح، مط المجمع، بغداد، ١٩٦٨، ٥٧ ص.
٣ ــ مصطلحات علم الولادة، مط المجمع، بغداد، ١٩٦٨، ١٩ ص.
٤ ــ مصطلحات علوم المياه، مط المجمع، بغداد، ١٩٧٠ ــ ١٩٧٦ (سبعة أجزاء).
٥ ــ مصطلحات في الالكترون، مط المجمع، بغداد، ١٩٥٩، ٧ ص.
٦ ــ مصطلحات في التربية البدنية، مط المجمع، بغداد، ١٩٦١، ٤٠ ص.
٧ ــ مصطلحات في سكك الحديد، مط المجمع، بغداد، ١٩٦٢، ٢٤ ص.
٨ ــ مصطلحات في علم التربة، مط المجمع، بغداد، ١٩٦٠، ١٩ ص.
٩ ــ مصطلحات في علم الفضاء، مط المجمع، بغداد، ١٩٥٩، ١٧ ص.
١٠ ــ مصطلحات في هندسة سكك الحديد والري والأشغال وفي الصناعة والملاحة والطيران، مط المجمع، بغداد، ١٩٥٥، ٢٣ ص.
١١ ــ مصطلحات القانون الدستوري، مط المجمع، ١٩٥٨، ٥ ص.
١٢ ــ مصطلحات لمصلحة نقل الركاب في آلات وأجهزة مكائن الاحتراق الداخلي، مط المجمع، بغداد، ١٩٦٢، ١٥ ص.
١٣ ــ مصطلحات مقاومة المواد وهندسة إسالة الماء وعمال الغزل والنسيج، مط المجمع، بغداد، ١٩٦٧، ٢٠ ص.
١٤ ــ مصطلحات قانونية ــ عمل اتحاد المجامع في ندوة دمشق ١٩٧٣. مط المجمع، بغداد، ١٩٧٥ في ١٧٧ ص.
١٥ ــ مصطلحات نفطية ــ جيولوجيا وكيمياء ــ عمل اتحاد المجامع في ندوة بغداد ١٩٧٣. مط المجمع، بغداد، ١٩٧٦ في ١٤٨ ص.

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ مصطلحات مجمع اللغة العربية بدمشق (سابقاً المجمع العلمي العربي)	مجمع دمشق	نُشرت متفرقة في مجلة المجمع. ثم جمعها الأستاذ عمر رضا كحالة في كتاب بعنوان: مصطلحات علمية
ـ مصطلحات مجمع اللغة العربية الأردني ـ عمان	مجمع عمان	تجدها في أماكنها من هذه الجداول
ـ مصطلحات مجمع اللغة العربية في القاهرة وانظر فيما تقدم مجموع المصطلحات العلمية والفنية التي أقرها المجمع وانظر عناوين متفرقة في هذه الجداول وانظر عن المجامع وأنشطتها الباب الثاني عشر:	مجمع القاهرة	
ـ مصطلحات النظم والمذاهب وانظر فيما يلي: معجم أسماء العلوم والفنون والمذاهب والنظم	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ٢ «١٩٧٧» / ص ٦٩
ـ مصطلحات النقود في البلاد العربية	اسحق موسى الحسيني	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٢٨ / ص ٨٧ مع التعقيبات
ـ مصطلحات الوراثة والعلوم الوراثية (إنجليزي ـ عربي)	د. محمد أحمد السهريجي مع آخرين	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٢ / ص ١١٧
ـ معاجمنا العلمية		مجلة اللسان العربي م٣/ص ٢٥٤
ـ معاجمنا في الميزان «ملاحظات المجامع والمجالس العليا للعلوم» على بعض أعمال مكتب تنسيق التعريب		مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٢٦١ وانظر مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ٣٥ آ ـ عن معجم الكيمياء ب ـ عن المعجم المصور مجلة اللسان العربي م١٣/ص ١٤٤ ج ـ عن معجم الدم والعظام
ـ معجم[1] الآلات والأدوات والأجهزة	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٦/ص ٣٤٥، م ١٦/ج ٢/ص ٣٠٩
ـ معجم الأحجار والمعادن والفلزّات	مكتب تنسيق التعريب	الرباط ١٩٧٠. وانظر مجلة اللسان م ٧ / ج ٢ /ص ٣٠٩، م ١٠/ج ٣ / ص ١٣٩
ـ معجم الإدارة العامة والمرافق المختصة	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ٢ و٣ / ص ٧، ١٢١
ـ معجم الإذاعة والتلفزة «ملاحظات حوله لمكتب تنسيق التعريب»	اتحاد الإذاعات العربية	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٣ / ص ٢٧٤
ـ معجم أسماء العلوم والفنون والمذاهب والنظم	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٣٣٠ وم ١١ / ج ٣ / ص ٢٨٩
ـ وانظر فيما تقدم: مصطلحات النظم والمذاهب	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ٢ / ص ٦٩

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ــ معجم أسماء النبات	أمين المعلوف	«مخطوط في مكتبة الأسرة»
ــ معجم أسماء النباتات (٤ لغات)	أحمد عيسى	القاهرة ١٣٤٩ هـ
ــ معجم أسماء النجوم	أمين المعلوف	القاهرة ــ دار الكتب ١٩٣٥
ــ معجم الأشغال العمومية في الميزان	اللجنة الإدارية للتعريب والترجمة والنشر	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٣٦٨
ــ معجم الأطعمة	مكتب تنسيق التعريب	الرباط ١٩٨٠. وانظر مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٢٤٥
ــ معجم الألعاب العربية القديمة	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٤٣١، م ١٠ / ج ٣ / ص ٢٧٦
ــ وانظر فيما يلي: معجم الرياضة ومعجم اللعب العربية القديمة	عبد العزيز بن عبد الله	الرباط ١٩٦٩. وانظر مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٤١٥
ــ معجم الأفاعي والحيّات	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ٢ / ص ٣٨٥
ــ معجم الاقتصاد «مسرد»	خالد عيد، وممدوح حقي، وابراهيم أباظة	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ٢ ــ ٣ / ص ٥ و١٥٥
ــ معجم الألفاظ الزراعية للأمير مصطفى الشهابي (فرنسي ــ عربي)	د. مرشد خاطر	عرض في مجلة مجمع دمشق م ٣٢ / ج ٣ / ص ٥١٩ وطُبع ثانية «١٩٥٧» في القاهرة معهد الدراسات العربية العالية ــ جامعة الدولة العربية
ــ وانظر: استدراكات على معجم الألفاظ الزراعية	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٢٥ «١٩٥٠» / ج ٤ / ص ٤٩٩
ــ معجم الألوان «فرنسي ــ عربي»	عبد العزيز بن عبد الله	الرباط. وانظر مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٣٨١ م ١٠ / ج ٣ / ص ٢٧٦
ــ معجم أمراض الجلد	داود جلبي	مخطوط في مكتبة المؤلف بالموصل
ــ معجم الأمراض النفسية والعقلية	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٤٥١
ــ معجحم الإنسان الأصيل	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ٢ / ص ١٣٩
ــ معجم البناء	مكتب تنسيق التعريب	الرباط ١٩٧٠. وانظر مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٢١٠ وم ١٠ / ج ٣ / ص ١١٣

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ معجم البترول	المنظمة العربية للبترول	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ٤٨١
ـ معجم التربية والوسائل السمعية والبصرية	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ٢ / ص ٣
ـ وانظر معجم التربية والتعليم في الميزان		مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ١٧٩
ـ معجم جودة الإنتاج	المنظمة العربية للمواصفات والمقاييس	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٣ / ص ٣٠١
ـ معجم جيولوجيات المياه الجوفية	محمد بن زيان	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ٢ / ص ٩٢
ـ معجم الجيولوجيا	إعداد وزارة التربية ج. ع. م	المرحلة الأولى لإعداد هذا المعجم في مرحلة التعليم العام
ـ معجم الجيولوجيا	مجمع اللغة العربية	القاهرة
ـ معجم (حِتّي) الطبي (إنجليزي ـ عربي)	د. يوسف حتّي	بيروت، مكتبة لبنان ط ٢ «١٩٧٢»
ـ معجم الحرف والمهن الأصيل وانظر فيما تقدم: مصطلحات الحرف والمهن	مكتب تنسيق التعريب	الرباط ١٩٧٠. وانظر مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٢٨٩، م ١٠ / ج ٣ / ص ٢١٦، م ١٤ / ج ٢ / ص ١٩٣، م ١٧ / ج ٢ / ص ٢٦٠
ـ معجم الحساب الابتدائي (فرنسي ـ عربي)	محمد بن زيان	الرباط
ـ المعجم الحضاري	يحيى الشهابي	مجلة اللسان العربي م ٤/ص ٣٦١
ـ المعجم الحضاري	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٣/ص ٢٧٠
ـ معجم الحشرات		مجلة اللسان العربي م ٩/ج ٢/ص ٥١٩
ـ معجم الحيوان	أمين معلوف	القاهرة ـ مطبعة المقتطف ١٩٣٢. وكان سبق أن نُشر مجزّءاً في مجلة المقتطف بدءاً من أكتوبر ١٩١٨
ـ معجم الحيوان «التعليم العام»	إعداد وزارة ج. ع. م	عمل تمهيدي للمعجم الذي أقرّه بعد ذلك مؤتمر التعريب الثاني في الجزائر، مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ٣٦٢
ـ معجم الخرائطية	عبد العزيز بن عبد الله ومحمد بن زيان	مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ٢٧٧
ـ معجم الدم	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ٢ / ص ٤٥٤

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ المعجم الديموغرافي	عبد المنعم الشافعي وآخرون	القاهرة ١٩٦٧
ـ معجم الرياضة ومعجم اللعب العربية القديمة وانظر ما تقدم: معجم الألعاب العربية القديمة	عبد العزيز بن عبد الله	الرباط ١٩٦٩ . وانظر مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٤١٥
ـ معجم الرياضيات	المجمع الأردني	بتكليف من لجنة التعريب الأردنية التي تحولت إلى مجمع اللغة العربية الأردني
ـ معجم الرياضيات «التعليم العام»	إعداد وزارة التربية ج. ع. م	عمل تمهيدي للمعجم الذي أقره بعد ذلك مؤتمر التعريب الثاني في الجزائر مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٣ / ص ٤٨٥
ـ معجم الرياضيات في الميزان	جميل علي	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٣٦٠
ـ معجم الرياضيين	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ١٤٣
ـ معجم الزهور	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٣ / ص ٩٠
ـ المعجم الزودلوجي الحديث	محمد كاظم الملكي	النجف ١٩٧٥ ـ في ستة أجزاء
ـ معجم السكر والبنجر	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ٣ / ص ٩٠
ـ معجم السماكة والأسماك (فرنسي ـ عربي)	عبد العزيز بن عبد الله	الرباط ١٩٦٩ . وانظر مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٤٠٠
ـ المعجم السياحي	المركز الوطني للتعريب	وزارة التربية الوطنية في المملكة المغربية . كتب تقريراً عنه محمود تيمور ـ في مجلة مجمع القاهرة ج ١٧ «١٩٦٤» / ص ٥٥ وانظر مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٧٦ وم ٤ / ص ٢٤١
ـ معجم السيارة	مكتب تنسيق التعريب	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ٢ / ص ٢٨٠
ـ معجم شركة آرامكو للنفط		مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ٢ / / ص ٣٨٢
ـ المعجم الصوفي	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ١٧٦، ٢٠٩، م ١٥ / ج ١ / ص ٤٢
ـ معجم صيانة الطبيعة . عرّبه	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ٢٠٦
ـ معجم الطب المبسّط وملحقه: شوارد طبية	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ٢ / ص ١٩٧
ـ معجم طبي جديد «مصطلحات في أمراض الأذن والأنف والحنجرة»	د. شاكر الفحام	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ١١٠
ـ المعجم الطبي ـ الصيدلي الحديث	علي محمود عويضة	القاهرة ـ دار الفكر العربي ١٩٧٠

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ــ المعجم الطبي الموحد	اتحاد الأطباء العرب د. محمود الجليلي وآخرون	مطبعة المجمع العلمي العراقي ــ بغداد ١٩٧٣
ــ معجم الطِحانة والخِبازة والفِرانة	مصلحة التعريب م. م. ت	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ١٠٦ وم ١٦ / ج ٢ / ص ٤٢٣
... وانظر ملاحظات عليه	اللجنة الأردنية للتعريب والترجمة والنشر	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٣٢٦
ــ وملاحظات أخرى	د. سامي الدهان	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ٢٨٩
ــ ونظرة فيه	د. صلاح الدين الكواكبي	مجلة مجمع دمشق م ٤٤ «١٩٦٩» / ج ٣
ــ معجم الطيران العام	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ٢ / ص ٣
ــ المعجم العربي لمصطلحات العمل وانظر فيما تقدم: مصطلحات العمل		مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ١٧٥
ــ معجم العظام والدم	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ٢ / ص ٣٨٧
ــ وانظر حول معجمي الدم والعظام	د. محمد سليم صالح	مجلة اللسان العربي م ١٣ «١٩٧٦» / ص ١٤٣
ــ معجم علم الاجتماع وعلم النفس والأنتروبوجيا الاجتماعية. راجع فيما تقدم مصطلحات علم الاجتماع و...	د. رشدي فكّار	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٢ / ص ٣
ــ المعجم العسكري الموحد	لجنة توحيد المصطلحات العسكرية للجيوش العربية	من مطبوعات الجامعة العربية ١٩٧٠
ــ المعجم العسكري الموحد	مديرية التدريب العسكري في العراق	بغداد ــ مطبعة الجيش ١٩٦٥
ــ وانظر: نظرة في المعجم العسكري الموحد	المهندس وجيه السمان	مجلة مجمع دمشق م ٤٦ «١٩٧١» / ج ٤
ــ المعجم العسكري الموحد (عربي فرنسي ــ فرنسي عربي وانجليزي عربي ــ عربي انجليزي)	محمود شيث خطاب	

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ وانظر: ملاحظات حول المعجم العسكري الموحد في الميزان	مكتب تنسيق التعريب	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ٤٦
ـ المعجم العلمي والتقني العام		مجلة اللسان العربي م٦/ص٣٤٨
ـ معجم علم النفس (انجليزي ـ فرنسي ـ عربي)	د. فاخر عاقل	بيروت ـ دار العلم للملايين ١٩٧١
ـ معجم العلوم الاجتماعية	د. ابراهيم مدكور	الهيئة المصرية العامة للتأليف، بالتعاون مع اليونسكو ١٩٧٥
ـ معجم العلوم الطبيعية «خمس لغات»	ادوار غالب	بيروت ١٩٦٦
ـ معجم العلوم الطبية الجزء الأول والثاني	د. مرشد خاطر ود. أحمد حمدي الخياط	نقّحه وأتمّه د. محمد هيثم الخياط «الأول ١٩٧٤»
ـ معجم علوم اللغة (انجليزي ـ عربي)	د. عبد الرسول شاني (جامعة البصرة)	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ٢ / ص ١١٥
ـ معجم الغزالي «مصطلحاته في أهم آثاره»	الأب فريد جبر	بيروت ـ الجامعة اللبنانية ١٩٧٠
ـ معجم الفقه المالكي وانظر فيما تقدم: مصطلحات الفقه المالكي	عبد العزيز بن عبد الله	الرباط ١٩٦٧. وانظر مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٢١٥
ـ وانظر معجم الفقه المالكي في الميزان	د. عبد الكريم خليفة	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٥٤٤
ـ معجم الفقه والقانون (فرنسي ـ عربي) F وانظر فيما تقدم: مصطلحات الفقه والقانون من حرف H-A	مكتب تنسيق التعريب	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ٢ / ص ٣٣١
ـ وانظر: معجم الفقه والقانون في الميزان	نقابة المحامين الأردنية	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٥٢٥
ـ المعجم الفلسفي	يوسف كرم ورفاقه	مكتبة يوليو ـ القاهرة ١٩٦٦ ـ مطبعة كوستاتسوماس
ـ المعجم الفلسفي	د. جميل صليبا	جزءان ـ دار الكتاب اللبناني ـ بيروت ١٩٧١ ـ ١٩٧٣
ـ وانظر مراجعة له، كتبها	د. محمد كامل عياد	مجلة مجمع دمشق م ٥٠ / ج ١ / ١٩٧٥ / ص ١٧٧
معجم الفنون الجميلة المخصص		مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ١٠٣

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ــ معجم الفنون الجميلة والترفيهية والإذاعة والتلفزة	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٢ / ص ٢٠٨
ــ المعجم الفني	كيفورك . ز ميناد جيان	
ــ معجم الفيزياء	إعداد وزارة التربية ج . ع . م	المرحلة الأولى في إعداد هذا المعجم لمرحلة التعليم العام وقد تعاقبت عليه تعديلات ووردت عليه ملاحظات ، ثم أقره مؤتمر التعريب الثاني في الجزائر وانظر مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٣ / ص ٦٥
ــ معجم الفيزياء في الميزان	فتحي قدورة	مجلة اللسان العربي م٧/ج٢/ص٣٤٧
ــ المعجم القانوني «انجليزي ــ عربي»	حارث سليمان الفاروقي	بيروت ــ دار الكتاب اللبناني ط ٢ ، ١٩٧٠ ،
ــ المعجم القانوني للمصطلحات القانونية (فرنسي ــ عربي)	خليل شيبوب	مع مقدمة للسنهوري . الاسكندرية . مطبعة دار نشر الثقافة ١٩٤٩ .
ــ معجم الكيمياء		مجلة اللسان العربي م٨/ج٢/ص٦٤ وانظر ذات الملاحظة التي تقدمت على معجم الفيزياء
ــ معجم الكيمياء في الميزان	اللجنة الأردنية للتعريب والترجمة والنشر	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٣٥٣
ــ معجم المرأة	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٣ / ص ١٨
ــ وانظر : ملحق معجم المرأة		مجلة اللسان العربي م١٠/ج٣/ص٨٥
ــ معجم المصطلحات الأثرية «فرنسي ــ عربي»	يحيى الشهابي	دمشق . ١٩٦٧ . من مطبوعات مجمع اللغة العربية
ــ معجم المصطلحات الأثرية واللاتينية في المغرب	أحمد المكناسي	تطوان ١٩٦١
ــ معجم المصطلحات الإخراطية التقنية		مجلة اللسان العربي م٧/ج٢/ص١٢٣
ــ معجم المصطلحات الاقتصادية والتجارية (فرنسي ــ انجليزي ــ عربي)	مصطفى هنّي	بيروت ــ مكتبة لبنان ١٩٧٢
ــ معجم مصطلحات أمراض الجلد	داود الجلبي	مجلة مجمع دمشق م٢٢ ، ١٩٤٧ وهي محاضرة أُلقيت في المؤتمر الطبي العربي بحلب
ــ معجم المصطلحات الجغرافية	يوسف توني	القاهرة ــ دار الفكر ١٩٦٤

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ معجم المصطلحات الحديثية	د. نور الدين العتر وآخر	من مطبوعات مجمع اللغة العربية في دمشق ١٩٧٧
ـ وانظر حديثاً عنه للأستاذ	عبد اللطيف أبو غدة	في مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ٢٧٧
ـ معجم المصطلحات الجراحية (انجليزي ـ فرنسي ـ عربي)	الأمير مصطفى الشهابي	من مطبوعات مجمع دمشق ١٩٦٥
ـ وانظر عرضاً له كتبه	عز الدين التنوخي	مجل مجمع دمشق م ٣٧ «١٩٦٢» / ج ٤
ـ معجم المصطلحات الدرامية والمسرحية	ابراهيم حمادة	القاهرة ١٩٧١
ـ معجم المصطلحات الطبية الكثير اللغات وانظر فيما يلي: نظرة في معجم للدكتور حسني سبح	د. أ. ل. كليرفيل	نقله إلى العربية د. مرشد خاطر ود. أحمد حمدي الخياط ود. محمد صلاح الدين الكواكبي. دمشق ١٩٦٥
ـ معجم المصطلحات الطبية	د. هاشم الوتري ود. معمر خالد الشابندر	بغداد ١٩٤٠
ـ معجم المصطلحات العسكرية في القرآن الكريم «المصطلحات العسكرية»	محمود شيث خطاب	
ـ معجم مصطلحات علم الاجتماع	د. عزت حجازي ود. أحمد زكي	مجلة اللسان العربي م ١٣ «١٩٧٦» / ص ٣٢٨
ـ معجم مصطلحات العلوم الاجتماعية	د. عدلي عبد العزيز مصطفى	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢
ـ معجم المصطلحات العلمية في المجمع العلمي العراقي وانظر فيما تقدم: مصطلحات مجمع بغداد		
ـ معجم المصطلحات العلمية التي وضعها المجمع «العراقي»	جواد علي	مجلة مجمع بغداد: م ٢ / ص ٣١١ وم ٣ / ص ٣٦٨ وم ٤ / ج ١ / ص ٣٣١ وم ٤ / ج ٢ / ص ٦٥١ وانظر: مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٤٣٨
ـ معجم المصطلحات العلمية (انجليزي ـ عربي)	عبد العزيز محمود وزميلاه	ط ٥ القاهرة ١٩٦٩
ـ معجم المصطلحات العلمية والفنية والهندسية (انجليزي ـ عربي)	أحمد شفيق الخطيب	بيروت. مكتبة لبنان ١٩٧١
ـ وانظر كلمة عنه	د. ممدوح حقي	في مجلة اللسان العربي م ٩ «١٩٧٢» / ج ١ / ص ٤٣٨

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ معجم مصطلحات العلوم الاجتماعية (انجليزي ـ فرنسي ـ عربي)	د. أحمد زكي بدوي	بيروت. مكتبة لبنان ١٩٧٨
ـ معجم مصطلحات الفنون (ثلاثي اللغات)	د. عفيف البهنسي	من منشورات مجمع اللغة العربية بدمشق ١٩٧١
ـ معجم المصطلحات الفنية	نخبة من أساتذة جامعة دمشق	دمشق
ـ معجم المصطلحات في النقد الحديث	حمادى صمودي	تونس. ١٩٧٥. مركز الدراسات والبحوث الاقتصادية
ـ معجم المصطلحات القانونية	حارث الفاروقي	بيروت ط ٢ ـ ١٩٧٠ ـ دار الكتاب اللبناني
ـ معجم المصطلحات للألسنية (عربي ـ فرنسي)		مجلة الفكر العربي ج ٨ ـ ٩ ـ بيروت ١٩٧٩
ـ معجم المصطلحات اللغوية لعلم اللغة العام	محمد رشاد الحمزاوي	الكراريس اللغوية لمعهد الدراسات الاقتصادية والاجتماعية التابع للجامعة التونسية
ـ مصطلحات المؤتمرات (عربي ـ فرنسي ـ انجليزي)	اليونسكو	باريس ١٩٧٤
ـ وانظر الملاحظات على مشروع معجم المؤتمرات الذي أعدته اليونسكو	مكتب تنسيق للتعريب	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ٢ / ص ٢٩٦
ـ معجم المصطلحات المكتبية (انجليزي ـ عربي)	محمد أمين النبهاوي	القاهرة ـ دار الفكر العربي ١٩٧٠
ـ معجم المصطلحات النفطية	عمر مصلح	بيروت ـ دار النهار ١٩٧٠
ـ المعجم المصور لأسماء النباتات	بديفيان ارمتاك	القاهرة ١٩٣٦
ـ المعجم المصور «معجم للألفاظ والمفاهيم في المرحلة الابتدائية»	مكتب تنسيق للتعريب	وهو في قسمين: أحدهما للمفاهيم المحسوسة، والآخر لغير المحسوسة وانظر حديثاً عنه في مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٢٧٥
ـ المعجم المنزلي	مكتب تنسيق للتعريب	الرباط. ١٩٧٠. وانظر مجلة اللسان العربي م ٧ / ٢ / ص ٢٣١ وم ١٠ / ج ٣ / ص ٢٥٢

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ المعجم الموحد لمصطلحات التعليم العام ١ ـ معجم النبات ٢ ـ معجم الحيوان ٣ ـ معجم الفيزياء ٤ ـ معجم الكيمياء ٥ ـ معجم الجيولوجيا ٦ ـ معجم الرياضيات	المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم	وهي المعاجم الست التي أقرّها ـ بعد سلسلة من الأعمال والاستشارات ـ مؤتمر التعريب الثاني في الجزائر . وطبع ثلاثة منها في بغداد « المجمع العلمي العراقي ١٩٧٧ » هي معجم الحيوان والفيزياء والرياضيات وثلاثة في دمشق « مجمع اللغة العربية » هي معجم النبات والكيمياء والجيولوجيا ١٩٧٧ و ١٩٧٨ ، وكانت قد طُبعت من قبل طبعات تمهيدية أولى على الآلة الراتنة أو في المطبعة طبعها مكتب تنسيق التعريب وانظر فيما يلي عديداً من الملاحظات والتعقيبات على الطبعات التمهيدية تحت عنوان : ملاحظات حول ...
ـ معجم الموسيقى العربية	د . حسين علي محفوظ	بغداد ١٩٦٤
ـ معجم النبات	إعداد وزارة التربية ج . ع . م .	طبعة أولى تمهيدية للدراسة . وانظر مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ١٩٧
ـ معجم النبات الأصيل	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ٢ / ص ٥
ـ معجم النهضة «ألفاظ الحضارة»	اسماعيل مظهر	القاهرة
ـ معجم الهندسة الميكانيكية (روسي ـ عربي)	كيفورك . ز . ميناديجيان	
ـ معجم الدم والعظام في الميزان		مجلة اللسان العربي م١٣/ص١٤٤
ـ المفردات الكهرتقنية الدولية التي اعتمدتها اللجنة الكهرتقنية الدولية المرتبطة بالمنظمة الدولية للتقييس		إعداد وصياغة مؤسسة المقاييس والمواصفات . بيروت
ـ مقارنات بين المصطلحات القانونية العربية والأجنبية	عبد الرحيم بن سلامة	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٣٣
ـ مقترحات من أجل قاموس فلسفي جديد	محمد عزيز الحبابي	مجمع القاهرة ـ البحوث والمحاضرات للدورة ٤٢ «١٩٧٦»
ـ مقتطفات لغوية من المعجم الفلكي	عبد الفتاح الزيادي	مجلة مجمع القاهرة ج ٢٣ «١٩٦٨» / ص ٣٧
ـ مقدمة المعاجم العلمية الموحدة انظر ما تقدم : المعجم العلمي الموحد . ملاحظات[2] حول دليل مصطلحات المواصفات القياسية العربية		مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ٥٥ ، اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ٥٥

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ ملاحظات حول كتاب المصطلحات العسكرية في القرآن الكريم من تأليف اللواء محمود شيث خطاب وانظر فيما تقدم: المصطلحات العسكرية	د. عبد الرزاق محيي الدين	مجلة مجمع بغداد م ١٦ «١٩٦٨» / ص ٩٠
ـ ملاحظات حول مشروع دليل الحاسب الالكتروني	المهندس مصطفى بن موسى	مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ٣٤٧
ـ ملاحظات حول المصطلحات الإعلامية		مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ٢ / ص ٢٦٩
ـ ملاحظات حول مصطلحات التنمية الاجتماعية	مكتب تنسيق التعريب	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ٢ / ص ٢٢٥
ـ ملاحظات حول مصطلحات الطرق والنقل البري	إدارة النقل والمواصلات في جامعة الدول العربية	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ٢ / ص ٧٥
ـ ملاحظات حول مصطلحات الملكية الصناعية	د. عدنان شفيق فهمي	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ /ص ٣٠٦
ـ ملاحظات حول «المعجم العسكري الموحد في الميزان»	مكتب تنسيق التعريب	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ٤٦
ـ ملاحظات حول المعجم الكهربائي الالكتروني	مكتب تنسيق التعريب	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ٢ / ص ٣٢١
ـ ملاحظات حول معجم الفيزياء وملحقه، ومعجم الرياضيات وملحقه، كما أعده مكتب تنسيق التعريب وانظر فيما تقدم: المعجم الموحد	د. جميل ملائكة	مجلة مجمع بغداد م ٢٣ «١٩٧٣» / ص ٧٣ ـ ٨٨
ـ ملاحظات حول معجم الكيمياء الذي أعدّه مكتب تنسيق التعريب وانظر فيما تقدم: المعجم الموحد	د. فاضل الطائي	مجلة مجمع بغداد م ٢٣ «١٩٧٣» / ص ١٠٠ ـ ١٠٩
ـ ملاحظات شتى على معجمات حديثة	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٤٣ «١٩٦٨» / ج ٣ وانظر مجمع القاهرة: بحوث ومحاضرات الدورة ٣٤ «١٩٦٧ ـ ٦٨»
ـ ملاحظات عابرة على «المعاجم في الميزان»	وهيب دياب	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٥٤٨
ـ ملاحظات على لفظ المصطلحات السلكية (عربي ـ انجليزي)	د. محمد رضا مدور	مجلة اللسان العربي م ٦
ـ ملاحظات على بعض المصطلحات الفلكية	جورج حبيب الخوري	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٣٦٦

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ ملاحظات على «الجديد من ألفاظ الحضارة» وانظر فيما تقدم: ألفاظ الحضارة	د. محمد صلاح الدين الكواكبي	مجلة مجمع دمشق م ٣٨ «١٩٦٣» ج ٤ / ص ٧٢٤
ـ ملاحظات على قاموس المصطلحات البريدية		مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٣٧٤
ـ ملاحظات على مشروع معجم المؤتمرات الذي أعدته اليونسكو		مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ٢ / ص ٢٦٩
ـ ملاحظات على مصطلحات طبية	د. مرشد خاطر	مجلة مجمع دمشق م ٢٩ «١٩٥٤» / ج ٤
ـ ملاحظات على المصطلحات الطبية لاتحاد أطباء العرب	د. حسني سبح	مجلة مجمع دمشق م ٤٢ «١٩٦٧» / ج ٣
ـ ملاحظات على المصطلحات الفلكية	جورج حبيب الخوري	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٣٦٦
ـ ملاحظات على مصطلحات كيمياوية	د. محمد صلاح الدين الكواكبي	مجلة مجمع دمشق م ٣٠ «١٩٥٥» / ج ٣ / ص ٥١٩ وج ٤ / ص ٦٨٩ و م ٣١ «١٩٥٦» / ج ١ / ص ١٦٨
ـ ملاحظات على وضع المصطلحات العلمية	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٣١ «١٩٥٦» / ج ٣ / ص ٥٠٩ وانظر أيضاً في مجلة مجمع القاهرة ج ١٢ «١٩٦٢» / ص ٣١
ـ ملاحظات لجنة الكيمياء المركزية المكونة من خبراء عرب بالرباط	اللجنة	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٢٩٣
ـ ملاحظات لغوية واصطلاحية	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٣٧ «١٩٦٢» / ج ١ / ص ٣. مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٢٨ «٦١ ـ ٦٢» / ص ٢٥٧
ـ ملاحظات لغوية على ألفاظ زراعية	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٢٤ «١٩٤٩» / ج ٢ / ص ٢٤٤
ـ ملاحظات مقتضبة على مصطلحات علم الأمراض	د. مرشد خاطر	مجلة مجمع دمشق م ٢٦ «١٩٥١» / ج ١
ـ ملحق معجم الإعلامية وانظر فيما تقدم: المصطلحات الإعلامية له	مصطفى بن موسى	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٢ / ص ٧٥
ـ ملحق معجم البترول	مكتب تنسيق التعريب	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ٥٢٥
ـ ملحق معجم الجيولوجيا		مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٣ / ص ٢٩٩
ـ ملحق معجم الحرف والمهن	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٢ / ص ٢٦٠
ـ ملحق معجم حول المصطلحات الطبية	وزارة الصحة ج. ع. م	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٤٧٩

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ ملحق معجم الحيوان		مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٣ / ص ٤١٤
ـ ملحق معجم الرياضيات		مجلة اللسان العربي م٨/ج٣/ص٦١٦
ـ ملحق معجم الفيزياء		مجل اللسان العربي م٨/ج٣/ص١٣٥
ـ ملحق معجم الكيمياء		مجلة اللسان العربي م٨/ج٢/ص١٤٣
ـ ملحق معجم المرأة		مجلة اللسان العربي م١٠/ج٣/ص٨٥
ـ ملحوظات بشأن معجم المصطلحات المالية		مجلة اللسان العربي المالية م١١/ج١/ص٢٠٧
ـ من ألفاظ البيروني في كتاب الصيدنة	د. ميشيل خوري	مجلة مجمع دمشق م ٥٠ «١٩٧٥»/ج٤/ص ٧٥٩
ـ من ألفاظ علم الحيوان في المعجم اللغوي الوسيط		مجلة مجمع القاهرة ج٩ «١٩٥٧»/ص٢٠٠ وج ١٠ «١٩٥٨»/ص٢٣١
ـ من رسالة الطرق إلى القاموس التقني للطرق	أنيس شباط	مجلة اللسان العربي م٧/ج٢/ص٦٣
ـ من مصطلحات المطاعم		مجلة اللسان العربي م١٥/ج٢/ص٣٢٨
ـ من مصطلحات المطبخ		مجلة اللسان العربي م١٢/ج٢/ص١٧٥
ـ منتخبات من معجم الكواكبي	محمد صلاح الدين الكواكبي	مجلة مجمع دمشق م ٣١ «١٩٥٦»/ج ٢ـ٣ـ٤
ـ المنهجية الجديدة لوضع المصطلحات العربية	أحمد الأخضر غزال	الرباط ١٩٧٣
ـ المواصفات القياسية العربية (عربي ـ انجليزي)	المنظمة العربية للمواصفات والمقاييس	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ١٩
ـ موسوعة العلوم العربية	أحمد زكي	القاهرة
ـ المورد «معجم لغوي انجليزي ـ عربي» يضم المصطلحات وانظر ما كتبه عنه	منير بعلبكي	طبعات متعددة بأحجام مختلفة
	د. ميشيل خوري	مجلة مجمع دمشق م ٤٤ «١٩٦٩» / ج ٤ / ص ٨٩٧
ـ موسوعة المصطلحات الاقتصادية	حسين عمر	القاهرة. مكتبة القاهرة الحديثة ط ١٩٦٥/١
ـ موسوعة المورد	منير بعلبكي	دائرة معارف صدر منها عدد من الأجزاء ـ بيروت دار العلم للملايين
ـ المولد والعامي في علوم الزراعة والمواليد	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع القاهرة ج١٣ «١٩٦١»/ص٩١
ـ نحو إنشاء بنك المصطلحات المركزي في الوطن العربي	د. علي القاسمي	مجلة اللسان العربي م١٦/ج١/ص١٠٩
ـ نحو التعريب في مجال العلوم والتكنولوجيا	د. دفع الله العربي	مجلة اللسان العربي م١٤/ج١/ص٧٧
ـ الندوة العالمية حول المشكلات النظرية والمنهجية في علم المصطلحات	موسكو ٢٧ـ٣٠ / ١١/ ٧٩	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٨٧

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ نشأة المصطلحات الفلسفية في الإسلام	د. ابراهيم مدكور	مجلة مجمع القاهرة ج ٧ «١٩٧٣» / ص ٢٦١
ـ نظرة عيان وتبيان في مقالة أسماء أعضاء الإنسان	د. صلاح الدين الكواكبي	مقال مسلسل مع سرد في مجلة مجمع دمشق بدءاً من م ٤٢ «١٩٦٧» / ج ٣ / ص ٥٣٧ وما بعد
ـ نظرة عيان وتبيان في مقالة أسماء أعضاء الإنسان	د. حسني سبح	مجلة مجمع دمشق م ٤٣ «١٩٦٨» / ج ١ / ص ٥١
ـ نظرة في أسماء النباتات المشهورة وهي تعليق على مصطفى الشهابي	انستاس الكرملي	مجلة مجمع دمشق م ٢٠ «١٩٤٥» / ج ٩ ـ ١٠ / ص ٤١٧ ـ ٤٢٢
ـ نظرة في أسماء نباتات مشهورة	مصطفى الشهابي	رداً على مقال الكرملي السابق. مجلة مجمع دمشق م ٢٠ «١٩٤٥» / ج ٩ ـ ١٠ / ص ٤٢٢ ـ ٤٢٤
ـ نظرة في معجم الطِحانة والخِبازة والفِرانة	د. صلاح الدين الكواكبي	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٣٢٣ وانظر مجلة مجمع دمشق م ٢٤ / ج ٣ / ص ٦١٣
ـ نظرة في المعجم العسكري الموحد	المهندس وجيه السمان	مجلة مجمع دمشق م ٤٤ «١٩٦٩» / ج ٣ /
ـ نظرة في مصطلحات علمية	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٢٥ «١٩٥٠» / ج ١ / ص ١١٦
ـ نظرة في معجم المصطلحات الطبية الكثير اللغات (كليرفيل)	د. حسني سبح	سلسلة من المقالات في مجلة مجمع دمشق بدأت في المجلد الرابع والثلاثين «١٩٥٩» ص ٣٠٠ واستمرت حتى الآن. ثم جُمعت كلها في كتاب واحد محدود العدد
ـ نقل العلوم إلى اللغة العربية	د. مصطفى نظيف	مجلة مجمع القاهرة م ٧ «١٩٥٣» / ص ٢٤٢. وانظر مناقشة الموضوع في محاضر جلسات الدورة ١٤، ص ٥١١ وما بعدها
ـ الوحدة العربية نقطة انطلاق لتوحيد المصطلح العربي	محمد العربي الخطابي	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٧٧
ـ وحدة المصطلح العلمي	د. خير الدين حقي	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٣٢
ـ وحدة المصطلح المالكي في القانون والاقتصاد بين شقي العروبة	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ١٣٧



حواشي الباب الأول

(١) يحسن أن ألفت النظر هنا إلى أن كثيراً مما سيرد تحت هذه التسمية «معجم» قد يكون ورد من قبل تحت تسميات مماثلة (قاموس، مشروع، مصطلحات، قوائم..) .. ذلك لأن هذه الأشياء كانت قد نشرت مرات، مرة تحت هذه التسمية ومرة تحت تلك! مرة على أنها مشروع معجم، ومرة على أنها معجم، وخاصة معاجم مكتب تنسيق التعريب.. فقد كان المكتب يبادر — تحت ضغط ظروف شتى — إلى نشر كل مايتجمع عنده من ذلك، في فترة نشاطه. ولم يكن في وسعنا ونحن نُعدّ هذه الإثباتات (الأدلة) أن نعود إلى كل مانشر وأن نقارن بينه في الأشكال المختلفة التي اتخذها لنثبت أو نحذف أو نختار. ولذلك قنعنا مضطرين، بهذه الإشارة. ولعلّ الأسماء والأعمال المكررة تدفع بالباحثين إلى هذه المقارنات.

وقد واجهنا كذلك مثل هذا الموقف في نسبة هذه الأعمال إلى أصحابها، فهي ترد منسوبة إلى مكتب تنسيق التعريب، وترد مرة منسوبة إلى الأستاذ عبد العزيز بن عبد الله وحده أو مع زملاء من زملائه. ولاشك أن جهود الأستاذ عبد العزيز من الغزارة والتنوع بحيث يصعب حصرها، ونحسب أنه كان يؤثر أن يكون بعضها باسم المكتب تواضعاً هو من خلقه، أو رفعاً من شأن المكتب الذي كان إليه أمره في كل صغيرة وكبيرة من شؤونه.

(٢) بعض هذه العناوين أُدرجت في إثر الكتب والأبحاث المتعلقة بها.

الباب الثاني

المعاجم والرسائل اللغوية العربية

ويضمّ :

- صناعة المعاجم .
- المعاجم اللغوية العربية القديمة والحديثة* تاريخها ـ بعض ظواهرها ـ تكملاتها ـ تصحيحاتها والتنبيه عليها ـ دراسة مقارنة لها .
- الرسائل اللغوية .
- الأعمال المعجمية الحديثة «المعجم الكبير والوسيط والوجيز» واقتراحات حولها، وتعقيبات على ماصدر منها .
- مسارد وقوائم ومقالات عن بعض الألفاظ والمسميات العربية، من مثل: الملابس ـ الرتب ـ الألقاب ـ الشهور ـ العشب والشجر ـ النبات والحيوان ـ الألعاب والغناء ـ الأعلام الجغرافية ـ أسماء البنين والنبات .
- معاجم القرآن الكريم .
- الموسوعات .

★ انظر فيما يلي: بين يدي الباب

بين يدي الباب

واضح أن المعاجم المقصودة هنا هي الأُحادية اللغة، وأنها تشمل المعاجم العامة التي تناولت ألفاظ اللغة جميعاً «معاجم الألفاظ»، والمعاجم المتخصصة التي تناولت مفردات مجال بعينه ومعاني هذه المفردات «معاجم المعاني»، أو تلك التي تناولت مفردات ومصطلحات علم من العلوم لا تتجاوزه.

أما معاجم المصطلحات العلمية التي تمخضت عنها حركة التعريب فقد تقدم الحديث عنها في الفصل الثاني من الباب الأول.

ويحسن بالباحث الذي يتطلّع إلى استقصاء أدق أن يرجع في هذا الباب إلى عملين كبيرين:

أولهما: معجم المعاجم العربية للباحث المغربي الأستاذ الصّديق بن العربي، وهو مقال طويل نشر في مجلة اللسان العربي م٧/ج٢/ص ١٦٠. كما نشرت حوله في الأعداد التالية بعض الاستدراكات.

والثاني: كتاب المعجمات العربية من تأليف الباحث المصري الأستاذ وجدي رزق غالي، وهو مطبوع. ذلك لأننا تجاوزنا أحياناً بعض ماتجاوزه الزمن من هذه المعاجم. ولكنّا حرصنا في ذات الوقت على ما كان من نقد لها أو دراسة حولها؛ كما حرصنا على ذكر ماهو مخطوط منها في محاولة لفت الانتباه له.

وقد يكون من الخير أيضاً أن ينظر الباحث في الأبواب التي يحسّ صلتها بهذا الباب، وخاصة الباب الثالث عشر: بين كتب اللغة ومع علمائها.

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ الاتجاهات الحديثة في صناعة المعاجم	د. محمود حجازي	مجلة مجمع القاهرة ج ٤٠ «١٩٧٧»
ـ أخطاء اللغويين	د. كامل حسين	مجلة مجمع القاهرة ج ٢٢ «١٩٦٧» / ص ١٠٥
ـ أسباب تضخم المعجمات العربية	د. أحمد أمين	مجلة مجمع القاهرة م ٩ «١٩٥٧» / ص ٣٦
ـ أسماء الأعلام العربية من القرن الجاهلي الأخير إلى العصر العباسي	د. فيبك فالتر أستاذ اللغة العربية في جامعة مارتن لوثر ـ ألمانيا (الشرقية سابقاً)	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ ص ٢٠٨
ـ أسماء البنين والبنات	د. عمر فروخ	مجلة مجمع القاهرة م ١٨ «١٩٦٥» / ص ٤٩
ـ الأسماء الثنائية في اللغة العربية	عبد الهادي الفضيلي	مجلة اللسان العربي م ٦ «١٩٦٩» / ص ٥٨
ـ أسماء العشب والشجر في بوادي العرب	د. عبد الوهاب عزام	مجلة مجمع القاهرة م ٧ «١٩٥٣»
ـ أسماء النبات والحيوان في المعجمات العربية	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٢٤ «١٩٤٩» / ج ٤ / ص ٥١٥
ـ أسماء نباتات مشهورة	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ١٨ «١٩٤٣» / ج ١١ ـ ١٢ وما يليه في م ١٩ «١٩٤٤»
ـ إصلاح ما حرّفه الأعاجم من أسماء الأعلام والبلدان	محمد رضا الشبيبي	مجلة مجمع القاهرة م ١٢ «١٩٦٠» / ص ٣٧
ـ الأعلام الجغرافية الأندلسية	محمد الفاسي	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات للدورة ٢٨ / ص ١٢٥
ـ أغلاط أقرب الموارد وانظر: أقرب الموارد	أحمد رضا	ثلاث مقالات في مجلة مجمع دمشق بدءاً من م ٢١ «١٩٤٦» / ج ٣ و ٤ وما يليه من أجزاء في هذا المجلد
ـ أغلاط المنجد	منير العمادي	مقالات متسلسلة في مجلة مجمع دمشق بدءاً من م ٤٠ «١٩٦٥» / ص ٦٣٣
وانظر فيما يلي: تقرير عن أضرار المنجد		
عثرات المنجد.	ابراهيم القطان	
نظرة في المنجد.	عبد الله كنون	
نظرة في المنجد	مصطفى الشهابي	
المنجد.	مكتب تنسيق التعريب	
ـ الإفصاح في فقه اللغة واختصار المخصص	حسين يوسف موسى وعبد الفتاح الصعيدي	طبعات متعددة في دار الكتب ثم في دار الفكر ـ القاهرة
ـ اقتراح في شأن إعداد المعجم الكبير	د. يوسف عز الدين	مجلة مجمع بغداد م ١٦ «١٩٦٨» / ص ٣٧٠ ـ ٣٧١

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ أقرب الموارد في الفصح والشوارد	سعيد الشرتوني	بيروت ١٨٨٩ م. ثم طبعات أخرى بعدها مصوّرة عنها
ـ ألعاب الصبيان عند العرب	د. أحمد عيسى	مجلة مجمع القاهرة م ٤ «١٩٣٧» ص ٢٨١
ـ الألفاظ اللغوية المذكورة في غير مواضعها من المعجمات أو خبايا الزوايا	أحمد تيمور	مجلة مجمع دمشق م ٤ «١٩٢٤» / ج ٤ و ٦ / ص ١٩٥ و ٢٧٠
ـ الألقاب عند العرب والمسلمين	طه الوالي	مجلة اللسان العربي م٨/ج١/ص١٨٩
ـ ألقاب الغناء ومصطلحاته	د. أحمد عبد الستار الجواري	مجلة مجمع بغداد م ١٥ «١٩٦٧» / ص ٣
ـ ألوان الخيل ومشياتها (بحث لغوي ـ زراعي)	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٥ / ج ٩ / ص ٤٣٣
ـ أمثلة من الأغلاط الواقعة في لسان العرب	توفيق داود قربان	مقالات متسلسلة في مجلة مجمع دمشق في المجلدات ٣٩ ـ ٤٢
ـ أولية تدوين المعاجم وتاريخ كتاب العين	د. يوسف العش	أربع مقالات في مجلة مجمع دمشق بدءاً من م ١٦ «١٩٤١» / ج ٩ و ١٠ / ص ٤٢٢
ـ البستان «معجم عبد الله البستاني»	عارف النكدي	نقد وتعريف في مجلة مجمع دمشق م ١١ / ج ٣ و ٤ / ص ١٨٣
ـ البستان «معجم عبد الله البستاني» في الميزان	انستاس الكرملي	مجلة مجمع دمشق م ١٠ / ج ٣ و ٤ /ص ٢٢٦
ـ بيبلوغرافيا الترجمة والمعاجم للوطن العربي	د. علي القاسمي	بغداد. دار الجاحظ ١٩٧٩. ١٣٦
ـ تاج العروس من جواهر القاموس. نقد لأجزاء من طبعة الكويت	برهان صدقي	مجلة مجمع دمشق م ٤٩ «١٩٧٧» / ج ١ / ص ١٥٧
ـ تحقيق لسان العرب	عبد السلام هارون	سلسلة مقالات في مجلة مجمع القاهرة في المجلدات ٣١ / ٣٢ / ٣٥ / ٣٦ ـ ٤٠
ـ تحقيقات معجمية	الأب مرمرجي الدومينكي	مجلة مجمع دمشق بدءاً من م ٢٣ «١٩٤٨» / ج ٤ / ص ٥٤٤
ـ تصحيحات للسان الغرب	عبد الستار فرّاج	مجلة مجمع القاهرة م ١٢ «١٩٦٠» وما يليه م ١٣ و١٥ و٢٠ ـ ٢٢
ـ تصحيفات غريبة في معجمات اللغة	كارلو نيللينو	مجلة مجمع دمشق م ١٠ «١٩٣٠» / ج ٢ / ص ٦٥
ـ تعاون المجامع على عمل المعاجم اللغوية	ابراهيم مصطفى	مجلة مجمع دمشق م ٣٢ «١٩٥٧» / ج ١ / ص ١٦١ «من أبحاث مؤتمر المجامع العلمية الأول»
ـ تقديم القاموس الجديد للطلاب	محمود المسعدي	الشركة التونسية للتوزيع تونس ١٩٧٩.
ـ تقرير لجنة اللهجات عن أسماء الشهور وقرارت المؤتمر		مجمع القاهرة بحوث ومحاضرات الدورة ٢٧ ١٦٧ و١٨٨

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ تقرير عن أضرار المنجد الأدبي	سعيد الأفغاني	دمشق ١٩٧٩
وانظر : أغلاط المنجد.	منير العمادي	
عثرات المنجد.	ابراهيم القطان	
نظرة في المنجد.	عبد الله كنون	
نحو وعي لغوي.	مازن المبارك	
نظرة في المنجد.	مصطفى الشهابي	
ـ تكملة مادة لغوية ورد بعضها في المعجمات ولم ترد بقيتها	السيد محمد الخضر الحسين	مجلة مجمع القاهرة م ٢ «١٩٣٥» / ص ٣٦
ـ التكملة والذيل والصلة لكتاب تاج اللغة وصحاح العربية	الصغاني	تح الطحاوي وآخرين
ـ تمام فصيح الكلام لابن فارس	تح د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع بغداد م ٢١ «١٩٧١» ص ١٦٠ ـ ١٩٥
ـ تنبيهات اليازجي على محيط البستاني تحقيق سليم شمعون وجبران النحاس	اليازجي	بيروت ١٩٣٣
ـ الجديد في اللغة والمعجم العربي الحديث	د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع بغداد م ١٣ «١٩٦٦» / ص ٢٦٥
وانظر : في الجديد اللغوي	د. ابراهيم السامرائي	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٣٩
ـ حركة الإحياء اللغوي في بلاد الشام	السيدة د. نشأة ظبيان	مطبعة سميراميس. دمشق ١٩٧٦ في الباب الأول منه : «حركة الإحياء المعجمية»
ـ حول معجم الأضداد وانظر فيما يلي : معجم معجم الأضداد	د. حسين علي محفوظ	مجمع القاهرة. مؤتمر ١٩٧٣
ـ خصائص المعجم العربي	ل. ماسينيون	محاضر جلسات الدورة ١٣/ص ٣٤٠. ضمن كلمة له
ـ خبايا الزوايا: الألفاظ المذكورة في غير مواضعها من المعجمات		
ـ دراسات مقارنة في المعجم العربي	د. يعقوب بكر	مجلة مجمع القاهرة م٢٦ «١٩٧٠» وكتاب. جامعة بيروت العربية ١٩٧٠/١٦٧ ص
ـ دراسة المعجمات اللغوية : المصباح المنير	د. مصطفى جواد	مجلة مجمع بغداد م ٦ «١٩٥٩» / ص ٢٣١
ـ دراسة نقدية لمقدمة تاج العروس	د. محمود عبد السلام شرف الدين	مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ١٢٩
ـ الرائد (معجم لغوي مصري)	جبران مسعود	بيروت
ـ الرتب والألقاب. وهي بحسب اصطلاح مصر عند العامة ومايقابلها من الفصحى	أحمد تيمور	من مطبوعات مجمع دمشق عام ١٩١٩ في ٢٤ ص

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ رسالة في الطرق	محمد سليم الجندي	مجلة مجمع دمشق بدءاً من م ١٨ (ج ٩ ـ ١٠) حتى م ٢٠ (ج ٧ ـ ٨)
ـ رسالة في الكرم	محمد سليم الجندي	مجلة مجمع دمشق بدءاً من م ٩ / ج ٥ / حتى م ١١ / ج ٥ و٦
ـ رسالتان لغويتان	محمد راغب الطباخ	مجلة مجمع دمشق م ٨ / ج ٧ / ص ٣٤٢
ـ زيادات على المعاجم العربية	أ. فانسان	الجزائر ١٩٢٣. طبع في الدار القديمة لباسنيد جردان جول كربونيل
ـ زيادات على المعاجم العربية	انستاس الكرملي	مجلة مجمع دمشق م ٤ / ج ١٠ / ص ٤٤٧
ـ الصحاح «تاج اللغة وصحاح العربية» للجوهري	تح د. عبد الغفور العطار	القاهرة. دار الكتاب العربي ١٩٥٦.
ـ الصحاح في اللغة والعلوم (معجم لغوي أضيفت إليه المصطلحات الحديثة)	نديم وأسامة مرعشلي	بيروت. دار الحضارة ١٩٧٤
ـ الصحاح ومدارس المعجمات العربية	أحمد عبد الغفور عطار	بيروت ـ دار العلم للملايين. ط ١٩٦٧/٢ وطبع قبل في القاهرة بمطبعة دار الكتاب العربي في ٢٨٢ ص
ـ صناعة المعاجم والجدول الهجائي الكامل	نجيب اسكندر	مجلة مجمع الأردن م٣/ ع٧ـ٨/ص
ـ طريق تكميل مواد لغوية ورد بعضها في في المعجمات ونحوها ولم ترد بقيتها	علي الجارم	مجلة مجمع القاهرة م ٣ «١٩٣٦» / ص ٢١١
ـ ظاهرة في المعجم العربي جديرة بالدراسة (حول التأثيل اللغوي)	د. عدنان الخطيب	ثماني مقالات في مجلة مجمع دمشق تبدأ من م ٤٣ «١٩٦٨» / ج ٢ / ص ٤٦٤ ثم في المجلدات التالية ٤٤ و٤٥
ـ عثرات المنجد في الأدب والعلوم والأعلام وانظر ما تقدم: تقرير عن أضرار وأخطاء المنجد وفيما يلي: عثرات المنجد ونظرة في المنجد	ابراهيم القطان	الكويت ـ دار القرآن الكريم
ـ علم اللغة وصناعة المعجم	د. علي القاسمي	جامعة الرياض ١٩٧٥
ـ العمل المعجمي بين علوم اللغة	د. عبد الرزاق محيي الدين	مجلة مجمع بغدادم ١٦ «١٩٦٨» / ص ٣ ـ ٦
ـ الفارابي الفيلسوف واضع أول معجم جامع	د. أحمد مختار عمر	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ٥
ـ الفرنسة والمفرنسة	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع القاهرة م ١٢ «١٩٦٠» / ص ٤١
ـ قاموس إحياء الألفاظ «معجم للمعاني»	أسامة الطيبي	جزءان. دمشق مط. المفيد. وطبع قبل بدار الوفاء للنشر ١٩٦٧
ـ قاموس الجيب (الفصحى في العامية)	جبران جبور	دار الريحاني ـ بيروت
ـ قاموس المترادفات والمتجانسات	الأب رفائيل نخلة اليسوعي	بيروت ـ المكتبة الشرقية
ـ القول المأنوس في صفات القاموس	المفتي سعد الله المراد آبادي	١٨٧٧ م ـ الهند
ـ كتاب التكملة والصلة والذيل لكتاب تاج اللغة وصحاح العرب «للجوهري»	الصغاني	تح. عبد العليم الطحاوي. ومراجعة عبد الحميد حسن القاهرة ـ مط دار الكتب ١٩٧٠ وما بعدها

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ كتاب العين للخليل (الأول منه)	تح. عبد الله درويش	بغداد. مط. العاني ١٩٦٧
ـ كتاب الملاهي وأسمائها	د. أحمد محمد الحوفي	مجلة مجمع القاهرة ج١٧ «١٩٦٤»/ص٦٥
ـ كتب الحسبة وفائدتها في وضع المعجمين الوسيط والكبير	عبد الحميد العبادي	مجلة مجمع القاهرة ج ٨ «١٩٥٥» / ص
ـ الكشف عن معجم لغوي مفقود في بغداد تقديم لنشر كتاب متخيّر الألفاظ وانظر فيما يلي.	عبد الهادي التازي	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٣٣١
ـ الكلام المولد في معاجمنا الحديثة	أنيس المقدسي	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات للدورة ٣١ «٦٤ ـ ٦٥»/ص وانظر أيضاً: مجلة مجمع دمشق م ٤٠ «١٩٦٥»/ج١/ص
ـ الكلمات غير القاموسية	مجمع اللغة العربية	مجلة مجمع دمشق «١٩٢٨»
وانظر فيما يأتي: ليس للغة قاموس محيط بها.		م٨/ج١/ص٢٩. ثم في المجلد نفسه ص١٠٢ ثم تواردت سلسلة من المقالات في الموضوع ذاته لـ
	اسعاف النشاشيبي	م٨/ج٥/ص ٢٨٥ ولـ:
	مصطفى الغلاييني	م٨/ج٦/ص ٣٩٥ ولـ:
	محمد الخضر حسين	م٨/ج٧/ص ٤١٠ ولـ:
	راغب الطباخ	م٨/ج٨/ص ٤٨٠ ولـ:
	نقولا فياض	م٨/ج٩/ص ٥٦٠ ولـ:
	عارف النكدي	م٨/ج١٠/ص٥٩٧ ولـ:
	جميل الزهاوي	م٨/ج١١/ص٦٨٦ ولـ:
	ادوار مرقص	م٨/ج١٢/ص٧٤٠ ولـ:
	أحمد رضا	م٩/ج١/ص٥٨ ولـ:
	رشيد بقدونس	م٩/ج٢/ص١٠٣ ولـ:
	قسطاكي الحمصي	م٩/ج٣/ص١٧٦ ولـ:
	عيسى اسكندر المعلوف	م ٩ / ج ٦ / ص ٣٥٥ ولـ:
	سليمان ظاهر المعلوف	م ٩ / ج ٨ / ص ٤٨٤ ولـ:
	شكيب أرسلان	م٩/ج٥و٦/ص ٢٢٦ وأخيراً

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ الكلمة الأخيرة في الكلمات غير القاموسية (١)	عبد القادر المغربي	م ١٢/ج٩و ١٠/ص ٥٢١ و
ـ الكلمة الأخيرة في الكلمات غير القاموسية (٢)	عبد القادر المغربي	م ١٢/ج٩و ١٠/ص ٥٧٧
ـ كلمات في الصحاح	د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع الأردن م ٢ «١٩٧٩» / ج ٣ ـ ٤
ـ الكوفية والعقال	انستاس الكرملي	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ٣ / ص ٢٠٨
ـ كيف تستدرك الفصاح في المعجمات الحديثة	محمد بهجت الأثري	مجلة مجمع دمشق م ٤٦ «١٩٧١» / ج ٣ / ص ٤٦٣ وانظر مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٧
ـ لآلئ العرب «معجم مخطـــوط حديث للمعاني»	سالم خليل رزق	تعريف به في مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٢٥١ ثم في م ١١ / ج ٢ / ص ٣٣٣ وم ١٢ / ج ٢ / ص ١٣٧ وم ١٧ / ج ٢ / ص ٢٤٥
ـ لسان العرب المحيط: يوسف خياط ونديم مرعشلي	د. عدنان خطيب	نقد وتعريف لكتاب ابن منظور في طبعة جديدة ألحق بها المصطلحات العلمية الحديثة. مجلة مجمع دمشق م ٤٥ «١٩٧٠» /ج ٤ /ص
ـ المباحث اللغوية في العراق	مصطفى جواد	كتاب: فيه بحث عن المعجمات ومفرداتها
ـ متخيّر الألفاظ لأحمد بن فارس «معجم عربي للمعاني»	حققه وقدم له هلال ناجي	نشرته مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٣٣٧ مع مقدمة إضافية ثم نُشر مستقلاً في كتاب
ـ متخيّر الألفاظ	سليمـــان هادي الطعمة	عرض في مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٣٢٦
ـ متخيّر الألفاظ	شفيق جبري	عرض في مجلة مجمع دمشق م ٤٦ «١٩٧١» / ج ٤ / ص
ـ المجد الفيروز آبادي والقاموس المحيط	عباس العزّاوي	مجلة مجمع بغداد م ٦ / ص ٢٩٧
ـ المحيط في اللغة لابن الجوزي	تح. ناجية عبد الله ابراهيم	بغداد ١٩٧٦
ـ المحيط في اللغة للصاحب بن عبّاد	وهيب دياب	تعريف ونقد في مجلة مجمع دمشق م ٥٢ «١٩٧٧»
ـ مختصر معجم الأضداد «مسرد» وانظر معجم الأضداد	د. حسين علي محفوظ	مجلة مجمع دمشق م ٤٨ «١٩٧٣» / ج ٤ / ص وانظر مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٩ «١٩٧٣» / ص ٣٧٥
ـ المستدرك على معجم المعاجم العربية	عبد الله الجبوري	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ٤٢
ـ مستدرك معجم المعاجم العربية. وانظر فيما يلي معجم المعاجم	إسماعيل العبايجي	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٤٤٠

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ المصطلحات العربية في القرى وإكرام الضيف	ل . ماسينيون	مجلة مجمع القاهرة م ٩ «١٩٥٧»
ـ مع المعجم الوسيط	ادريس العلمي	مجلة اللسان العربي م ٢/ص ١٠١، م ٧ / ج ٢ / ص ٤٠، م ١٥ / ج ١ / ص ٣٣٨
ـ معاجم الأبنية في اللغة العربية	د . أحمد مختار عمر	مجلة اللسان العربي م٨/ج٢/ص٤٢، م٩/ج١/ص٤٤٠
ـ المعاجم الأوروبية الحديثة ومدى ما تستفيده المعاجم العربية منها	ل . ماسينيون	مجلة مجمع القاهرة ج٧ «١٩٥٣»/ص٣٥٩. وانظر أيضاً مجمع القاهرة. محاضر الجلسات في الدورة ١٥ «١٩٤٨ ـ ٤٩»
ـ المعاجم الحديثة العامة والمتخصصة	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٤ «١٩٧٦» / ج ١ / ص ١٥٥
ـ المعاجم العربية «دراسة تحليلية»	د . عبد السميع محمد أحمد	القاهرة . دار الفكر العربي . مط . مخيمر . ثم في مكتبة نهضة مصر
ـ المعاجم العربية في ضوء دراسات علم اللغة الحديث	د . محمد أحمد أبو الفرج	القاهرة ـ دار النهضة
ـ المعاجم العربية في العلوم والفنون واللغات : ترتيبها ـ محتوياتها ـ استعمالاتها	نزار محمد علي قاسم	كتاب صدر عن جامعة بغداد ١٩٦٨ في ١٩١ ص
ـ المعاجم العربية «مع اعتناء خاص بمعجم العين» وانظر فيما تقدم : كتاب العين للخليل	د . عبد الله درويش	القاهرة ـ مكتبة الانجلو ـ المصرية ١٩٦٥
ـ المعاجم العربية وضرورة تهذيبها وتطويرها	د . فؤاد حنا ترزي	مجلة مجمع دمشق م ٤٧ «١٩٧٢» / ج ٢ / ص ٣٨٩
ـ المعاجم العربية بين ماضيها وحاضرها	أبو طالب زيان	مجلة مجمع دمشق م ٤٠ «١٩٦٥» / ج ١ / ص ٣١٠
ـ المعاجم العربية في ضوء دراسات علم اللغة الحديث	د . محمد أحمد أبو الفرج	القاهرة . دار النهضة ١٩٦٦
ـ معاجمنا اللغوية بين الإحياء والتجديد	حسن كامل الصيرفي	مجلة مجمع القاهرة م ٢٨ «١٩٧١» ص ١٥٢
ـ المعتمد «معجم لغوي»	جرجي شاهين عطية	مجلة مجمع دمشق م ٧ «١٩٢٧» / ج ١١ / ص ٥١٨
ـ معجم أسماء النباتات الواردة في تاج العروس	محمود مصطفى الدمياطي	القاهرة ١٩٦٥
ـ معجم الأصول العربية في اللغة	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ٣ / ص ٢٨٨

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ معجم الأفعال المتعدية بحرف	موسى بن محمد الملياني الأحمدي	دار العلم للملايين ــ بيروت ١٩٧٩
ـ معجم ألفاظ القرآن الكريم (١ ــ ٥)		مجمع اللغة العربية. القاهرة ٩٥٣ ــ ١٩٦٩. ثم صدر في طبعة أخرى في جزئين
ـ معجم تهذيب اللغة لأبي منصور الأزهري	د. عبد الله درويش	مجلة مجمع القاهرة ج١٨ «١٩٦٥»/ص ٧١
ـ معجم جديد في اللغة العربية (تصوّر الكاتب لهذا المعجم الجديد) وانظر فيما يلي: نحو معجم جديد	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع دمشق م ٥ «١٩٢٥» / ج ٦ / ص ٢٧٧
ـ معجم دكتور فيشر. وصفه ونقده	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع دمشق م ٢٤ «١٩٤٩» / ص ٥٠٠
ـ المعجم العربي الأحادي اللغة للناطقين باللغات الأخرى	د. علي القاسمي	مجلة اللسان العربي م ١٦ «١٩٧٨» / ج ٢ / ص ٧
ـ المعجم العربي بين الماضي والحاضر	د. عدنان الخطيب	كتاب صدر عن جامعة الدول العربية «معهد الدراسات العربية العالية». القاهرة ١٩٦٧ في ١٠٢ ص
ـ المعجم العربي في القرن العشرين	د. ابراهيم مدكور	مجلة مجمع القاهرة م ١٦ «١٩٦٣» / ص ٧
ـ معجم عربي للمعاني «مناهجه وموضوعه» وانظر فيما يلي: معجم المعاني	مصلحة التعريب م. م. ت	مجلة اللسان العربي م ١ / ص ١٢٩
ـ المعجم العربي نشأته وتطوره	د. حسين نصار	في جزئين. دار مصر للطباعة ط. أولى ١٩٦٥ ط ٢ / ١٩٧٨
وتعريف به ونقد لـ:	عبد الله كنون	مجلة مجمع دمشق م ٣٧ «١٩٦٢» / ج ١
وكذلك لـ:	سعيد الأفغاني	مجلة مجمع دمشق م ٤٤ «١٩٦٩» / ج ٤
وكذلك لـ:	د. عدنان الخطيب	مجلة مجمع دمشق م ٤٠ «١٩٦٥» / ج ١ / ص ١٨٧
ـ المعجم العربي ونظرات في المعجم الوسيط	د. عدنان الخطيب	كتاب. دمشق ١٩٦٧
ـ معجم العين «قطعة منه»	الأب انستاس الكرملي	بغداد ١٩١٤
وانظر فيما تقدم: كتاب العين والمعاجم العربية مع اعتناء خاص بمعجم العين	عبد الله درويش	
ـ المعجم في بقية الأشياء لأبي هلال العسكري		القاهرة ١٣٥٣ هـ
ـ معجم القرآن	عبد الرؤوف المصري	القدس ١٩٤٥

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ المعجم الكبير	د. ابراهيم مذكور	مجلة مجمع القاهرة ج ٢٨ «١٩٧١» / ص ١٢
ـ المعجم الكبير ج ١ حرف الهمزة	مجمع القاهرة	القاهرة. مطبعة دار الكتب[١]
وانظر المعجم اللغوي الكبير	محمد رضا الشبيبي	عُرض في مجلة مجمع بغداد م ١٢ «١٩٦٥» / ص ٢٦٣
ـ معجم اللسان العربي الفصيح	تيودور نولدكة	طبعه وبوّبه الأستاذ كرومر. الجزء الثاني برلين ١٩٥٤
ـ المعجم (أو القاموس) المساعد (شرح فيه محيط المحيط للبستاني)	انستاس الكرملي تح: كوركيس عواد وعبد الحميد العلوجي	مجمع القاهرة للبحوث والمحاضرات في الدورة ١٨ (١٩٥١ ــ ٥٢) اقتراح حول طبعه. وقد طُبع أخيراً في العراق بتحقيق كوركيس عواد وعبد الحميد العلوجي
وانظر ما كتبه عنه	محمد رضا الشبيبي	في مجلة مجمع القاهرة م ٩ «١٩٥٧» / ص ٤٢
ـ معجم المعاجم العربية وانظر فيما تقدم: المستدرك على	الصدّيق بن العربي	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ١٦٠ ــ ١٨٤ وم ١٠ / ج ٣ / ص ٢٧٤
ـ معجم المعاني «من مشاريع مكتب التنسيق في تصميمه العشاري. نُشرت مقدمته ونماذج منه في مجلة اللسان العربي».	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٣٢٥ مقدمة، م ٧ / ج ٢ / ص ٢٠٨ نماذج، م ٩ / ج ٢ ص ٣٨٥
وانظر كلمة حوله تعليق	الاتحاد البريدي العربي في القاهرة	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ٣٦ و٣٩
ـ معجم المعاني للمترادف والمتوارد من أسماء وأفعال	نجيب اسكندر	بغداد ــ مكتبة الزمان ١٩٧١
ـ المعجم المفصل لأسماء الملابس عند العرب (دوزي)	تعريب: أكرم فاضل	بغداد ١٩٧١ وانظر: مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٢٥١، م ٨ / ج ٣ / ص ٢٥، م ٩ / ج ٢ / ص ١٠، م ١٠ ج ٢ / ص ١٥٤
وانظر ملاحظات عن أسماء الملابس عند العرب كتبها	روكسر بن زائد العزيزي	في مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٥٤٦
ـ معجم الملابس وملحقه	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٢ / ص ١٣٦
ـ المعجم الوسيط	مجمع اللغة العربية	القاهرة. في مجلدين ١٩٦٠ ــ ١٩٦١ ثم صدرت منه طبعات أخرى منقحة. قام بإخراجه ابراهيم مصطفى والزيات وحامد عبد القادر ومحمد علي النجار. وأشرف على الطباعة: عبد السلام هارون[٢]
المعجم الوسيط	د. عدنان الخطيب	مقالان في مجلة مجمع دمشق م ٣٨ «١٩٦٣» / ج ١ / ص ١٦٩ و م ٣٨ / ج ٢ / ص ٢٦٧
ـ وانظر فيما يلي: نظرات في المعجم الوسيط	د. عدنان الخطيب	
ـ المعجم الوسيط	مكتب التعريب م. م. ع	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٢٧٦

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ــ المعجمات الحديثة	د. محمد جميل الخاني	مجلة مجمع دمشق م ٢٣ «١٩٤٨» / ج ١
ــ المعجمات العربية المتخصصة	د. ابراهيم مدكور	مجلة مجمع القاهرة م ٣٤ «١٩٧٤» / ص ١٦
ــ معجمي المستدرك	د. مصطفى جواد	بحوث ومحاضرات الدورة ٣٢ لمجمع القاهرة التي عقدت في بغداد ١٩٦٥ / ص ٢٣١. مع التعقيبات
ــ معجميات عربية ــ سامية	ا. س. مرمرجي	جونية «لبنان» ١٩٥٠
ــ المعجمية العربية على ضوء الثنائية والألسنية السامية	الأب مرمرجي الدومينكاني	القاهرة. لجنة البيان العربي ١٩٥٠
المُغْرِب في ترتيب المعرب للمطرزي		لكتب الفقه الحنفي. مجلدان. حيدر آباد الدكن ١٩١٠ مطبعة مجلس دائرة المعارف النظامية
وانظر مقالاً حوله	انستاس الكرملي	مجلة مجمع دمشق م ١٧ «١٩٤٢» / ج ٣ و ٤ / ص ١٨٢
وآخر قبله	عيسى اسكندر المعلوف	مجلة مجمع دمشق م ١٦ «١٩٤١» / ج ١ و ٢ / ص ٥٨
ــ المفتاح العصري لفتح أغلاق المعاجم العربية	الياس انطون الياس	كتاب. القاهرة مط. العصرية ــ في ٨٠ ص
ــ مقدمة لدراسة لغة العرب وكيف نضع المعجم الجديد	عبد الله العلايلي	المطبعة العصرية ــ صيدا
ــ الملحق المكمل للقواميس العربية	دوزي	بيروت ــ مكتبة البيان ط ٢ «١٩٦٨». وكان طُبع للمرة الأولى في «ليدن ــ هولندة» ١٨٨١
ــ ملاحظات شتى على معجمات حديثة	مصطفى الشهابي	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٤ «١٩٦٧ ــ ٦٨»
ــ ملاحظات شتى على تطور التأليف المعجمي عند العرب	بلاشير	مجلة مجمع القاهرة ج ٣٨ «١٩٧٦»
ــ ملاحظات على معجم	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٢٣ «١٩٤٨» / ج ٢
ــ من الآثار اللغوية المفقودة في ضوء المنهج الوصفي	د. أحمد علم الدين الجندي	مجلة مجمع القاهرة م ٢٧ «١٩٧١»
ــ من التراث اللغوي «معجم مقاييس اللغة»	عبد السلام هارون	مجلة مجمع القاهرة م ١٥ «١٩٦٢» / ص ١٠١
ــ من مدارك القاموس	د. عمر فرّوخ	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٧ «١٩٧١»
ــ المنجد «نقد»	مكتب تنسيق التعريب	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ ص ١٨٠

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ المنجد في اللغة لكراع النحل	د. أحمد مختار عمر	مجلة مجمع القاهرة ج ٢٣ / ١٩٦٨
ـ الموسوعات والمعاجم اللغوية	علي الفقيه حسن	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات مؤتمر الدورة ١٩٦١ ـ ١٩٦٢ / ص ٢٠٧
ـ الموسوعة الميسّرة	مجموعة من العلماء	القاهرة ١٩٦٥
ـ نحو معجم جديد	د. حسين نصار	مجلة مجمع دمشق م ٥٤ «١٩٧٩» / ج ٤ / ص ٨٢٤ مجلة الفكر العربي العدد ٨ ـ ٩ بيروت ١٩٧٩
ـ نحو وعي لغوي	د. مازن المبارك	كتاب. دمشق ١٩٧٠ «فيه بحث عن المنجد»
ـ النشاط المجمعي العربي أصيل أم دخيل	د. محمد سالم الجراح	مجلة مجمع القاهرة م ٢٨ «١٩٧١» / ص ١٦١
ـ نظرات في المعجم الوسيط وانظر فيما تقدم: المعجم الوسيط	د. عدنان الخطيب	مقالات متسلسلة عددها ١٩ في مجلة مجمع دمشق في المجلدات ٣٨ ـ ٤٢
ـ نظرة في معاجمنا اللغوية	عيسى فتوح	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ / ص ١٦١
ـ نظرة في معجم عطية	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٢٥ «١٩٥٠» / ج ١
ـ نظرة في المنجد	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٣٢ «١٩٥٧» / ج ٣ / ص ٤١٢
ـ نظرة في منجد العلوم والآداب	عبد الله كَنون	كتاب صدر في القاهرة ١٩٧٢ ومقال في مجلة مجمع دمشق م ٤٩ «١٩٧٤» / ج ١ ومقال في مجلة اللسان العربي م ١ / ص ١١٣
ـ نظرة معجمية سريعة	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ١٠

حواشي الباب الثاني

---

(١) وفي بحوث ومحاضرات مجلس المجمع ومؤتمراته على طول دوراته بحوث ومناقشات إضافية عن المعجم منذ كان فكرة، وتسجيل كامل للآراء التي تعاورته والمراحل التي مرّ بها إلى أن استقر العمل فيه وأُخرجت للناس أجزاؤه الأولى للأحرف الأولى. وانظر مثالاً للمناقشات حوله: البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٠ (١٩٦٣ـ١٩٦٤).

(٢) الملاحظة في الصفحة السابقة على هامش المعجم الكبير تنطبق هنا على المعجم الوسيط. وانظر صورة لمناقشة نموذج منه في محاضر جلسات الدورة ١٥ (١٩٤٨ـ١٩٤٩).



الباب الثالث

مباحث لغوية عامة

ويتناول :

- اللغة بعامة، واللغة العربية بخاصة.
نشأتها ــ حروفها وأصواتها[١] ــ مقاطعها وألفاظها، أصولها وخصائصها (أمقطعية هي، أثنائية الأصول أم ثلاثية ــ جمعها ــ علومها).

- مشكلاتها والمواقف المعاصرة منها
الخصومات من حولها والتحديات التي تواجهها ــ أصالتها وتطويرها ــ مؤيدوها ومعارضوها ــ قوتها وضعفها ــ نماؤها وانتشارها ــ حاضرها ومستقبلها ــ اصلاحها ونهضتها ــ قوميتها وعالميتها ــ صعوباتها وازدواجيتها[٢] ــ مكانتها بين اللغات[٣].

- صلاتها :
بالإسلام والبلاد والشعوب الإسلامية[٤] ــ بالتراث ــ بالبداوة ــ بالقومية والوحدة ــ باللغات السامية ــ بالفكر والفلسفة ــ بالحياة والمجتمع ــ بعلم النفس والتاريخ ــ بالمدنية والحضارة ــ بعلوم العصر ــ بالتربية والتعليم ــ بالتنمية والاقتصاد ــ بالأدب والثقافة[٥] ــ بالتربية والتعليم ــ بالتنمية والاقتصاد ــ بالمسرح والقصة ــ بالإعلام والصحافة★.

---

(١) ينظر هنا أيضاً الباب التاسع من الدراسات اللغوية الحديثة، والصوتيات بخاصة.

(٢) ينظر هنا أيضاً الباب السابع: الفصحى والعامية.

(٣) ينظر هنا أيضاً الباب الثامن: العربية وصلاتها باللغات الأخرى.

(٤) ينظر هنا أيضاً الباب الخامس: تاريخ اللغة العربية وجغرافيتها.

(٥) انظر الباب الخامس عشر: الأدب والبلاغة والشعر.

★ وانظر فيما يلي: تمهيد بين يدي هذا الباب الثالث.



تمهيد بين يدي هذا الباب الثالث

إن الحواشي السابقة التي ذُيّلت بها موضوعات هذا الباب تدلنا على أنه من أشد الأبواب اتساعاً وشمولاً، وهو لذلك سيكون أكثرها تداخلاً مع الأبواب الأخرى... فلا يخلو بحث أو مقال عن العربية من أن يتطرق إلى جانب من هذه الجوانب. ولذلك فإن كل قضية من قضايا هذا الباب تنوولت تناولاً عاماً ستجد توضيحاً لها وتعميقاً في أبواب أخرى أُفردت لها.. فبين هذا الباب في جملته والأبواب الأخرى نوع من التخصيص والتعميم، ومن التناول الجزئي والتناول الكلي أو القريب من أن يكون كلياً.

والحق أن مردّ ذلك إلى الأسلوب العربي الذي يناقش هذه القضايا فهو لايقف عند جزئية معينة يقصر عليها جهده ولكنه يتفرع ويتوزع هنا وهناك.

وكانت تلك واحدة من أبرز مصاعب تصنيف هذا الثبت... وقد وقفنا عند ذلك في المقدمة.

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ آراء في اللغة	أحمد عبد الغفور عطار	جدّة
ـ آراء وأحاديث في اللغة والأدب	ساطع الحصري	دار العلم للملايين ـ بيروت ١٩٥٨
ـ أبحاث في اللغة العربية	داود عبده	مكتبة لبنان ـ بيروت ١٩٧٣. في ١٦٢ ص
ـ ابن قتيبة والتوجيه اللغوي للكتاب	محمد أحمد خلف الله	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٢ / «١٩٦٥» التي عُقدت في بغداد
ـ الاتصال بحلقات التطور العلمي يستلزم اتقان لغة أجنبية بجانب اللغة العربية	د. منذر دقاق	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٣٣
ـ أثر اللغة العربية في وحدة الأمة	د. منير العجلاني	من أبحاث مؤتمر المجامع العلمية الأول. مجلة مجمع دمشق م ٣٢ «١٩٥٧» / ج ١ / ص ٣٢
ـ أجناس الأدب ومستويات اللغة	د. محمد غنيمي هلال	مجلة المجلة «القاهرة» العدد ١١٤ حزيران «يونيو» ١٩٦٤
ـ استفتاء «حول قضايا اثبات الهمزة والتنوين» وردود على الاستفتاء	محمد العناني	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ٢٩٨
ـ استفتاء: حول علاقة الإسلام باللغة العربية	مكتب تنسيق التعريب	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١١٥
ـ إحياء ألفاظ	محمد كرد علي	مجمع القاهرة. محاضر الدورة ١٢ / ص ٣٣٦
ـ إحياء التراث وأثره في لغتنا المعاصرة	عبد السلام هارون	مجلة مجمع دمشق م ٥٢/ج/ص من بحوث الدورة ٤٣ «١٩٧٧» لمجمع القاهرة
ـ إحياء فصيح اللغة	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع دمشق م ٢٣ «١٩٤٨» / ج ١ / ص ٤١
ـ اختلاف المفاهيم اللغوية بين الأمم	عبد الرحيم أبو اليمن	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ١٠٤
ـ اختيار الألفاظ	محمد كرد علي	مجلة مجمع دمشق م ١٨ «١٩٤٣» / ج ٥ ـ ٦ / ص ١٩٣
ـ الأدب العربي تجاه مشكلتي اللغة والحرف	د. ابراهيم مدكور	مجلة مجمع القاهرة م ١٥ «١٩٦٣» / ص ٥
ـ الأدب العربي وازدواجية اللغة	فؤاد افرام البستاني	مجلة الآداب ـ بيروت ـ السنة ٢ / العدد ١٠
ـ الأدب واللغة	مادلين أرقش	مجلة مجمع دمشق م ١٩ «١٩٤٤» / ج ٣ و٤ / ص ١٧١
ـ ارتباط العربية بالإسلام	د. أحمد الخطيب	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٥٩
ـ ارتسامات حول اللغة العربية وفعاليتها في الحقل العلمي	د. المهدي بن عبود	مجلة اللسان العربي م ٣ / ٢٣١

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ ازدهار اللغة العربية رهن بتشبع الدولة بالروح الإسلامية	د. عبد الرحيم بدر	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٢٩
ـ ازدهار اللغة العربية رهن بتطور الوعي الإسلامي	عبد الحليم عباس	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٤١
ـ ازدواجية اللغة	محمد رشاد الحمزاوي	كتاب
ـ ازدواجية اللغة العربية وكيفية الخروج منها	د. جعفر دك الباب	مجلة المعرفة «دمشق» العدد ٢٢٢ ـ ٢٢٣ «آب: اغسطس» ١٩٨٠
ـ أساليب ومناهج صياغة اللفظ في التعبير العربي	د. باناهي	مجلة اللسان العربي م ٨ «١٩٧١» / ج ١ / ص ١٨١
ـ أسباب حدوث الحرف لابن سينا	تح. محمد حسان الطيان	من مطبوعات مجمع دمشق ١٩٨٣
ـ أسبقية اللغة العربية الفصحى على العامية	د. خليل سمعان	مجلة اللسان العربي م ٩ «١٩٧٢» / ج ١ / ص ٢٩٥
ـ استقلال الألفاظ	شفيق جبري	مجلة مجمع دمشق م ٢٥ «١٩٥٠» / ج ٣ / ص ٣٤٤
ـ الإسلام هو منطلق تطوير لغة الضاد	المستشرق جاك برك	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ٧
ـ الإسلام وعالمية اللغة العربية	روكس بن زائد العزيزي	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١١٨
ـ الإسلام واللغة العربية	محمود جومرد	مجلة اللسان العربي م٦/ص٢١٠
ـ الإسلام ولغة القرآن	الجامعة السورية	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ١٠٧
ـ الأسلوب وجدلية اللغة العربية	فايز قدسي	مجلة المعرفة «دمشق». العدد ١٧٨ «كانون الأول، ١٩٧٦»
ـ الأسماء الثنائية في اللغة العربية	عبد الهادي الفضلي	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٥٨
ـ أشتات مجتمعات في اللغة والأدب	عباس محمود العقاد	كتاب. دار المعارف ـ مصر
ـ الأصالة والتجديد في اللغة العربية	د. ناصر الدين الأسد	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ١٩٥
ـ اصلاح اللغة لأحمد فارس الشدياق	محمد جميل بيهم	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٢٨٩
ـ أصوات اللغة عند ابن سينا	د. ابراهيم أنيس	مجمع القاهرة البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٩ (٦٢ ـ ١٩٦٣) (مع التعقيبات)
ـ أصوات واشارات. دراسة في علم اللغة	د. ادوار حنا	كتاب مترجم. وزارة الأعلام. بغداد ١٩٧١
ـ أصول علم اللغة	د. محمد كامل حسين	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٦ «٥٩ ـ ١٩٦٠»
ـ أصول اللغة وتحقيق الألفاظ والأساليب	مجمع القاهرة	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ٢٥٢

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ أصول نفسية واجتماعية في اللغة والنحو	كامل مصطفى الشبيبي	مجلة مجمع بغداد م ٩ «١٩٦٢» / ص ٢٩٩
ـ أعداء الإسلام يحاربون لغته	أحمد عبد الغفور عطار	مجلة اللسان العربي م ٩ «١٩٧٢» / ج ١ / ص ٢٠٦
ـ إعداد قانون في سورية للحفاظ على سلامة اللغة		مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ / ٢٢٥
ـ افتقار اللغة العربية لكلمات جديدة	مارون غصن	مجلة مجمع دمشق م ٨ «١٩٣٣» / ج ١٢ / ص ٧٤٧
ـ أفعال للاستعمال	محمد كرد علي	مجلة مجمع القاهرة م ٣ «١٩٣٦» / ص ٢٧٧
ـ الألفاظ الثلاثية في اللغة العربية	ل . ماسينيون	مجلة مجمع القاهرة م ٨ «١٩٥٥» / ص ٣٤٨
ـ إمكانيات إصلاح اللغة العربية	محمد تاز روت	مجلة اللسان العربي م ٦ «١٩٦٩» / ص ١٥٧
ـ إمكانيات اللغة العربية	محمد السلامي	مجلة الفكر «تونس» . السنة ٥ . العدد ٧ . نيسان ١٩٦٠
ـ انتشار اللغة العربية	د. ابراهيم عبد الرحمن محمد	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢١٤
ـ انتشار اللغة العربية رهن بإسهامها في الواقع الحضاري	د. زكي نجيب محمود	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٧٣
ـ انتشار اللغة العربية في العالم «مقتطفات»		مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ / ص ٢٣٧
ـ انتشار اللغة العربية متوقف على نمونا الحضاري	كمال حمدي	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٧٥
ـ انتشار اللغة العربية مقياس للوعي الإسلامي	د. عبد الوهاب البرلسي	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٥٤
ـ انعاش العربية	محمد سليم الجندي	مجلة مجمع دمشق م ٥ «١٩٢٥» / ج ٩ / ص ٣٩٧ وانظر أيضاً ٧٢٠
ـ أهم الدول العربية إنما تعربت بفضل القرآن الكريم	مفتي محمد شفيع	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٤٣
ـ ايديولوجية اللغة	كمال حمدي	مجلة اللسان العربي م٣/ص٥٤
ـ الإيمان بالعربية	الحسن السايح	مجلة اللسان العربي م٣/ص٩٧
ـ إيمان الشعوب الإسلامية بالقرآن	د. فاضل الطائي	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٠٩
ـ البحث اللغوي عند العرب «مع دراسة لقضية التأثر والتأثير»	د. أحمد مختار عمر	كتاب . عالم الكتب ط ٣ . القاهرة ١٩٧٨
ـ البحث اللغوي عند الهنود وأثره على اللغويين العرب	د. أحمد مختار عمر	كتاب . دار الثقافة . بيروت ١٩٧٢
ـ البحوث اللغوية والتفكير الإنساني	عبد الرزاق بصير	كتاب . القاهرة ١٩٦٩

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ بحوث وتحقيقات لغوية	أحمد العوامري	بحث متسلسل. مجلة مجمع القاهرة ج ١ ـ ٤ «٣٤ ـ ١٩٣٧»
ـ بعض مسائل إنشائية	أنيس المقدسي	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٢ «٦٥ ـ ١٩٦٦»
ـ بعض الملاحظات حول مشكلة اللغة	صالح القرماوي	مجلة الفكر «تونس» السنة ١٥ العدد ٧. نيسان ١٩٦٠
ـ بفضل الإسلام اكتسبت العربية مرونة خلاقة وأصبحت لغة ثقافة وحضارة	محمد زُنَيْبر	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٧٥
ـ البلاغة العصرية واللغة العربية	سلامة موسى	كتاب. المطبعة العصرية. القاهرة ١٩٤٥
ـ البلغة في أصول اللغة	نواب صديق حسن خان (الهند)	مطبعة الجوائب «القسطنطينية» ١٨٧٩م
ـ بواكير الإصلاح اللغوي في العصر الحديث	محمد شوقي أمين	مجلة مجمع القاهرة ج ٣١ «١٩٧٣» / ص ١٠٧
ـ بين اللغة والنحو	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع القاهرة ج ٧ «١٩٥٣» / ص ٢٥٧ وانظر أيضاً مجلة مجمع دمشق م ٢٣ «١٩٤٨» / ج ٣ / ص ٤٦٦
ـ تأثير الأعاجم في لغة العرب	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٢٠
ـ تأثير العربية في السينيغال	مالك أنجاي	مجلة اللسان العربي م ٨ / ص ١٥٢
ـ تأثير علوم اللغة العربية في البلاد الإسلامية غير العربية	د. عبد الوهاب عزام	مجلة مجمع القاهرة م ١٣ «١٩٦١» / ص ٣٥
ـ تأثير اللغة العربية في افريقيا	محمد مختار سيسي	مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ٧٢
ـ تاريخهم من لغتهم «اطلنطا» وانظر فيما يلي: حول اطلنطا	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ص ١٥١
ـ تاريخهم من لغتهم «عشتار»	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ١٩٧
ـ تاريخهم من لغتهم «عنقاء»	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ١٠
ـ تجديد العربية	اسماعيل مظهر	كتاب. القاهرة ـ مكتبة النهضة
ـ تجديد الفكر العربي	د. زكي نجيب محمود	كتاب في فصل عن ثورة اللغة. دار الشروق ـ بيروت ١٩٧٨
ـ تجربة اللغة لدى الأرسوزي	د. بكري علاء الدين	مجلة المعرفة «دمشق» العدد ١٧٨ كانون الأول ١٩٧٦
ـ تجربة اللغة لدى الحصري	د. شكري فيصل	مجلة المعرفة «دمشق». العدد ١٧٨ «كانون الأول» ١٩٧٦
ـ تحديات في وجه اللغة العربية	أنور الجندي	مجلة اللسان العربي م٧/ج١/ص٣٧

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ تحديث اللغة العربية	محمود منقذ الهاشمي	مجلة المعرفة «دمشق». العدد ١٧٨ «كانون الأول» ١٩٧٦
ـ التخطيط اللغوي «مترجم عن الإنجليزية»	د. جوناثان بول	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ١٤٩
ـ تداخل اللغات وأبعاده الإنسانية	عبدالعزيز بن عبدالله	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ٧
ـ التركيب اللغوي للأدب	د. لطفي عبد البديع	كتاب. القاهرة ١٩٧٠
ـ التراكيب والبناء في العربية	د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع العراق م ٦ «١٩٥٩» / ص ٢٨٦
ـ التشويش في اللغة العربية	خليل سكاكيني	مجلة مجمع القاهرة م ٨ «١٩٥٥» / ص ١١٧
ـ تشويهات في اللغة العربية أحدثتها الترجمة	د. محمد عبد الرحمن مرحبا	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ١٥٨
ـ تصحيح الأصول	سعيد الأفغاني	مجلة اللسان العربي م١٦ / ج ١ / ص ٢٣١ وانظر مجمع القاهرة البحوث والمحاضرات في الدورة ٤٠
ـ تطور الألفاظ والتراكيب والمعاني	محمد كرد علي	مجلة مجمع القاهرة م ٧ / ص ٣٠
ـ التطور الحيّ في اللغة العربية	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٣٥
ـ تطور العربية رهن بتطوير الفكر العلمي عند العرب	عبد الرزاق محيي الدين	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٠٠
ـ تطور الفكر العلمي ومسايرة اللغة العربية له	د. عبد الحليم منتصر	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٢ «٦٥ ـ ١٩٦٦» مع التعقيبات
ـ التطور اللغوي	د. عبد التواب رمضان	
ـ التطور اللغوي التاريخي	د. ابراهيم السامرائي	كتاب
ـ التطور النحوي للغة الغربية	رجستراسر	كتاب. القاهرة مطبعة السماح ١٩٢٦
ـ تطوير دراسة اللغة العربية من خلال مقابلتها باللغات الأجنبية	د. يوسف الهليس	مجلة المعرفة «دمشق». العدد ١٧٨. كانون الأول ١٩٧٦
ـ تطوير الفكر واللغة في المغرب الحديث	عبد العزيز بن عبد الله	كتاب. القاهرة معهد البحوث والدراسات العربية ١٩٦٩
ـ تطوير اللغة العربية	نصرة سعيد	مجلة الآداب بيروت ع ١٢ / ١٩٥٦
ـ التعابير الاصطلاحية والسياقية	د. علي القاسمي	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ١٧
ـ التعبير اللغوي بين الشعور واللاشعور	د. حنفي بن عيسى	مجلة اللسانيات ـ معهد العلوم اللسانية والصوتية ـ الجزائر م ١ / ج ٢ / ١٩٧١
ـ التفاؤل والتشاؤم «بكلمات اللغة»	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع دمشق م ١١ «١٩٣١» / ص ٣١٣

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء	د. محمود إسماعيل وا. حق الأمين	كتاب. جامعة الرياض ١٩٧٩ م
ـ تقاعس أبناء العربية	د. عبد الحليم منتصر	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٩٧
ـ تكامل العلم واللغة	محمود مختار	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٢. وانظر أيضا مجلة مجمع دمشق م ٥٢ / ج
ـ تلازم الإسلام والعربية	د. مصطفى جواد	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٠٧
ـ تلازم الإسلام والعربية (بالفرنسية والعربية)	عبد الجليل	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٨٣
ـ التلازم واضح بين الإسلام واللغة القرآنية	ثلة من أساتذة كلية العلوم	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٦٣
ـ التميميون ومكانتهم في العربية	د. أحمد علم الدين الجندي	مجلة مجمع القاهرة م ٢٥ / ص ١٥٩
ـ تنقل الألفاظ	عبد الهادي الفضلي	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ص ٤٧
ـ تنمية اللغة العربية في العصر الحديث	د. ابراهيم السامرائي	كتاب. معهد البحوث والدراسات العربية. القاهرة مط. الجبلاوي ١٩٧٣
ـ التنمية اللغوية والمواقف الاجتماعية	عبد الرحمن ياغي	عمان. المكتبة الوطنية ومطبعتها ١٩٦٣
ـ التوزيع اللغوي الجغرافي في العراق	د. ابراهيم السامرائي	كتاب. معهد البحوث والدراسات العربية. القاهرة ١٩٦٨
ـ توهم الميت حياً من كلمات اللغة	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع دمشق م ١٢ (١٩٣٢) / ج ٣ / ص ٣٥٦
ـ ثغور على الخريطة اللغوية العربية	د. شكري فيصل	مجلة مجمع دمشق م ٤٧ (١٩٧٢) / ج ٣ / ص ٦٤٩
ـ الثقافة الإسلامية ومكانة اللغة العربية في الجزائر قبل الاستقلال	حميد بن سالم	مجلة اللسان العربي م ١ /ص ٣٤
ـ ثنائية الأصول اللغوية	حامد عبد القادر	مجلة مجمع القاهرة ج ١١ (١٩٥٩) / ص ١١٣
ـ الجديد في اللغة والمعجم العربي الحديث	د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع بغداد م ١٣ (١٩٦٦) / ص ٢٦٥
ـ جرس الألفاظ ودلالتها في البحث	ماهر مهدي هلال	كتاب. بغداد ـ دار الرشيد ١٩٨٥
ـ جسبرسن وبحوثه اللغوية	د. ادوار حنا	مجلة المعلم الجديد (بغداد) م ٣٢ (١٩٦٩)
ـ جمع اللغة العربية	د. أحمد أمين	مجلة مجمع القاهرة م ٨ (١٩٥٥) / ص ٢٠٩ وانظر أيضاً مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ١٧ (٥٠ ـ ١٩٥١) / ص ٣١٧

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ــ حاشية على الاستشراق المعاصر	د. نهاد الموسى	كتاب. المؤسسة العربية للدراسات والنشر. بيروت ١٩٨٠
ــ حرف الجيم بين الشمس والقمر	محبوب الحلبي	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ١٥٢
ــ حرف الضاد وكثرة نماذجه في اللغة العربية	د. خليل يحيى نامي	مجلة كلية الآداب ــ جامعة القاهرة. م ٢١ (١٩٥٩) / ج ١
ــ حركة الإحياء اللغوي في بلاد الشام	السيدة د. نشأة ظبيان	دمشق. مط سميراميس ١٩٧٦
ــ الحركة اللغوية في لبنان	أمين نخلة	كتاب. دار الثقافة ــ بيروت
ــ الحروف العربية والحواس الست	حسن عباس	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ١٢٣
ــ الحضارة واللغة العربية	عبد الرزاق البصير	مجمع القاهرة. مؤتمر الدورة ٤١ (١٩٧٥) / ص ٤٥٥
ــ حوار في العراق حول: اللغة كأداة للتعبير في عصر التكنولوجيا		مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٦٤
ــ حول بعض القضايا المتعلقة باللغة العربية وكيفية دراستها	د. جعفر دك الباب	مجلة المعرفة (دمشق). ع١٧٨ كانون الأول ١٩٧٦
ــ حول اطلنطا. وانظر فيما تقدم تاريخهم من لغتهم	معروف الدواليبي	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ٢٥٩ وانظر بعد ذلك في العدد ذاته تعليقاً على التعقيب
ــ حياة الألفاظ	شفيق جبري	عدد من المقالات المتقطعة في مجلة مجمع دمشق في المجلدات ٨ / ١٩ / ٤١ / ٥٥
ــ الحياة في اللغة العربية	الياس قنصل	مجلة اللسان العربي م٨/ج١/ص٥٠
ــ الخصائص الصوتية للحروف الهجائية	عبد الحميد حسن	مجمع القاهرة ــ البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٢ (١٩٦٥ ــ ٦٦) مع التعقيبات
ــ خصائص العربية ومنهجها الأصيل في التجديد والتوليد	محمد المبارك	كتاب
ــ خصائص العربية في التعبير العلمي	د. عبد الحليم منتصر	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ٣١١
ــ خلود العربية وعالميتها كلغة للقرآن	بهاء الدين الأميري	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٧٤
ــ خمسون وثلاثمئة مليون مسلم يكتبون بالحروف العربية	مدير معهد المعلمين بالكويت	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٢٧
ــ خواطر حول وضع اللغة العربية	د. محمد سويسي	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ٧٦
ــ خواطر في القومية واللغة الفصحى	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٣٦ (١٩٦١) / ج ٣ / ص ٣٥٣

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ــ خواطر في اللغة	خليل سكاكيني	مجلة مجمع القاهرة م ٨ و ٩ ، ١٩٥٥ ــ ١٩٥٧ ،
ــ الخواطر في اللغة	جبر ضومط	كتاب ــ بيروت . في مقارنة مع الساميات
ــ خواطر في اللغة والمصطلحات	مصطفى الشهابي	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ١٧٦
ــ خواطر مستشرق في التضمين (للتضمين عند الباحث هنا معنى خاص)	ل . ماسينيون	مجمع القاهرة . محاضر الدورة ١٦ ، ١٩٤٩ ــ ٥٠ ، / ص ٣٧٠
ــ دلالة الألفاظ العربية	د . مراد كامل	كتاب . معهد الدراسات العربية العالية . القاهرة ١٩٦٣
ــ الدلالة التاريخية للفظ العربي «أمثلة عنها»	عبد الله كنون	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٣٣
ــ الدلالة الجديدة والتطور اللغوي	د . ابراهيم السامرائي	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ص ٧
ــ دلالة اللغة العربية على العقل العربي	عبد المنعم خلّاف	مجلة مجمع القاهرة م ٢٠ ، ١٩٥٥ ، / ص ٥٥
ــ دلالة اللفظ في اصطلاح الفلاسفة الإسلامية وأقسام العلم عندهم	مصطفى ناصف	مجلة مجمع القاهرة م ١٣ ، ١٩٦١ ، / ص ١٩ مع المناقشة
ــ دليل اللغة	نقولا وابراهيم الدلّ	بيروت ــ دار النهار ١٩٧٣
ــ دليل اللغة العربية	محمد أمر الله	كتاب . مصر ١٩٢٦ في ٤٨ ص
ــ دور التربية والتعليم في تنمية اللغة العربية	د . علي الشنوفي	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ١٨١
ــ دور الكلمة في اللغة	كمال محمد بشر	كتاب . مكتبة الشباب ــ القاهرة ١٩٧٥ مترجم عن الإنجليزية مع تقديم وتعليق لكتاب ستيفان أولمان
ــ دور اللغة في تنمية الطاقات البشرية	إدريس الكتاني	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ٣٨
ــ دور المغرب الأقصى في الحفاظ على اللغة العربية	عبد الهادي التازي	مجمع اللغة العربية . مؤتمر الدورة ٣٣ ، ١٩٧٧ ، . وانظر أيضاً مجلة مجمع دمشق م ٥٢
ــ رابطة اللغة والدين	علي عبد اللطيف الحجار	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٤٣
ــ رسالة أسباب حدوث الحرف = أسباب ..		
ــ رسالة المغرب اللغوية	عبد الكريم غلاب	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٣٥٩
ــ سرّ العربية : ما هو السر الذي عجز عن فهمه خصوم اللغة العربية والذي عارض ما قرره علم اللغات	أنور الجندي	مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ١٢٣
ــ سلطان اللغة العربية	محمود تيمور	
ــ السليقة عند العرب المحدثين	عبد الله كنون	مجمع القاهرة . البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٠ ، ١٩٦٣ ــ ٦٤ ، / ص ١٦٥ . مع التعليقات . وانظر أيضاً مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٥

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ــ السليقة في الكلام	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع القاهرة ج ٩ «١٩٥٧» / ص ٧٨
ــ سنة التطور في اللغة	محمد رضا الشبيبي	مجلة مجمع القاهرة م ١١ «١٩٥٩» / ص ٥٩
ــ سياسة الادماج الاستعماري واللغة العربية في تونس	د. محمود عبد المولى	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ١٢٢
ــ الشرع واللغة	أحمد شاكر	كتاب ــ دار المعارف: القاهرة ــ ١٩٤١ في ١٠٠ ص
ــ الشعر واللغة	د. لطفي عبد البديع	كتاب. القاهرة ١٩٦٩
ــ صلاح اللغة العربية لدراسة العلوم الجامعية والبحث العلمي	د. فاضل الطائي	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٢ التي عُقدت في بغداد من مطبوعات المجمع العلمي العراقي. بغداد ١٩٦٥
ــ الضاد الخالدة	الحاج ابراهيم نياس	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٢٩
ــ ضرورة اتقان لغة أجنبية بجانب العربية تحت عنوان: الاتصال بحلقات التطور العلمي العالمي يستلزم اتقان..	د. منذر الدقاق	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٣٣
ــ الضعف في العرب لا في العربية	محمد شيث خطاب	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٥١
ــ طريف التأليف اللغوي	محمد أحمد جاد المولى	مجلة مجمع القاهرة ج ٣ / «١٩٣٦» / ص ٣١٢
ــ طلائع الثنائية في القديم وانظر فيما يلي: فضل الثنائية على المعجمية للمؤلف	الأب مرمرجي الدومنيكي	مجلة مجمع دمشق م ٢٧ «١٩٧٢» / ج ٢ / ص ٢١٦
ــ الظواهر اللغوية في التراث النحوي	د. علي أبو المكارم	كتاب. القاهرة ١٩٦٨
ــ عالمية اللغة العربية رهن بقوة العرب في الحقل الدولي	فؤاد الشايب	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٤٠
ــ عبقرية العربية	د. لطفي عبد البديع	كتاب ــ القاهرة ١٩٧٦
ــ العبقرية العربية في لسانها: رسالة اللغة ــ اللسان العربي	زكي الأرسوزي	المجلد الأول من المؤلفات الكاملة للأرسوزي. دمشق ١٩٧٢
ــ عبقرية اللغة العربية	محمد المبارك	كتاب
ــ عدم تعادل انتشار الإسلام والعربية	كارل كلير	مجلة اللسان العربي م٦/ص٢٨٥
ــ العربية	عبد الرحيم الساځ	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٣٠
ــ العربية أداة طيعة لنشر الفكر الإسلامي	ميشون	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٨٦
ــ العربية إنما ازدهرت وانتشرت في ظل حضارة الإسلام	خليل العزيزي	مجلة اللسان العربي م ٦/ص ١٢٩
ــ العربية بين حماتها وغزاتها	فاضل الجمالي	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٣
ــ العربية تتسع شبكتها باتساع نفوذ القرآن	نديم الملاح	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٤٢

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ العربية تحمل في ذاتها نزعة إنسانية	زكي الأرسوزي	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ١٠٤
ـ العربية التونسية «استعمالات بعض فصيح تونس»	د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع دمشق م ٣٩ «١٩٦٤» / ج ١ / ص ٧٨
ـ العربية : دراسات في اللغة واللهجات والأساليب	يوهان فوك ترجمة د. عبد الحليم النجار	القاهرة ـ مكتبة الخانجي
ـ العربية الصحيحة. كتاب في تطور الدلالات اللغوية واللغة الوظيفية	د. أحمد مختار عمر	القاهرة ـ عالم الكتب
ـ العربية الصحيحة	شفيق جبري	مجلة اللسان العربي م ٤ /ص ١٨
ـ العربية غير قاصرة عن استيعاب العلوم	د. شكري فيصل	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ /ص ٧
ـ العربية : فلسفة وحياة	أحمد عبد الرحيم السايح	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٤٠
ـ العربية في الكتب العبرية	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ١٥٩
ـ العربية كانت عنواناً للإسلام	عبد الله العقيل	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٤٥
ـ العربية كلغة للقرآن هي منطلق رسالتنا	عبدالعزيز بن عبدالله	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ٥
ـ العربية اللغة الأولى للمسلمين	الشيخ عبد الله علي العيسى	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٣٩
ـ العربية لغة حضارة مرت بتجربة ضخمة أبرزت صلاحيتها	عبد العزيز حسين	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٦٧
ـ العربية لغة الحضارة والفكر والمعرفة	عبد العزيز السيد	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٤٥٧
ـ العربية لغة خلدها القرآن	د. أحمد شوكت الشطي	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٨٠
ـ العربية لغة رسمية للعلم والثقافة	عبد القادر الريحاوي	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٨٠
ـ العربية لغة الضاد، أما الإنجليزية فلغة السين	د. ادوار حنا	مجلة «العاملون في النفط». بغداد ٨٠ / ١٩٦٨
ـ العربية لغة عالمية «كتاب باللغتين العربية والإنجليزية»	جامعة الدول العربية	الإدارة الثقافية. القاهرة ١٩٦٦
ـ العربية لغة عالمية	د. مراد كامل	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في مؤتمر الدورة ٣٢ التي عقدت في بغداد. وانظر مجلة المجمع العلمي العراقي ١٩٦٥
ـ العربية لغة عالمية خالدة	محمد عادل الشريف	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٢٤
ـ العربية لغة القرآن والإسلام	محمد يوسف	مجلة اللسان العربي م٦/ص ١٤٥

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ العربية لغة المستقبل	زيد بن عبد العزيز بن فياض	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٦٥
ـ العربية مدينة ببقائها وخلودها إلى الإسلام	د. عمر الدقاق	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٩٠
ـ العربية معجزة القرآن	د. عبد السلام الترمانيني	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٩٣
ـ العربية وفعاليتها في الحقل العلمي	د. المهدي بن عبود	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٢٣١
ـ العروبة أصل الحضارة	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٩٥
ـ عروبة عريقة من المحيط إلى الخليج	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٥
ـ العروبة مدينة للإسلام	الحسن السائح	مجلة اللسان العربي م٦/ص٢٧٩
ـ العلاقة الجدلية بين اللغة والشعر	د. أحمد سليمان الأحمد	مجلة المعرفة «دمشق» ع ١٧٨ «كانون الأول ١٩٧٦»
ـ علاقة اللغة بالثقافة والأدب والتربية	د. محمود عبد المولى	ندوة الثقافة العربية للتعريب. طرابلس ١٩٧٥
ـ العلاقة بين اللغة والمجتمع	د. صالح مهدي شريدة	مجلة مجمع بغداد م٢٥ «١٩٧٤» / ص ٣٠٧ ـ ٣٣٤
ـ علم الأصوات الحيوانية عند العرب	عبد الهادي الفضلي	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٢٤٢
ـ العناية بالعلم والكتاب العربي وسيلة لإنهاض اللغة العربية	محمود الجومرد	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١١٧
ـ العنف في تسمية الأعضاء «ظاهرة في تسمية الأعضاء في اللغة العربية»	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٢ / ص ٣
ـ العوامل الطارئة على اللغة	د. محمد عيد	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ١٧
ـ العوامل الخفية في التطور اللغوي	أنيس المقدسي	مجلة مجمع دمشق م٤٤ «١٩٦٩» / ج ١ / ص ٢٨٩
ـ العيب في الباحثين العرب لا في اللغة العربية	د. عبد الوهاب البرلسي	مجلة مجمع دمشق م ٥ / ص ١١٤
ـ الغلاظة في اللغة	سالم خليل رزق	ثلاث مقالات في مجلة مجمع دمشق م ١١ «١٩٣١» / ج ٧ و٨ وما بعده
ـ الفصحى لغة القرآن	أنور الجندي	مجلة اللسان العربي م١٠/ص٦٣
ـ فصول في اللغة والأدب	ظافر القاسمي	كتاب
ـ فضل الثنائية على المعجمية	الأب مرمرجي الدومنيكي	سلسلة مقالات في مجلة مجمع دمشق بدءاً من م ٢٨ «١٩٥٣» / ج ٤ / ص

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ فضل العربية على العالم المتحضر «باللغة الإنجليزية»	خليل سمعان	مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ١
ـ فضل اللغة العربية على الحضارات القديمة	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٢١٩
ـ فعّالية اللغة العربية	محمد علال الفاسي	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٨
ـ فعّالية اللغة العربية في الحقل العلمي	د. فاضل الطائي	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٥٣
ـ الفكر الإسلامي ولغة القرآن	مصطفى الزرقا	مجلة اللسان العربي م٦/ص١٧٦
ـ الفكر العلمي العربي في شخص العباس بن فرناس	سعيد الديوه جي	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٢٨٢
ـ الفكر الفلسفي واللغة العربية	د. حكمت هاشم	مجلة مجمع دمشق م ٣٨ «١٩٦٣» / ج ٢ / ص ١٧٧
ـ الفكر واللغة	د. ابراهيم مذكور	مجلة مجمع القاهرة م ٩ «١٩٥٧» / ص ٩
ـ فلسفة اللغة العربية	د. عثمان أمين	كتاب في سلسلة المكتبة الثقافية العدد ١٤٤ . تشرين الثاني ١٩٦٥ القاهرة
ـ فلسفة اللغة العربية وتطورها	جبر ضومط	القاهرة. مط المقتطف والمقطم. مصر ١٩٢٩
ـ الفلسفة اللغوية والألفاظ العربية	جرجي زيدان	ط ١ بيروت ١٨٨٦ . ط ٢ القاهرة ١٩٠٤ ط ٣ دار الهلال القاهرة ١٩٦٦ بعناية د. مراد كامل
ـ في تاريخ المشكلة اللغوية	د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع بغداد. م ٧ «١٩٦٠» / ص ٢٢٢
ـ في التطور اللغوي	عبد الصبور شاهين	مكتبة دار العلوم. القاهرة ١٩٧٥ . في ٢٥٥ ص
ـ في الجديد اللغوي	ابراهيم السامرائي	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٣٩
ـ في زوايا العربية ـ آراء وملاحظات	ادوار مرقص	مجلة مجمع دمشق م ٢٠ «١٩٤٥» / ج ١ و٢ / ص ٤٤ و١٠٤
ـ في سبيل العربية	محمد كرد علي	مجلة مجمع دمشق م ١٧ «١٩٤٢» / ص
ـ في قضايا اللغة التربوية	د. محمود السيد	وكالة المطبوعات بالكويت
ـ في اللغة أبناء عَلّات كما في البشر	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع دمشق م ٣٠ «١٩٥٥» / ج ٢ / ص ٢٥٣ وانظر أيضاً في مجلة مجمع القاهرة م ١٠ «١٩٥٨» / ص ١١٩
ـ في اللغة والأدب	د. ابراهيم مذكور	في سلسلة اقرأ. دار المعارف ـ القاهرة ١٩٧١
ـ في اللغة ودراستها	محمد عيد	القاهرة ـ عالم الكتب ١٩٧٤
ـ في اللغة والفكر	د. عثمان أمين	معهد الدراسات العربية. القاهرة ١٩٦٧
ـ قائمة معنوية لمقاطع العربية الثلاثية محاولة لتقنين المقاطع العربية الثلاثية وإعطائها أوزاناً تختلف حسب معانيها	د. صلاح عبد المنعم حوطر	الرياض ١٩٧٣
ـ القرآن أقوى حصن لحماية اللغة العربية	عبد الرزاق البصير	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٤٩

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ــ القرآن حفظ اللغة العربية ووحدّ لهجاتها	محمد طه التمر	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١١٦
ــ القرآن دعامة الوحدة بين العروبة والإسلام	د. عائشة عبد الرحمن	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٥٧
ــ القرآن عامل جوهري في وحدة الفكر	خليل الهنداوي	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ١١٩
ــ القرآن والمعجم الصوفي	عبدالعزيز بن عبدالله	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٥
ــ القرآن والمعجم الصوفي	د. خليل سمعان	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٥٤٩
ــ قصص من اللغة	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٤٤٩، م ١٠ / ج ١ / ص ٣٣٤
ــ قضايا لغوية	كمال محمد بشر	دار الطباعة القومية. القاهرة ١٩٦٢
ــ قضية اللغة العربية		مجلة الآداب «بيروت» السنة ٤/ العدد ١١
ــ قطوف لغوية	فتحي الخولي	مكتبة الارشاد ــ جدّة ١٩٧١
ــ القلائد الدرية في فرائد اللغة العربية	سليم عنجوري الدمشقي	كتاب. ١٨٧٨
ــ القومية الفصحى	عمر فروخ	دار العلم للملايين ــ بيروت ١٩٦١
ــ الكافي في اللغة	طاهر الجزائري	كتاب القاهرة ١٣٢٦ هـ
ــ كانت اللغة العربية من مصادر البحث العلمي قديماً فلماذا لا تكون مرجعاً اليوم	محمد طه التمر	مجلة اللسان العربي م٥/ص٩٦
ــ كلمة في اللغة العربية	اسعاف النشاشيبي	خطبة في كُتَيب
ــ كيف تطورت لغة الصين الجديدة	ليو شوسيانغ	مجلة اللسان العربي م٤/ص١٣٥
ــ كيف تطوّرت طاقات اللغة العربية	حامد حسن	مجلة اللسان العربي م٦/ص٣٨
ــ كيف نشأت اللغة في المجتمع البشري	خليل عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ١٦٩
ــ كيف وفت اللغة بغرضها	محمد كرد علي	مؤتمر مجمع القاهرة ١٩٤٤. إشارة إليه في كلام للأستاذ عبد العزيز فهمي في بحوث الدورة ١١ / ص ١٧٤. وانظر: مجلة مجمع دمشق م ١٩ «١٩٤٤»
ــ اللغة. ترجمة عبد الحميد الدواخلي ود. محمد القصاص	فندريس	كتاب. مكتبة الأنجلو ــ المصرية. القاهرة ١٩٥٠
ــ لغة الألوان	شفيق جبري	مجلة مجمع دمشق م ٤٢ «١٩٦٧» / ج ٢ / ص ١٩٧
ــ اللغة الأم	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ٧

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ اللغة الإنسانية (نشأتها ـ فلسفتها ـ مفهومها ـ تطورها)	أحمد عبد الرحيم السايح	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٤٩
ـ اللغة بين القومية والعالمية	ابراهيم أنيس	دار المعارف ـ القاهرة ١٩٧٠
ـ اللغة بين النطق والكتابة	د. ادوار يوحنا	مجلة الفكر الحيّ «البصرة» ١/١٩٦٨
ـ لغة التحليل وظاهرية الكلام	عبد الفتاح الديدي	مجلة المجلة العدد ١١٤ حزيران ١٩٦٦
ـ اللغة الشاعرة	عباس محمود العقاد	مكتبة الانجلو ـ المصرية القاهرة ١٩٦٠
ـ لغة الشعر بين جيلَيْن	د. ابراهيم السامرائيّ	المؤسسة العربية للدراسات والنشر بيروت ١٩٨٠
ـ لغة عالمية	د. ابراهيم انيس	مجلة مجمع دمشق م ٤٠ «١٩٦٥» / ج ١ / ص ١٥٢
ـ لغة العامة	شفيق جبري	مجلة مجمع دمشق م ٤٩ «١٩٧٤» / ج ٤ / ص ٦٩٥
ـ لغة العلم	د. ابراهيم مذكور	مجلة مجمع دمشق م ٤٠ «١٩٦٥» / ج ١ / ص ١٨
ـ اللغة عنصر من عناصر الحياة	الياس قنصل	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ١٨٦
ـ اللغة العربية	ابراهيم أنيس	مجلة اللسان العربي م ١٠
ـ اللغة العربية	أحمد العابد	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٥٤٨ نقلاً عن مجلة الفكر التونسية
ـ اللغة العربية	علي محمدوف	معارف باكو ـ ١٩٧١. كتاب في ٤٠٢ ص
ـ اللغة العربية «قصيدة»[1]	أنور العطار ـ دمشق	مجلة اللسان العربي م٩/ج١/ص٢٩٠
ـ اللغة العربية أداة دولية لتبليغ الكشوف العلمية «بالفرنسية»	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ١٠
ـ اللغة العربية أسمى اللغات وأكملها	روكس بن زائد العزيزي	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٢٣
ـ اللغة العربية انتشر بفضل المدّ الحضاري للإسلام	عبد العزيز حسين	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٣٧
ـ اللغة العربية بين أمسها وحاضرها	د. ابراهيم السامرائيّ	بغداد ـ وزارة الثقافة والفنون ١٩٧٨
ـ اللغة العربية بين حماتها وخصومها	أنور الجندي	كتاب. القاهرة ٢٨٤ ص
ـ اللغة العربية بين شعوب العالم		مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ٢٣٠
ـ اللغة العربية بين لغات الشعوب السامية	أحمد عبد الرحيم السايح	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ٣٢
ـ اللغة العربية بين مؤيديها ومعارضيها	ياسين رفاعية	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٣٤
ـ اللغة بين الواقع والادعاء	محمد محمد الخطابي	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ١٣٩
ـ اللغة العربية تضيء دور الإسلام	عبد القدوس الأنصاري	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٦٤

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ــ اللغة العربية تماشي الأمة العربية إلى الأمام	الياس قنصل	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ٨٢
ــ اللغة العربية تواجه التحديات في المجال الدولي	علي الحديدي	مؤتمر المعلمين العرب التاسع ــ الخرطوم ــ شباط ١٩٧٦
ــ اللغة العربية حاضرها ومستقبلها	أحمد توفيق المدني	مجمع القاهرة . مؤتمر الدورة ٣٣ «١٩٧٧»
ــ اللغة العربية الحديثة ــ تلخيص جمال الدين البغدادي	فانسان مونطاي	مجلة اللسان العربي م ١ / ص ٧٦
ــ اللغة العربية خلال ربع قرن	د . شكري فيصل	مجلة مجمع اللغة العربية م ٥٣ «١٩٧٨» / ج ٤ / ص ٧٤٠
ــ اللغة العربية دورها وأهميتها	د . جوزيف بيلاوسكي	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ٢٤٩
ــ اللغة العربية رابطة الشعوب الإسلامية	محمد سعيد العرفي	كراس في ٣٩ ص . دمشق ١٩٨٠
ــ اللغة العربية صالحة شريطة تمكن الأستاذ الجامعي ، بالإضافة إلى لغة أجنبية	د . فاخر عاقل	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٤٦
ــ اللغة العربية صالحة للتدريس الجامعي ولكن بطء التعريب عرقله	كيفوركميناجيان	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٨١
ــ اللغة العربية صالحة ولكن المصطلح العلمي يتطلب التنسيق	د . أنور بكير	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٠٣
ــ اللغة العربية طاقة خلّاقة	د . أحمد شوكت الشطي	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٣٦
ــ اللغة العربية على المحك	خليل الهنداوي	مجلة اللسان العربي م٥/ص٤٨
ــ اللغة العربية في إطارها الاجتماعي	مصطفى لطفي	كتاب . معهد الإنماء العربي ــ بيروت ١٩٧٦
ــ اللغة العربية في التعليم العالي والبحث العلمي	د . مازن المبارك	مؤسسة الرسالة ــ بيروت ١٩٧٣ ــ في ٧٠ ص
ــ اللغة العربية في خدمة علوم الأحياء	د . محمود حافظ	مجمع القاهرة . البحوث والمحاضرات في الدورة ٤٥ «١٩٧٩»
ــ اللغة العربية في الصحافة المصرية في نصف قرن	محمد عبد الله عنان	مجمع القاهرة . البحوث والمحاضرات في مؤتمر الدورة ٣٣ «١٩٧٧»
ــ اللغة العربية في ظل القرآن	أحمد عبد الرحيم السايح	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٣٠٤
ــ اللغة العربية في كتب المبشرين الأوائل	عبد اللطيف الطيباوي	مجلة مجمع دمشق م ٤٧ «١٩٧٢» / ج ٤ / ص ٧٧٢

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ اللغة العربية في مرآة قواعدها القومية «بالعربية والفرنسية»	انطون شال	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ١ وص ٧٥
ـ اللغة العربية لغة عالمية	محمد أبو الفرج العش	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٩٨
ـ اللغة العربية ليست كائناً مستقلاً بذاته ولكن أداة طيعة في أيدي أبنائها وتقدمها منوط بتقدمهم	سليمان قطان	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٤٤
ـ اللغة العربية مرآة ينعكس عليها تخلف العرب	د. محمد فاضل الجمالي	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٦١
ـ اللغة العربية المعاصرة	عبد الله الطيب	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٣ «١٩٧٧» وانظر أيضاً مجلة مجمع دمشق م ٥٢ /
ـ (كانت) اللغة العربية من مصادر البحث العلمي قديماً فلماذا لاتكون مرجعاً اليوم	محمد طه الثمر	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٦٩
ـ اللغة العربية نبتت وتطورت بفضل الإسلام	رشاد دارغوت	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٥٠
ـ اللغة العربية وأثر القرآن في تطورها	الفاروق الرحالي	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ١٢١
ـ اللغة العربية وآثارها وراء المحيط الأطلنطي	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٥
ـ اللغة العربية وأثرها في قوة الأمة وضعفها	أحمد عقبان	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٠ «٦٣ ـ ١٩٦٤» ص / ٣٠١
ـ اللغة العربية والبحوث الاقتصادية	ابراهيم دسوقي أباظة	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٢١٦
ـ اللغة العربية وتحديات العصر	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ٧
ـ اللغة العربية والتعليم الجامعي	د. حسين نصار	مجلة اتحاد الجامعات العربية. العدد (٥). آذار ١٩٧٤
ـ اللغة العربية والتطور	محمد العربي الخطابي	مجلة اللسان العربي م ١ / ص ٢٨
ـ اللغة العربية والحضارة	د. ابراهيم السامرائي	المؤسسة العربية للدراسات والنشر. بيروت ١٩٧٧ (فيه حديث عن لغة الصحافة)، مجلة مجمع دمشق م ٥٢ / ج / ص. وانظر أيضاً مجمع القاهرة، البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٣ «١٩٧٧»
ـ اللغة العربية والشعوب الإسلامية	د. أحمد نصر الدين الغندور	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢١٥

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ اللغة العربية والعلم الحديث	شارل بيلا	مجلة اللسان العربي م٥/ص٥٠
ـ اللغة العربية وعلومها	عمر رضا كحالة	كتاب. دمشق مط. التعاونية
ـ اللغة العربية وعلوم العصر	د. عائشة عبد الرحمن	مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ١٥
ـ اللغة العربية وفعّاليتها في الحقل العلمي (ارتسامات حولها)	د. المهدي بن عبود	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٢٣١
ـ اللغة العربية وقيم الإسلام	محمد عبد الملك الكتاني	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٨٠.
ـ اللغة العربية ومصطلحات الحضارة الراهنة	سليم طه التكريتي	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٠٩
ـ اللغة العربية ووسائل الإعلام	حسن عبد الله القرشي	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٤٥ «١٩٧٩»
ـ اللغة والعلوم	د. محمد كامل حسين	مجلة مجمع القاهرة م ١٢ «١٩٦٠» / ص ١٧
ـ لغة القرآن	محمد صغير حسن المعصومي	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٥٢
ـ لغة القرآن	محمد بهجت الأثري	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٣٢٠
ـ لغة القرآن تحت اللغات الأخرى	عبد السلام هارون	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢١٩
ـ لغة القرآن وذكرى نزول القرآن	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٥
ـ لغة القرآن واللغات السامية	عبد السلام هارون	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢١٩
ـ اللغة القرآنية ودلالتها على ما كان عليه العرب قبل الإسلام من رقي عقلي وثقافي	محمد عزة دروزة	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٢ التي عُقدت في بغداد (مطبوعات المجمع العلمي العراقي ١٩٦٥)
ـ اللغة كائن حيّ خاضع لناموس الحياة	أنيس المقدسي	مجلة مجمع دمشق م ٤٢ «١٩٦٧» / ج ٣ / ص ٣٧٩
ـ اللغة المثالية	د. ابراهيم مذكور	مجلة مجمع القاهرة م ٧ «١٩٥٣» / ص ١١. وانظر أيضاً البحوث والمحاضرات في الدورة ١٣ / ص ٧٢
ـ لغة المجتمع	محمود تيمور	مجلة مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ١٨ «١٥ ـ ١٩٥٢» / ص ٤٣٤
ـ لغة المسرح	محمد توفيق دياب	مجلة مجمع القاهرة م ١٢ «١٩٦٠» / ص ١٤١

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ اللغة: معناها ومبناها	د. تمام حسان	مطابع الهيئة المصرية العامة للكتاب. القاهرة ١٩٧٣
ـ اللغة والأدب بين القديم والحديث	عباس حسن	دار المعارف. القاهرة ١٩٦٦
ـ اللغة والتطور	د. عبد الرحمن أيوب	كتاب
ـ اللغة والحضارة (آراء في الوزن الحضاري للغة وتطبيقاتها على اللغة العربية)	د. خليل ابراهيم حماش	مجلة أقلام «بغداد» ع ٦ / ١٩٧٥
ـ اللغة وعلوم المجتمع	د. عبده الراجحي	كتاب. الاسكندرية ١٩٧٧
ـ اللغة والفكر العربي الحديث	عدنان بن ذريل	مجلة المعرفة «دمشق». العدد ١٧ ـ نيسان ١٩٧٦
ـ اللغة والفكر	نوري جعفر	الرباط. مكتبة التومي. ١٩٧١
ـ اللغة واللون	د. أحمد مختار عمر	دار البحوث العلمية الكويت ١٩٨١
ـ اللغة والمجتمع	د. محمود السعران	ط ٢. دار المعارف ـ الاسكندرية ١٩٦٣
ـ اللغة والمجتمع	علي عبد الواحد واقي	القاهرة. دار إحياء الكتب العربية «عيسى البابي الحلبي» ١٩٤٦. القاهرة ـ دار نهضة مصر للطباعة والنشر ١٩٧١
ـ اللغة والنشوء	عبده كحيل	
ـ لغتنا الأصيلة	د. حازم البكري	مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ١٦٩
ـ لغتنا في أزمة	أحمد حسن الزيات	مجلة مجمع القاهرة ج ١٠ / ١٩٥٨ / ص ٤٥
ـ لغتنا في خدمة الطب والعلم	د. حبيب صادر	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٢٠٣
ـ لغتنا القومية	عمر الدسوقي	كتاب ـ الدار القومية ١٩٦٧ ـ القاهرة
ـ لغتنا والحياة	بنت الشاطئ	كتاب دار المعارف ١٩٧١ ـ القاهرة
ـ لسان غصن لبنان في انتقاد العربية المعاصرة	شاكر شقير	نُشر في جريدة لبنان. ثم طُبع في كراس في بعبدا. والمؤلف توفي سنة ١٨٩٦
ـ للنهوض باللغة العربية	علي أحمد الغانم	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٦٦
ـ للنهوض باللغة العربية	د. عبدالكريم الأشتر	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٤٨
ـ لكل عصر لغة	شفيق جبري	مجلة مجمع دمشق م ٤١ «١٩٦٦» / ج ٤ / ص ٥٧٩
ـ لماذا ازدهرت اللغة العربية. وانظر ازدهار اللغة العربية رهن...	عبد الرحيم بدر	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٢٩
ـ لمحات من التأثيل اللغوي	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٨
ـ لولا الإسلام لكانت العربية مجرد لهجة	محمد الحاج صدوق	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٨٤

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ لولا الإسلام لما أصبحت العربية لغة عالمية	محمد شيث خطاب	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٠٣
ـ لولا أن العربية لغة القرآن لكان مصيرها اللاتينية	د. عبد العزيز مطر	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٢٢
ـ ليس في العربية الآن ما يسدّ حاجة الباحث	عبد الرزاق محيي الدين	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٠٠
ـ ما هي العربية		
ـ مباحث عربية	د. بشر فارس	كتاب يتضمن بحوثاً عن اللغة العربية
ـ المباحث اللغوية في العراق	د. مصطفى جواد	بغداد ١٩٦٥ القاهرة ١٩٥٥ معهد الدراسات العربية العالية
ـ المباحث اللغوية ومشكلة العربية العصرية	د. مصطفى جواد	بغداد. مط. العاني ١٩٦٥
ـ مبادئ أساسية في حياة اللغة	أنيس المقدسي	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٩ (١٩٧٣) / ص ٣٩٩
مبحث في سلامة اللغة العربية	د. مصطفى جواد	بحث مسلسل في مجلة مجمع بغداد م ١ (١٩٥٠) / ص ٩١ و٢٣٢ ثم في المجلدات التي بعده
ـ محاضرات في اللغة	د. عبد الرحمن أيوب	بغداد. مطبعة المعارف ١٩٦٦
ـ محاضرات في مستقبل اللغة العربية وانظر فيما يلي عنوان: مستقبل..	ابراهيم أنيس	القاهرة ـ معهد الدراسات العربية العالية ١٩٥٩ ـ ٦٠
ـ مدى حق العلماء في التصرف في اللغة	د. ابراهيم مذكور	مجلة مجمع القاهرة م ١١ (١٩٥٩) / ص ١٤٣
ـ المرونة في اللغة العربية منشؤها ومظاهرها وأثرها في التيسير والتجديد	عبد الحميد حسن	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٩ (١٩٦٢ ـ ٦٣) مع التعقيبات
ـ مستحدثات	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٥٢
ـ المستقبل الحضاري للغة العربية	د. عبد الصبور شاهين	مؤتمر المعلمين العرب التاسع ـ الخرطوم. شباط ١٩٧٦
ـ مستقبل الثقافة في مصر	د. طه حسين	مصر ١٩٤٤
ـ مستقبل العربية كلغة عالمية	د. عبد السلام العجيلي	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٣٧
ـ مستقبل العربية مرتبط بمستقبل الإسلام	علي راضي أبو زريق	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٧١
ـ مستقبل اللغة العربية:	ترجمة محمد محمد الخطابي	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ / ص ٢١٥
ـ المستقبل للغة العربية الفصحى	هنري منيشر	مجلة اللسان العربي م٥/ص٨٦

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ المسلمون الأعاجم ولغة القرآن	د. عبد الرحمن حميدة	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٩٤
ـ مشكلات حياتنا اللغوية	أمين الخولي	كتاب . معهد الدراسات العربية العالية . القاهرة . في ١٠٨ ص
ـ مشكلات العربية	مصطفى الشهابي	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٣٥٧
ـ مشكلات العربية واقتراح المرحوم أحمد أمين	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٣٩ (١٩٦٤) / ج ٤ / ص ٥٢٩
ـ مشكلات اللغة العربية	محمود تيمور	كتاب . القاهرة
ـ مشكلة الضاد العربية وتراث الضاد والظاء	د. رمضان عبد التواب	مجلة مجمع بغداد م ٢١ (١٩٧١) / ص ٢١٤ ـ ٢٤٠
ـ مصادر اللغة	د. عبد الحميد الشلقانيّ	كتاب . جامعة الرياض ١٩٨٠
ـ مظاهر التطور في اللغة العربية المعاصرة	د. كمال بشر	مجلة المجلة (القاهرة) العدد ١١٤ حزيران ١٩٦٦
ـ معاني الكلام	د. بدوي طبانة	مجلة مجمع القاهرة م ٢٦ (١٩٦٩) / ص ١٠٤
ـ المعارك الأدبية في الشعر ، النثر ، الثقافة ، اللغة العربية ، القومية العربية ، الحضارة .	أنور الجندي	كتاب . القاهرة في ٦٨٨ ص
ـ معالم التطور الحديث في اللغة العربية وأدائها في مصر في القرن التاسع عشر	محمد خلف الله	القاهرة ١٩٦٠
ـ معركة العربية في الجزائر	د. محمود عبد المولى	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ١٣
ـ مفهوم (حياة اللغة) وأسس تطوير العربية	محمد الهادي الطرابلسي	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ١٧٠
ـ مقدمة لدراسة لغة العرب	عبد الله العلايلي	كتاب ـ المطبعة العصرية ـ القاهرة ٢٥٤ ص
ـ ملاحظات حول تطوير اللغة العربية	د. ممدوح الجليلي	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ٣٢٣
ـ ملامح في الأدب والثقافة واللغة	د. حسام الخطيب	دمشق ـ مطبوعات وزارة الثقافة ١٩٧٧
ـ مميزات لغات العرب وتخريج اللغات السامية عليها	حفني ناصيف	خطاب في مؤتمر المستشرقين . فينا ١٣٠٤ هـ . طبع مستقلاً في مصر ١٨٨٦ ثم في مطبعة جامعة القاهرة ١٩٥٧
ـ مناعة العربية	نعمات ماهر الكنعاني	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٢٣
ـ مناهج التحريات اللغوية عند قدماء اللغويين العرب	الزبير سعدي	مجلة اللسانيات (جامعة الجزائر) م ١ / ج ١ و ٢ (١٩٧١)
ـ من أسرار العربية	د. ابراهيم أنيس	كتاب . ط ١ مكتبة الانجلو المصرية ١٩٥١ ثم في ١٩٦٦

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ــ من دلائل التقدم في اللغة العربية	أحمد عبد الستار الجواري	مجمع القاهرة . البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٣ (١٩٦٦ ــ ١٩٦٧)
ــ من خصائص اللغة العربية	أحمد عبد الرحيم السايح	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٣٨
ــ من الدراسات القرآنية	علي النجدي ناصف	مجلة مجمع القاهرة م ٣٨ (١٩٧٦)
ــ من مشاكل لغتنا العربية	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٤٢ (١٩٦٧) / ج ١ / ص ٣
ــ مهمة رجال اللغة	شفيق جبري	مجلة مجمع دمشق م ٤٣ (١٩٦٨) / ج ١ / ص ١٤
ــ موقف اليونسكو من اللغة العربية (رأي مجمع اللغة العربية)	مجمع اللغة العربية	مجلة مجمع القاهرة م ٢٦ (١٩٧٠) / ص ١٩
ــ مولد اللغة	أحمد رضا العاملي	بيروت ــ دار مكتبة الحياة ١٩٥٦
ــ ميتافيزيقيا اللغة	ل . ماسينيون	مجلة مجمع القاهرة م ١١ (١٩٥٩)
ــ نحو عربية أفضل (دراسة لبعض مشكلات العربية)	الجنيدي خليفة	دار مكتبة الحياة ــ دمشق
ــ نحو فلسفة للغة العربية	يوسف اليوسف	مجلة المعرفة (دمشق) ع ١٧٨ كانون الأول ١٩٧٦
ــ نحو وعي لغوي	د . مازن المبارك	كتاب
ــ ندوة مشكلات اللغة العربية على مستوى الجامعة بالكويت		مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٨١
ــ نشأة اللغة العربية ومصادرها	ابراهيم حركات	مجلة اللسان العربي م ٢/ص ٤٠
ــ نشأة اللغة عند الإنسان والطفل	علي عبد الواحد وافي	كتاب . دار الفكر العربي ــ القاهرة ١٩٤٧ ط ٣ (١٩٧١) ــ مكتبة غريب
ــ نشأة اللغة وحاجة الأمة للمجمع اللغوي	محمد أحمد النشوى	كتاب
ــ نشوء اللغة العربية واكتهالها	انستاس الكرملي	القاهرة . المطبعة المصرية ١٩٣٨
ــ نشر اللغة والثقافة العربية	مكتب تنسيق التعريب	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ٢٢٠
ــ نماء اللغة العربية وانتشارها	عبد الواحد العلوي	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٧٩
ــ نهضة اللغة العربية للتعبير عن حاجات الحياة العصرية والتعليم العالي	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٢٧ (١٩٥٢) / ج ٣
ــ النهوض بالعربية يقتضي تنمية المجتمع ــ محاربة الاقليمية ــ توحيد الفكر العربي	علي أحمد الغانم	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٦٦
ــ الهجرة في اللغة	د . ادوار حنا	مجلة (العاملون في النفط) بغداد ١٩٧١

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ هل اللغة العربية صعبة؟ كيف يمكن تيسيرها	رشاد دارغوث	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٥٦
ـ هل اللغة العربية لغة بدوية	د. ابراهيم أنيس	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٤ «١٩٦٧ ـ ٦٨» مع التعقيبات
ـ هل العربية منطقية «أبحاث ثنائية ألسنية»	مرمرجي الدومينكاني	كتاب. مطبعة المرسلني ـ جونية ـ لبنان ١٩٤٧
ـ هل وفت اللغة العربية بغرضها	محمد كرد علي	مجلة مجمع دمشق م ١٩ «١٩٤٤» / ج
ـ هواجس لغوية	محمد عبد الجواد	مجلة مجمع القاهرة م ١٣ «١٩٦١»
ـ الوحدة العربية	عارف النكدي	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٧ / ص ١٠١
ـ وحدة العربية كامنة في تماسك العرب	د. عبد الرحمن مرحبا	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٧١
ـ الوحدة القومية من خلال اللغة والفن	د. عفيف بهنسي	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٢٥٥
ـ وحدة اللغات	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ٥، م ١٦ / ج ١ / ص ٨٣
ـ وسائل تطوير اللغة العربية	د. عبد الكريم خليفة	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ٥٠
ـ وظيفة اللغة في مجتمعنا المعاصر	د. تمام حسان	مجلة المجلة «القاهرة». العدد ١١٤. حزيران ١٩٦٦

حواشي الباب الثالث

---

(١) في بحوث ومحاضرات دورات مجمع القاهرة قصائد كثيرة للمرحومين محمد الخضر حسين وعلي الجارم عن اللغة العربية، تؤلف في جملتها ديواناً مستقلاً في موضوع واحد.



الباب الرابع

علوم العربية

ويضم :

١ ــ قضايا من علم النحو :

آ ــ تاريخه ــ نشأته ــ فلسفته ــ أصوله ــ تطوره وتطويره* ــ مصطلحاته ــ معاجمه .

ب ــ مدارسه ومذاهبه ومناهجه ــ الدراسات العربية في بعض الأقطار .

من مباحثه : إحياؤه ــ الترخص والتوسع ــ السماع والقياس ــ التضمين ــ العدد ــ الشواذ ــ أوهام النحاة ــ المصنفات.

٢ ــ قضايا من علم الصرف :

المصادر ــ المشتقات ــ النسبة ــ الجموع ــ التذكير والتأنيث ــ الإعلال والإبدال .

٣ ــ قضايا من فقه اللغة :

الاشتراك ــ الترادف ــ الأضداد ــ الفروق ــ الاشتقاق ــ النحت ــ المجاز والنقل ــ التوهم

٤ ــ مسائل الاحتجاج بـ

آ ــ القرآن الكريم وقراءاته .

ب ــ الحديث الشريف .

ج ــ الشعر العربي الفصيح .

٥ ــ صلة علوم العربية بعلوم من علوم الثقافة الإسلامية كالمنطق والفلسفة والأصول .

٦ ــ الشواهد : دراسات عنها ومعاجم لها .

٧ ــ إشارات إلى بعض المباحث الجديدة في العروض(**) .

(*) انظر هنا أيضاً الباب السادس : تعليم اللغة العربية

(**) انظر هنا أيضاً الباب الخامس عشر : الأدب والبلاغة والشعر

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ الآلة والأداة في اللغة العربية في ضوء مطالب التمدّن الحديث وعبقرية اللغة	محمد بهجت الأثري	مجلة مجمع بغداد. م ١٠، ص ٣. وانظر البحث مع التعقيبات في بحوث ومحاضرات الدورة ٢٨، ص ٣٤٥. وطبع مستقلاً ضمن مطبوعات مجمع بغداد ١٩٦٢
ـ الإبدال اللغوي أو الاشتقاق الكبير	عز الدين التنوخي	مجلة مجمع دمشق م٣٥ (١٩٦٠)، ج١، ص٣
ـ أبواب الثلاثي	د. ابراهيم أنيس	مجلة مجمع القاهرة م٨ (١٩٥٥)، ص ١٧٢. وانظر أيضاً محاضر جلسات الدورة ١٦ (١٩٤٩ ـ ١٩٥٠)، ص ٤٣٩
ـ الاتباع في العربية	د. حسين نصار	مجلة اللسان العربي م ٧، ج ١، ص ١٤٠
ـ الاتجاهات الحديثة في النحو، محاضرة أُلقيت في مؤتمر مفتشي اللغة العربية بالمرحلة الإعدادية يونية ١٩٥٧		ط ـ دار المعارف ١٥٥ ص/القاهرة/ ١٩٥٨ وتضم الأبحاث التالية: الاتجاهات الحديثة في طرق تعليم القواعد: د. محمود رشدي خاطر ـ مناهج البحث النحوي: د. عبد الفتاح شلبي ـ الاتجاهات الحديثة في تيسير النحو: محمد أحمد برانق ـ ظاهرة الاعراب: د. عبد الفتاح شلبي ـ الضمائر في اللغة العربية: عبد العليم ابراهيم ـ حلول الجملة محل المفرد: محمد أحمد برانق ـ التكملة: د. محمود رشدي خاطر ـ الأساليب في دراسة النحو: محمد محمود رضوان ـ الأساليب في دراسة النحو: ابراهيم مصطفى ـ الترتيب بين أجزاء الجملة: عبد العليم ابراهيم ـ إلغاء الاعراب بالتقدير والمحل: محمد شفيق عطا ـ الأسس التربوية والنفسية للاتجاهات الجديدة في تيسير النحو: محمد محمود رضوان ـ التوصيات
ـ أثر التضعيف في تطور العربية (الإبدال الذي غفل عنه علماء اللغة)	د. مصطفى جواد	مجلة مجمع القاهرة م ١٩ (١٩٦٦) / ص ٥٧
ـ أثر القراءات القرآنية في تطوّر الدرس النحوي	د. عفيف دمشقية	كتاب. بيروت ١٩٧٨، معهد الإنماء العربي
ـ احتجاج النحويين بالحديث	د. محمود حسني محمود	مجلة مجمع الأردن م ٢، ج ٣ ـ ٤، ١٩٧٤

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ أحرف المدّ الطويلة والقصيرة وأثرها في صوغ الكلمات وفي معناه وفي رنينها	عبد الحميد حسن	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٣٣ «٦٦ ـ ١٩٦٧» مع التعقيبات
ـ الأحرفية أو القواعد الجديدة.	يوسف السواد	كتاب. بيروت ١٩٥٩
ـ إحياء النحو	ابراهيم مصطفى	القاهرة. مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر ١٩٥٩
ـ أدوات الجزم عند سيبويه	د. عبد الحسين الفتلي	مجلة آداب بغداد م ١٨ «١٩٧٤» / ص ٢٧١
ـ الارتجال في ألفاظ اللغة	د. ابراهيم أنيس	مجلة مجمع القاهرة م ٨ «١٩٥٥» / ص ٣٠٦ وانظر البحث مع المناقشات في محاضر الدورة ١٧ «٥٠ ـ ١٩٥١» / ص ٣٦٠
ـ الأساليب الإنشائية في النحو العربي	عبد السلام هارون	كتاب. بغداد. مكتبة المثنى ١٩٥٩
ـ أساليب ومناهج صياغة اللفظ في التعبير العربي	د. باناهي	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ١٨١
ـ أسرار الضمائر	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٢٧٣
ـ أسرار الضمائر	محمد محمد الخطابي	مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ١٠٥
ـ أسرار العربية	أحمد تيمور	القاهرة ١٩٥٤ ـ دار الكتاب العربي
ـ أسلوب الاشتقاق ووظيفته في أداء المعنى	د. فاضل صالح السامرائي	مجلة آداب بغداد م ٢١ «٧٦ ـ ١٩٧٧»، ج ١، ص ٤٢٥
ـ أسلوب التمييز ومعناه	د. فاضل صالح	مجلة مجمع بغداد م ٢٨، ص ٢٠٠
ـ أسطورة الأبيات الخمسين في كتاب سيبويه	د. رمضان عبد التواب	مجلة مجمع بغداد م ٢٤ «١٩٧٤» ص ٢٠٥ ـ ٢٤٥
ـ اسم الآلة	ابراهيم مصطفى	مجلة مجمع القاهرة م ١٠ «١٩٥٨»، ص ٦١
ـ اسم الفاعل بين الأسمية والفعلية	فاضل مصطفى	القاهرة ١٩٧٠. وهو من مطبوعات المجمع العلمي العراقي
ـ اسم الفعل: دراسة وطريقة تيسير	د. سليم النعيمي	مجلة مجمع بغداد م ١٦ «١٩٦٨»، ص ٦٠ ـ ٨٩
ـ اسم المصدر في المعاجم اللغوية	محمد الخضر حسين	مجلة مجمع القاهرة م ٨، ص ١٤٧. وانظر أيضاً محاضرات جلسات الدورة ١٦ «٤٦ ـ ١٩٤٧» ص ٤٩٤
ـ إسناد الفعل	رسمية مياح	من مطبوعات مجمع بغداد. مط. دار البصري؛ بغداد ١٩٦٦
ـ الاشتراك والترادف	محمد تقي الحكيم	مجلة مجمع بغداد م ١٢ «١٩٦٥»، ص ٧٣
ـ الاشتقاق	الأصمعي	تح. سامي مكي العاني. بغداد ١٩٦٨ وطبعة أخرى في مجلة مجمع دمشق م ٢٨ و ٢٩ وطبعة أخرى بتحقيق محمد حسن آل ياسين. مجلة مجمع بغداد م ١٦/ص ٣١٧ ـ ٣٥٦ وعرف بها عمر رضا كحالة في مجلة مجمع دمشق م ٤٥ / ج ١.

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ الاشتقاق	عبد الله أمين	القاهرة ١٩٥٦
ـ الاشتقاق والتعريب وانظر تعريفاً به كتبه	عبد القادر المغربي أسعد الحكيم	كتاب . القاهرة ١٩٠٨ وطبعات أخرى بعد ذلك مجلة مجمع دمشق م ٢٣ «١٩٢٣» / ج ١ / ص ١٢٤
ـ أصل نظرية الأضداد في اللغة العربية	بلاشير ترجمة : حامد طاهر	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ١١٢
ـ أصول التفكير النحوي	علي أبو المكارم	كتاب . ليبيا ـ كلية التربية . الجامعة الليبية
ـ أصول النحو العربي	د . محمد خير الحلواني	كتاب . حلب ١٩٧٩
ـ أصول النحو العربي في نظر النحاة ، ورأي ابن مضاء في ضوء علم اللغة الحديث	د . محمد عيد	كتاب . عالم الكتب . القاهرة ٧٣ جامعة القاهرة ، كلية العلوم
ـ أصول نفسية واجتماعية في اللغة والنحو	كامل مصطفى الشبيبي	مجلة مجمع بغداد م ٩ «١٩٦٢» / ص ٢٩٩
ـ الأضداد	محمد أبو الفضل ابراهيم	مجلة مجمع القاهرة م ١٧ / ص ٧١
ـ الأضداد	د . منصور فهمي	مجلة مجمع القاهرة م ٢ «١٩٣٥» / ص ٢٢٨
ـ الأضداد في اللغة	د . حسين محمد	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٩٣ الاختلاف في مفهوم الأضداد م ٩ / ج ١ / ص ١٥٥ جمعها وتدوينها م ١٠ / ج ١ / ص ١٣
ـ الأعداد العربية ودلالتها النفسية	رينية مونيليزير	مجلة الآداب «بيروت» ع ٩ «١٩٥٦»
ـ الإفصاح في فقه اللغة «مختصر المخصص»	عبد المتعـال الصعيدي وزميله	القاهرة ط ٢ «وفيها إضافات» ١٩٦٤
ـ الأفعال في القرآن الكريم ونظائرها السامية	د . خالد إسماعيل	مجلة آداب بغداد . م ٢٤ «١٩٧٩» / ص ٤٠٦
ـ أقاصيص لغوية «قط وبناتها»	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٥
ـ إقالة عثرة من عثرات الأقلام : أو بحث طريف في أي الشرطية	عبد القادر المغربي	مجمع القاهرة . محاضر الدورة ١٧ «١٩٥٠ ـ ٥١» / ص ٤٠٤ مع التعقيبات وانظر مجلة مجمع دمشق م ٢٦ «١٩٥١» / ج ٣ / ص ٣٩٩
ـ اقتراح في شأن مسألتين نحويتين	د . عبد الستار الجواري	مجلة مجمع بغداد م ١٦ «١٩٦٨» / ص ٣٦٨ ـ ٣٦٩
ـ اقتراحات اللجنة المصرية لتيسير النحو والصرف		من أبحاث مؤتمر المجامع العلمية الأول وانظر أيضاً مجلة مجمع دمشق م ٣٢ «١٩٥٧» / ج ١ / ص ٢١٣

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ أقسام الكلام العربي من حيث الشكل والوظيفة	د. فاضل مصطفى الساقي	كتاب. القاهرة. مكتبة الخانجي ١٩٧٧. ساعدت جامعة بغداد على نشره
ـ التقاء الساكنين في العربية	د. عبد الله الطيب	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٤١ (١٩٥٧)
ـ الألفاظ العربية بين المعنى اللفظي والدلالات الفكرية الاجتماعية	د. ابتسام مرهون الصفار	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ١٦٣
ـ الإمالة في لهجة الموصل العربية	د. خالد إسماعيل علي	مجلة آداب بغداد. م ٢١، ٧٦ ـ ١٩٧٧، / ج ١ / ص ٣٢٣
ـ أمثلة من الدلالة التاريخية للفظ العربي	عبد الله كنون	مجلة اللسان العربي م٥/ص٣٣
ـ أوزان الفعل ومعانيها	هاشم طه شلاش	كتاب. النجف، مطبعة الآداب ١٩٧١
ـ بحث في الطرق التي سلكها العرب عند اشتقاقهم الأفعال من أسماء الأعيان	عبد الله أمين	مجلة مجمع القاهرة م ٤ (١٩٣٧) / ص ٣٢٨
ـ بحث في علم الاشتقاق	عبد الله أمين	مجلة مجمع القاهرة م ١ (١٩٣٤) / ص ٣٨١
ـ بحث في نشأة النحو وتاريخ العلة النحوية	د. مازن المبارك	كتاب. دمشق ١٩٦٥
ـ البصروية في علم العربية	د. عبد الهادي الفضلي	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ٢٢
ـ بعض الشوائب في النحو	عباس حسن	مجلة اللسان العربي م١٥/ج١/ص١٩٤
ـ بعض من أوهام النحاة في آراء صاحب الكتاب	د. موسى بناي العليلي	مجلة مجمع بغداد م ٢٨ (١٩٧٧) / ص ٢٣٨
ـ البناء على الشاهد الأبتر	سعيد الأفغاني	مجمع القاهرة. مؤتمر الدورة ٤١ (١٩٧٥)/ص٢٣٩
ـ بناء اللغة على التوهم وانظر فيما يلي: مزاعم بناء اللغة على التوهم	محمد بهجت الأثري	مجلة مجمع دمشق م ٥٢ / (١٩٧٧) / ج ٢
ـ البيان في غريب إعراب القرآن لابن الأنباري تح. عبد الحميد طه	د. ابراهيم السامرائي	تعريف في مجلة مجمع دمشق م ٤٧ (١٩٧٢) / ج ٤ / ص ٨٧٠
ـ بين اللغة والنحو	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع القاهرة م ٧ (١٩٥٣) / ص ٢٥٧. وانظر محاضر جلسات الدورة ١٤ / ص ٥٣٩ وما بعدها
ـ تاريخ النحو	محمد أسعد طلس	مراجعة في مجلة مجمع دمشق م ١٤ (١٩٣٦) / ص ٢٢٧
ـ تاريخ النحو العربي	هنري فليش	
ـ تاريخ النحو وأصوله	عبد الحميد طلب	كتاب. القاهرة ١٩٧٦

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ التأنيث في العربية	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م٨/ج١/ص ٢٣٤
ـ التأنيث والتذكير في الحيوان	أمين الخولي	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٣٠/ص ٣٢٤
ـ تبسيط قواعد اللغة العربية على أسس جديدة	أنيس فريحة	بيروت ١٩٥٩ ـ دار الكتاب وطبعة سابقة في جونية، لبنان ١٩٥٢
ـ تجديد النحو العربي	د. عفيف دمشقية	بيروت ١٩٧٦، معهد الإنماء العربي
ـ تحرير أفعل التفضيل من ربقة قياس نحوي فاسد	محمد الفاضل ابن عاشور	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٣٠ (٦٣ ـ ١٩٦٤)/ص ٥٧ مع التعقيبات
ـ تحرير المشتقات من مزاعم الشذوذ	محمد بهجت الأثري	مجلة مجمع دمشق م٤٩ (١٩٧٤)/ج٤/ص ٧١٦
ـ تحرير النحو العربي	ابراهيم مصطفى وزملاء له	القاهرة ـ دار المعارف ١٩٥٨
ـ تحريف الدلالة «الحمَى، الإقطاع، الإخاذة»	علال الفاسي	مجلة اللسان العربي م١/ص٩
ـ تحقيق في الحال (هل تقع في العربية نفعاً)	د. نهاد الموسى	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٣٨
ـ تحقيق لغوي في الصيغ والاستعمالات	د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع دمشق م٤٠ (١٩٦٥)/ج١/ص ٢١٥
ـ تحقيق معنى بناء اللغة على التوهم ونفي مزاعم الوهم عنه	محمد شوقي أمين	مجلة مجمع دمشق م ٥١ (١٩٧٦)/ص ٧١٩ وم ٥٢ (١٩٧٧)/ ج ٢ / ص ٣٦٠
ـ تحقيقات لغوية ونحوية	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م٣٥ (١٩٦٠)/ج٣/ص ٥٠٤
ـ التذكير والتأنيث في اللغة العربية	د. عبد التواب رمضان	القاهرة. مطبعة جامعة عين شمس ١٩٦٧
ـ الترادف	علي الجارم	مجلة مجمع القاهرة م ١ (١٩٣٤)/ص ٣٠٣
ـ الترادف	خليل سكاكيني	مجلة مجمع القاهرة م ٨ (١٩٥٥) / ص ١٢٤ وانظر أيضاً محاضر جلسات الدورة ١٦ (٤٩ ـ ١٩٥٠) / ص ٤٢٦
ـ الترخص والتوسع في بعض القواعد النحوية	عبد الحميد حسن	مجمع القاهرة. بحوث مؤتمر الدورة ٣١ (٦٤ ـ ١٩٦٥) مع التعقيبات
ـ التركيب العربي ومبدأ تعدد الأنظمة	د. محمد عبد السلام شرف الدين	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ١٣٧
ـ التركيب والبناء في العربية	د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع بغداد م٦/ص ٢٨٦
ـ تشذيب منهج النحو	شاكر الجودي	بغداد ١٩٦٦
ـ تصريف الأسماء	محمد الطنطاوي	القاهرة ١٩٥٥
ـ التصريف العربي من خلال علم الأصوات الحديث	الطيب بكوش	تونس ـ الشركة التونسية لفنون الرسم

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ التضاد في ضوء اللغات السامية	د. عبدو الراجحي	بيروت ١٩٧٢، جامعة بيروت العربية
ـ التضمين أو نيابة حرف جر مناب آخر	عباس العزاوي	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٨ / ص ٢٢٣
ـ التطبيق النحوي	د. عبدو الراجحي	بيروت ١٧٩٢. دار النهضة العربية
ـ تطورات البنية في الكلمات العربية	د. ابراهيم أنيس	مجلة مجمع القاهرة م ١١ «١٩٥٩» / ص ١٦٥
ـ تطور الدرس النحوي	حسن عون	القاهرة. معهد البحوث والدراسات العربية العالية ١٩٧٠
ـ تطور الدلالة في المفردات	د. ادوار حنا	مجلة الأقلام «بغداد» ١/١٩٧١
ـ التطور النحوي للغة العربية	برجستراسر	القاهرة. مط. السماح ١٩٢٩
ـ تطوير النحو العربي في المجال التربوي	عبد العليم ابراهيم محمد	مؤتمر المعلمين العرب التاسع ـ الخرطوم. شباط ١٩٧٦
ـ التعابير الاصطلاحية والسياقيّة	د. علي القاسمي	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ١٧
ـ تعدد الصيغ في اللغة العربية	د. ابراهيم أنيس	مجلة مجمع القاهرة م ١٣ «١٩٦١» / ص ١٥٩
ـ تقديم الصفة على الموصوف	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٤٣
ـ تقويم الفكر النحوي	د. علي أبو المكارم	بيروت ١٩
ـ التمهيد في النحو والصرف	د. محمد مصطفى رضوان ورفاقه	الجامعة الليبية ـ طرابلس ١٩٧٣
ـ التميم والتنوين	د. رمسيس جرجس	مجلة مجمع القاهرة م ١٣ «١٩٦١» / ص ٥١
ـ تهذيب النحو	عبد الحميد طلب	القاهرة ١٩٧٦
ـ توهم الحرف الأصلي زائداً (القاعدة والشواهد)	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع القاهرة ج ٧ «١٩٥٧» / ص ٣٦١. وانظر مجلة مجمع دمشق م ٢٧ «١٩٥٢» / ج ٤ / ص ٤٨٦ وانظر مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ١٨ «١٩٥١ ـ ٥٢» / ص ٤٠٥
ـ تيسير قواعد اللغة العربية	ابراهيم مصطفى	من أبحاث مؤتمر المجامع العلمية الأول. مجلة مجمع دمشق م ٣٢ «١٩٥٧» / ج ١ / ص ١٢٣
ـ تيسير النحو	عبد العزيز القوصي ورفاقه	مكتبة عيسى الحلبي ـ القاهرة
ـ تيسير النحو	شوقي ضيف	مجلة مجمع دمشق م ٢ / وانظر مجمع القاهرة. مؤتمر الدورة ٣٣ «١٩٧٧»
ـ ثلاثة اقتراحات في قواعد اللغة العربية	محمد علي الكردي	مجلة المجمع العلمي العراقي م٢ «١٩٥٢» / ص٣٧٨
ـ الثنائية والميزان الصرفي في اللغات العربية في الجزيرة العربية	د. باكزة رفيق حلمي	مجلة مجمع الأردن م ١ / ج ٢ / ١٩٧٨

مصدره	صاحبه	عنوان البحث أو الكتاب
صيدا ١٩٥٨ . مطبعة العصر	مصطفى الغلاييني	ــ جامع الدروس العربية جزء ٣
مجلة مجمع دمشق م٤٧ «١٩٧٢» / ج٣ / ص٦٩٨	محملن عبد الغني	ــ الجمع بين الحال والتمييز
مجلة آداب بغداد م ٢٠ «١٩٧٦» / ص ٤١١	هاشم طه شلاش	ــ الجمع بين لغتين في كلام العرب
مجلة مجمع القاهرة م٧ «١٩٥٣» / ص٣٧٤	علي الجارم	ــ الجملة الفعلية أساس التعبير في اللغة العربية
مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ٢ / ص ٢١	د. محمود شرف الدين	ــ جملة الموقع النحوي عند سيبويه
مجلة مجمع القاهرة م ٤ «١٩٣٧» / ص ١٤٧	أحمد علي الاسكندري	ــ جموع التكسير القياسية
مجلة مجمع القاهرة م ١١ «١٩٥٩» / ص ٧٩	محمد فريد أبو حديد	ــ جموع غير الثلاثي
بغداد ــ مطبعة الأديب البغدادية ١٩٧٢	د. باكزة رفيق حلمي	ــ الجموع في اللغة العربية
بغداد ١٩٦٨	عاهد كريم الحريزي	ــ الحذف والتقدير في الدراسات النحوية
الكويت ــ مؤسسة الوحدة للنشر والتوزيع ١٩٧٧	د. سالم عبد العال مكرم	ــ الحلقة المفقودة في النحو العربي
مجلة مجمع دمشق م ١١ «١٩٣١» / ج ٥ ــ ٦ / ص ٢٥٧	أحمد رضا	ــ حركات الإعراب في اللغة العربية
مجلة مجمع القاهرة م ١٠ «١٩٥٨» / ص ٥٧	ل. ماسينيون	ــ خطرات في الاحتفاظ بعبقرية النحو العربي
مجلة مجمع بغداد م ٢٧ «١٩٧٦» / ص ٥٧	المجمع العلمي العراقي	ــ خلاصة مقترحات لجنة تيسير النحو للفترة من ١١/٧/٧٤ إلى ٣٠/٦/١٩٧٥
مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ١٧ «١٩٥٠ ــ ٥١» / ص ٣٩٢ مع المناقشة	خليل سكاكيني	ــ خواطر في اللغة (عن قرائن معرفة وظيفة الكلمة في الجملة)
مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ١٨ «١٩٥١ ــ ١٩٥٢» / ص ٤٨٤ مع المناقشة	خليل سكاكيني	ــ خواطر في اللغة ١ ــ العدد، ٢ ــ المرأة في النحو
كتاب. دمشق ــ دار المنار	محمد الخضر حسين	ــ دراسات في العربية وتاريخها
مكتبة الشباب ــ القاهرة ١٩٦٧	عبد الله درويش	ــ دراسات في علم الصرف
بغداد، ١٩٦٨، مطبعة أسد	مصطفى جواد	ــ دراسات في علم فلسفة النحو والصرف واللغة والرسم وردّ على رؤوف جمال الدين
دمشق ١٩٦٠ ــ بيروت ١٩٦٢	د. صبحي الصالح	ــ دراسات في فقه اللغة
مجلة مجمع دمشق م ٤٤ «١٩٦٩» / ج ٤ / ص ٨٩٤	د. عزة حسن	وانظر ماكتبه عنه
كتاب. القاهرة ١٩٦٩. معهد البحوث والدراسات العربية العالية	د. حسن عون	ــ دراسات في اللغة والنحو والصرف

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ دراسات في النحو والقراءات	د. أحمد مكي الأنصاري	مجلة مجمع القاهرة م ٣١ (١٩٧٣) / ص ١٢٢
ـ دراسات لغوية	عبد الصبور شاهين	جامعة القاهرة ـ كلية دار العلوم ١٩٧٦. في ٣١٨ ص
ـ دراسات لغوية: القياس في الفصحى ـ الدخيل في العامية	عبد الصبور شاهين	جامعة القاهرة ـ كلية دار العلوم ١٩٧٦. في ٣١١ ص
ـ دراسات نقدية في النحو العربي	عبد الرحمن أيوب	القاهرة ١٩٧٥. مكتبة الانجلو ـ المصرية
ـ دراسة نظرية وتطبيقية في علمي الصرف والعروض	محمد البدوي المختون	
ـ دراسة عن الفعل العربي Etude sur le verbe arabe	هنري فليش	
ـ دراسة مقارنة بين طرق تدريس قواعد اللغة العربية	د. محمود السيّد	رسالة ماجستير في جامعة عين شمس ـ كلية التربية ١٩٦٩
ـ الدرر المنظومة والصرر المختومة. ارجوزة نحوية	للخليل الموصلي وعماد عبد السلام رؤوف	عماد عبد السلام رؤوف مجلة مجمع بغداد م ٢٥ / ص ٢٠٨
ـ الدرس النحوي في بغداد	د. مهدي المخزومي	بغداد ١٩٧٤
ـ دروس التصريف	محمد محيي الدين عبد الحميد	القاهرة ١٩٥٨ ـ المكتبة التجارية
ـ دروس في كتب النحو	د. عبده الراجحي	بيروت ١٩٧٥ ـ دار النهضة العربية
ـ دلالة اللفظ في اصطلاح الفلاسفة الإسلاميين وأقسام العلم عندهم	د. مصطفى نظيف	مجلة مجمع القاهرة م ١٣ (١٩٦١) / ص ١٩
ـ رأي في اسم الفعل	علي النجدي ناصف	مجلة مجمع القاهرة م ٢٣ (١٩٦٧) / ص ٣
ـ رأي في الإعراب بالحركات	د. ابراهيم أنيس	مجلة مجمع القاهرة م ١٠ (١٩٥٨) / ص ٥٥
ـ رأي في بعض الأصول اللغوية والنحوية	عباس حسن	القاهرة ١٩٥١
ـ رأي في جذور الضمائر	د. محمد التونجي	مجلة اللسان العربي م ١٣ ـ ص ١٠٢
ـ رأي في مصادر الأفعال الثلاثية	د. أحمد عبد الستار الجواري	مجلة مجمع بغداد م ١٦ (١٩٦٨) / ص ١٤٩ ـ ١٥٣
ـ ردّ الشارد إلى طريق القواعد	جرجي شاهين عطية	بيروت ١٩٢١
ـ الردّ على النحاة	ابن مضاء القرطبي	القاهرة ١٩٤٧. دار الفكر العربي
ـ رسالة في أحكام الاختصاص من تأليف الشيخ عبد السلام بن الحاج	عبد الله كَنون	مجمع القاهرة أبحاث مؤتمر الدورة ٣٩ (١٩٧٣) / ص ٥٧
ـ سبيل الاشتقاق بين القياس والسماع	الشيخ حسين والي	مجلة مجمع القاهرة م ٢ (١٩٣٥) / ص ١٩٥
ـ سرّ الليال في القلب والإبدال	أحمد فارس الشدياق	الآستانة ١٢٨٤هـ

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ السكون في اللغة العربية ـ مفهوم علم الصرف	د. كمال محمد بشر	مجلة مجمع القاهرة م ٢٥ «١٩٦٩» / ص ١١٠
ـ السماع والقياس	أحمد تيمور	القاهرة
ـ الشواذ في النحو	كامل الغزي	مجلة مجمع دمشق م ١١ «١٩٣١» / ج ١١ ـ ١٢، ص ٧٠٥
ـ شواهد النحو	رفعت فتح الله	مجلة مجمع القاهرة م ١٦ «١٩٦٣» / ص ١٦
ـ الشواهد على قاعدة توهم أصالة الحرف وانظر الحرف. وانظر فيما تقدم: توهم الحرف الأصلي زائداً	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع القاهرة م ٧ «١٩٥٣» / ص ٣٦١
ـ شيء من الفعل في العربية	د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع دمشق م ٤٤ «١٩٦٦» / ج ٤ / ص ٨٢٤
ـ صوغ أو صيغة. انظر الباب		
ـ ظاهرة الإبدال بين العامية العراقية واللهجات العربية القديمة	هاشم طه شلاش	مجلة آداب بغداد العدد ١٤، المجلد ٢، ص ٨٤٧
ـ الظواهر اللغوية في التراث النحوي	د. علي أبو المكارم	القاهرة ١٩٦٨. مطبعة القاهرة الحديثة
ـ العدد: جملة من الأبحاث عن العدد:		مجلة مجمع القاهرة م ٥ - ٦ «١٩٦٢» وانظر أيضاً البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٨/ص ٣٠٩ ومابعدها
رأي في جنس العدد	د. محمد كامل حسين	مجلة مجمع القاهرة م ١٥، ص ٧٠
اقتراح تيسير العدد	محمد علي النجار	مجلة مجمع القاهرة م ١٥ / ص ٧٢
العدد	ابراهيم مصطفى	مجلة مجمع القاهرة م ١٥/ص ٧٤
جنس العدد	محمد علي النجار	مجلة مجمع القاهرة م ١٥ / ص ٧٧
تذكير العدد وتأنيثه	أمين الخولي	مجلة مجمع القاهرة م ١٥/ص ٨٠
وانظر فيما تقدم خواطر في اللغة	خليل السكاكيني	
ـ العدد في اللغة العربية	نعيم الحمصي	مجلة مجمع دمشق م ٢٢ «١٩٤٧» / ص ٤٢٧ م ٢٣ «١٩٤٨» / ص ٥٣٢
ـ العريف: معجم مصطلحات النحو إنجليزي ـ عربي، عربي ـ إنجليزي، نوه به	بيير كاكا د. صفاء خلوصي	بيروت ولندن ـ ١٩٧٣ ـ مكتبة لبنان ولونجمان في مجلة مجمع دمشق م ٤٩ / ج ٣ / ص ٦٦٢
ـ علم الجنس	عبد الله كنون	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٢٩ «١٩٦٢ ـ ٦٣»
ـ على هدي الفواصل القرآنية «بحث عن ظاهرة الوقف في اللغة العربية»	ابراهيم أنيس	مجمع القاهرة ـ البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٨. ص ١٠٧ مع التعقيبات

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ عمدة الصرف للأستاذ كمال ابراهيم. نوه به	محمد بهجت الأثري	مجلة مجمع العراق م ٢ / ص ٣٥٦
ـ العمل فيما له روايتان من الشواهد	سعيد الأفغاني	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات للدورة ٤٢ ـ آذار ـ مارس ١٩٧٦،
ـ فرائد اللغة في الفروق	الأب هنري لامنس	بيروت ١٨٨٩
ـ الفصل والوصل بين البلاغة والنحو	رسمية محمد المَيّاح	مجلة آداب بغداد، العدد ١٤، م ١، ص ٢٣٩
ـ فصول في فقه العربية	د. رمضان عبد التواب	القاهرة ١٩٧٣ ـ دار التراث
ـ فضل الثنائية على المعجمية	الأب مرمرجي الدومينيكي	مجلة مجمع دمشق م ٢٨ و٢٩، ١٩٥٣ ـ ١٩٥٤،
ـ الفعل: زمانه وأبنيته	د. ابراهيم السامرائي	بغداد ١٩٦٦ ـ مط. العاني
ـ الفعل والنظام الفعلي في العربية	د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع العراق م ٦، ١٩٥٩، / ص ٢٧٧
ـ فقه اللغة	د. علي عبد الواحد وافي	القاهرة ١٩٤٤. مكتبة النهضة المصرية
ـ فقه اللغة: دراسة تحليلية مقارنة للكلمة العربية	محمد المبارك	ط ٥ دار الفكر بيروت ١٩٧٢
وانظر ماكتبه عنه	عدنان الخطيب	مجلة مجمع دمشق م ٣٥، ١٩٦٠، / ج ٣ / ص ٤٨٨
ـ فقه اللغة في الكتب العربية	د. عبده الراجحي	بيروت ١٩٧٢
ـ فقه اللغة المقارن	د. ابراهيم السامرائي	
ـ فقه اللغات السامية. ترجمة د. رمضان عبد التواب	كارل بروكلمان	جامعة الرياض ١٩٧٧
ـ فلسفة الحركات في اللغة العربية	أحمد الأخضر عزال	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ٦٦
ـ في الاشتقاق الكبير	الشيخ ابراهيم حمروش	مجلة مجمع القاهرة م ٢، ١٩٣٥، / ص ٢٤٥
ـ في أصول اللغة كتاب يضم مقررات مجمع القاهرة في لجنة الأصول	محمد خلف الله أحمد محمد شوقي أمين	مجمع القاهرة
ـ في أصول اللغة كتاب يضم أربعة أبحاث: الاحتجاج ـ القياس ـ الاشتقاق ـ الخلاف	سعيد الأفغاني	جامعة دمشق ١٩٦٤
ـ في أصول النحو	سعيد الأفغاني	
وانظر ماكتبه عنه	محمد بهجت الأثري	مجلة مجمع بغداد م ٢ / ص ٣٥٧
ـ في أصول النحو	ابراهيم مصطفى	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ١٦، ١٩٤٩ ـ ٥٠، ص ٤٧٧. وهو كذلك في مجلة مجمع القاهرة م٨، ١٩٥٥، /ص ١٣٦

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ في تاريخ اللغة العربية: أبحاث في الصورة التاريخية للنحو العربي	نهاد الموسى	عمان ١٩٧٦
ـ في تاريخ المشكلة اللغوية	د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع بغداد م ١١ / ص ٢١٧
ـ في علم الصرف	أمين علي السيد	ط ٣ ١٩٧٦ دار المعارف بمصر
ـ في علم النحو	أمين علي السيد	ط ٣ ١٩٧٥ دار المعارف بمصر
ـ في القياس اللغوي	حامد عبد القادر	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ١١٨
ـ في القياس اللغوي	ابراهيم أنيس	مجلة مجمع القاهرة. ومقتطفات منه في م ١١ / ج ١ / ص ١١٨
ـ في اللغة ودراستها	د. محمد عيد	القاهرة ١٩٧٤ ـ عالم الكتب
ـ في النحو العربي: قواعد وتطبيق على المنهج الحديث	مهدي المخزومي	القاهرة ١٩٦٦ مكتبة مصطفى البابي الحلبي
ـ في النحو العربي: نقد وتوجيه	مهدي المخزومي	صيدا «لبنان» ١٩٦٤ ـ المكتبة العصرية
ـ في النحو العربي: نقد وبناء = النحو العربي نقد وبناء	د. ابراهيم السامرائي	بيروت ١٩٦٨ ـ دار الصادق
ـ قاعدة توهم الإصالة	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع دمشق م ٥ / ص ٢٠٥، م ١٠ / ص ١٢٩، م ١١ / ص ٥٣٩
ـ قاموس الإعراب	جرجي عيسى الأسمر	بيروت ١٩٧١ ـ دار العلم للملايين
ـ قاموس المترادفات والمتجانسات	الأب رفائيل نخلة اليسوعي	بيروت ١٩٥٧ ـ المكتبة الشرقية
ـ قاموس المصطلحات الأدبية انجليزي ـ فرنسي ـ عربي		بيروت ١٩٧٤ ـ مكتبة لبنان
ـ القرائن النحوية واطّراح العامل والإعرابيْن التقديري والمحلي	د. تمام حسان	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ٢٤
ـ قضية الإعراب في العربية الفصحى بين أيدي الدارسين	د. رمضان عبد التواب	مجلة المجلة «القاهرة» العدد ١١٤. حزيران ١٩٦٦
ـ قواعد لغة العرب، فلسفتها وعللها	محمد سعيد عبد الرحمن	بغداد ١٩٦٥
ـ القواعد اللغوية وسنة التطور	د. داود عبده	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٣٥
ـ قواعد النحو البدائية في اللغة العربية	محمد عبد الجواد أحمد	القاهرة ١٩٧٢
ـ القواعد النحوية: مادتها وطرائقها	عبد الحميد حسن	القاهرة. مكتبة الانجلو المصرية

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ــ قياس صيغ اشتقاقية للمصطلح العلمي	مجمع القاهرة	البحوث والمحاضرات في القاهرة الدورة ٢٨/ص ٣٠١ «مذكرات الأعضاء وتقارير اللجان»
ــ القياس في اللغة العربية	محمد الخضر حسين	المطبعة السلفية. القاهرة ١٣٥٣هـ
ــ القياس اللغوي وأهميته في تطوير اللغة	شاكر طوفان العيساوي	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ٢٣
ــ القياس في النحو العربي. من الخليل إلى ابن جني	صابر بكر أبو السعود	أسيوط ١٩٧٨
ــ الكامل في النحو والصرف والإعراب	أحمد قبّش	دمشق
ــ الكاف التمثيلية	عبد الله كنون	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ١٣٠
ــ كتاب الإبدال	عبد العزيز الميمني	مجلة مجمع دمشق م ٤٥ / ج ١
ــ كتاب الإبدال لأبي الطيب اللغوي نوّه به	منير القاضي	مجلة مجمع بغداد م ٧ / ص ٣٠٣
ــ الإبدال اللغوي أو الاشتقاق الكبير	عز الدين التنوخي	مجلة مجمع دمشق م ٣٥ / ص ٣
ــ كتاب السماع والقياس	أحمد تيمور	القاهرة ١٩٥٥
ــ كتاب علل التثنية. تح عبد القادر المهيري		مجلة حوليات الجامعة التونسية م ٢
ــ كتاب الواضح في علم العربية للزبيدي. عرّف به	د. أمين علي السيد	في مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ٢٩١
ــ كراهة توالي الأمثال في الأبنية العربية	د. رمضان عبد التواب	مجلة مجمع بغداد م ١٨ «١٩٦٩» / ص ١٢٢ ــ ١٤٤
ــ الكلام المولد في معاجمنا الحديثة	أنيس المقدسي	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣١ «١٩٦٤ ــ ٦٥»
ــ كلمات عربية بين الحقيقة والمجاز	عباس محمود العقاد	مجلة مجمع القاهرة ج ٨ «١٩٥٥» / ص ٣٠٣
ــ «لا» التي قيل إنها زائدة وليست كذلك	الشيخ عبد الرحمن تاج	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٣ «١٩٦٦ ــ ١٩٦٧» مع التعقيبات، ص ٣٧
ــ لجنة تيسير النحو في مجمع بغداد ١٩٧٤ ــ ١٩٧٥	مجمع بغداد	
ــ اللغة العربية وعلومها	عمر رضا كحالة	كتاب. دمشق ١٩٧١. المطبعة التعاونية
ــ اللغة والنحو بين القديم والحديث	عباس حسن	القاهرة ١٩٦٦ ــ دار المعارف
ــ اللفظ عند الفقهاء	محمد علي النجار	مجلة مجمع القاهرة م ١٢ «١٩٦٠» / ص ١٦١
ــ لمحات في التأثير اللغوي	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٨
ــ اللهجات العربية والوجوه الصرفية	د. نهاد الموسى	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ١٥٣
ــ المؤنثات السماعية ومقدمتها في مقالين	محمد الخال	مجلة مجمع بغداد م ١٣ «١٩٦٦» / ص ٣١٠ م ١٤ «١٩٦٧» / ص ١٢١
ــ ما يخفف من الأحرف المشبهة بالفعل	د. فاضل صالح السامرائي	مجلة آداب بغداد م ١٨ «١٩٧٤» / ص ١١٥

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ المباحث اللغوية في العراق «فيه بحث عن النحو والصرف»	مصطفى جواد	معهد الدراسات العربية العالية القاهرة ١٩٥٥
ـ المترادف في اللغة العربية	محمد الطاهر ابن عاشور	مجلة مجمع القاهرة م ٤ «١٩٣٧»، ص ٢٤١
ـ المجاز في لغة العامة	شفيق جبري	مجلة مجمع دمشق م ٤٧ «١٩٧٢» / ج ٤، ص ٧٢٣
ـ المجاز والنقل وأثرهما في حياة اللغة العربية	محمد الخضر حسين	مجلة مجمع القاهرة م ١ «١٩٣٤» / ص ٢٩١
ـ المحتسب في تبيين شواذ القراءات والايضاح عنها	لابن جني. تح. علي النجـدي ناصف وصاحبه. نقد أحمد راتب النفاخ	ثلاث مقالات في مجلة مجمع دمشق م ٤٢ «١٩٦٧» / ج ٤ / ص ٧٥٨، وم ٤٣ «١٩٦٨» / ج ١ و٢ / ص ٧٩ و٣٦٩
ـ المحجّة البيضاء في صحة نعت الجموع بـ فعلاء	أمين خير الله	دمشق ١٩٣٧ ـ مطبعة الترقي
ـ المحيط في أصوات العربية ونحوها وصرفها	محمد الأنطاكي	بيروت ـ مكتبة دار الشرق ج ٣
ـ مدى النحت في اللغة العربية	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٣٤ «١٩٥٩» / ج ٤ / ص ٥٤٥
ـ المدارس النحوية	د. شوقي ضيف	القاهرة ١٩٦٨ ـ دار المعارف
ـ مدرسة البصرة النحوية	د. عبد الرحمن السيد	القاهرة ١٩٦٨ ـ دار المعارف
ـ مدرسة القياس في اللغة	أحمد أمين	مجلة مجمع العراق م ١ «١٩٥٠» / ص، ومجلة مجمع القاهرة م ٧ «١٩٥٣»، ص ٣٥١
ـ مراحل القياس في تاريخ اللغة العربية	د. عمر فروخ	مجمع القاهرة ـ البحوث والمحاضرات في مؤتمر الدورة ٣٠ «١٩٦٥» ص ٩١ مع التعقيبات
ـ المذكر والمؤنث للأنباري		
ـ مذاهب الإعراب	ابراهيم مصطفى	مجلة مجمع القاهرة ج ١٠ «١٩٥٨» / ص ٥١
ـ مذكرات في قواعد اللغة العربية	سعيد الأفغاني	ط ٣. مطبعة جامعة دمشق
ـ المذهب الكوفي في النحو واللغة وأثره في التطوير والتيسير	عبد الحميد حسن	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٣٢ التي عقدت في بغداد ١٩٦٥. المجمع العلمي العراقي
ـ المرة والتكرار في النصوص الشرعية	حمد محروس المدرس	مجلة مجمع بغداد م ٢٨ / ص ٢٥٠
ـ مزاعم بناء اللغة على التوهم	محمد بهجت الأثري	مجلة مجمع دمشق م ٥١ «١٩٧٦»، ج ٤، وهو من بحوث مؤتمر مجمع القاهرة ١٩٧٦
ـ مسائل نحوية ولغوية تتطلب النظر	عبد الحميد حسن	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٤ «١٩٦٧ ـ ١٩٦٨». مع التعقيبات

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ مشروع تحديث اللغة العربية	معهد الإنماء	بيروت ١٩٧٧
ـ مشكلة الإعراب	د. طه حسين	مجلة مجمع القاهرة ج ١١ «١٩٥٩» ص ٨٩
ـ المصادر التي لا أفعال لها	علي الجارم	مجلة مجمع القاهرة ج ٤ «١٩٣٧»، ص ٢٢٥
ـ المصدر الصريح والمؤول	د. فاضل صالح السامرائي	مجلة آداب بغداد. العدد ٢٤ «١٩٧٩» ص ٢٣٣
ـ المطاوعة: حقيقتها وأوزانها	هاشم طه شلاش	مجلة آداب بغداد العدد ١٨ «١٩٧٤»، ص ١٤٤
ـ معاني الماضي والمضارع في القرآن الكريم	حامد عبد القادر	مجلة مجمع القاهرة م ١٠ «١٩٥٨»، ص ٦٥
ـ معاني المضارع في القرآن الكريم	حامد عبد القادر	مجلة مجمع القاهرة م ١٣ «١٩٦١» ص ١٤٩
ـ معجم الأدوات النحوية	د. محمد التونجي	حلب ـ دار الفكر ط ٤، ١٩٦٨
ـ معجم الاعراب في باب النحو	عمر سفر آغا	بيروت ١٩٦٩
ـ معجم الأفعال المتعدية بحرف	موسى الأحمدي	بيروت ١٩٧١ ـ دار العلم للملايين
ـ معجم شوارد النحو	رفيق فاخوري	حمص ١٩٧٠ ـ دمشق ١٩٧١
ـ معجم شواهد العربية	عبد السلام هارون	مصر ١٩٧٢
وانظر تعريفاً به كتبه	عاصم البيطار	مجلة مجمع دمشق م ٥٢ «١٩٧٧»، ج ٢، ص ٤٣٣
ـ معجم علوم اللغة	د. عبد الرسول شاني	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ٢ / ص ١١٥
ـ المعجم في النحو والصرف	زين العابدين التونسي الحسيني	دمشق. طبعات متعددة بين ١٩٥٣ ـ ١٩٧٤
ـ معجم في مصطلحات النحو والصرف = العريف		
ـ معجم لغوي نحوي وصرفي يحتوي على ذخائر من أسرار العربية مستقاة من نوادر المؤلفات وأقوال الأئمة من الكتب المخطوطة والمطبوعة		
ـ معجم المعاني للمترادف والمتوارد من أسماء وأفعال	نجيب اسكندر	بغداد ١٩٧١ ـ مكتبة الزمان
ـ معجم النحو، باشراف أحمد عبيد	عبد الغني الدقر	دمشق ١٩٧٥ ـ المكتبة العربية
وانظر ما كتبه في التعريف به	عدنان مردم	مجلة مجمع دمشق م ٥٢ (١٩٧٧)

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ المعجمية العربية على ضوء الثنائية والألسنية العامة هل العربية منطقية؟	مرمرجي الدومينيكي	القاهرة ـ لجنة البيان. ط ٣ ـ ١٩٥٠
ـ المعنى الحرفي في اللغة بين النحو والفلسفة والأصول	محمد تقي الحكيم	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٣ (١٩٦٦ ـ ١٩٦٧). مع التعقيبات، ص ٢٨١
ـ المفتاح في تعريب النحو	محمد الكسار	دمشق ١٣٩٦ هـ. المكتب العربي للإعلان
ـ مفعول ـ مفاعل (جمع ماكان على وزن مفعول)	عارف النكدي	مجلة مجمع دمشق م ٤٠ (١٩٦٥) / ج ١ / ص ١٠٩
ـ مفهوم علم الصرف	د. كمال محمد بشر	مجلة مجمع القاهرة م ٢٥ (١٩٦٩) / ص ١١٠
ـ المفهومات الأساسية للتحليل اللغوي عند العرب	د. عبد الرحمن أيوب	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ / ص ١٣
ـ مقترحات ضرورية في قواعد اللغة العربية	د. مصطفى جواد	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٣ (٦٦ ـ ١٩٦٧) مع التعقيبات
ـ مقدمة لدراسة فقه اللغة .	محمد أحمد أبو الفرج	كتاب. بيروت ١٩٦٦ ـ دار النهضة العربية
ـ المقطعية في اللغة العربية	د. اسحاق موسى الحسيني	مجلة مجمع القاهرة م ١٥ (١٩٦٢) / ص ٥١
ـ الممنوع من الصرف	نظير زيتون	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٩ (١٩٦٢ ـ ٦٣)
ـ ملاحظات على الأوزان العربية القديمة	يوهن فوك نقلها: د. مراد كامل	مجلة مجمع القاهرة م ١٨ (١٩٦٥) / ص ٣٣
ـ ملاحظات على (ما بنته العرب على فَعالِ) للصفاني	أحمد فاروق	مجلة مجمع دمشق م ٤٦ (١٩٧١) / ج ٤ / ص ٨٣٣
ـ من أساسيات النحو العربي	محمد الرفاعي الشيخ	الرياض ١٩٧٩/٧٨
ـ من تاريخ النحو	سعيد الأفغاني	كتاب
ـ من الدراسات القرآنية	علي النجدي ناصف	مجلة مجمع القاهرة م ٣٨ (١٩٧٦)
ـ من عجائب التصغير في بعض الكلمات	محمد بن تاويت	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ / ص ٧١
ـ مناهج تجديد في النحو والبلاغة والتفسير والأدب	أمين الخولي	القاهرة ٣٦٤ ص
ـ المنهج الصوتي للبنية العربية	عبد الصبور شاهين	القاهرة ١٩٧٧
ـ منطق أرسطو والنحو العربي	د. ابراهيم بيومي مدكور	مجلة مجمع القاهرة م ٧ (١٩٥٣) / ص ٣٣٨

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ــ المنطلقات التأسيسية والفنية إلى النحو العربي	د. عفيف دمشقية	بيروت ١٩٧٨ ــ معهد الإنماء العربي
ــ من القضايا اللغوية (بحث في الأفعال الواردة مبنية لغير الفاعل)	عطية الصوالحي	مجلة مجمع القاهرة م ٣١ «١٩٧٣» / ص ٤٥
ــ من قواعد اللغة	عبد الهادي محمد الربيعي	بنغازي ١٩٦٩ دار الكتاب الليبي
ــ الموجز في نشأة النحو	محمد الشاطر أحمد محمد	القاهرة ١٩٧٨
ــ موقف سيبويه من القراءات والحديث	د. خديجة الحديثي	مجلة آداب بغداد. العدد ١٤، المجلد الأول، ص ١٨٥
ــ المورد النحوي	د. فخر الدين قبارة	
ــ الموفي بالنحو الكوفي تعريف بالكتاب	محمد بهجت الأثري	مجلة مجمع بغداد م ٣ / ص ٤٤٧
ــ نجعة الرائد وشرعة الوارد، في المترادف والمتوارد	ابراهيم اليازجي	بيروت ١٩٧٠ ــ مكتبة لبنان. وكان طُبع قبل ذلك
ــ النحاة والحديث النبوي	د. حسن موسى الشاعر	
ــ النحت	د. سليم النعيمي	بيروت ١٩٧٠ ــ م٢٣ «١٩٧٣»، ص ٨٩ ــ ٩٩
ــ النحت في اللغة العربية	مارون غصن	مجلة مجمع دمشق م١٣ «١٩٣٣» / ص ٣٠٠ و٤٥٨
ــ النحت قديماً وحديثاً	كيفورك. زيناجيان	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ١٦٢
ــ النحو	خليل سكاكيني	مجلة مجمع القاهرة م ٧ «١٩٥٣» / ص ٣٢٥
ــ النحو التاريخي بين النقض والبناء	د. ابراهيم السامرائي	بيروت ١٩٦٨ ــ دار الصادق
ــ نحو جديد «اتجاه جديد في تدريس القواعد العربية»	وديع أمين ديب	بيروت ١٩٥٩
ــ النحو الجديد	عبد المتعال الصعيدي	القاهرة ــ دار الفكر العربي
ــ النحو العربي: العلة النحوية	د. مازن المبارك	دمشق ــ دار الفكر ط ٢ / ١٩٧١
ــ النحو العربي (تاريخ للنحو العربي)	د. مازن المبارك	دمشق ١٩٦٥ ــ المكتبة الحديثة
ــ النحو العربي بين النظر والتطبيق	د. عبده الراجحي	الاسكندرية ١٩٧٧
ــ النحو العربي: نقد وبناء في النحو العربي	ابراهيم السامرائي	
ــ نحو عربية أفضل (كتاب فيه بحث عن النحو)	الجنيدي خليفة	دمشق ــ دار مكتبة الحياة
ــ نحو عربية ميسرة	أنيس فريحة	بيروت ــ ١٩٥٥ ــ دار الثقافة

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ــ النحو في القرآن الكريم	محمد عبد السلام شرف الدين	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ١١٦
ــ نحوُ الفعلِ	د. أحمد عبد الستار الجواري	من مطبوعات المجمع العلمي العراقي
ــ نحوُ القرآن	د. أحمد عبد الستار الجواري	بغداد ١٩٧٤
وانظر ماكتبه عن الكتابين	د. سليم النعيمي	مجلة مجمع بغداد م ٢٤ «١٩٧٤» / ص ٢٨٩ ــ ٣٠٣
ــ النحو المبسط	محمد ياسين ربابة	
ــ النحو المصفَّى	د. محمد عيد	القاهرة ١٩٧٥ ــ عالم الكتب
ــ النحو المعقول	د. محمد كامل حسين	مجلة مجمع القاهرة م ٢٧ «١٩٧١» / ص ٢٤
ــ النحو المنهجي	محمد أحمد برانق	القاهرة
ــ النحو الوافي ــ مع ربطه بالأساليب الرفيعة والحياة اللغوية المتجددة	عباس حسن	القاهرة ــ دار المعارف. ٤ أجزاء
ــ النحو الوظيفي	ابراهيم عبد العليم	القاهرة ١٩٧٥ ــ دار المعارف
ــ ندوة تعليم اللغة العربية في ربع القرن الأخير عقدها اتحاد المجامع في عمان ١٩٧٨	المجمع الأردني	
ــ ندوة خبراء دراسة نتائج تيسير الكتابة		القاهرة ١٩٧٧ بإشراف المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم
ــ ندوة خبراء اللغة العربية لتطوير وسائل إعداد مدرّسيها في الوطن العربي	جامعة الرياض	الرياض / مارس ١٩٧٧
ــ ندوة قسم اللغة العربية في جامعة الكويت	جامعة الكويت	الكويت ١٩٧٨
ــ نزهة الطرف في علم الصرف	محمد تقي الجلالي الحسيني	مطبعة النعمان ١٩٧٧ ــ النجف
ــ النسبة بالألف والنون	د. رمسيس جرجس	مجلة مجمع القاهرة ج ١١ «١٩٥٩» / ص ١٨١
ــ نشأة الخلاف في النحو بين البصريين والكوفيين	مصطفى السقا	مجلة مجمع القاهرة ج ١٠ / ١٩٥٨ / ص ٩١
ــ نشأة النحو	الشيخ محمد الطنطاوي	دار المعارف ــ مصر ١٩٧٣
ــ نشأة النحو العربي في ضوء كتاب سيبويه	جيرار تروبو	مجلة مجمع عمان م ١ / ع ١ / كانون الثاني ١٩٧٨
ــ نصوص في فقه اللغة	د. يعقوب بكر	بيروت ١٩٧١

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ نصوص في النحو العربي من القرن الثاني إلى الرابع الهجري	د. السيد يعقوب بكر	بيروت ـ مطبعة دار النهضة العربية ١٩٧٠
ـ نصوص في النحو العربي من القرن السادس إلى الثامن	د. السيد يعقوب بكر	بيروت ـ مطبعة دار النهضة
ـ نظام الفعلية في العربية	د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع بغداد م ١٨ «١٩٦٩» / ص ٥٦ ـ ٦٤
ـ نظرات في جموع الثلاثي	محمد فريد أبو حديد	مجلة مجمع القاهرة م ٩ «١٩٥٧» / ص ٥٣
ـ نظرات في الصرف العربي	د. كمال بشر	حلقة البحث العلمي بكلية دار العلوم ـ القاهرة
ـ نظرات في اللغة والنحو	طه الراوي	بيروت ١٩٦٢ ـ المكتبة الأهلية
ـ نظرة في النحو	طه الراوي	مجلة مجمع دمشق م ١٤ «١٩٣٦» / ج / ص
ـ نظرة مقارنة في التأنيث والتذكير	د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع بغداد م ١٦ «١٩٦٨» / ص ٢٠٩ ـ ٢٢٣
ـ نظم مثلث قطرب وشرحه	عبد الله كنون	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في مؤتمر الدورة ٤١ «١٩٧٥» / ص ٢٠١
ـ نقد النحو في كتب فقه اللغة	حسام سعيد النعيمي	مجلة آداب بغداد. العدد ١٤، المجلد الأول، ص ١٠٥
ـ الواضح في النحو والصرف	محمد خير الحلواني	دمشق ١٩٧٨ ـ دار المأمون للتراث
ـ الوافي الحديث في فن التصريف	د. محمد محمود هلال	منشورات جامعة بنغازي ١٩٧٤
ـ وسائل النهوض باللغة العربية وتيسير قواعدها وكتابتها	د. مصطفى جواد	مجلة مجمع دمشق م ٣٢ «١٩٥٧» / ج ١ / ص ١٢٩ وهو من أبحاث مؤتمر المجامع العلمية الأول
ـ وصف جمع غير العاقل بصيغة فعلاء	محمد الخضر حسين	مجلة مجمع القاهرة ج ٧ «١٩٥٣» / ص ٢٥٤. وانظر البحث والمناقشة في ص ٥٣٦ من محاضر جلسات الدورة (١٤)
ـ الوصف وفعله	محمد علي النجار	مجلة مجمع القاهرة م ١٠ «١٩٧٨» / ص ٧٣
ـ الوضع (تحديده، تقسيماته، مصادر العلم به)	محمد تقي الحكيم	مجمع القاهرة. مؤتمر الدورة ٣٢ التي عُقدت في بغداد ١٩٦٥. طبع المجمع العلمي العراقي
ـ وضع علم النحو	محمد أسعد طلس	مجلة مجمع دمشق م ١٤ «١٩٣٦» / ج / ص ٢٢٧
ـ الوضع اللغوي وهل للمحدثين حق فيه	أحمد حسن الزيات	مجلة مجمع القاهرة م ٨ «١٩٥٥» / ص ١١٠ وانظر محاضر جلسات الدورة ١٦ «١٩٤٩ ـ ٥٠» / ص ٣٩٤
ـ الوضع والتعريب	مجمع دمشق	مجلة مجمع دمشق م ٢ / ج ٢ و٣ / ص ٤٧ و ٨٠
ـ الوقف على المختوم بالتاء	د. أحمد كشك	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ١١٩
ـ الواو التي قيل إنها زائدة وليست كذلك	الشيخ عبد الرحمن تاج	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٣٤ «١٩٦٧ ـ ١٩٦٨»



الباب الخامس

تاريخ اللغة العربية[1] وجغرافيتها

ويضمّ:

- بداياتها وانتشارها ـ لقاؤها مع اللغات الحية ـ صلاتها بالساميات.
- تطورها في الماضي وحركة تطويرها في الحاضر ـ مظاهر من التحديث اللغوي.
- أوضاعها الخاصة في بعض البلاد العربية والإسلامية[2]، وفي بعض البيئات والمناطق (في الصحافة وفي بعض القبائل ـ في كتب المبشرين).
- الدراسات العربية والإسلامية عن العربية في البلاد الإسلامية غير العربية[3].
- ألفاظاً من عصور بذاتها، أو كتب بأعيانها، أو مناطق بأسمائها، تساعد على تصوّر تاريخ اللغة العربية وجغرافيتها.
- النقوش العربية القديمة[4].

---

(١) أما تاريخ علوم اللغة فتجده في موضوعات العلم ذاته. فتاريخ النحو مثلاً تجده في باب النحو: الباب الرابع.

(٢) لا يُراد من ذلك اللهجات لأنها لها باباً خاصاً هو الباب السابع.

(٣) ينظر هنا الباب السابع عشر عن الاستشراق والاستعراب.

(٤) أشرنا إلى النفوس مرة أخرى في الباب العاشر عن الكتابة العربية.

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ أثر القاهرة في نهضة اللغة العربية وآدابها في القرن العشرين	محمد خلف الله أحمد	دار الكتب، القاهرة ١٩٧١. من أبحاث الندوة الدولية لتاريخ القاهرة ص ١١٥٩
ـ أثر المغرب في العلم واللغة	عبد الله كنون	مجلة مجمع القاهرة م ٢١ «١٩٦٦»
ـ الألفاظ الأيوبية في كتاب «تقويم النديم، وعقبى النعيم المقيم»، ليوسف بن حمويه الجونبي	محمد رضا الشبيبي	مجلة مجمع القاهرة م ٨ «١٩٥٥» / ص ٣٣٤
ـ ألفاظ من رحلة ابن بطوطة	د. سليم النعيمي	مجلة مجمع بغداد م ٢٤ «١٩٧٤» / ص ١٩ ـ ٥٠، م ٢٥ «١٩٧٤» / ص ٣ ـ ٤٨ م ٢٦ «١٩٧٥» / ص ٣٣ ـ ٧٠
ـ ألفاظ من جامع المفردات لابن البيطار	د. سليم النعيمي	مجلة مجمع بغداد م ٢٧ «١٩٧٦» / ص ٣٠ ـ ٦١
ـ البرمائيات والزواحف في كتاب حياة الحيوان للاميري	د. جليل أبو الحب	مجلة مجمع بغداد م ٢٠ «١٩٧٠» / ص ٦٢ ـ ١٨٥
ـ بواكير الاصلاح اللغوي في العصر الحديث	محمد شوقي أمين	مجلة مجمع القاهرة م ٣١ «١٩٧٣» / ص ١٠٧
ـ تاريخ دراسة اللغة العربية في أوروبا	يوسف جبرا	القاهرة ـ مط. الشباب. ١٩٢٩
ـ تاريخ اللغة العربية	جرجي زيدان	مطبعة الهلال. القاهرة ١٩٢٢
ـ تاريخ اللغة العربية في مصر	د. أحمد مختار عمر	الهيئة المصرية العامة ـ القاهرة ١٩٧٠
ـ تأثير الأعاجم في لغة العرب	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٢٩
ـ تأثير العربية في السينيغال	مالك انجاي	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ١٥٢
ـ تطور الألفاظ والتراكيب والمعاني	محمد كرد علي	مجلة مجمع القاهرة م ٧ / ص ٣٠
ـ التطور الحيّ في اللغة العربية	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٣٥
ـ تطور الفكر واللغة في المغرب	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ٢٠٦
ـ تطور اللغة في العصر العباسي	شفيق جبري	مجلة مجمع دمشق م ٤٤ «١٩٦٩» / ج ٤ / ص ٦٨٧، وم ٤٥ «١٩٧٠» / ج ٢
ـ التطور اللغوي التاريخي	ابراهيم السامرائي	كتاب. معهد البحوث والدراسات العربية العالية. القاهرة ١٩٦٦
ـ التطور اللغوي ونشوء العربية وتعليق على الموضوع	محمد يوسف نور الدين	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ١٢٧ مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ٢٩٣
ـ التفاعل الحضاري في تكوين اللغة وتطويرها	محمد المبارك	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ٤٩
ـ تفسير الألفاظ العباسية في «نشوء المحاضرة»	أحمد تيمور	مجلة مجمع دمشق م ٢ «١٩٢٢» / ج ١٠ و١١ / ص ٢٨٩ و٣٢١

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ــ التفكير اللساني في الحضارة العربية	د. عبد السلام المهدي	الدار العربية للكتاب. تونس
ــ التميميون ومكانتهم في العربية	د. أحمد علم الدين الجندي	مجلة مجمع القاهرة م ٢٥ / ص ١٥٩
ــ تنمية اللغة العربية في العصر الحديث	د. ابراهيم السامرائي	كتاب. معهد البحوث والدراسات العربية. القاهرة مط. الجبلاوي. ١٩٧٣
ــ التوزيع اللغوي الجغرافي في العراق	د. ابراهيم السامرائي	كتاب. معهد البحوث والدراسات العربية. القاهرة ١٩٦٨
ــ ثغور على الخريطة اللغوية العربية	د. شكري فيصل	مجلة مجمع دمشق م٤٧ «١٩٧٢»/ج٣/ص٦٤٩
ــ الثقافة الإسلامية في الهند (معارف العوارف في أنواع العلوم والمعارف)	عبد الحي الحسني	راجعه وقدم له أبو الحسن الندوي. من مطبوعات مجمع دمشق ط ٢ منقحة ١٩٨٣
ــ الثقافة الإسلامية ومكانة اللغة العربية في الجزائر قبل الاستقلال		مجلة اللسان العربي م ١ / ص ٣٤
ــ ثلاثة حوادث من التاريخ الإسلامي ساعدت على نمو اللغة وانتشارها	عبد الحميد العبادي	مجلة مجمع القاهرة م ٩ «١٩٥٧» / ص ٤٧
ــ حاضر اللغة العربية في الشام	سعيد الأفغاني	معهد الدراسات العربية العالية القاهرة ١٩٦٢
وانظر: تعريفاً به لـ	د. يوسف عز الدين	مجلة مجمع بغداد م ١٠ / ص ٣٤٥
ــ حركة الإحياء اللغوي في بلاد الشام	السيدة د. نشأة ظبيان	دمشق ١٩٧٦. مط. سميراميس
ــ الحركة اللغوية في لبنان في الصدر الأول	أمين نخلة	كتاب. دار الثقافة ــ بيروت
ــ حوار في العراق حول: اللغة كأداة تعبير في عصر التكنولوجيا		مجلة مجمع القاهرة م ٨ / ج ١ / ص ٦٤
ــ دراسات في العربية وتاريخها	محمد الخضر حسين	دمشق ــ المكتب الإسلامي ــ مكتبة دار الفتح ١٩٦٠
ــ دور المغرب الأقصى في الحفاظ على اللغة العربية	عبد الهادي التازي	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٣٣ «١٩٧٧». وانظر مجلة مجمع دمشق م٥٢
ــ رسالة المغرب اللغوية	عبد الكريم غلاب	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٣٥٩
ــ السند التونسي في علم متن اللغة	محمد الفاضل ابن عاشور	مجلة مجمع القاهرة م ١٩ «١٩٦٦» / ص ٧
ــ سياسة الإدماج الاستعماري واللغة العربية في تونس	د. محمود عبد المولى	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ١٢٢
ــ العرب الأولون والثقافة اللغوية	محمد رضا الشبيبي	مجلة مجمع القاهرة م ١١ «١٩٥٩» / ص ١٠٣
ــ العربية بين أمسها وحاضرها	د. ابتسام مرهون الصغار	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٥٦

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ العربية تحل محل الفرنسية في المحاكم الجزائرية		مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٣٠
ـ العربية التونسية «استعمالات بعض فصيح تونس»	د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع دمشق م ٣٩ «١٩٦٤» / ج ١ / ص ٧٨
ـ العربية في الكتب العبرية	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ١٥٩
ـ العربية في المشرق الإسلامي	د. طه الحاجري	مجلة مجمع القاهرة م ٢٥ «١٩٦٩»
ـ العربية والإسلام بين الغابر والحاضر	د. توفيق برّو	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ١١٤
ـ عوامل تطور اللغة العربية	عبد الرحمن الكيالي	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ٧٩
ـ العوامل الخفية في التطور اللغوي	أنيس المقدسي	مجلة مجمع دمشق م ٤٤ «١٩٦٩» / ج ١
ـ العوامل الطارئة على اللغة	د. محمد عيد	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٦٧، و م ٩ / ج ١ / ص ١٧
ـ في تاريخ العربية	ابراهيم السعداني	الموصل. المركز الثقافي الاجتماعي ١٩٧٧
ـ في تاريخ المشكلة اللغوية	د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع بغداد م ٧ «١٩٦٠» / ص ٢٢٢
ـ في التطور اللغوي	عبد الصبور شاهين	كتاب. مكتبة دار العلوم. القاهرة ١٩٧٥. في ٢٥٥ ص
ـ في العربية التاريخية	د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع عمان م ١ / ع ٢ / تموز ١٩٧٨
قصص من تاريخ اللغة «مغامرات لغوية لعبد الحق فاضل»		
ـ كتابة أبرهة «أقدم نص نملكه دُوِّن بلهجة عربية من لهجات القرن السادس»	د. جواد علي	مجلة مجمع بغداد م ٤ /ج ١ / ص ١٨٦
ـ كلمات تحتضر	محمد بن تاويت	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ١٨٧
ـ كلمات مولّدة مشهورة في كتاب «قوانين الدواوين لابن ممّاتي»	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٣٣ «١٩٥٨» / ج ٤ / ص ٥٥٦
ـ الكوفية والعقال	انستاس الكرملي	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ٣ / ص ٢٠٨
ـ لسان العرب اليوم		مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٨/ص٣٧ مع التعقيبات وردّ المحاضر
ـ اللسان العربي في مجاهل آسيا (ارتسامات عن اللسان)	د. عادل عبد السلام	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٣٤٨
ـ لغات الجزيرة العربية، العربية أم اللغات السامية	د. باكزة رفيق حلمي	مجلة مجمع بغداد م ٢٤ / ص ١٧٢
ـ لغات النقوش العربية الشمالية وصلتها باللغة العربية	د. مراد كامل	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٨ / ص ١٧٩

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ لغة دمشق في عصر المماليك	شفيق جبري	مجلة مجمع دمشق م ٤٦ «١٩٧٨» / ج ٣
ـ لغة الشعر بين جيلين	د. ابراهيم السامرائي	المؤسسة العربية للدراسات والنشر. بيروت ١٩٨٠
ـ اللغة والأدب بين القديم والحديث	عباس حسن	كتاب. دار المعارف. القاهرة ١٩٦٦
ـ اللغة العربية بين شعوب العالم		مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ٢٣٠
ـ اللغة العربية بين لغات الشعوب السامية	أحمد عبد الرحيم السايح	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ٣٢
ـ اللغة العربية الحديثة تلخيص جمال الدين الأفغاني	فانسان مرفطاي	مجلة اللسان العربي م ١ / ص ٧٦
ـ وانظر تعريفاً به كتبه	د. عزة حسن	في مجلة مجمع دمشق م ٣٧ «١٩٦٢» / ج ١ / ص
ـ اللغة العربية خلال ربع قرن	د. شكري فيصل	مجلة مجمع اللغة العربية م ٥٣ «١٩٧٨» / ج ٤ / ص ٧٤٠
ـ اللغة العربية عبر القرون	د. محمود فهمي حجازي	القاهرة ١٩٦٨. سلسلة المكتبة الثقافية. العدد ١٩٧
ـ اللغة العربية في البلاد الإسلامية غير العربية	عبد الوهاب عزام	مجلة مجمع دمشق م ٢٢ «١٩٤٧»
ـ اللغة العربية في الصحافة المصرية في نصف قرن	محمد عبد الله عنان	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات. في مؤتمر الدورة ٣٣ «١٩٧٧»
ـ اللغة العربية في كتب المبشرين	عبداللطيف الطيباوي	مجلة مجمع دمشق م ٤٧ «١٩٧٢» / ج ٤ / ص
ـ اللغة العربية المعاصرة	عبد الله الطيب	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٣ «١٩٧٧» وانظر أيضاً مجلة مجمع دمشق م ٥٢ / ج / ص
ـ اللغة العربية وآثارها وراء المحيط الأطلنطي	عبدالعزيز بن عبدالله	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٥
ـ اللغة العربية وسكان الأندلس في القرون الوسطى	هنري بيريس	مجلة مجمع دمشق م ١٩ «١٩٤٤» / ج ٩ و ١٠ / ص ٣٩٣
ـ اللغة العربية والشعوب الإسلامية	أحمد نصر الدين الغندور	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢١٥
ـ اللغة العربية والشعوب الإسلامية	محمد سعيد العرفي	كراس في ٣٩ ص. دمشق ١٩٨٠
ـ اللغة العربية ومقوماتها في الجزائر	محمد الطاهر فضلو	كتاب. الجزائر ١٩٧٤
ـ المباحث اللغوية في العراق	د. مصطفى جواد	كتاب. بغداد ١٩٦٥ القاهرة ١٩٥٥ معهد الدراسات العربية العالية
ـ المباحث اللغوية ومشكلة العربية المعاصرة	د. مصطفى جواد	بغداد. مط. العاني ١٩٦٥
ـ محاضرات في تاريخ لغة العرب	طه الراوي	مجلة مجمع دمشق م ١٥ «١٩٣٧»

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ــ محاولة في تقدير زمن استواء اللغة العربية الفصحى	محمد عزة دروزة	مجلة مجمع القاهرة م ٢٣ «١٩٦٨» / ص ٢٣
ــ المدارك القديمة في اللغة	عمر فرّوخ	مجمع القاهرة . البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٢ «١٩٦٥ ــ ٦٦» مع التعقيبات
ــ المسلمون في باكستان تواقون إلى العربية	محمد جمال الدين عبد الوهاب	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٥٤
ــ مصادر اللغة العربية وتاريخها في العهود العباسية	عباس العزاوي	مجلة مجمع بغداد م ٦ / ص ٢٦٤
ــ معالم التطور الحديث في اللغة العربية وآدابها في مصر في القرن التاسع عشر	محمد خلف الله أحمد	القاهرة، ١٦٨ ص
ــ مراحل القياس في تاريخ اللغة العربية	د . عمر فرّوخ	مجمع القاهرة . البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٠ «١٩٦٣ ــ ١٩٦٤»
ــ معركة العربية في الجزائر	د . محمود عبد المولى	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١
ــ ملاحظات حول تطوير اللغة العربية	د . ممدوح الجليلي	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ٣٢٣
ــ من دلائل التقدم في اللغة العربية	د . أحمد عبد الستار الجوادي	مجمع القاهرة . البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٣ «٦٦ ــ ١٩٦٧»
ــ نشأة اللغة العربية ومصادرها	ابراهيم فرحات	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج / ص ٤٠
ــ النشاط الثقافي في ليبيا من الفتح الإسلامي حتى بداية العصر التركي (فيه فصل عن الصراع بين العربية والبربرية)	د . أحمد مختار عمر	جامعة طرابلس . طرابلس ١٩٧١
ــ نشوء اللغة العربية ونموها واكتهالها	انستاس الكرملي	القاهرة . المطبعة العصرية ١٩٣٨
ــ نظرة إجمالية في حركة التأليف باللغة العربية في الهند	د . جميل أحمد	مجلة مجمع دمشق م ٥٠ «١٩٧٥» / ج ٢ / ص ٣٧١
ــ نماء اللغة العربية وانتشارها	عبد الواحد العلوي	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٧٩
ــ هل كانت العربية لغة خليل الرحمن	علي الخطيب	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٤٧
ــ وسائل تطوير اللغة العربية	د . عبد الكريم خليفة	مجلة اللسان العربي م ٢ / ج ١ / ص ٥٠

الباب السادس*

تعليم اللغة العربية في المراحل المختلفة للعرب وغيرهم، في بلادهم وغير بلادهم

ويضم :

- تاريخ تعليم العربية بعامة، وفي مناطق معينة.
- طرائقه واستخدام الأجهزة والمخابر اللغوية فيه ـ تأهيل مدرّسيه.
- ماكتب عن تيسير تعليم العربية**.

(*) وأكثر انصبابه على التعليم العام . أما تعليم علم بذاته من علوم العربية فتجده في القسم الذي يتعلق به هذا العلم .

(**)وينظر هنا ـ لاستكمال المعلومات في هذا الباب ـ البابُ الرابع ، ففيه وقفات كثيرة عند التيسير والاصلاح .

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ اتجاهات حديثة في تعليم العربية لغير الناطقين بها	د. علي القاسمي	كتاب المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم القاهرة ١٩٧٤
ـ اجتماع خبراء متخصصين في اللغة العربية		
ـ اختلاف لغات العرب أقرب الطرق إلى نشر التعليم	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع دمشق م ٣ «١٩٢٣» / ص ٢٣١
ـ أنا عربي :	د. محمد قدري	القاهرة ١٦٠ ص
ـ تعليم العربية في محو الأمية	لطفي ورفاقه	
ـ أساسيات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. وانظر فيما يلي: مشكلات تعليم	د. محمود كامل الناقة	جدة ١٩٨١ ـ دار تهامة
ـ أساليب تدريس اللغة العربية	اسحق موسى الحسيني	دار الكتاب ـ بيروت
ـ أسباب الضعف في اللغة العربية	مجمع اللغة الأردني	الندوة الأولى ١٨ / ١٢ / ١٩٧٧
ـ استخدام الأجهزة الحديثة في تدريس اللغة العربية	د. فخر الدين القلا	دورة استخدام التقنيات التربوية في تدريس اللغة العربية ـ دمشق / ٢٣ / ٨ ـ ١ / ٩ / ١٩٨٠ ـ المركز العربي للتقنيات التربوية
ـ استخدام التعليم المبرمج في تدريس اللغة العربية	د. فخر الدين القلا	المصدر السابق
ـ أسس اختيار موضوعات القواعد النحوية في منهج تعليم اللغة العربية في المرحلة الإعدادية	د. محمود السيّد	جامعة عين شمس ١٩٧٢ ـ مخطوطة
ـ الإفادة من المقطعية في تدريس اللغة العربية	د. اسحاق موسى الحسيني	مجمع القاهرة. بحوث مؤتمر الدورة ٤٣ «١٩٧٧» وانظر مجلة مجمع دمشق م ٥٢ / ص ٤٦٣
ـ تاريخ التعليم في مصر (٣ أجزاء)	أحمد عزت عبد الكريم	القاهرة ١٩٤٥ ـ مطبعة النصر
ـ تأهيل أعضاء التدريس للتدريس بالعربية	د. عبد الكريم خليفة	مجلة مجمع عمان. السنة الثالثة/ العدد ٧ ـ ٨ / ١٩٨٠
ـ تبسيط قواعد اللغة العربية على أسس جديدة	أنيس فريحة	لبنان (جونيه) ١٩٥٢ ـ بيروت ـ دار الكتاب ١٩٥٩
ـ تحرير النحو العربي «قواعد النحو العربي مع التيسير الذي قرره مجمع اللغة العربية بالقاهرة»	ابراهيم مصطفى ورفاقه	دار المعارف بمصر ١٩٥٨
ـ التخلف في القراءة والكتابة بالمرحلة الأولى	محمد محمود رضوان ورفاقه	صحيفة التربية العدد الثاني كانون الثاني ١٩٦٧
ـ تدريس اللغة العربية	د. محمد صلاح الدين علي مجاور	القاهرة ١٩٧١ ـ دار المعارف
ـ تدريس اللغة العربية	علي جواد الطاهر	النجف/ ١٩٦٩ ـ مطبعة النعمان
ـ تدريس اللغة العربية بالمخابر اللغوية	د. فخر الدين القلا	دورة استخدام التقنيات التربوية في تدريس اللغة العربية ـ دمشق ٢٣ / ٨ ـ ١ / ٩ / ١٩٨٠ ـ المركز العربي للتقنيات التربوية

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ تدريس العربية كلغة حية في الولايات المتحدة	د. سامي عياد د. نجيب جريس	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٢١٢
ـ تذوق الأدب ـ طرقه ووسائله	د. محمود ذهني	مكتبة الانجلو ـ المصرية
ـ التذوق الأدبي عند تلاميذ المرحلة الثانوية	رشدي طعيمة	رسالة ماجستير بكلية التربية / جامعة عين شمس / القاهرة ١٩٧١
ـ تشذيب منهج النحو	شاكر الجودي	بغداد/١٩٦٦
ـ تطور الدرس النحوي	د. حسن عون	القاهرة ـ معهد البحوث والدراسات العربية ١٩٧٠
ـ تطور موضوعات القراءة في مناهج اللغة العربية خلال نصف قرن (١٩٢٠ ـ ١٩٦٧) في القطرالعربي السوري	عبد الوهاب السطلي	نقابة المعلمين سورية / ١٩٧٥
ـ تطوير تعليم الأدب في الوطن العربي	د. محمد عبد القادر أحمد	مؤتمر اتحاد المعلمين العرب الثامن ـ الخرطوم / شباط ١٩٧٥
ـ تطوير تعليم اللغة العربية لتخريج المواطن العربي العصري	د. فتحي أحمد عامر	المؤتمر التاسع لاتحاد المعلمين العرب الخرطوم: شباط ١٩٧٦
ـ تطوير النحو العربي في المجال التربوي	عبد العليم ابراهيم محمد	المصدر السابق
ـ التعبير الشفهي والتعبير الكتابي (دراسة تجريبية) بتكليف من معهد الإنماء العربي خلال برنامجه العلمي للعام ١٩٧٨ في فرع لبنان	د. كمال بكداش	مجلة الفكر العربي ع ٨ / ٩ ـ بيروت ١٩٧٩
ـ تعليم اللغة العربية في مدارس بيروت الرسمية	د. أمان كبارة شعراني	بيروت ـ دار العلم للملايين ١٩٨١
ـ تعليم العربية للناطقين بالإنجليزية والفرنسية	محمد بن اسماعيل	القاهرة ١٩٨٠
ـ تعليم القراءة للمبتدئين	محمد محمود رضوان	
ـ تعليم اللغة العربية	د. حسين سليمان قورة	دار المعارف بمصر ١٩٦٩
ـ تعليم اللغة العربية في الحلقة الوسطى الابتدائية	لطفي الصقال	حلب ـ مطبعة العصر الجديد ١٩٣٨
ـ تعليم اللغة العربية في ربع القرن الأخير	اتحاد المجامع اللغوية	موضوع الندوة الرابعة لاتحاد مجامع اللغة العربية ـ عمان ١٩٧٨
ـ تعليم اللغة العربية وفقاً لأحداث الطرق (الكتاب الثاني للمبتدئين من العرب وغير العرب)	أحمد شلبي	مكتبة النهضة المصرية ـ القاهرة / ١٩٦٧
ـ تعليم مبادئ القراءة	صبيحة عكاش فارس	

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء	د. محمود إسماعيل واسحق الأمين	كتاب جامعة الرياض ١٩٧٩م
ـ تقرير عن طرائق تعليم اللغة العربية في القراءة والقواعد والأدب	د. محمود السيد	ندوة عمان التي أشير إليها ١٩٧٨
ـ تقرير عن نتائج الاستفتاء الخاص بتعليم اللغة العربية	د. رشدي خاطر ود. يوسف الحمادي محمد وعبد الرحمن حامد	
ـ تقرير لجنة أردنية لبحث مشكلات تعليم اللغة العربية		وزارة التربية والتعليم في الأردن
ـ تقرير لجنة دراسة مشكلات تعليم اللغة العربية في سلطنة عمان		المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم فبراير / شباط / ١٩٧٦
ـ تقرير اللجنة الدولية للتعليم الثانوي في السودان		الخرطوم ـ مكتب النشر/١٩٥٥
ـ تهذيب النحو	عبد الحميد طلب	القاهرة/١٩٦٧
ـ تيسير تعليم اللغة العربية ـ سجل ندوة الجزائر وفي القسم الثاني مقترحات تيسير المناهج والقواعد		اتحاد المجامع اللغوية والعلمية العربية
ـ تيسير قواعد اللغة العربية	ابراهيم مصطفى مكي	مجلة مجمع دمشق م ٣٢ «١٩٥٧» / ج ١ / ص ١٢٣ «من أبحاث مؤتمر المجامع العلمية الأول» خريف ١٩٥٦
ـ تيسير اللغة العربية للأجانب	د. الطاهر أحمد مكي	مجلة المجلة «القاهرة» ع ١١٤ ـ القاهرة ـ حزيران ١٩٦٦ وانظر مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٦٤
ـ تيسير النحو	القوصي ورفاقه	مكتبة عيسى الحلبي/القاهرة
ـ تيسير النحو	شوقي ضيف	مجمع القاهرة مؤتمر الدورة ٣٣ «١٩٧٧» وانظر مجلة مجمع دمشق م ٥٢
ـ ثلاثة اقتراحات في قواعد اللغة العربية	محمد كرد علي	مجلة مجمع العراق م ٢ «١٩٥١» / ص ٣٧٨
ـ حول تنمية المهارات القرائية لدى الطلبة في الأردن	د. أمين الكخن	مجلة مجمع الأردن / المجلد ١ / العدد ٢ / تموز ١٩٧٨
ـ خلاصة مقترحات لجنة تيسير النحو للفترة من ١١ / ٧ / ١٩٧٤ ـ ٣٠ / ٦ / ١٩٧٥	المجمع العلمي العراقي	مجلة مجمع بغداد م ٢٧ «١٩٧٦»
ـ دراسة عن التعليم وتطور المناهج في المرحلة الابتدائية العالية في لبنان	عبد الحميد فايد	من منشورات جامعة بيروت العربية ١٩٧٠ / ١٣٢ ص

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ دراسة مقارنة بين طرق تدريس قواعد اللغة	د. محمود السيد	رسالة ماجستير في جامعة عين شمس ـ كلية التربية ١٩٦٩
ـ الدروس العربية	منيف لطفي	المكتبة العصرية ـ صيدا/١٩٥٥
ـ الدورة الألفية في علم العربية	زين الدين الزواوي	ليبزيغ ١٩٠٠
ـ دروس في مبادئ اللغة العربية وانظر فيما يلي: العربية الحديثة للمبتدئين	محمد بن إسماعيل	تونس ١٩٦٦
ـ دعوى الصعوبة في تعلم العربية وانظر فيما يلي: على هامش دعوى الصعوبة	عز الدين التنوخي	مجلة مجمع دمشق م ٤١ «١٩٦٦»
ـ الصعوبات الصوتية الخاصة بتعليم القراءة والكتابة حسب ما أظهرته بعض التحريات في الوسط المدرسي الجزائري (تحقيق ودراسة خاصة بعلاج التعبير)	ج. زفوبادا	مجلة اللسانيات معهد العلوم اللسانية والصوتية ـ الجزائر / المجلد الثاني ١٩٧٢
ـ طرائق تدريس اللغة العربية	مجموعة باحثين	دورة مدرسي اللغة العربية ـ وزارة التربية مديرية التدريب ـ دمشق/ بلا تاريخ
ـ الطرق الخاصة لتدريس اللغة العربية والدين	محمد عطية الأبراشي	
ـ طرق تدريس اللغة العربية	د. جودة الركابي	دار الفكر ـ دمشق ـ ١٩٧٣
وانظر ماكتبه عنه في التعريف به	شفيق جبري	مجلة مجمع دمشق م ٤٩ «١٩٧٤» / ج ١
ـ طريقة جديدة في تعليم العربية للأجانب	د. محمد أمين المصري	ثلاثة أجزاء ـ مؤسسة الرسالة بيروت ١٩٧٥
ـ العربية : أصواتها وحروفها	ناصف مصطفى عبد العزيز وزميله بإشراف د. محمود إسماعيل	جامعة الرياض ١٩٨٠
ـ العربية بالراديو	يعقوب بكر وآخرون	هيئة الإذاعة/القاهرة ١٩٧٠
ـ العربية الحديثة للمبتدئين	محمد بن إسماعيل	تونس ١٩٧٤
ـ العربية للحياة	ناصف مصطفى عبد العزيز ود. محي الدين صالح بإشراف د. محمود إسماعيل	جامعة الرياض ١٩٨٠
ـ على هامش «دعوى الصعوبة في تعلم العربية»	د. خليل سمعان	مجلة مجمع دمشق م ٤٢ «١٩٦٧» / ج ٤ / ص ٧٩٤، وم ٤٣ «١٩٦٨» / ج / ص
ـ العناية بالمعلم والكتاب العربي	محمد الجومرد	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١١٧
ـ فروع اللغة العربية في المدرسة الابتدائية	عبد الحميد أبو العزم	القاهرة ـ مطبعة كوستاتسوماس ١٩٥٠

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ في طرائق تدريس العربية لغير الناطقين بها	د. محمود إسماعيل	جامعة الرياض ١٩٧٩
ـ في قضايا اللغة التربوية	د. محمود السيد	وكالة المطبوعات بالكويت
ـ في قضايا اللغة العربية ومستوى التعليم العربي	أحمد الأخضر غزال	الرباط / ١٩٦٧
ـ قضايا تعليم اللغة العربية للأجانب في أوروبا	د. مارك بلانكه أستاذ جامعة في مدينة غان في بلجيكا	مجلة آداب بغداد العدد ٢٢ (١٩٧٨)، ص ٤٦٣
ـ كتاب المعلم في اللغة العربية	وزارة التربية والتعليم	القاهرة / ١٩٥٥
ـ كيف نعلم أطفالنا	محمد صالح جمال وزملاؤه	مكتبة أطلس ـ دمشق ١٩٦٢
ـ القراءة العربية الميسرة / ثلاثة مستويات	علال شعبان ومحمد الفاتح	جامعة الرياض
ـ القراءة الوظيفية:	د. محمد قدري لطفي	دار المعارف ١٩٥٦
(١) التأخر في القراءة	عبد العزيز عبد المجيد	
(٢) تعليم اللغة القومية		
(٣) القصة في التربية		
ـ لغتي العربية	موسى سليمان	دار الثقافة ـ بيروت
ـ اللسان الحديث	يوسف سعادة	منشورات الحكمة ـ بيروت
ـ اللغة العربية: أصولها النفسية وطرق تدريسها	عبد العزيز عبد المجيد	القاهرة ـ دار المعارف
ـ اللغة العربية بين يدي الدارسين. مشكلاتها والعلاج	محمد شوقي أمين	مؤتمر المعلمين العرب التاسع ـ الخرطوم (١٩٧٦)
ـ اللغة العربية: الطرق العملية لتدريسها	عايد توفيق الهاشمي	مطبعة الارشاد ـ بغداد ج ١ / ٢٠٠ ص
ـ اللغة العربية وطرائق تدريسها في المرحلة الابتدائية	مجموعة من المؤلفين	مجلة المعلم العربي/العددان ١ ـ ٢ دمشق ـ تشرين الثاني (نوفمبر) ـ وكانون الأول (ديسمبر) عام ١٩٦١
ـ اللغة العربية المعاصرة وفساد الطرق الحديثة في تعليمها	د. عمر فرّوخ	مؤتمر مجمع اللغة العربية / الدورة ٣٢ / عام ١٩٧٧ /ومجلة مجمع دمشق م ٥٢ / وهو من أبحاث مؤتمر المجامع اللغوية الأول ، ١٩٦٥
ـ اللغة الفصحى وتعليم الشعب	د. طه حسن	
ـ لماذا أخفقنا في تعليم اللغة العربية وتعلمها	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع دمشق م ١٩ (١٩٤٤) / ص ١٣٨
ـ مذكرة في طرق تدريس اللغة العربية	د. محمود رشدي خاطر	كلية التربية ـ جامعة عين شمس القاهرة ١٩٦٧
ـ مذكرة وزارة التربية والتعليم في الإمارات العربية المتحدة المقدمة إلى المنظمة العربية حول مشكلات تعليم اللغة العربية	وزارة التربية والتعليم	

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ المذهب الكوفي في النحو واللغة وأثره في التطوير والتيسير	عبد الحميد حسن	البحوث والمحاضرات. مؤتمر مجمع القاهرة الدورة ٣٢ / في بغداد / المجمع العلمي العراقي ١٩٦٥
ـ مرشد المعلم لتدريس اللغة العربية في المدارس الابتدائية	عبد الرحيم الأمين	القدس ١٩٦١
ـ مستوى التعليم العربي في الميزان	أحمد الأخضر غزال	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٥٥٥
ـ مستوى الصواب والخطأ	د. محمد عيد	رسالة دكتوراة، دار العلوم ـ القاهرة
ـ مشكلات تعليم العربية لغير الناطقين بها	محمود كامل الناقة	معهد الخرطوم الدولي للغة العربية ١٩٨١
ـ مشكلة تعليم اللغة العربية لغير العرب	علي الجديدي	دار الكاتب العربي ـ القاهرة/١٩٦٧
ـ مشكلة اللغة العربية، لماذا أخفقنا في تعليمها وكيف نعلمها	محمد عرفة	القاهرة / ١٩٥١
ـ المعجم العربي الأحادي اللغة للناطقين باللغات الأخرى	د. علي القاسمي	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ٢ / ص ٧
ـ مقترحات ضرورية في قواعد اللغة العربية مع التعقيبات	د. مصطفى جواد	البحوث والمحاضرات/مؤتمر مجمع القاهرة / الدورة ٣٣ (٦٦ ـ ١٩٦٧)
ـ الموجز في طرائق تدريس اللغة العربية وآدابها	د. محمود أحمد السيّد	دار العودة ـ بيروت ١٩٨٠
ـ الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية	عبد العليم ابراهيم	دار المعارف بمصر ١٩٦٢
ـ نحن نتعلم العربية	رشدي طعيمة	معهد الخرطوم الدولي للغة العربية / الخرطوم / ١٩٧٨
ـ نحو عربية ميسرة	أنيس فريحة	دار الثقافة ـ بيروت / ١٩٥٥
ـ نحو وعي لغوي (فيه فصل عن تعليم اللغة العربية لغير العرب)	د. مازن المبارك	مكتبة الفارابي / دمشق ١٩٧٠
ـ الندوة العالمية الأولى لتعليم العربية لغير الناطقين بها (عُقدت عام ١٩٧٨ م)	جامعة الرياض	
ـ ندوة تأليف كتب تعليم اللغة العربية للناطقين باللغات الأخرى	الرباط ٤ ـ ٧ آذار ١٩٨٠ مكتب تنسيق التعريب	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٨٩
ـ نظرة في النحو	طه الراوي	مجلة مجمع دمشق م ١٤ «١٩٣٦» / ص ٣١٥
ـ نظرية الجشطالت وتوظيفها في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها	تيسير شبيب	الخرطوم ١٩٨١ / ٢٢١ صفحة مع الملاحق

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ هكذا يكون التيسير	د. أنيس فريحة	مجلة العلوم ـ بيروت / السنة الثانية / العدد الرابع
ـ وسائل التعليم والإعلام	عبد الحليم فتح الباب وابراهيم حفظ الله	عالم الكتب / القاهرة / ١٩٦٨
ـ وسائل النهوض باللغة العربية وتيسير قواعدها وكتابتها	د. مصطفى جواد	مجلة مجمع دمشق م ٣٢ م ٣٢ / ج ١ (١٩٥٧) / ص ١٢٩
ـ يسروا أساليب تعليم العربية ، هذا أيسر	أنيس فريحة	جونية ١٩٥٦

الباب السابع

الفصحى والعامية واللغات المحكية والدخيل والمولد واللهجات القديمة والحديثة، والأخطاء اللغوية الشائعة

ويضم :

- الصراع بين الفصحى والعامية وظاهرة الازدواجية — بقايا الفصاح في العاميات — تفصيح العاميات وإصلاحها — معاجم العاميات.
- العامية : أصولها الفصحى وأصولها من اللغات القديمة التي خالطت العربية تهذيبها — الدعوة إليها : وتقعيدها — ودوافع ذلك من أغراض التبشير والاستعمار.
  الألفاظ المشتركة بين العاميات
- اللهجات : اللهجات الدارجة — محاولات التقريب بينها — مدى صلاحيتها — ضبط نطقها وطريقة كتابتها* — معاجمها وأطالسها — الفصحى واللهجات.
  اللهجات القديمة وبقاياها — تغيّر النطق بها — لغة البادية.
- الأخطاء الشائعة : عند القدامى والمحدثين — عثرات الأقلام والأفمام — قل ولاتقل — لغة الجرائد وتصحيحها.
- الدخيل والمولد : تحديده وتفسيره — الألفاظ الأجنبية التي داخلت العربية**
- الأمثال***.
- الأطالس اللغوية***

ملاحظة : عمدة مانشر عن الدخيل واللهجات مثال قيم كان كتبه الأستاذ عيسى اسكندر المعلوف في مجلة مجمع القاهرة المجلد الأول والثالث.

(*) ينظر هنا ماجاء في الباب العاشر عن الكتابة العربية.

(**) يراجع هنا الباب التالي الثامن: العربية وصلاتها باللغات الأخرى.

(***) اختير لهذين الموضوعين هذا الباب لأن العناية بهما كانت من زاوية اللهجات، والعاميات.

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ الآثار الآرامية في لغة الموصل العامية	داود الجلبي	الموصل ١٩٣٥. مطبعة النجم ٩٠ ص
ـ آثار الحركات الأخيرة الفصيحة في اللهجات العربية الدارجة	وليام كوان Cowan	مجلة الأبحاث ـ جامعة بيروت الأمريكية «١٩٦٤» / ص ٨٣
ـ آراء في اللغة	أحمد عبد الغفور عطار	جدّة
ـ أبحاث في العامية	أنوّ ليتمان وماسينيون	مصر
ـ الاتجاهات الوطنية في الأدب المعاصر (فيه فصل عن الدعوات الهدامة يتصل باللغة)	د. محمد محمد حسين	القاهرة ط ٢ (١٣٨٢ هـ) مكتبة الآداب
ـ أجرومية اللغة الدارجة	الياس ادوار الياس	القاهرة
ـ أحسن النخب في معرفة لسان العرب (في تعليم اللغة المصرية الدارجة)	حسن المصري	فيينا «١٨٦٩» ٢٦٦ ص
ـ أحكام باب الإعراب عن لغة الاعراب	جرمانوس فرحات	مرسيليا «١٨٤٩». ٧٢٣ ص
ـ إحياء فصيح اللغة	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع دمشق م ٢٣ «١٩٤٨». ص ٤١
ـ أخطاء لغوية	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٤١٣
ـ أخطاء لغوية	محمد عبد السلام عياد	مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ١٥٥
ـ أخطاء تنقلها محطات الإذاعة	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٤٢ «١٩٦٧» / ج ٤ / ص ٦٤٩
ـ الأخطاء السائرة في اللغة العربية	خالد قوطرش وعبد اللطيف أرناؤوط	دمشق ١٩٦٦. مطبعة ابن زيدون، ١١٢ ص
ـ الأخطاء اللغوية الشائعة جزءان	محمد علي النجار	القاهرة ١٩٦٦
ـ أخطاؤنا في الصحب والدواوين	صلاح الزعبلاوي	دمشق ١٣٨٥ هـ
ـ الازدواجيات وتعدد اللهجات	محمد السرغيني	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٠٦
ـ ازدواجية لغة التعليم	ادريس الكتاني	مجلة اللسان العربي م ١ / ص ٢٥
ـ أزمة التعبير الأدبي بين العامية والفصحى	ابراهيم الأبيـاري ورضوان ابراهيم	القاهرة ١٩٨٥ ـ دار الطباعة الحديثة
ـ الأساس المتين في ضبط نطق لغة المصريين	عبد المسـيح المسعودي	مصر
ـ أسبقية اللغة العربية الفصحى على العامية	د. خليل سمعان	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٢٩٥
ـ إصلاح العامية	شكيب أرسلان	
ـ إصلاح الفاسد من لغة الجرائد	محمد سليم الجندي	دمشق ١٩٢٥. مط. الترقي
ـ إصلاح ما حرّفه الأعاجم من أسماء الأعلام والبلدان	محمد رضا الشبيبي	مجلة مجمع القاهرة م ١٢ «١٩٦٠» / ص ٣٧

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ أصول ألفاظ اللهجة العراقية	محمد رضا الشبيبي	بغداد ١٩٦٥
ـ أصول ألفاظ اللهجة العراقية قسم ١ ــ ٢		مجلة مجمع القاهرة م ١٣ «١٩٦١» / ص ١١١ مع التعليقات ومجلة مجمع بغداد م ٤ / ج ٢ / ص ٣٩٥
ـ أصول الفصحى في العامية المغربية	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١ / ص ١٣٤
ـ أصول الكلمات العامية	حسن توفيق العدل	القاهرة ١٨٩٩. ٤٦ ص
ـ أصول اللغة العربية العامية	المستشرق أ. هربان (A.Herbin	ــ ١٨٠٦
ـ أصول اللغة العربية العامية والفصحى	دي. سفاري De sivari	بعناية الأستاذ لانكاز Lanclaze وتنقيح ميخائيل صباغ السوري
ـ أصول اللغة العربية المحكية	أحمد فارس الشدياق	لندن ١٨٥٦
ـ الأطلس اللغوي	د. خليل عساكر	مجلة مجمع القاهرة م ٧ «١٩٥٣»
ـ أطلس اللهجات العربية في حوران	كانتينو	
ـ أغراض البحوث في الفصحى والعامية	عباس محمود العقاد	مجلة مجمع القاهرة م ١١ «١٩٥٩»
ـ الأغلاط الشائعة في التعريب والترجمة	مصلحة التعريب م. م. ت	أي التابعة للمكتب المغربي للمراقبة، مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ١٢١
ـ أغلاط اللغويين الأقدمين	انستاس الكرملي	بغداد ١٩٣٣ ــ مطبعة الأيتام
ـ أقرب الطرق إلى نشر الفصحى	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع دمشق م ٣ «١٩٢٣» / ص ٢٣١
ـ اقليمية اللهجات العامية أكبر حجة على عدم صلاحيتها	الياس رنتيس	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٧٣
ـ ألف التفخيم في اللهجات العربية الحديثة في منطقة الجزيرة العراقية	د. خالد إسماعيل علي	مجلة آداب بغداد م ١٥ «١٩٧٢» / ص ١٩٤
ـ الألفاظ الأجنبية في لغة الملاحين والصيادين	ابراهيم الفحام	مجلة آداب بغداد م ١٣ / ص ٩٤
ـ الألفاظ الأجنبية في اللهجة الكويفية	عبد الصبور شاهين	جامعة الكويت ١٩٧٣
ـ الألفاظ الإيطالية في العربية العامية المصرية مع لفظ الكلمات العربية بأحرف أجنبية	سقراط بلا اسبيرو	طُبع بالعربية والانجليزية سنة ١٩٤٠
ـ الألفاظ التركية في لهجة الدماشقة العامية	سوسيّ E. saussey	مقالة أصدرها المعهد العلمي الفرنسي بدمشق ١٩٢٩ وأُشير إليها في مجلة مجمع دمشق م ١١ «١٩٣١»، ج ٧ ــ ٨
ـ الألفاظ التركية في اللهجة العراقية	د. حسين علي محفوظ	بغداد ١٩٦٤
ـ الألفاظ الدخيلة في اللغة وحاجتنا إليها	مارون غصن	مجلة مجمع دمشق م ١٤ «١٩٣٦»

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ الألفاظ العامة المشتركة بين العاميتين في المغرب والشام	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١ / ص ١٤٢ وهو معجم ملحق بالبحث المنشور في م ١ / ص ١٢ بعنوان نحو تفصيح العامة
ـ ألفاظ عامية مغربية لها أصل في الفصحى	محمد الفاسي	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٤٥ (١٩٧٩)
ـ الألفاظ القبطية واللغة العامية المصرية	اقلوديس لبيب المصري	جمعها سنة ١٩٠٣
ـ الألفاظ المشتركة بين مصر والمغرب	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٣٦٠
ـ الألفاظ المشتركة في العاميتين المصرية والمغربية	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٨٩
ـ الألفاظ الهندية المعربة	د. محمد يوسف	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ١٠٧
ـ آمال من اللهجات العامية	عباس محمود العقاد	مجلة مجمع القاهرة م ١٠ (١٩٥٨) / ص ١٠٧
ـ الإمالة في لهجة الموصل العربية	د. خالد إسماعيل علي	مجلة آداب بغداد م ٢١ (١٩٧٦ ـ ٧٧) ج ١ / ص ٣٢٣
ـ الأمثال البغدادية المقارنة	عبد الرحمن التكريتي	
ـ الأمثال الشعبية في مدن الحجاز	أحمد السباعي	جدّة ـ منشورات تهامة ـ سلسلة الكتاب العربي السعودي رقم ٤٠
ـ الأمثال العامية	أحمد تيمور	كتاب
ـ الأمثال المغربية باللغة العامية العربية	محمد الفاسي	مجمع القاهرة، البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٧/ص ٢٠٧
ـ أمثلة من الكلمات الفارسية الدخيلة	جعفر الخليلي	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ١٠١
ـ انتخال الألفاظ المولدة وإقرار الصالح منها		مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات للدورة ٣٢ التي عقدت في بغداد المجمع العلمي العراقي ١٩٦٥. ونشر كذلك في مجلة مجمع دمشق م ٤٠ (١٩٦٥) / ج ٤
ـ أهمية جمع خواص الكلام الدارج اقترح صاحب المقال على الكتّاب أن يصف كلّ لهجة بلاده وانظر فيما يلي: رسالة في المقابلة بين لهجات بعض سكان القطر المصري ـ حفني ناصف	مارتين هارتمن M. Hartmann	مجلة المشرق (١: ٧٩ و١: ١١) سنة ١٨٩٨
ـ (ايش) بين الفصحى والعامية	ف. عبد الرحيم	مجلة مجمع دمشق م ٤٧ (١٩٧٢) / ج ٢

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ باء المضارعة في اللغة العامية	د. ادوارد غلازر	١٩٠١ / ١٦ ص
ـ بحث في لغة نجد الحالية	ج. ج. هش J.Hess	مؤتمر المستشرقين في اثينا / نيسان / ١٩١٢
ـ بحوث في لغات الجرائد والمولدين ونحوها	ابراهيم اليازجي	نشرت في مجلات: الطبيب والبيان والضياء
ـ بحوث في اللغة العامية في الجزائر	لويس جاك برميه L.j Bresmier	المستشرق فرنسي وتوفي سنة ١٨٦٩ م
ـ بحوث في اللهجات لمجمع اللغة العربية	د. طه حسين	مجلة اللسان العربي م ١ / ص ١٤٩
ـ بعض أسرار اللغة العربية أو تصويب لهجة من اللهجات العامية	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع دمشق م ٢٨ / ج ٢ / ١٩٥٣
ـ بعض الملاحظات حول النطق بالقاف والكاف في إحدى لهجات الجزائر	زكية رحموني	مجلة اللسانيات «جامعة الجزائر» م ١ / ج ١ / ١٩٧١
ـ بقايا الفصاح	شفيق جبري	مقالات متناثرة في مجلة مجمع دمشق في المجلدات ١٧/٢٠/٢١/٣٩/٤٠/٤٣ـ٤٥/٤٧/٤٨ /٥٠ / ٥١ / ٥٣ / ٥٤ وانظر مقالاً في مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٣٤٤
ـ بقايا اللهجات العربية في الأدب العربي	آنوليتمان	مجلة كلية الآداب، جامعة فؤاد الأول، المجلد العاشر القسم الأول القاهرة مايو ١٩٤٨
ـ بلبلة اللهجات	محمد رضا الشبيبي	مجلة مجمع القاهرة ج ١٢ «١٩٦٠» / ص ١٣٥
ـ بين العامي والفصيح	ادوار مرقص	مجلة مجمع دمشق م ١١ / ج ٩ ـ ١٠ / ١٩٣١
ـ بين الفصحى والعامية	علي النجدي	مؤتمر مجمع اللغة العربية الدورة ٣٣ «١٩٧٧» دمشق المجلد ٥٢. ثم في مجلة مجمع دمشق
ـ بين الفصحى والعامية	ساطع الحصري	مجلة العلوم ـ بيروت / السنة ٢ / العدد ٦
ـ بين الفصحى والعامية	محمد داود	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ١٦
ـ بين الفصحى ولهجاتها	خليل السكاكيني	مجلة مجمع اللغة العربية بالقاهرة ج ٩ / ٥٧
ـ بين الفصحى ولهجاتها	محمد رضا الشبيبي	محاضر الدورة ١٨ «٥١ ـ ١٩٥٢» ص ٤٥٢ مع المناقشة
ـ بين اللغة العربية الفصحى والعامية	علي حسن عودة	من أبحاث المؤتمر الأول للمجامع العلمية مجلة مجمع دمشق م ٣٢ / ج ١ / ١٩٥٧
ـ تأثير العربية في اللهجة الشلحية	محمد المختار السويسي	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٣٢
ـ تأملات عامة في اللهجات العربية	ج. فانتينو	مجلة مجمع دمشق م ١٥ / ١٩٣٧
ـ تاريخ الدعوة إلى اللغة العامية وآثارها في مصر	د. نفوسة زكريا سعيد	القاهرة ط ١ / ١٩٦٤

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ تاريخ اللهجة العامية في المغرب ولا سيما في تونس	حسن حسني عبد الوهاب	يتضمن رسالة (تثقيف اللسان) للصقلي و (الجمانة في إزالة الرطانة) لابن القاضي التونسي
ـ التبشير والاستعمار في البلاد العربية (فيه فصول عن الدعوة إلى العامية)	د. مصطفى الخالدي د. عمر فروخ	بيروت ١٩٥٣
ـ التحفة العربية في اللغة العامية الطرابلسية	كريفني	ميلانو ١٩١٣
ـ التحفة الوفائية في اللغة العامية المصرية	السيد وفا محمد	المطبعة الأميرية ـ القاهرة ١٣١٠هـ / ١٨٩٢ م
ـ تحقيقات لغوية	عبد القادر زمامة	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ع ١ / ص ٨٥
ـ تحقيقات لغوية لكلمات مغربية	عبد القادر زمامة	مجلة اللسان العربي م ٨ / ع ٢ / ص ١٤
ـ تدوين اللغة المصرية العامية	نلّينو	ميلانو ١٩٠٠
ـ تذكرة الكاتب	أسعد خليل داغر	مصر ١٩٢٣/في ١٥٠ص
ـ تراكيب ومفردات غير فصيحة	محمد كرد علي	مجلة مجمع دمشق م ٢٨ / ج ١ / ١٩٥٣
ـ الترجمة والتعريب خطاب ألقاه في المجمع العلمي في فيينا سنة ١٨٨٦م	حمزة فتح الله المصري	طُبع في مصر ٣٠ ص. فيه كلام عن اللغة العامية
ـ التشويش في اللغة العربية	خليل سكاكيني	مجلة مجمع القاهرة ج ٨ / (١٩٥٥)
ـ التعريب وتنسيقه في الوطن العربي (فيه بحث عن اللهجات)	د. محمد المنجي الصيادي	بيروت ـ مركز دراسات الوحدة العربية / ١٩٨٠
ـ تعليق على مقال (الألفاظ المشتركة في العاميتين: المصرية والمغربية) المنشور في اللسان العربي	عارف النكدي	مجلة مجمع دمشق م ٤٠ / ج ٤ / ١٩٦٥
ـ تعليقات على لهجة بغداد العربية. ترجمة أكرم الفاضل	ل. ماسينيون	وزارة الثقافة والإرشاد بغداد / ١٩٦٢ / ٨٠ صفحة
ـ تغير الجيم إلى ياء في لهجات شبه الجزيرة العربية	ت. م. جونسون ترجمة سعد صلوح	مجلة مجمع القاهرة ج ٢٦ (١٩٧٠)
ـ تفسير الألفاظ الدخيلة في اللغة العربية مع ذكر أصلها بحروفه	طوبيا العينسي الحلبي تعليق يوسف توما البستاني	القاهرة ١٩٣٢
ـ التقريب بين اللهجات العربية	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ع ١ / ص ١٣١
ـ تكملة المعجمات العربية	دوزي	طُبع في ليون وترجمه في بغداد محمد سليم النعيمي. يتطرق إلى المصطلحات العامية انتقده الشيخ ابراهيم اليازجي في مجلة الطبيب.
ـ تنظيرات، مقارنات حول فصحى العامية في المغرب والأندلس	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٨ / ع ١ / ص ٥

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ تهذيب الألفاظ العامية	الشيخ محمد علي الدسوقي	القاهرة مطبعة أبي الهول ١٩١٣ ط ٢ / في المطبعة الرحمانية (مع زيادات وتصويبات) ١٩٢٠ / الجزء الثاني ١٩٢٣
ـ ثلاث مقالات في اللهجات العامية ١ ـ أمثال مراكشية كتبت بلهجة المغرب الأقصى العصرية. ٢ ـ أسماء السلاح والسكاكين المستعملة في المغرب الأقصى ووصفها ٣ ـ نبرة الصوت بألفاظ لهجة المغرب الأقصى	د. أ. فيشر Fescher	مجلة المدرسة الشرقية، ١٨٩٨م ـ ١٨٩٩م طُبع في ليبسيك ١٩١٧م
ـ جدول المحرف والعامي	حليم فهمي المصري	ط ٣ / ١٩٢٥ /في ٤٧ ص
ـ حقوق اللغة العامية بإزاء اللغة الفصيحة	الأب لويس شيخو اليسوعي	بيروت ١٩٢٥ في ١٦ ص
ـ حملة ضد الدخيل الأجنبي		مجلة اللسان العربي م ٧ / ع ١ / ص ٤٠٤
ـ حول الأخطاء الشائعة		مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ١٩٧٢
ـ حول الفصحى والعامية	ساطع الحصري	مجلة مجمع دمشق م ٣٢ / ج ٢ / ١٩٥٧
ـ حياة اللغات وموتها (اللغة العامية)	مارون غصن	بيروت ـ المطبعة الكاثوليكية ١٩٢٨
ـ خصائص اللغة العربية: رسالة في اللغة العربية الفصحى والعامية وما يقابل خصائص الفصحى في غيرها من اللغات	حبيب غزالة	القاهرة ١٩٣٥، في ٣٢ ص
ـ خصائص اللهجة البدوية في إقليم ساحل مريوط	د. عبد العزيز مطر	مجلة مجمع القاهرة ج ٢٠ / ١٩٦٦
ـ خصائص اللهجة الكويتية	د. عبد العزيز مطر	جامعة الكويت/١٩٦٩
ـ الخلاصة المرضية في الكلمات العامية وما يرادفها من العربية	عبد الرؤوف ابراهيم وسيد علي الألفي	مصر ـ طبعة ثالثة
ـ الدارجة المغربية أفصح اللهجات	ابراهيم حركات	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٣٣
ـ دخيل أم أثيل	عبد الحق فاضل	جملة مقالات في مجلة اللسان العربي في المجلدات ٧ ـ ١٥ وانظر التفصيل في الباب الرابع عشر
ـ الدخيل في العربية	د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع دمشق م ٤٠ / ج ٣ / ١٩٦٩
ـ الدخيل في اللغة العربية	د. فؤاد حسنين	مجلة كلية الآداب في القاهرة
ـ الدخيل في لغتنا المحكية ودلالته	أنيس المقدسي	البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٠ لمجمع اللغة العربية بالقاهرة ٦٣ ـ ١٩٦٤ مع التعقيبات ص ١٧٩
ـ دراسات لغوية فيه بحث عن الألفاظ الدخيلة العامية ـ القياس في الفصحى	عبد الصبور شاهين	جامعة القاهرة ـ كلية دار العلوم ١٩٧٦

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ دراسات في الألفاظ العامية الموصلية ومقارنتها مع الألفاظ العامية في الأقاليم العربية	د. حازم البكري	بغداد ـ مطبعة أسعد ١٩٧٢
ـ دراسات في اللغة العربية العامية	هنري فليش	بيروت المكتبة الشرقية ١٩٧٤
ـ دراسات في لهجات شرقي الجزيرة العربية	جونستون ت. م ترجمة وتقديم وتعليق د. أحمد محمد الضبيب	جامعة الرياض ـ الرياض ١٣٩٥ هـ ـ ١٩٧٧ م
ـ دراسة في اللهجة المصرية	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع القاهرة / ج ٣ «١٩٣٦»
ـ الدرر السنية في الألفاظ العامية وما يقابلها من العربية	حسين فتوح ومحمد علي عبد الرحمن	مصر ١٩٠٨ في ٦٤ ص
ـ درس في سريانية لبنان وعربيته العامية	ميخائيل الفغالي	باريس ١٩١٨
ـ درس ومطالعة	الخوري مارون غصن	بيروت ١٩٢٥ في ٧٠ ص
ـ دروس صوتية على لهجات العامية في بيروت	عمانوئيل ماتسون E. Mattsson	
ـ دفع المراق، في كلام أهل العراق	معروف الرصافي	نشرت أمثلة منه في مجلة لغة العرب ٤ : ٨٤، ١٩١٩
ـ الدليل إلى مرادف العامي والدخيل	رشيد عطية اللبناني	بيروت ١٨٩٨ في ٣٦٠ ص
ـ الدليل لتعليم العربية الدارجة في المغرب وتونس	جُمِـع بإشراف ماشويل	الجزائر ـ جوردن ـ طبع الأول منه سنة ١٩٠١
ـ ذيل ثان للألفاظ السريانية في المعاجم العربية	ماراغناطيوس افرام الأول	مجلة مجمع دمشق م ٢٦ «١٩٥١» / ج ٣ ـ ٤
ـ رأي في الصراع بين العامية والفصحى	محمود تيمور	كتاب
ـ رأي: نحو تفصيح العامية في الوطن العربي	عمر طاهر	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ٢٩١
ـ الرتب والألقاب وهي بحسب اصطلاح مصر عند العامة وما يقابلها من الفصحى	أحمد تيمور باشا	طبع مجمع دمشق سنة ١٩١٩ في ٢٤ ص
ـ ردّ العامي إلى الفصيح	أحمد رضا	صيدا ١٩٥٢
ـ رسائل في العربية العامية	محمد عياد الطنطاوي	ليبزيغ ١٨٤٨
ـ الرسالة التامة في كلام العامة	ميخائيل صباغ	بيروت ١٨٨٦
ـ رسالة في الكلمات غير العربية	حمزة فتح الله	بولاق ـ ١٩٠٢
ـ رسالة في المقابلة بين لهجات بعض سكان القطر المصري	حفني ناصف	مصر ـ المطبعة الأميرية تُليت في المجمع الشرقي في استوكهولم جواباً على اقتراح الدكتور مرتين هرتمن بجمع الألفاظ العامية وتقييدها لمعرفة القبائل العربية التي نطقت بها وانظر: أهمية خواص الكلام الدارج

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ سلطان اللغة العربية أو رأي في الصراع بين العامية والفصحى	محمود تيمور	مجلة مجمع القاهرة ج ١١ «١٩٥٩»
ـ الشذور الذهبية في الألفاظ الطبية وهو معجم للمصطلحات العامية	محمد عمر التونسي	مخطوط في ٦٠٠ ص في باريس ونقل للخزانة السلطانية في القاهرة بالتصوير الشمسي
ـ شفاء الغليل، فيما في كلام العرب من الدخيل	شهاب الدين الخفاجي	مصر ـ ١٨٦٥
ـ الصراع بين الفصحى والعامية في أسلوب يوسف السباعي	د. زكي عبد الملك	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ١٧٥
ـ الصراع بين الفصحى والعامية في الوطن العربي	محمد أديب السلاوي	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٧١
ـ ضياء النبراس في حلّ مفردات الأنطاكي بلغة فاس (معجم للمفردات الطبية الواردة في تذكرة الشيخ داود الأنطاكي وما يقابلها بلهجة فاس)	عبد السلام بن محمد العلمي الفاسي	
ـ طريقة لكتابة نصوص اللهجات العربية بحروف عربية	د. خليل محمود عساكر	مجلة مجمع القاهرة ج ٨ / ١٩٥٥ وانظر محاضر جلسات الدورة ١٦ «٤٩ ـ ١٩٥٠» / ص ٥١٩
ـ ظواهر نادرة في لهجات الخليج العربي	عبد العزيز مطر	قطر ١٩٧٦
ـ العامي والفصيح	أحمد رضا	مجلة مجمع دمشق بدءاً من المجلد ١٩ ـ ٢٣ ـ ٤٤ ـ ١٩٤٨
ـ العامية ... الفصحى	محمود تيمور	مجلة مجمع القاهرة ج ١٣ «١٩٦١» / ص ١٢٣
ـ العامية والفصحى (أبحاث كثيرة لعدد من العلماء اللغويين وأعضاء المجامع)	مجمع اللغة العربية / القاهرة	موضوع الدورة ٤٤ لمجمع القاهرة ١٣ ـ ٢٧ آذار ١٩٧٨ وانظر الأبحاث
ـ العامية والكلمات الدخيلة واللهجات في قلب الجزيرة العربية	عبد الله محمد خميس	مؤتمر مجمع اللغة العربية / الدورة ٣٣ / ١٩٧٧ /مجلد ٥٢
ـ عثرات الأفهام في ما لا تفرق بين صوابه وخطأه الأقلام	مجمع دمشق	بحث مسلسل في مجلة مجمع دمشق / م ١٨ «١٩٤٣» / ص ٩٧ وما بعده م ٢٠ «١٩٤٥» / ص ٦١٨
ـ عثرات الأقلام	المجمع	بحث مسلسل في المجلد الأول ثم الثاني وما بعده من مجلة مجمع دمشق
ـ عثرات الأقلام	وهيب دياب	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٢٠
ـ عثرات الأقلام والأفهام	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع دمشق م ٣٠ «١٩٥٥» / ج ٣ / ص ٥٠٠

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ــ عثرات اللسان	عبد القادر المغربي	مطبوعات مجمع دمشق ١٩٥٠
ــ عجائب اللهجات	محمد كرد علي	مجلة مجمع القاهرة ج ٧ «١٩٥٣» / ص ١٢٨ وانظر مجلة مجمع دمشق م ٢٣ / ج ٢ «١٩٤٨» / ص ٣٠١. وانظر كذلك محاضر جلسات الدورة ١٤ لمؤتمر القاهرة ص ٣٨٧
ــ عجالة في مرادف العامي والمحرف والدخيل	حسن علي البدراوي	مصر ١٩٠٨ في ٤٠ ص
ــ العربية بين الفصحى والعامية	عارف النكدي	مجلة مجمع دمشق م ٤٤ / «١٩٦٩» / ج ١ / ص ٤٥
ــ العربية بين الفصحى والعامية وكتاب ردّ العامي إلى الفصيح	عارف النكدي	مجلة مجمع دمشق م ٣٥ / «١٩٦٠» / ج ١ / ص ١٢
ــ العربية التونسية (استعمالات بعض فصيح تونس)	د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع دمشق م ٣٩ / «١٩٦٤» / ج ١ / ص ٧٨
ــ العربية: دراسات في اللغة واللهجات والأساليب	يوهان فوك ترجمة عبد الحليم النجار	القاهرة مكتبة الخانجي
ــ العربية العامية وعلاقتها بالعربية الفصحى	ادوار مرقص	مجلة مجمع دمشق م ١٨ «١٩٤٣» / ص ٣٠
ــ العربية الفصحى في حرج	د. عبد العزيز الأهواني	مجلة الآداب ــ بيروت السنة ٤ / العدد ٤ وانظر رداً عليه لرئيف خوري (أين الحرج) في العدد التالي (٥)
ــ العربية الفصحى. نحو بناء لغوي جديد ترجمة وتحقيق: عبد الصبور شاهين	الأب هنري فليش اليسوعي	بيروت ــ المطبعة الكاثوليكية ١٩٦٦
ــ العربية ولهجاتها	عبد الرحمن أيوب	معهد البحوث والدراسات ــ جامعة الدول العربية / القاهرة ١٩٦٨
ــ غرائب اللهجة المصرية	رفائيل نخلة	بيروت ــ المكتبة الشرقية ١٩٦٤
ــ الفصحى في اليمن والحجاز	محمد وحيد الجباوي	مجلة مجمع دمشق م ٣٥ «١٩٦٠» / ج ١ / ص ١٧٢
ــ الفصحى والعامية من زاوية جديدة (مع التعقيبات)	محمد عزيز أباظة	مجمع القاهرة البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٢ / «٦٥ ــ ١٩٦٦»
ــ الفصحى واللهجات	د. محمود عبد المولى	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٨٥
ــ الفصحى واللهجات العامية وأثرها في قومية الثقافة ومحليتها	د. نفوسة زكريا سعيد	مجلة الأدباء العرب ع ٧ / تموز ــ يوليو / القاهرة ١٩٧٢
ــ الفصيح والمولد في كلام أهل الغوطة	محمد كرد علي	مجلة مجمع دمشق / مقال مسلسل/ بدءاً من م ١٨ «١٩٤٣» / ص ٢٨٩

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ في تاريخ اللهجة المصرية	محمد رضا الشبيبي	مجلة مجمع القاهرة ج ١٢ «١٩٦٠» / ص ١٢٩
ـ في اللهجات العربية	د. عبد الحليم النجار	القاهرة مجلة كلية الآداب مايو ١٩٥٣
ـ في اللهجات العربية	د. ابراهيم أنيس	دار الفكر العربي/القاهرة ط ١ / وط ٤ / مكتبة الانجلو المصرية ١٩٧٣
ـ في اللهجات المغربية والأندلسية	د. إبراهيم السامرائي	مجلة مجمع بغداد م ١٥ «١٩٦٧» / ص ٧١
ـ قاموس الياس العملي للعامية العربية في الشرق الأوسط (إنجليزي ـ عربي)	ادوار إلياس	القاهرة ط ٣ / ١٩٦٢
ـ قاموس الجيب (الفصحى في العامية)	جبران جبور	دار الريحاني ـ بيروت
ـ قاموس العادات والتقاليد والتعابير المصرية	أحمد أمين	القاهرة ١٩٥٣
ـ القاموس العامي لمصر وسورية	نجيب كرم	القاهرة ١٩٣١
(القاموس العامي) لمصر وسورية مع مجموعة أمثال العوام	نجيب أفندي ونجم كرم اللبناني	مصر ١٩٣١
ـ قاموس العوام	حنا أبو راشد	صيدا ١٩٢٣
ـ قاموس العوام	حليم دموس	القاهرة ١٩٢٣
ـ قاموس اللغة العامية بالعربية والإنجليزية	شكري اسبير	مصر ١٨٩٥ المقتطف ١٩ / ١٩٣٩
ـ قاموس اللغة العامية المصرية عربي / انجليزي	شكري سقراط بيرو	القاهرة ١٨٩٥
ـ قاموس اللهجة العامية المصرية	سكراتش سبيرو	القاهرة ١٨٩٥ ـ ٦٥٩ ص
ـ قضية الفصحى والعامية	ساطع الحصري	مجلة اللسان العربي م ١٣ /١٩٧٦/ ص ٣١
قل ولاتقل «لتصحيح الأخطاء الشائعة»	د. مصطفى جواد	بغداد ١٩٦٩
ـ قل ولاتقل «لمحاربة اللفظ الدخيل»	مكتب تنسيق التعريب	ملاحظات وتنبيهات متقطعة في مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٤٨٥، م ٨ / ع ٣ / ص ٥٢ وكلام عنها في م ٨ / ج ٢ / ص ٣٩ نقلاً عن مجلة الاتحاد البريدي
ـ قواعد باللغة المصرية العامية لكتابة اللغة العامية بحروف أوروبية وعنوانها بالعربية العامية (أجرومية مصري مكتاباً بل لسان المصري ومعها أمسلة) ثم بالفرنجية	فسك (الأمريكي) Fask	
ـ قواعد اللغة العامية في مصر	د. لهلم سبيتا	القاهرة ١٨٨٠ تقريباً
ـ كتاب الفوائد في العوائد والقواعد والعقائد البليدة بالجزائر ١٩٠٥	ف. دسبارمي F. Despermet	ازجال واغان وخرافات، في ٢٢٨ ص
ـ كتاب اللهجة المصرية العربية العامية	نفروتسكي (روسي) M. Nauvrotsky	

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ــ كتاب في لهجة الجزائر	ابن سديري الجزائري	الجزائر ١٨٨٢
ــ كتاب في اللهجة المصرية	كارلو . انلينو	ميلانو ١٩١٣
ــ كتاب المنذر	ابراهيم المنذر (المعلوف)	ط ١، ١٩٢٧ في ٩٢ ص، آخر طبعاته في ١٦٠ ص
وانظر ماجاء عنه في		مجلة مجمع دمشق م٧ (١٩٢٧)/ ج٩/ص٤٠٩
ــ كتاب المنذر ردّ كتبه	أحمد رضا	ومابعده في مجلة مجمع دمشق م ٨ (١٩٢٨) / ج ٩ / ص ٥٣٧
ــ كتب الفلاحة العربية وألفاظها المولدة	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م٣٥ (١٩٦٠)/ ج٤/ص٥٢٩
ــ الكلام الدارج بمصر القاهرة	الشيخ محمد راشد	مؤتمر لندن في ١٨٩٢ . فيه كثير من أزجال العوام وألحانهم ومواليائهم وموشحاتهم وأدوارهم
ــ الكلام المولد في معاجمنا الحديثة	أنيس المقدسي	البحوث والمحاضرات لمؤتمر مجمع القاهرة في الدورة ٣١ (٦٤ ــ ١٩٦٥) وانظر أيضاً مجلة مجمع دمشق م ٤٠ / ج ١ (١٩٦٥) / ص ١٧١
ــ الكلمات الآرامية الدخيلة في العربية	فرنكل Francle	ليدن ١٨٨٦م
ــ الكلمات الإيطالية في لغتنا العامية	مروان المحاسني	بيروت ــ الدار العربية ١٩٧٢
ــ الكلمات التركية في لهجة دمشق	ي . سوسي E. Saussey	بالفرنسية ــ بيروت ١٩٢٩ في ٥٥ص وفيه نحو ٦٠٠ لفظة تركية
ــ الكلمات الدخيلة على العربية الأصيلة	د. محمد صلاح الدين الكواكبي	عدد من المقالات في مجلة مجمع دمشق م ٤٨ / ١٩٧٣ وم ٥٠ / ج ٣ و٤ / ١٩٧٥
ــ الكلمات العامية ومايقابلها من العربية الفصحى والإنجليزية	م . عبيد	مصر ١٩٠٨ في ١٦ص
ــ الكلمات غير الفصاح في معجم الصحاح	سميح أبو مغلي	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ع ١ / ص ١٦٥
ــ الكلمات الفارسية في اللهجة المصرية (أمثلة منها)	جعفر الخليلي	اللسان العربي م ٣ (١٩٦٦) / ص ١٠١ ــ ١٠٢
ــ كلمات من الصحاح في عامية أهل الفرات	عدنان الخطيب	مجلة مجمع دمشق م٤٣ / ج ١ (١٩٦٨)/ص١٩
ــ كلمات من اللهجات السودانية وأصولها العربية	عبد الله عبد الرحمن الأمين	مجلة مجمع القاهرة الجزء التاسع (١٩٥٧) / ص ١٢٢
ــ كلمات مولدة مشهورة في كتاب (قوانين الدواوين) لابن ممّاتي	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٣٣ / ج ٤ (١٩٥٨) / ص ٥٦
ــ الكنايات العامية	أحمد تيمور	بيروت ــ الشركة الشرقية
ــ الكنايات العامية في سامراء	يونس السامرائي	بغداد ١٩٦٨
ــ كنز المصاحبة والأدب للأنيس والطالب في لغة مصر والمغرب	يوحنا يوسف مارسل J. J. Marcel	باريس ١٨٣٧ ــ ٥٧٤ ص محاورات فرنسية وعربية بالعامية وفيه لهجات تونس ومراكش ومصر، مرتبة على حروف المعجم

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ كيف نستدرك الفصاح في المعجمات الحديثة	محمد بهجة الأثري	مجلة مجمع دمشق م٤٦ «١٩٧١»/ج٣/ص٤٦٣
ـ لحن العامة في ضوء الدراسات اللغوية الحديثة	عبد العزيز مطر	دار الكاتب العربي ـ القاهرة / ١٩٦٧
ـ لحن العامة والتطور اللغوي	رمضان عبد التواب	دار المعارف ١٩٦٧ / القاهرة
ـ لسان أهل المغرب في القرآن	أبو فارس	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ع ١ / ص ٣١٣
ـ اللغات السورية المحكية في سورية ولبنان	د. فيليب حتي	بيروت ١٩٢٢ في ٤٦ ص
ـ اللغات الشرقية ولهجاتها	المستشرق الألماني د. مارتن هرتمان Dr. martin Hartmann	هيدلبرج ١٩٠٠م
ـ لغة الإعراب	د. بدير متولي حميد	القاهرة في ٤٦٠ ص
ـ لغة البادية	عبد الله بن خميس	مجلة اللسان العربي م ٨ / ع ١ / ص ١٦٩
ـ لغة بغداد العامية	د. مايسنر Meissner د. يحيى الدانمركي ويوسف نعوم بحوشي	
ـ لغة الجرائد	ابراهيم اليازجي	بيروت ١٨٩٨ القاهرة ـ دون تاريخ في ٧٠ ص
ـ لغة حلب العامية	الأب لاون بوريلر الفرنسكاني الحلبي	برلين ١٩٠١ طبعت بمناظرة المستشرق كيغماير الألماني
ـ اللغة الشائعة في سورية قبل الهجرة	المطران اقليميس يوسف داود ـ مطران السريان الكاثوليك في دمشق	مجلة المشرق اليسوعية (١ : ٨٤٢) فيه الألفاظ الدخيلة في العربية الفصحى والعامية من السريانية وغيرها
ـ لغة العامة	شفيق جبري	مجلة مجمع دمشق م ٤٩ (١٩٧٤) / ج ٤ / ص ٦٩٥
ـ اللغة العامية البغدادية	القس جبرائيل أوساني الكلداني البغدادي	مجلة اللجنة الأمريكية الشرقية سنة ١٩٠١
ـ اللغة العربية الحديثة	فانسان مونطاي تلخيص جمال الدين البغدادي	مجلة اللسان العربي م ١ / ص ٧٦
ـ اللغة العربية العامية في مصر والشام	ميخائيل الصباغ	ستراسبورغ ١٨٨٦
ـ اللغة العربية العامية وآدابها	عيسى اسكندر المعلوف	جريدة المنار البيروتية سنة ١٨٩٨
ـ اللغة العربية بين الفصحى والعامية		مجلة مجمع دمشق م٣٢/ج١(١٩٥٨)/ص١٨٩

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ اللغة العربية بين الفصحى والعامية	عارف النكدي	مجلة العلوم ـ بيروت السنة الأول العدد العاشر
ـ اللغة العربية الفصحى والعامية	فولكهارد فيندوز	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ١٩٧٣ / ع ١
ـ اللغة المالطية	إحسان جعفر	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ع ١ / ص ٧٣
ـ اللغة والدخيل فيها	سعيد الكرمي	مجلة مجمع دمشق م ١ / ج ٥ / (١٩٢١) / ص ١٢٩
ـ اللغة الولوفية بالسينغال	ابراهيم خياس	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٧٢
ـ لفّ القماط، على تصحيح بعض ما استعملته العامة من المعرب والدخيل والمولد والأغلاط	أبو الطيب محمد صديق بن حسن خان القنوجي البخاري	
ـ لهجات الجزيرة ومابين النهرين	الياس نيقولا فتش برازين E.N. Bérésine روسي ت ١٨٧٠	
ـ لهجات الجنوب	محمد رضا الشبيبي	مجمع القاهرة البحوث والمحاضرات في مؤتمر الدورة ٢٧ / (٦٠ ـ ١٩٦١) / ص ٢١
ـ اللهجات العامية العربية	يوسف سيانكوفيسكي J.sienko wiski	النصف الأول من القرن التاسع عشر
ـ اللهجات العامية العصرية وصلتها بالفصحى	د. رشيد عبد الرحمن العبيدي	بغداد ـ مجلة الكتاب/العدد ٧ / ١٩٧٥
ـ اللهجات العامية والفصحى	صبحي ماريني	مجلة مجمع دمشق م ٤٥ / ج ٣ / ١٩٧٠
ـ لهجات العرب	أحمد تيمور باشا قدم له د. مذكور	المكتبة الثقافية ـ العدد ٢٩٠ / القاهرة ١٩٧٣
ـ اللهجات العربية	عباس العزاوي	مجلة مجمع القاهرة ج ٢٠ (١٩٦٦) / ص ٦١
ـ اللهجات العربية	ابراهيم نجا	القاهرة ١٩٦٥
ـ اللهجات العربية الحديثة في اليمن	د. مراد كامل	القاهرة ـ معهد البحوث والدراسات العربية العالية /١٩٦٨
ـ اللهجات العربية في حوران	كانطينو J. Cantineau	طبع باريس ١٩٤٦
ـ اللهجات وأسلوب دراستها	أنيس فريحة	منشورات معهد الدراسات العربية العالية القاهرة ـ مطبعة الرسالة في ٩٢ ص / ١٩٥٥
ـ اللهجات العربية والوجوه الصرفية	د. نهاد موسى	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ١٩٧٥ / ص ١٥٣

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ لهجات اليمن قديماً وحديثاً	أحمد حسين شرف الدين	القاهرة. مط. الجبلاوي ١٩٧٠
ـ لهجة أهل كفر عبيدا (قرية لبنانية)	ميخائيل الفغالي	باريس ١٩١٩
ـ لهجة البدو في إقليم ساحل مريوط	عبد العزيز مطر	القاهرة ـ دار الكاتب العربي ـ وزارة الثقافة / ١٩٦٧
ـ لهجة شمال المغرب: تطوان وماحولها	عبد المنعم سيد عبد العال	
ـ اللهجة العامية في لبنان وسورية	عيسى اسكندر المعلوف	مجلة مجمع القاهرة ـ الجزء الرابع (١٩٣٧) / ص ٢٩٤
ـ اللهجة العامية الحديثة في مصر	كارل فولرس	القاهرة ـ ١٨٩٠
ـ اللهجة العربية العامية ١، ٢	عيسى اسكندر المعلوف	مجلة مجمع القاهرة م ١ «١٩٣٤» / ص ٣٥٠، م ٣ «١٩٣٦» / ص ٣٤٩
ـ لهجة القرآن الكريم	د. جواد علي	مجلة مجمع بغداد م ٣ / ج ٢ / ص ٢٧٠
ـ ماحفظته العامية من الفصيح المنسيّ	د. ابراهيم السامرائي	مجلة آداب بغداد م ١٤ «١٩٧٠ ـ ٧١» / ج ١ / ص ٥
ـ مارسب في اللغة العامية من اللهجات القرآنية	محمود ملاح	مجلة مجمع دمشق م ٣٩ «١٩٦٤» / ج ١ / ص ١٢٩
ـ مايسمّى بالدخيل والأعجمي	طه باقر	مجلة آداب بغداد م ٢٤ «١٩٧٩» / ص ٥٠٩
ـ بحث في سلامة اللغة العربية «تصحيح الأخطاء»	د. مصطفى جواد	سلسلة مقالات في مجلة مجمع العراق بدءاً من المجلد الأول ومايليه م ١ / ص ٢٣٢، م ٢ / ص ٢٠٥، م ٣ / ص ٩١، م ٤ / ص ٣٧٣، ١٦٧٨
ـ المجاز في لغة العامة	شفيق جبري	مجلة مجمع دمشق م ٤٧ «١٩٧٢» / ج ٤
ـ مجمع اللغة العربية بين العامية والفصحى	أحمد حسن الزيات	مجلة مجمع دمشق م ٣٢ «١٩٥٧» / ج ١ / ص ١٨١ وهو من أبحاث المؤتمر الأول لاتحاد المجامع اللغوية، خريف ١٩٥٦
ـ المجمع واللغة العامية	أحمد حسن الزيات	مجلة مجمع القاهرة م ٩ «١٩٥٧» / ص ٣٢
ـ مجموعة الألفاظ السريانية ـ من العربية العامية فيما بين النهرين وخصوصاً العامية الآمدية	نعوم فائق الآمدي	نيويورك ١٩٢٤ في ٢٩٤ ص
ـ محاضرات في اللهجات وأسلوب دراستها	د. أنيس فريحة	معهد الدراسات العربية العالية، القاهرة ١٩٥٥
ـ المحكم في أصول الكلمات العامية	د. أحمد عيسى	طبعة أولى ١٩٣٩
ـ محو الألفاظ العامية	محمد حسني	مصر ١٩٠٧ في ١٦ ص
ـ المختصر في علم اللغة العربية الجنوبية القديمة	اغناطيوس جويدي	القاهرة ١٩٣٠

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ المختصر في لغة حمير	اغناطيوس جويدي	القاهرة ١٩٣١
ـ مذكرات عن اللهجة العربية في زحلة بلبنان Notes sur le dialecte arabe à Zahlé	المستشرق هنري فليش	بالفرنسية
ـ مستقبل الفصحى (مع التعقيبات)	محمد خلف الله أحمد	مجمع القاهرة البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٤ / ٦٧، ــ ١٩٦٨،
ـ المستقبل للغة العربية الفصحى	هنري فليش	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٨٦
ـ مصطلحات أجنبية أصلها عربي	أبو فارس	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٤٣٠
ـ مصطلحات أجنبية أصلها عربي	د. معروف الدواليبي	مجلة اللسان العربي م ١٣ (١٩٧٦) / ص ٩٣
ـ مظاهر الوحدة في عاميتي المغرب والخليج العربي	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٢٣٥
ـ معالم اللهجات العربية	عبد الحميد محمد أبو سكني	القاهرة ١٩٧٨
ـ معجم الأخطاء الشائعة	محمد العدناني	بيروت ــ مكتبة لبنان ١٩٧٣
ـ معجم الأصول العربية والأجنبية للعامية المغربية وانظر تعليقاً عليه في جريدة العلم		مطبوعات / وزارة التربية بالمغرب. مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٣٦٨
ـ معجم الألفاظ التركية المأخوذة من العربية	محمد الفاسي	البحوث والمحاضرات في الدورة ٤١، ١٩٧٥،
ـ معجم الألفاظ العامية ذات الأصول المصرية	عبد المنعم سيد عبد العال	القاهرة ١٩٧١ ــ مكتبة النهضة المصرية
ـ معجم الألفاظ العامية في اللهجة اللبنانية	أنيس فريحة	بيروت ــ الجامعة الأمريكية ــ مطبعة جونية
ـ معجم الألفاظ الكويتية في الخط واللهجات والبنية		بغداد ــ مط. أسعد ١٩٦٤
ـ معجم الياس بقطر القبطي فيه من لغة مصر والشام والمغرب وتونس العامية	الياس بقطر القبطي	ط، باريس ١٨٦٤، ط مصر ١٨٧٢
ـ معجم الأمثال البغدادية	جلال حنفي البغدادي	بغداد ١٩٦٢
ـ معجم بالعامية في لغة حلب ودمشق ولبنان والقدس في خمسة مجلدات		باريس ١٩٣٥

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ معجم باللهجة المغربية العامية جعله مؤلفه ذيلاً لمعجم دوزي المسمّى (تكملة المعجمات العربية)	الأستاذ بوسيه Boussier	الجزائر
ـ معجم تيمور الكبير في الألفاظ العامية	أحمد تيمور تح. حسين نصار	الهيئة المصرية العامة للتأليف والنشر ١٩٧١
ـ المعجم السعدي في اللغة العامية وما يقابلها من الفصحى (لم يطبع)	خليل سعد	نشر أمثلة منه في جريدة الهدية البيروتية
ـ معجم العامي والدخيل	عيسى اسكندر المعلوف	مخطوط في نحو ٢٠٠٠ ص نشر بعض أمثلة منه في مجلة الآثار (٤ : ٤٠ فما بعد) وفي غيرها من المجلات
ـ معجم عربي فرنسي عامية بلهجة عامية الجزائر		الجزائر ١٨٨٢
ـ معجم العربية الدارجة	يوسف حرفوش	لم يُطبع
ـ معجم عطية في العامي والدخيل واسمه «الدليل في مرادف العامي والدخيل»	رشيد عطية	القاهرة ١٨٩٨
ـ معجم فرنسي عربي على لغة أهل الجزائر	شربونو	توفي ١٨٨٢
ـ معجم الفصيح في العامية المغربية	أنور الجندي	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٣٥٧
ـ معجم في لغة عوام العراق	رزوق عيسى البغدادي	بدأت مجلة لغة العرب بنشره ثم توقفت عن إتمامه
ـ معجم اللغة العامية البغدادية عرّف به تأليف جلال الدين الحنفي	د. يوسف عز الدين	في مجلة مجمع بغداد م ١٠ (١٩٦٣) / ص ٣٥٨
ـ معجم اللغة العربية بتطوان	محمد داود	مجلة اللسان العربي م٣/ص ٢٦٢
ـ معجم اللغة العربية المصرية العامية وانظر ما تقدم معجم تيمور في الألفاظ العامية	أحمد باشا تيمور	أمثلة منه في مجلة مجمع دمشق
ـ معجم اللهجة البغدادية	عبد الرحمن التكريتي	مخطوط في خزانة المؤلف، لمّا يُطبع
ـ معجم اللهجات العربية القديمة	فؤاد حنا ترزي	بيروت مكتبة لبنان ١٩٧٣
ـ معجم اللهجات المغربية ونصوصها وأصواتها	مارسية	الجزائر ١٩٤٢
ـ معجم مغربي اسباني بالعامية المغربية	دولاجرانجا De lagranja	مدريد ١٩٤٩
ـ المعرب من الكلام الأعجمي على حروف المعجم	الجواليقي تح. أحمد محمد شاكر	مصر/وزارة الثقافة ط ٢ / ١٩٦٩
ـ المعرب والدخيل ضروريان لازدهار اللغة	نور الدين صمود	مجلة اللسان العربي م ١٤/ج ١/١٩٧٦/ص ١٨٦

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ معركة الفصحى والعامية في الصين	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٥ / ١٩٦٨ / الرباط / ص ٣١٧
ـ مغالط الكتاب ومناهج الصواب	الأب جرجي حنين البولسي	حريصا (لبنان) ١٩١٣ في ١٣٦ ص
ـ المفاهيم الاصطلاحية لكلمات: المعرب والدخيل والمحدث	محمد شوقي أمين	بحث في الدورة ٤٢ لمجمع القاهرة ١٩٧٦
ـ مفتاح كنوز النحو والأدب لعلوم العرب رسائل وقطع باللغة العامية المغربية وأخبار بلغة الجزائر العامية وأزجال ورسائل	م. برنييه M. Brenier	باريس ـ ١٨٨٥ بالعربية والفرنسية
ـ ملحوظات في اللهجة العربية التونسية	الأستاذ كارلو أ. نلينو	مجلة المشرق الإيطالية ١٨٩٥ ـ ص ١٣١ ـ ١٤٢
ـ مميزات لغات العرب، وتخريج اللغات العامية عليها	حفني ناصف	مصر ١٨٨٦
ـ من أسرار اللهجة الكويتية	عبد العزيز مطر	جامعة الكويت ١٩٧٠م
ـ من أصول اللهجات العربية في السودان	د. عبد المجيد عابدين	القاهرة ـ مكتبة غريب ١٩٦٦
ـ من حاضر اللغة العربية. فيه فصل عن الفصحى والعامية وآخر عن الحرف العربي واللاتيني	سعيد الأفغاني	دار الفكر ـ بدمشق
ـ المنتخبات العامية في اللغة العربية بالفرنسية	يوسف حرفوش	بيروت ١٩٠٤
ـ منظومة محمد اسماعيل الزجلية أظهر فيها تمازج العربية بغيرها من اللغات والعبارات الركيكة	محمد اسماعيل	القاهرة ١٨٨٣
ـ مواد لدرس لهجة عرب البدو في افريقية المتوغلة	جورج كمبفاير G. Kampffmyer	«مستشرق ألماني» برلين ١٨٩٩م
ـ موقف اللغة العربية العامة من اللغة العربية الفصحى	محمد فريد أبو حديد	مجلة مجمع القاهرة م ٧ «١٩٥٣» / ص ٢٠٥ وانظر أيضاً محاضر جلسات الدورة ١٤ مجمع القاهرة في الصفحات ٤٠٥، ٤٦٨، ٤٧٨
ـ المولد والعامي في علوم الزراعة والمواليد	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٣٢ «١٩٥٧» / ج ٢ / ص ٢٨٨ وانظر أيضاً مجلة مجمع القاهرة م ١٣ م ٣ط «١٩٦١» / ص ٩١
ـ نحو تفصيح العامية في العالم العربي، دارسة مقارنة بين العاميتين في المغرب والشام وانظر فيما تقدم: الألفاظ العامة المشتركة بين العاميتين في المغرب والشام	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١ / ص ١٢ وانظر أيضاً مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٥٢٩

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
نحو عربية أفضل «فيه بحث عن العامية والفصحى»	الجنيدي خليفة	دمشق ــ دار مكتبة الحياة
ــ نحو عربية ميسّرة	أنيس فريحة	بيروت ١٩٥٥ ــ درا الثقافة
ــ النحو والصرف في اللهجة التونسية. الترجمة بالألمانية واللفظ بالحروف اللاتينية	ستومة	
ــ نسق الصوائت في إحدى اللهجات العربية (للهجة زغرتا)	د. رشيد الضعيف	مجلة الفكر العربي «بيروت» العدد ٨ ــ ٩، ١٩٧٩
ــ النشاط الثقافي في ليبيا من الفتح الإسلامي حتى بداية العصر التركي فيه فصل عن العربية والبربرية	د. أحمد مختار عمر	جامعة طرابلس ــ طرابلس
ــ نصوص عربية في لغة العرائش العامية	مكسيميليانو سنتون Maximiliano Santon	مراكش ١٩٠٠
ــ نظرات علمية في لغة الجرائد واللغة الدارجة بتونس	ساطع الحصري	مجلة العلوم ــ بيروت ــ السنة ٢، العدد ١١
ــ نظرات في النزاع بين الفصحى والعامية	عمر عباس العيدروسي	مجلة الكتاب «بغداد» العدد ٨ آب «أغسطس»، ١٩٧٤
ــ هذا الشعر الحديث «فيه فصل عن العامية والفصحى»	د. أحمد سليمان الأحمد	دمشق ــ مكتبة النوري
ــ وثيقة جديدة حول العامية في المغرب والأندلس	جورج كولان	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٧٢
ــ الوشائج العربية بين الخليج والمغرب الأقصى	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ٢٣٨
ــ الوغى بين أهل االلغى «حول تنازع اللغات في بعض كلمات شائعة في لهجاتنا»	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع القاهرة م ١٠ «١٩٥٨» / ص ١١١



الباب الثامن

اللغة العربية وصلاتها باللغات الأخرى

ويتضمن :

- دراسات مقارنة للعربية بغيرها من اللغات القديمة والحديثة .
- الألفاظ العربية في لغات آسيوية وإفريقية وأوربية . ومعاجم ثنائية اللغة تجمع بين العربية وبين هذه اللغات .
- الألفاظ الأجنبية في اللغة العربية .
- الترجمة .

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ــ الآثار الآرامية في لغة الموصل العامية	داود الجلبي	الموصل . مطبعة النجم ١٩٣٥
ــ آثار لغة القرآن في لغة المسلمين العجم	سامي الكيالي	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ١٣١
ــ أثر العربية في اللغة الإنجليزية	جيمس بيتر وحبيب سلوم	مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ٧٣
ــ أثر اللسان العربي في اللغة الإسبانية	سلمى الحفار الكزبري	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ١٥٥
ــ أثر اللغات السامية في اللغة العربية	الشيخ عبد القادر المغربي	مجلة مجمع القاهرة م ٨ « ١٩٥٥ » / ص ١٥٩ وانظر البحوث والمحاضرات في الدورة ١٦ « ٤٩ ــ ١٩٥٠ » / ص ٥٤٤ مع المناقشة
ــ أثر اللغة البربرية في عربية المغرب	شارل كونتيز	مجلة مجمع القاهرة م ٨ « ١٩٥٥ » / ص ٣٢٦ وانظر البحوث والمحاضرات في الدورة ١٧ « ١٩٥٠ ــ ٥١ » / ص ٤٤٠
ــ أثر اللغة العربية في التركية	د . حسين علي محفوظ	مجمع القاهرة . بحوث ومحاضرات الدورة ٤١ « ١٩٧٥ » / مع التعليقات ، ص ٣٩٩
ــ أثر اللغة العربية في اللغة الأوربية	د . حسين علي محفوظ	مجمع القاهرة . بحوث ومحاضرات الدورة ٤٢ « ١٩٧٦ » وانظر أيضاً مجلة آداب بغداد العدد ٢١ « ٧٦ ــ ٧٧ » / ج ١ / ص ١٢٩
ــ أثر اللغة العربية في اللغة البرتغالية	تأليف : جوزيه بدرومشادو نقد : الأب ر . دي سا	مجلة مجمع القاهرة م ١٨ « ١٩٦٥ » / ص ٦٥
ــ أثر اللغة العربية في اللغة التاجيكية	د . حسين علي محفوظ	مجلة مجمع بغداد م ١١ « ١٩٦٤ » / ص ١٥٨ وم ١٢ « ١٩٦٥ » / ص ١٣٩
ــ ارتسامات عن اللسان العربي في آسيا	د . عادل عبد السلام	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٣٨٤
ــ الإسهامات العربية في المفردات الإنجليزية عرض ونقد للكتاب	د . جميل الملائكة	مجلة مجمع بغداد م ٢٦ « ١٩٧٥ » / ص ٢٧٨ ــ ٢٨٤
ــ الأصل العربي لمفردات طب العيون	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ٢ / ص ٢٠٥
ــ الألفاظ الأجنبية في لغة الملّاحين والصيادين في الاسكندرية وأصولها العربية	ابراهيم الفحام	مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ٩٤
ــ الألفاظ الإيطالية في العربية العامية المصرية	سقراط بك أسبيرو	مع لفظ الكلمات العربية بأحرف فرنجية . وقد طبع بالعربية والإنجليزية سنة ١٩٠٤
ــ الألفاظ البرتغالية المشتقة من العربية	سوزا البرتغالي souza	١٨١٢

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ الألفاظ الحبشية في اللغة العربية	شفالية دي رعد	مجلة مجمع دمشق م ٣ «١٩٢٣» / ص ١٢٢ وص ١٥٨ و٢٨٧
ـ الألفاظ ذات الأصل العربي الدخيلة في اللغة الرومانية بواسطة اللغة التركية	نيقولا دوبريشان	مجلة مجمع القاهرة م ٢٩ «١٩٧٢» / ص ١٤٧
ـ الألفاظ السريانية في المعاجم العربية وانظر: ذيل...	ماراغناطيوس أفرام الأول	تسع مقالات، الألفاظ فيه منسوقة ألفبائياً، في م ٢٣ «١٩٤٨» / ص ١٦ وم ٢٤ «١٩٤٩» / ص ٣ و٦١ و٣٢١ و٤٨٤. وم ٢٥، ص ٣ و١٦١
ـ ألفاظ عربية في اللغة الأرمنية	أ. أبيان	مجلة مجمع دمشق م ١٢ «١٩٣٢» / ص ٤٣٩
ـ الألفاظ الفارسية المعرّبة. كتاب في أصول الكلمات بالفارسية والكلدانية واليونانية وغيرها	أدّي شير	بيروت ١٩٠٨
ـ الألفاظ الفارسية والتركية في العامية المصرية	د. عبد الوهاب عزام	مجلة مجمع القاهرة م ٨ «١٩٥٥» / ص ٣٦٢ وانظر أيضاً محاضر جلسات الدورة ١٧ «١٩٥٠ ـ ١٩٥١» / ص ٥٣٠
ـ الألفاظ المتشابهة في السريانية والعربية	ماراغناطيوس يعقوب افرام الأول	مجلة مجمع دمشق م ٤٤ «١٩٦٩» / ج ١ ص ٦١ وم ٤٥ «١٩٧٠» / ج ٤
ـ ألفاظ مرتجلة في الترجمة	وديع فلسطين	مجلة مجمع دمشق م ٣٩ «١٩٦٤» / ج ٣ / ص ٥٠١
ـ الألفاظ العربية المستعارة في لغة الهوسا	د. داود سلوم	مجلة آداب بغداد العدد ٢١ (٧٦ ـ ١٩٧٧). المجلد الأول. ص ٥٧ والعدد ٢٣ آب ١٩٧٨ المجلد الأول ص ٣٧٧
ـ الألفاظ المستعارة من العربية إلى لغة اليوربا	د. داود سلوم	مجلة آداب بغداد العدد ٢٠ (١٩٧٦)، ص ٧
ـ الألفاظ الهندية المعرّبة	د. محمد يوسف	مجلة مجمع دمشق م ١ «١٩٢١» / ج ٧ / ص ١٩٣
ـ الألقاب الرومانية عند قدماء العرب	انستاس الكرملي	مجلة مجمع دمشق م ١ «١٩٢١» / ج ٧ / ص ١٩٣
ـ أمثلة من الكلمات الفارسية الدخلية	جعفر الخليلي	مجلة مجمع القاهرة م ٣ / ص ١٥١
ـ بحثان في تناظر العربية واليونانية والعربية واللاتينية	انستاس الكرملي	مجلة مجمع القاهرة م ١ «١٩٣٤» / ص ٢٩٦
ـ البربرية شقيقة العربية	محمد الفاسي	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٣٦ «٥٩ ـ ١٩٧٠» ص ٢٩٦ وانظر أيضاً مجلة البحث العلمي «الرباط» العدد ١٤ ـ ١٥ «١٩٦٩» ص ٥ ـ ١٣

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ بعض اصطلاحات يونانية في اللغة العربية	بندلي جوزي	مجلة مجمع القاهرة ج ٣ «١٩٣٦»/ص ٣٣٠
ـ بعض اصطلاحات يونانية في اللغة العربية ونظرات فيها (ملاحظات على مقالة بندلي جوزي السابقة)	انستاس الكرملي	مجلة مجمع دمشق م ١٨ / ص ٣، ٤٥
ـ بيبلوغرافيا الترجمة والمعاجم للوطن العربي	د. علي القاسمي	بغداد ـ دار الجاحظ ١٩٧٩. في ١٣٦ص. وانظر مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٧١
ـ بين العربية والفارسية	حامد عبد القادر	مجلة مجمع دمشق م ٣٥ «١٩٦٠»، ج ٣ / ص ٣٦٢ وانظر مجمع القاهرة بحوث ومحاضرات الدورة ٢٦ «٥٩ ـ ٦٠»
ـ تأثر العربية باللغات اللاتينية القديمة	هاشم الطحان	بغداد ـ مطبعة الإرشاد ١٩٦٨
ـ تأثير العرب والعربية في الفلاحة الأوروبية	مصطفى الشهابي	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٧ / ص ١٣
ـ تأثير الأعاجم في لغة العرب	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٢ / ج ٢ / ص ٢٩
ـ تأثير اللغة العربية في اللغة التركية=أثر		
ـ تأثير اللغة العربية في إفريقية	محمد المختار السيسي	مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ٧٢
ـ تأثير اللغة العربية في السينغال	مالك أنجاي	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ١٥٢
ـ تأثير اللغة العربية في اللهجة الشلحية	محمدالمختار السيسي	مجلة اللسان العربي م ٢ /ص ٣٢
ـ تاريخ الترجمة في مصر في عهد الحملة الفرنسية		دار الفكر العربي. القاهرة ١٩٥٠
ـ تاريخ الترجمة والحركة الثقافية في عصر محمد علي		دار الفكر العربي. القاهرة ١٩٥١
ـ تاريخ اللغات السامية	بروكلمان	
ـ تاريخ اللغات السامية	اسرائيل ولفنستون	لجنة التأليف والترجمة والنشر القاهرة ١٩٢٩
ـ تحقيق تمهيدي لما في اللغة الإنجليزية من أصول عربية	د. أنيس المقدسي	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٩ «١٩٦٢ ـ ٦٣» مع التعليقات
ـ تحقيقات تاريخية لغوية في حقل اللغات السامية	غريغوريوس بولس	١٩٥٣
ـ تداخل اللغات وأبعاده الإنسانية	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ٧
ـ تربيع الفعل الثلاثي في العربية وأخواتها من اللغات السامية	د. مراد كامل	مجلة مجمع القاهرة م ٣١ «١٩٧٣» / ص ٧٠
ـ الترجمة من العربية إلى العربية	د. عبد الرحيم بدر	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٢٧
ـ الترجمة والتعريب	حمزة فتح الله	محاضرة ألقاها في فينا ١٨٨٦. ثم طبعت في مصر في كتيّب في ٣٠ ص

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ــ تشويهات في العربية أحدثتها الترجمة	د. محمد عبد الرحمن مرحبا	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ١٥٨
ــ التضاد في ضوء اللغات السامية	ربحي كمال	جامعة بيروت العربية ١٩٧٢
ــ تطوير دراسة اللغة العربية من خلال مقابلتها باللغات الأجنبية	د. يوسف الهليس	مجلة المعرفة «دمشق». العدد ١٧٨ كانون الأول ١٩٧٦
ــ التعادل الثقافي بين اللغة العربية ولغات الغرب بعنوان: دراسة وسائل التعادل..	د. ماسينيون	مجلة مجمع القاهرة م ٩ «١٩٢٧» ص ٧٦. وانظر أيضاً محاضر جلسات الدورة ١٨ «١٩٥١ ــ ١٩٥٢» ص ٤٣٠ .
ــ تنازع اللغات في طائفة من الكلمات وانظر فيما يلي: الوغى بيت أهل اللغى	عبد القادر المغربي	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ١٧ «١٩٥٠ ــ ٥١» / ص ٣٢١
ــ الثقافات الأدبية القديمة وحركة الترجمة في القرن الماضي	محمد خلف الله أحمد	مجمع القاهرة، البحو ث والمحاضرات للدورة ٢٧ / ص ٦٣
ــ الثنائية والألسنة السامية	مرمرجي الدومينيكي	مجلة مجمع القاهرة ج ٨ «١٩٥٥» ص ٣٧٤
ــ حركة التأليف باللغة العربية في الإقليم الشمالي الهندي	د. جميل أحمد	دمشق ١٩٧٧. وزارة الثقافة والإرشاد القومي بدمشق
ــ الخواطر في اللغة «فيه مقارنات مع الساميات»	جبر ضومط	بيروت في ١٠٠ ص
ــ دراسة مقارنة للكلمة وعلم الصرف في اللغتين العربية والإنجليزية	عبد الباقي الصافي	البصرة ١٩٧١
ــ درس في سريانية لبنان وعربية العامية	ميخائيل الغفالي	باريس ١٩١٨
ــ دفع الهُجنة في ارتضاح اللُّكْنة (كلمات عربية مستعملة في اللسان التركي على غير أوضاعها العربية)	معروف الرصافي	الآستانة. مطبعة صداي ملّت ١٣٣١هـ في ١١٢ ص بقطع الربع
ــ دليل المترجمين والمحررين	ايلي ماكن	الرباط ١٩٥١
ــ دوائر اللغة السريانية في اللغة العربية العامة	القسّان يوسف وبطرس جيقة	الجزء الأول ١٩٠٢. والثاني ١٩٠٤
ــ ذيل للألفاظ السريانية في المعاجم العربية وانظر فيما تقدم: الألفاظ السريانية	ماراغناطيوس افرام الأول	مجلة مجمع دمشق م ٢٥ «١٩٥٠» / ج ٣ / ص ٣٦٤
ــ ذيل ثان للألفاظ السريانية في [illegible] العربية	ماراغناطيوس افرام الأول	مجلة مجمع د[illegible] «١٩٥١» / ج ٣ و ٤، ص ٢١ [illegible]
ــ رسالة الكلمات الغير العربية	حمزة فتح الله	بولاق ١٩٠٢
ــ الصلات اللسانية بين الهند والعرب	د. جميل أحمد	مجلة مجمع دمشق م ٥٠ «١٩٧٥» ج ٤ / ص ٧٧٧

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ صلات اللغة العربية واللغات الإسلامية (الفارسية والتركية والأوردية)	د. عبد الوهاب عزام	مجلة مجمع القاهرة م ٧ «١٩٥٣» ص ٢٣٠. وانظر أيضاً محاضر جلسات الدورة ١٤ «١٩٧٢» ص ٤١٩
ـ العربية أصل والعبرية فرع	د. باكزة رفيق حلمي	مجلة مجمع بغداد م ٢٦ «١٩٧٥» / ص ١٨٤ ـ ٢١١
ـ العربية أوجز عبارة وأقصر كتابة	محمد شوقي أمين	مجلة مجمع القاهرة م ٢٦ «١٩٧٠» / ص ٣٠
ـ العربية البربرية في اللغة الصقلية الإيطالية	د. غيرسب D. Gurissep د. بربيره D. Borbira	
ـ العربية بين اللغات العالمية الكبرى	د. ابراهيم مدكور	محاضرة ألقيت في جامعة بيروت العربية ١٩٧٣. وانظر مجلة مجمع القاهرة ج ٣١ «١٩٧٣»/ص ١٦
ـ العربية الفصحى ولغة حمورابي	ادوار دروم	مجلة مجمع القاهرة ج ١٢ «١٩٦٠» / ص ١٨٥
ـ العربية في الكتب العبرية	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج١ / ص ١٥٩
ـ العربية لغة الضاد. أما الإنجليزية فلغة السين	د. ادوار حنا	مجلة «العاملون في النفط» بغداد م ٨ «١٩٦٨»
ـ العربية لغة عالمية	د. مراد كامل	مجمع المؤتمر. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٢ التي عقدت في بغداد مجلة المجمع العلمي العراقي ١٩٦٥
ـ العربية وشقيقتها السريانية	ماراغناطيوس يعقوب الثالث	مجلة مجمع دمشق م ٤٠ «١٩٦٥» / ج ١ / ص ٢٥٧
ـ العلاقات الجوهرية بين اللغتين العربية والآرامية (السريانية)	المطران غريغوريوس بولس بهنام	مجلة مجمع دمشق م ٣٣ «١٩٥٨» / ج ٤ / ص ٥٦٨، م ٣٤ «١٩٥٩» / ج ١ ـ ٣ / ج ٢٠ و٢٢٥ و٤٠٩ و٥٧٦
ـ علم اللغة العربية «مدخل تاريخ مقارن في ضوء التراث واللغات السامية»	محمود فهمي حجازي	وكالة المطبوعات بالكويت ـ دار العلم للملايين، بيروت
ـ الفارسية في كتاب سيبويه	د. عبد الوهاب عزام	مجلة مجمع القاهرة ج ١٣ «١٩٦١»
ـ فقه اللغات السامية «ترجمة د. رمضان عبد التواب»	كارل بروكلمان	جامعة الرياض ١٩٧٧
ـ فن التعريب عن الفرنسية	ادوار مرقص	١٩٢٣
ـ في الترجمة	وديع فلسطين	مجلة مجمع دمشق م ٤٣ «١٩٤٣» / ص ٥٠٢
ـ القاموس العربي الأذربيجاني	حسن زونيّه زادة	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ٢ / ص ٢١٢
ـ الكلم العربية في اللغى الغربية	انستاس الكرملي	مجلة مجمع دمشق م ٢٠ «١٩٤٥» ج ١١ ـ ١٢ / ص ٥٠٣

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ الكلمات الآرامية الدخيلة في العربية	فرنكل Francle	ليدن ١٨٨٦ م
ـ الكلمات التركية في اللهجات العربية الحديثة	ف . عبد الرحيم	ثلاث مقالات متتابعة في مجلة مجمع دمشق بدءاً من م ٤٤ (١٩٦٩) ج ٤ / ص ٨٧٥
ـ الكلمات التركية في لهجة دمشق	ي . سوسّي E. Saussey	بيروت ١٩٢٩ بالفرنسية، في ٥٥ ص وفيه ٦٠٠ لفظة تركية تداخل لهجة دمشق العامية
ـ كلمات عربية في اللسان الإسباني	الياس قنصل	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ١٨٢
ـ كلمات عربية في اللغة الإسبانية . عرض وتقديم محمد محمد الخطابي	عدلي طاهر نور	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٣ / ص ٧
ـ الكلمات العربية في اللغة الأوروبية	مبارك الباكستاني	مجلة مجمع دمشق م ٢٩ (١٩٥٤)/ج ٢/ص ٥٢٥
ـ الكلمات الشائعة في اللغة الإنكليزية	فتح الله جرجس	مجمع بغداد م ٣ / ج ٢ / ص ٣٨٥، م ٤ / ج ١ / ص ٢٢٠، م ٤ / ج ٢ / ص ٥٧٩
ـ الكلمات العربية في اللغة البرتغالية	نجيب حداد	جريدة الجديد العربية في البرازيل وفي أعداد متفرقة ١٩١٤
ـ الكلمات الفارسية في اللهجة المصرية	جعفر الخليلي	مجلة اللسان العربي م ٣ / ج / ص
ـ الكلمات القرآنية في اللغة الإنكليزية	عبد المجيد البكري	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ١٦١
ـ كلمة «در» الفارسية في الكلمات العربية	انستاس الكرملي	مجلة مجمع دمشق م ١٣ (١٩٣٣)
ـ كيف دخلت بعض المصطلحات السياسية في اللغة العربية	محمد شفيق غربال	مجمع القاهرة . بحوث ومحاضرات الدورة ٢٦ (٥٩ ـ ١٩٦٠)
ـ لام التعريف العربية في القاموس الإسباني	د . عمر فرّوخ	مجمع القاهرة . بحوث مؤتمر الدورة ٣٩ (١٩٧٣) / ص ٢٦٣
ـ لغات الجزيرة العربية : العربية أم اللغات السامية؟	د . باكزة رفيق حلمي	مجلة مجمع بغداد م ٢٤ (١٩٧٤) ص ١٧٢ ـ ٢٠٤
ـ اللغات السامية ترجمة د . رمضان عبد التواب	نولدكة	القاهرة ١٩٦٧
ـ لغات النقوش العربية الشمالية وصلتها باللغة العربية	د . مراد كامل	مجمع القاهرة . البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٨ / ص ١٧٩
ـ اللغة السواحلية وأثر العربية فيها	محمد الفاسي	مجمع القاهرة . البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٣ (١٩٧٧) . وانظر مجلة مجمع دمشق م ٥٢
ـ اللغة العربية بين بون ودمشق	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع بغداد م ٢ / ص ٣٣
ـ اللغة العربية الفصحى ولغة حمواري	ادوارد دورم	مجلة مجمع القاهر ج ١٢ (١٩٦٠) / ص ١٨٥
ـ اللغة العربية في آسيا وإفريقية	د . أحمد شلبي	مجلة المجلة «القاهرة» العدد ١١٤ حزيران ١٩٦٦
ـ اللغة العربية في أفغانستان	د . كارل شتولز	مجلة مجمع دمشق م ٣٠ (١٩٥٥) / ج ٣ / ص ٣٦٧

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ اللغة العربية في اللغة الألبانية	محمد موفاكو	مجلة المعرفة «دمشق» العدد ١٧٨ كانون الأول ١٩٧٦
ـ اللغة العربية كلغة اتصال وثقافة وكتابة في افريقية	د. يوسف الخليفة	مؤتمر المعلمين العرب التاسع ـ الخرطوم شباط ١٩٧٥
ـ اللغة العربية وآثارها وراء المحيط الأطلنطي	عبدالعزيز بن عبدالله	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٥
ـ اللغة العربية وسكان الأندلس في القرون الوسطى	هنري بيريس	مجلة مجمع دمشق م١٩ «١٩٤٤» / ج ٩ و١٠ / ص ٣٩٣
ـ اللغة العربية والشعوب الإسلامية	د. أحمد الغندور	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢١٥
ـ اللغة العربية واللغة اللاتينية (مقارنة تاريخية)	ساطع الحصري	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ٥٣
ـ اللغة المالطية	إحسان جعفر	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ / ص ٧٣
ـ اللغة المصرية القديمة وصلتها باللغات السامية	أحمد بدوي	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٧ / ص ٢٦٣
ـ اللغة الوقولية بالسنيغال	ابراهيم نياس	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات م ٦/ص ١٧٢
ـ اللغة اليونانية واللغة العربية	عبد القادر الريحاوي	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٩٦
ـ ما أتحف به متكلمو العربية المدنية الغربية	فيليب حتّى	سان باولو ـ البرازيل. مطبعة صفدي
ـ مجموعة الألفاظ السريانية، من العربية العامية فيما بين النهرين، وخصوصاً العامية الآمدية	نعم فائق الأموي	نيويورك ١٩٢٤
ـ مصطلحات أجنبية أصلها عربي	أبو فارس	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٤٣٠
ـ معجم الألفاظ التركية المأخوذة من العربية	محمد الفاسي	مجمع القاهرة، مؤتمر الدورة ٤١ «١٩٧٥» / ص ٢٢١ مع التعقيبات
ـ معجميات عربية ـ سامية	ا. س. مرمرجي	جونية ١٩٥٠
ـ المعجمية العربية على ضوء الثنائية والألسنية السامية	الأب مرمرجي الدومينيكي	القاهرة. لجنة البيان العربي ١٩٥٠
ـ مفردات الكلمات الإسبانية والبرتغالية المشتقة من العربية	دوزي ـ انغلمان Dozy-Englmann	ليدن ١٨٦٩
ـ مقدمات الترجمة الصحيحة	وديع فلسطين	مجلة مجمع دمشق م٣٧ «١٩٦٢»/ج ١/ص ٣٥
ـ مكانة اللغة العربية بين اللغات السامية	د. أحمد ارحيم هبو	مجلة المعرفة «دمشق» العدد ١٧٨، كانون الأول ١٩٧٦
ـ مميزات لغات العرب وتخريج اللغات السامية عليها	حفني ناصف	مطبعة جامعة القاهرة ١٩٧٥
ـ نظرة في الصلات العربية والفارسية	د. محمد التونجي	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ١٢٦، وم ٨ / ج ١ / ص ١٥٩
ـ هل اسم خلدون ونحوه مكبر على الطريقة الإسبانية	عبد الله كنون	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٣١ «١٩٦٤ ـ ١٩٦٥» مع التعقيبات
ـ الوغى بين أهل اللغى وانظر ما تقدم تنازع اللغات	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع القاهرة ج ١٠ / ص ١١١

الباب التاسع

الدراسات اللغوية الحديثة

وفيه :

- الصوتيات واللسان وصلتها بالتفكير اللساني عند العرب حول أصولها العربية .
- تطبيقاتها في النقد والمعجمية والتعريب .

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ الأسلوبية والأسلوب	د. عبد السلام المسدي	الدار العربية للكتاب ـ ليبيا ـ تونس ١٩٧٧
ـ أصوات اللغة	د. عبد الرحمن أيوب	القاهرة ١٩٦٣، مطبعة دار التأليف
ـ الأصوات اللغوية	ابراهيم أنيس	القاهرة ١٩٦١ مكتبة الانجلو ـ المصرية
ـ أصوات وإشارات «دراسة في علم اللغة» «مترجم»	د. ادوار حنا	بغداد ١٩٧١ ـ وزارة الإعلام
ـ أصول الألسنية عند النحاة العرب	د. صبحي الصالح	بيروت ١٩٧٩ ـ مجلة الفكر العربي ٨ ـ ٩
ـ أصول النحو العربي في نظر النحاة ورأي ابن مضاء في ضوء علم اللغة الحديث	د. محمد عيد	القاهرة ١٩٧٣ ـ عالم الكتب
ـ أضواء على الدراسات اللغوية المعاصرة	د. نايف خرما	الكويت ١٩٧٨ ـ عالم المعرفة: المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب
ـ الألسنية أحدث العلوم الإنسانية		مجلة الفكر العربي «بيروت» ـ عدد خاص ـ السنة الأولى ١٩٧٩
ـ الألسنية العربية ١ (مقدمة ـ الأصوات ـ المعجم الصرف)	ريمون طحان	بيروت ١٩٧٢ المكتبة الجامعية ـ دار الكتاب اللبناني ١٦٥ صفحة
٢ (النحو ـ الجملة ـ الأسلوب ـ خاتمة)		بيروت ١٩٧٢ المكتبة الجامعية ـ دار الكتاب اللبناني ١٦٥ صفحة
ـ الألسنية ودعم المعجمية العربية	عبدالعزيز بن عبدالله	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ٢ / ص ٣
ـ الألسنية والنقد الأدبي	د. موريس أبو ناضر	بيروت ١٩٧٩ ـ دار النهار
ـ بحث في فونولوجيا اللغة العربية	أوديت بيتي	مجلة الفكر العربية «بيروت» ١٩٧٩ العدد ٨ ـ ٩
ـ Traité de philolagie Arabe	هنري فليش	1961
ـ تطور علم الألسن	د. عبد الكريم جرمانوس	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٦ «١٩٥٩ ـ ٦٠»
ـ التعريب وتنسيقه في الوطن العربي (فيه بحث عن العلاقات بين التعريب والأبحاث الألسنية)	د. محمد المنجي الصيادي	بيروت ١٩٨٠ ـ مركز دراسات الوحدة العربية
ـ التغييرات التاريخية والتركيبية للأصوات اللغوية	د. رمضان عبد التواب	مجلة مجمع دمشق م ٥٠ «١٩٧٥» / ج ١
ـ التفكير الصوتي عند العرب في ضوء سر صناعة الإعراب لابن جني	هنري فليش وترجمة د. عبد الصبور شاهين	مجلة مجمع القاهرة م ٢٣ «١٩٦٨» / ص ٥٣
ـ التفكير اللساني في الحضارة العربية	د. عبد السلام المسدي	تونس ١٩٧٩ ـ الدار العربية للكتاب

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ التفكير اللساني في الحضارة العربية	فوزية العلوي	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٦٢
ـ توطئة لدراسة علم اللغة	د. التهامي الراجي الهاشمي	الدار البيضاء ١٩٧٧ ـ ١٩٧٨ ـ دار النشر المغربية الجزء الأول ١١٢ ص، الجزء الثاني ١١٠ ص
ـ جانب الأصوات في العربية الفصحى	د. السعيد محمد بدري	مجلة المجلة «القاهرة». العدد ١١٤، حزيران ١٩٦٦
ـ جسبرسن وبحوثه اللغوية	د. ادوار حنا	مجلة العلم الجديد «بغداد» العدد ٣٢ «١٩٦٩»
ـ جهود علماء العرب في الدراسة الصوتية	د. ابراهيم أنيس	مجلة مجمع القاهرة م ١٥ «١٩٦٢»
ـ حرف الجيم بين الشمس والقمر	محبوب الحلبي	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ١٥٢
ـ الخصائص الصوتية للحروف الهجائية	عبد الحميد حسن	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في مؤتمر الدورة ٣٢ «١٩٦٥ ـ ١٩٦٦» مع التعقيبات
ـ دراسات في العربية والألسنية	د. خليل سمعان	مجلة مجمع دمشق م ٤٤ «١٩٦٩» / ج ٤
ـ دراسات في علم اللغة	كمال محمد بشر	القاهرة ١٩٧٣، دار المعارف
ـ دراسة الصوت اللغوي	د. أحمد مختار عمر	القاهرة ١٩٧٣ ـ عالم الكتب
ـ دراسة في علم الأصوات العربي Etude de phonétique arabe	هنري فليش	
ـ دراسة مقارنة للنواحي الصوتية في كتاب الغين، والنظرية الحديثة في علم الصوت	د. خليل ابراهيم الحماس	مجلة آداب بغداد. العدد ١٦ «١٩٧٣» / ص ٤٦٥
ـ دروس في علم أصوات اللغة. ترجمة صالح القرمادي	جان كانتينو	تونس ١٩٦٦
ـ دلالة الألفاظ	ابراهيم أنيس	القاهرة ـ طبعات متعددة بين ١٩٥٨ ـ ١٩٦٢ مكتبة الانجلو ـ المصرية
ـ دلالة الألفاظ العربية وتطورها	د. مراد كامل	القاهرة ١٩٦٣. معهد الدراسات العربية العالية ٨٤ ص
ـ الدلالة الجديدة والتطور اللغوي	د. ابراهيم أنيس	مجلة اللسان العربي م ١٠ /
ـ دور الألسنية في التعريب	صالح القرمادي	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ٢٠٣
ـ الراء العربية «دراسة صوتية»	د. ادوار يوحنا	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٨٠
ـ السيمية sementique	عباس محمود العقاد	مجلة مجمع القاهرة م ٩ «١٩٥٧» / ص وانظر محاضر جلسات الدورة ١٨ «١٩٥١ ـ ٥٢» / ص ٨٠
ـ الصوت أم الحرف	د. ادوار يوحنا	مجلة الأجيال «بغداد» العدد ٢٣ «١٩٧١»
ـ الضرورة الشعرية (دراسة أسلوبية)	السيد ابراهيم محمد	دار الأندلس ١٩٧٩

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ علم الأصوات، نشأته وتطوره	مراد كامل	مجلة مجمع القاهرة م ١٦ «١٩٦٣»
ـ علم الترسيس	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٥
ـ علم اللغات النباتي «ملخص»	د. المنجي الصيادي	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ١٥٢
ـ علم اللغة «مقدمة للقارئ العربي»	د. محمود السعران	القاهرة ـ دار المعارف ط ١، ١٩٦٢، ط ٢، ١٩٦٦
ـ وانظر تعريفاً بالكتاب، كتبه	د. يوسف عز الدين	مجلة مجمع بغداد م ١٠ «١٩٦٣»
ـ علم اللغة بين التراث والمناهج الحديثة	د. محمود حجازي	القاهرة ١٩٧٠ ـ المؤسسة المصرية للتأليف والنشر
ـ علم اللغة العام ـ الأصوات	د. كمال بشر	القاهرة ١٩٧١ ـ دار المعارف
ـ علم اللغة العربية في ضوء التراث واللغات السامية	د. محمود فهمي حجازي	الكويت ١٩٧٣ ـ وكالة المطبوعات
ـ علماء الأصوات العرب سبقوا اللغويين المحدثين	د. عبد العزيز مطر	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ٥٢
ـ علوم الأصوات الحيوانية عند العرب	عبد الهادي الفصيتلي	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٢٤٢
ـ الفاعلية الصوتية للكتابة العربية، ومشروع الكتابة العربية الموسعة للأغراض الخاصة	د. ادوار حنا	آداب الرافدين. مجلة كلية آداب جامعة الموصل ١٩٨٠
ـ الفارابي وعلم اللغة (بحث ضمن مجلد الفارابي والحضارة)	د. ابراهيم السامرائي	بغداد ١٩٧٦
ـ في علم اللغة العام	د. عبد الصبور شاهين	القاهرة ١٩٧٤. جامعة القاهرة ـ كلية دار العلوم
ـ القراءات القرآنية في ضوء علم اللغة	د. عبد الصبور شاهين	القاهرة ١٩٦٧ ـ دار الكتاب العربي
ـ اللغة بين المعيارية والوصفية	د. تمام حسان	القاهرة ١٩٥٨ ـ مكتبة الانجلو ـ المصرية
ـ اللغة بين النطق والكتابة	د. ادوار حنا	مجلة الفكر الحي «البصرة» العدد ١ «١٩٦٨»
ـ اللغة والأسلوب	عدنان بن ذريل	دمشق ١٩٨٠ ـ اتحاد الكتاب العرب
ـ اللغة ونظرية السياق	د. علي عزت	مجلة الفكر المعاصر. العدد ٧٦ «١٩٦١»
ـ المحاكاة الصوتية وبناء المفردات	د. ادوار يوحنا	مجلة الرائد «كربلاء» ١٩٧٠
ـ المدخل إلى السمانتكس	أمجد حسين	مجلة آداب بغداد. العدد ٢٠ «١٩٧٦»، ص ١٣٣

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ مدخل إلى علم اللسان الحديث «تحليل ونقد لأهم مفاهيمه»	عبد الرحمن الحاج صالح	مجلة اللسانيات ـ المجلد الأول والثاني ١٩٧٢ معهد العلوم اللسانية والصوتية ـ جامعة الجزائر
ـ مدخل إلى اللغويات التطبيقية	س. بيت كوردر ترجمة جمال صبري	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج / ص ٦٤، م ١٦ / ج ١ / ص ١٩٧
ـ مدخل إلى النظام الصوتي للغة العربية	د. ادوار حنا	بغداد ـ الجامعة المستنصرية ١٩٧٧
ـ معجم المصطلحات للألسنية (عربي ـ فرنسي)	مجلة الفكر العربي	بيروت. العدد ٨ ـ ٩، «١٩٧٩»
ـ معجم المصطلحات اللغوية لعلم اللغة العام	د. محمد رشاد الحمزاوي	الكراريس اللغوية لمعهد الدراسات الاقتصادية والاجتماعية التابع للجامعة التونسية
ـ المعاجم اللغوية في ضوء دراسات علم اللغة الحديث	د. محمد أحمد أبو الفرج	القاهرة ١٩٦٦ ـ دار النهضة
ـ مكانة البحث اللغوي العربي القديم من علم اللغة الحديث	د. هيام كريدية	مجلة الفكر العربي «بيروت». العدد ٨ ـ ٩ «١٩٧٩»
ـ المكانة الشمسية والقمرية للجيم العربية	د. ادوار حنا	منشورات مركز البحوث والدراسات الاقتصادية والاجتماعية ـ الجامعة التونسية ١٩٧٩ من بحوث الندوة الألسنية الأولى
ـ ملاحظات عن الدراسات الفونولوجية في العربية الفصحى Observations sur les etudes phonolgique en arabe classique	هنري فليش	
ـ مناهج البحث في اللغة	د. تمام حسان	القاهرة ١٩٥٥. مكتبة الانجلو ـ المصرية
ـ النظّامة الإلكترونية تحصي جذور مفردات اللغة العربية	د. ابراهيم أنيس	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ٢٠٧
ـ نظريات في اللغة: الألسنية	أنيس فريحة	بيروت ١٩٧٣ ـ المكتبة الجامعية: دار الكتاب اللبناني
ـ هل تطور حرف الجيم	د. ادوار يوحنا	مجلة الأقلام «بغداد» ١ / ١٩٧٧
ـ هل كان سيبويه محقّاً في وصفه لبعض الأصوات بالجهر	د. ادوار يوحنا	آفاق عربية «بغداد» ٢ / ١٩٧٦
ـ وحي الأصوات في اللغة	د. ابراهيم أنيس	مجلة مجمع القاهرة م ١٠ «١٩٥٨» / ص ١٢٧



الباب العاشر

الكتابة العربية[1]

ويتضمن:

- الخط: نشأته وتاريخه وتطوره وجمالياته.
- الإملاء: التيسير والاصلاح والتوحيد.
- الطباعة: إصلاحها.
- الحروف والحركات: الحرف العربي.

دراسة صوتية لبعض الحروف[2].

اصلاحه ومارافق ذلك من الدعوة للحروف اللاتينية.

بينه وبين الحروف الأجنبية.

أ ـــ كتابة الأعلام الأجنبية بحروف عربية.

ب ـــ رسم الأصوات العربية بحروف لاتينية.

- رسم المصحف.
- كتابة نصوص اللهجات[3].
- تراجم ودراسات لبعض أعلام الخطاطين.
- ظاهرة الاختصار في الكتابة[4].
- الكتاب العربي وتصحيحات لبعض الكتب.

---

(١) أنفق مجمع القاهرة جهوداً كبيرة في موضوع الكتابة، ويمثل مرحلةً منها: الكتاب الذي صدر عنه بعنوان: تيسير الكتابة.

(٢) انظر هنا الباب الثالث عن اللغة بعامة والعربية بخاصة، والباب العاشر عن الدراسات اللغوية الحديثة.

(٣) يراجع هنا أيضاً الباب السابع عن الفصحى والعامية.

(٤) ينظر هنا الباب السادس عشر عن الأرقام والرموز.

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ اختصار الكلمات	د. اسحق موسى الحسيني	مجمع القاهرة، مؤتمر الدورة ٤١ «١٩٧٥» / ص ٢١٥
ـ أصل الخط العربي وتطوره إلى ماقبل الإسلام	خليل يحيى نامي	رسالة ماجستير/جامعة القاهرة/ ١٩٣٤
ـ أصل الخط العربي وتطوره حتى نهاية العصر الأموي	سهيلة ياسين الجبوري	بغداد ١٩٧٧ ـ مطبعة الأديب البغدادي
ـ اصلاح الخط العربي	متّى عقراوي	بغداد ١٩٤٥
ـ افتراضات في مستقبل الخط بالحروف وانعكاساتها على استبقاء الخط العربي	لويس ماسينيون	مجلة مجمع القاهرة ج ١٢ «١٩٦٠» / ص ١٠٥
ـ اقتراح بشأن كتابة الهمزة والألف اللينة	ابراهيم مصطفى	مجلة مجمع دمشق م ٣٢ «١٩٥٧» / ج ١ وهو من أبحاث مؤتمر المجامع العلمية الأول، خريف ١٩٦٥
ـ اقتراح في تيسير القراءة والكتابة في العربية	داود الحلبي	الموصل ١٩٤٤
ـ بحث في تطور الكتابة العربية	جودت نور الدين	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ٧٣
ـ بحث في رسم المصحف	ابراهيم حمروش	مجمع القاهرة، محاضرات الدورة ١٦ «١٩٤٩ ـ ٥٠» ص ٥٦٣
ـ بدائع الخط العربي «نماذج ولوحات»	ناجي زين الدين المصرف	بغداد ١٩٧٢
ـ تاريخ الخط العربي وآدابه	محمد طاهر بن عبد القادر الكردي	القاهرة ١٩٣٩ ـ المطبعة التجارية الحديثة في ٤٧٠ ص
ـ تبديل الحروف العربية	الياس قدسي	مجلة مجمع دمشق م٣ «١٩٢٣»/ج ١/ص ١٧٧
ـ تجربة تيسير الكتابة العربية بإشراف محمد عبد الحميد أبو العزم	الجهاز العربي لمحو الأمية وتعليم الكبار	
ـ تحرير الرسم العربي (مع تعقيبات) بحث عن تطوير رسم الحروف العربية	حامد عبد القادر	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٩ «١٩٦٢ ـ ١٩٦٣»
ـ تسهيل الإملاء	عارف النكدي	مجلة مجمع دمشق م ٣٨ «١٩٦٣» / ج ٤
ـ تسهيل الخط العربي	منير القاضي	مجلة مجمع العراق م ٥ «١٩٥٨» / ج ١ / ص ٣
ـ تطور الحرف العربي	د. ممدوح حقي	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ٦٤
ـ تطور ضبط الكتابة العربية	عبد المجيد التاجي الفاروقي	درحام ١٩٦٢
ـ تطوير الكتابة العربية	جودت نور الدين	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ١٩٧٤

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ تصحيح نهاية الأرب	عبد القادر المغربي	مقالات في مجلة مجمع دمشق في المجلدات ٦، ٧، ٩، ١٢، ١٤، ١٩، ٢٠، ٢٧،
ـ تصحيح نهاية الأرب	مسعود الكواكبي	مجلة مجمع دمشق م ٦ / ج ٧ / ص ٣٢١
ـ تعليق على الصور المقترحة لتطوير الحرف العربي	مهدي الظالمي	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ١٩٧٤
ـ تقرير لجنة اللهجات عن كتابة الأعلام الأجنبية بحروف عربية		مجمع القاهرة، البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٠ «٦٣ ـ ١٩٦٤» / ص ٢٣٥
ـ تقرير لجنة اللهجات عن ملاحظات المجمع العربي على قرار كتابة الأعلام الأجنبية بحروف عربية		مجمع القاهرة، البحوث والمحاضرات في الدورة ٣١ «١٩٦٤ ـ ١٩٦٥» مع التعقيبات
ـ التقرير النهائي لندوة خبراء لدراسة نتائج تجربة تيسير الكتابة العربية	المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم الجهازالعربي لمحو الأمية وتعليم الكبار	القاهرة ٣ ـ ٨ كانون الأول (ديسمبر) ١٩٧٧
ـ التقرير النهائي عن إعادة تجربة تيسير الكتابة العربية	د. عبد العزيز القوصي وآخرون	جامعة الدول العربية ـ المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ـ الجهاز العربي لمحو الأمية وتعليم الكبار/القاهرة ١٩٧٨ وانظر: تجربة تيسير الكتابة العربية
ـ تيسير الإملاء	مجمع القاهرة	مجلة مجمع القاهرة ج ٩ «١٩٥٧»،
تيسير الإملاء	مجمع القاهرة	١ ـ تقرير لجنة الأصول بالمجمع ٢ ـ مناقشة حول مقترحات تيسير الإملاء مجلة مجمع القاهرة ج ١٢ «١٩٦٠»
ـ تيسير الإملاء العربي	محمد بهجة الأثري	مجلة مجمع القاهرة ج ١٢ «١٩٦٠» / ص ١٠٩
ـ تيسير الكتابة العربية	مجمع القاهرة	القاهرة ـ المطبعة الأميرية ١٩٤٦ وانظر البحوث والمحاضرات للدورة ٤٤ من دورات مجمع القاهرة
ـ تيسير الكتابة العربية	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٣٥ «١٩٦٠» / ج ٤
ـ تيسير الكتابة العربية	مجمع القاهرة	مجلة مجمع القاهرة ج ٩ «١٩٥٧»
ـ تيسير الهجاء العربي	أحمد الاسكندري	مجلة مجمع القاهرة ج ١ «١٩٣٤»
ـ توحيد الرسم الإملائي على مستوى العالم العربي	عبد العليم ابراهيم محمد	مؤتمر المعلمين العرب التاسع ـ الخرطوم شباط (فبراير) ١٩٧٦
ـ جماليات الخط العربي	د. عفيف بهنسي	
ـ حاجة الحروف العربية إلى الإصلاح	خالد بن محمد الفرج	مجلة مجمع دمشق م ١٠ «١٩٣٠» / ج

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ الحرف العربي وجولاته في العالم	د. عفيف بهنسي	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٧٧
ـ حروف تشبه الحركات	د. ابراهيم أنيس	مجمع القاهرة ج ١٦ «١٩٦٣»
ـ حروف عربية جديدة	محمد مصطفى النعمان ويحيى بلعباس	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٢١٩
ـ الحروف العربية والحواس الست	حسن عباس	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ع ١ / ص ١٢٣
ـ الحروف العربية والمطابع	خير الدين حقي	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ٦٥
ـ حول أبجدية عربية صالحة	د. أحمد سعيدان	مجلة المجمع الأردني السنة ٢ / العدد ٣ ـ ٤
ـ الحياة الاجتماعية للعرب بعد الحرب وأثر تطور صناعة الفوتوغرافير في حل مشكلة تيسير الكتابة	عبد القادر المغربي	مجمع القاهرة، محاضر الدورة ١١ ـ ٢١٥
ـ خط جديد لتسهيل الطباعة	د. عفيف بهنسي	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ١٣٠
ـ الخط العربي، نشأته وتطوره	د. الطاهر أحمد مكي	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٤٣
ـ الخط العربي الشمالي: منشؤه وأصله وكيفية تطوره	نبيهة عبود	مجلة مجمع بغداد م /ص
ـ الخط العربي، نشأته ومشكلته	أنيس فريحة	جونية ١٩٦١
ـ الخط العربي وأثره في نظرة اللغويين القدامى إلى أصوات العلة	د. رمضان عبد التواب	مجلة المجلة، القاهرة، ع ١٣٩ / تموز / ٩٦٨
ـ الخط القرآني وتطور الخط في صدر الإسلام ومابعده	نبيهة عبود	مجلة مجمع بغداد م /ص
ـ الخطوط العربية	الآباء اليسوعيين	بيروت ١٨٨٥
ـ الدراسات العربية وفن الطباعة العربية في ايطاليا من القرن الخامس عشر حتى القرن العشرين		مركز العلاقات الايطالية العربية روما ـ دمشق
ـ دراسات في تاريخ الخط العربي منذ بدايته إلى نهاية العصر الأموي	صلاح الدين المنجد	بيروت ١٩٧٢ ـ دار الكتاب الجديد في ١٥١ ص
ـ الخطاط هاشم محمد البغدادي	وليد الأعظمي	مجلة مجمع بغداد م ٢٣ «١٩٧٣» / ص ٣١٠ ـ ٣١٦
ـ الخطاط قوسي البغدادي	عباس العزاوي	مجلة مجمع القاهرة م ١٩ «١٩٦٥» / ص ٨٠
ـ الخط والكتابة العربية بيبلوغرافيا مختارة	أمين سليمان سيدو وخالد أحمد اليوسف	مجلة عالم الكتب «الرياض» م ٥ / ج ٣ / ص ٥٤٣ ـ ٥٥٠
ـ دفاع عن الأبجدية والحركات العربية	حامد عبد القادر	مجلة مجمع القاهرة ج ١٢ «١٩٦٠»
ـ دليل الإملاء	عامر سعيد	
ـ دليل المعلم في تدريس الخط العربي	محمد أحمد المرشدي وزملائه	مطبعة لوتس ـ القاهرة

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ رأي في إصلاح قواعد الإملاء العربي	محمد بهجة الأثري	مجلة مجمع بغداد م ٤ /١٩٥٦/ج ١ / ص ٣٢٠
ـ رسالة الحروف العربية	لويس شيخو	بيروت ١٩٠٨
ـ رسالة في الكتابة العربية المنقحة	الأب انستاس الكرملي	بغداد ١٩٣٥
ـ رسم أصوات الحروف العربية باللغات الأوربية	د. جميل الملائكة	مجلة مجمع بغداد م ٢٩ «١٩٧٨» / ص ٢٩٠
ـ رسم الأصوات العربية بالحروف اللاتينية	اللجنة الأردنية للتعريب والترجمة والنشر	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ١٩٧٥ / ص ١١٤
ـ (بحث في) رسم المصحف	ابراهيم حمروش	مجمع القاهرة، محاضر جلسات الدورة ١٦ «١٩٤٩ ـ ٥٠» / ص ٥٦٣
ـ رسم نموذجي بخط الرقعة لمشروع إصلاح الطباعة العربية	أحمد الأخضر غزال	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٢١٨
ـ ضبط الكتابة العربية	محمود تيمور	القاهرة ١٩٥١، مطبعة الاستقامة
ـ ضبط الكتابة العربية	محمود تيمور	مجلة مجمع القاهرة ج ٨ «١٩٥٥» وانظر أيضاً: محاضر جلسات الدورة ١٧ «١٩٥٠ ـ ٥١» / ص ٥٠٦ مع التعقيبات
ـ طباعة اللغة العربية بالحروف اللاتينية	ابراهيم حمودي الملاعبي	بغداد ١٩٦٥
ـ طريقة لكتابة نصوص اللهجات بحروف عربية	د. خليل محمود عساكر	مجلة مجمع القاهرة م ٨ «١٩٥٥». وانظر أيضاً محاضر جلسات الدورة ١٦ «١٩٤٩ ـ ٥٠» / ص ٥١٩
ـ طريقة مستحدثة لتسهيل الخط العربي		بيروت ١٨٨٣ ـ ١٨٩٦ ـ ١٨٩٧
ـ ظاهرة الاختصار في اللغة	موسى اسحق الحسيني	مجمع القاهرة، بحوث ومحاضرات مؤتمر الدورة ٤١ «١٩٧٥»
ـ العربية أوجز عبارة وأخصر كتابة	محمد شوقي أمين	مجلة مجمع القاهرة م ٢٦ «١٩٧٠» / ص ٣٠
ـ علاج الأمية في تبسيط الحروف العربية	خالد محمد الفرج	دمشق ١٩٥٢ ـ مطبعة الترقي
ـ فلسفة الحركات في اللغة العربية	أحمد الأخضر غزال	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ٦٦
ـ في تيسير الإملاء «مذكرة في موضوع الألف اللينة في مجمع القاهرة، الدورة ٢٩»	لجنة الأصول في مجمع القاهرة	مجلة مجمع القاهرة م ١٦ «١٩٦٣»
ـ في سبيل تيسير العربية وتحديثها	فؤاد حنا ترزي	بيروت ١٩٧٣
ـ قراءة الخطوط العربية	سليم ابراهيم	بيروت ١٩١٠ ـ ١٩٢٣

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ــ قصة الكتابة العربية	ابراهيم جمعة	القاهرة ــ دار المعارف، سلسلة اقرأ العدد ٥٣ / ١٩٦٧
ــ قواعد الإملاء الحديثة.	نهاد التــــــرزي وشوكة الصواف	دمشق ١٩٣٩ ــ مكتبة عرفة
ــ قواعد الإملاء العربية	عبد اللطيف محمد مفتاح سويسي	طرابلس ١٩٧٥ ــ مكتبة النجاح
ــ قواعد الرسم الهينة في الهمزات والألف اللينة	عبد الحميد بوران	دمياط ١٣٣٠
ــ قيمة الخط العربي لتأسيس فن النقش المجرد	لويس ماسينيون	مجلة مجمع القاهرة م ١٢ «١٩٦٠» / ص ١٠٣
ــ كتاب السفر الأدبي في الرسم العربي	محمد علي المجراب	طرابلس ١٩٢١ ــ مكتب العرفان
ــ الكتاب العربي في سورية	هيثم الكيلاني	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ١٧٥
ــ الكتاب العربي في المغرب	محمد ابراهيم الكتاني	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ١٨٤
ــ كتابة الأعلام الأجنبية بحروف عربية		مجلة مجمع القاهرة م ١٦ «١٩٦٣»
ــ كتابة الأعلام الأعجمية بحروف عربية	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٣٩ «١٩٦٤» / ج ٣
ــ كتابة الأعلام الإغريقية والرومانية بحروف عربية	محمد محمود السلاموني	مجلة مجمع القاهرة م ٢٩ «١٩٧٢» / ص ٩٧
ــ الكتابة الصحيحة	زهدي جار الله	بيروت ــ مطبعة دار الكتب
ــ الكتابة العربية	د. منصور فهمي	مجلة مجمع دمشق م ٣٢ «١٩٥٧» / ج ١ ص ١٠٤ وهو من أبحاث مؤتمر المجامع الأول، خريف ١٩٥٦
ــ كتابة اللغات الجنوبية بالحروف العربية	يوسف الخليفة أبو بكر	مجلة الدراسات السودانية ــ جامعة الخرطوم ١ / ١٩٦٨
ــ كراسة الخط العربي وقواعد التعليق	خليل الزهاوي	بغداد ١٩٧٧ ــ مطبعة أوفست الميناء
ــ لغات النقوش العربية الشمالية وصلتها باللغة العربية	د. مراد كامل	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٨ / ص ١٧٩
ــ اللغة بين النطق والكتابة	د. ادوار حنا	مجلة الفكر الحيّ ــ البصرة ١ / ١٩٦٨
ــ اللغة العربية والحروف اللاتينية	عبد القادر حمزة	مجلة مجمع دمشق م ٨ «١٩٢٨» / ص ٥٦٧
ــ اللغة العربية واللغة اللاتينية «مقارنة تاريخية»	ساطع الحصري	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ٥٣
ــ اللغة العربية ومشاكل الكتابة	البشير بن سلامة	تونس ــ الدار التونسية للنشر
ــ اللغة اليونانية واللغة العربية	عبد القادر الريحاوي	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٩٦
ــ مؤتمر الخط العربي		أبحاث منشورة في مجلة المجلة «القاهرة» العدد ١٣٩ تموز ١٩٦٨
ــ المباحث اللغوية في الطرق «فيه بحث عن الإملاء»	مصطفى جواد	معهد الدراسات العربية العالية ــ القاهرة ١٩٥٥

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ مستقبل الكتابة العربية على ضوء معركة الحروف العربية واللاتينية	إحسان محمد جعفر	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٤٤
ـ مشاكل نقل الأصوات اللغوية	شارل بيلا	مجلة اللسان العربي م ١ / ص ٨٥
ـ مشروع إصلاح الكتابة العربية	أحمد الأخضر غزال	مجلة اللسان العربي م ٩
ـ مشكلات اللغة العربية	محمود تيمور	القاهرة ـ مكتبة الآداب
ـ معرض الخطوط العربية	أحد الآباء اليسوعيين	بيروت ١٨٨٥
ـ المفرد العلم في رسم القلم	أحمد الهاشمي .	مصر
ـ ملاحظات على رسم بعض المعربات	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٣١ (١٩٥٦) / ج ٣ / ص ٥١٣
ـ ملاحظات على مصور الخط العربي وانظر فيما يلي: نظرات في مصوّر..	د. مصطفى جواد	مجلة مجمع بغداد م ١٧ / ص ٣٠٥
ـ نحو عربية أفضل «فيه حديث عن الخط»	الجنيدي خليفة	دمشق ـ دار مكتبة الحياة
ـ ندوة خبراء لدراسة نتائج تجربة تيسير الكتابة العربية	المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم	القاهرة ٣ ـ ٨ / ١٢ / ١٩٧٧ م وطُبع التقرير النهائي عام ١٩٧٧
ـ نشأة الخط العربي وتطوره	محمود شكر الجبوري	بغداد ١٩٧٤
ـ نظرات في مصوّر الخط العربي وكتاب للمهندس ناجي زين الدين	يوسف ذنون	مجلة مجمع بغداد م ٢٥ (١٩٧٤) / ص ٢٤٦ ـ ٣٠٦
ـ نظرة في رواية تأخر الخط العربي والقراءة إلى حياة النبي ﷺ	محمد عزة دروزة	مجمع القاهرة ـ البحوث والمحاضرات في الدورة ٤١ (١٩٦٤ ـ ٦٥)
ـ نقد الصورة المقترحة في إصلاح الكتابة العربية	مهدي الظالمي	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ٩٥
ن. والقلم ومايسطرون (بحث في أسرار الحروف العربية المعجمية)	د. مصطفى جواد	مجلة مجمع بغداد م ١٩ / ص ١٢١
ـ وسائل النهوض باللغة العربية وتيسير قواعدها وكتابتها	د. مصطفى جواد	مجلة مجمع دمشق م ٣٢ (١٩٥٧) / ج ١

الباب الحادي عشر

الإحصاءات اللغوية

- المفردات الشائعة في بعض المراحل الدراسية.
- الأرصدة اللغوية.
- مشاريع العربية الأساسية.
- المعاجم الأساسية لبعض سنوات الدراسة الإبتدائية.
- إحصائيات شتّى.

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ الإحصاء اللغوي	د. ابراهيم أنيس	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات مؤتمر الدورة ٤١ (١٩٧٥)، ص ٢٦٥
ـ الثروة اللغوية عند الأطفال من خلال أقاصيصهم	عبد الرحمن الحسون صباح هرمز	وزارة التعليم العالي والبحث العلمي بغداد ١٩٧٣
ـ حصيلة الألفاظ التي يتلقنها التلاميذ في المرحلة الإبتدائية	وزارة التربية والتعليم	بحث على الآلة الراقنة ـ القاهرة ١٩٦٦
ـ حول مشروع اللغة العربية الأساسية	د. ابتسام مرهون الصفار	مجلة اللسان العربي م ١٣ / ١٩٧٦ / ص ٣٤
ـ الرصيد اللغوي الوظيفي للمرحلة الأولى من التعليم الابتدائي القائمة العربية ـ الفرنسية	اللجنة الدائمة للرصيد اللغوي	تونس ١٩٧٦
ـ عدد الأصول الثلاثية في اللغة العربية وكيفية تحليلها	ل. ماسينيون	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ١٧ (١٩٥٠ ـ ٥١)، ص ٥٠٣
ـ قائمة تشتمل على كلمات كتب السنة الأولى والثانية من التعليم الإبتدائي	وزارة التربية والإرشاد القومي	ليبيا ـ ١٩٧٠
ـ قائمة المفردات الشائعة في اللغة العربية	محمود رشدي خاطر	المركز الدولي للتربية الأساسية في العالم العربي، سرس الليان، مصر ١٩٥٥
ـ الكلمات الشائعة في كلام تلاميذ الصفوف الأولى من المرحلة الابتدائية وتقويم بعض مجالات تدريس اللغة في ضوئها	فتحي علي يونس	رسالة دكتوراه ـ مرقونة على الآلة الكاتبة جامعة عين شمس ١٩٧٤
ـ اللغة الأساسية	د. فؤاد البهي السيد	مجلة مجمع القاهرة ج ٢٧ / ١٩٧١
ـ مشروع تحديد اللغة العربية الأساسية	وزارة التربية اللبنانية	بيروت ١٩٧٣
ـ مشروع العربية الأساسية ـ عرض المشروع وبيان خطره على الفصحى	د. عمر فروخ	مجلة مجمع دمشق م ٤٨ / ج ٤ / ١٩٧٣
ـ المعجم الأساسي لتلاميذ المدارس الابتدائية في المغرب	وزارة الدولة المكلفة بالشؤون الثقافية والتعليم بالمغرب	الرباط ـ منشورات معهد الدراسات والتعريب ١٩٦٩
ـ المفردات الأساسية للقراءة الإبتدائية	د. فاخر عاقل	دمشق ١٩٥٣
ـ المفردات الشائعة في اللغة العربية دراسة في قوائم المفردات الشائعة في اللغة العربية وقائمة بأشيع ثلاثة آلاف كلمة في أربع منها	د. داود عطية عبده	مطبوعات جامعة الرياض ١٩٧٩
ـ ندوة لدراسة الألفاظ ومفاهيمها في التعليم الإبتدائي العربي		مجلة اللسان العربي م ١ / ص ١٥١

الباب الثاني عشر

المؤسسات اللغوية: أوضاعها وأنشطتها

ويضم:

المؤسسات اللغوية ومايشاكلها[1]:

• المجامع اللغوية، اتحاد المجامع ــ مكتب تنسيق التعريب، مصلحة التعريب التابعة للمكتب المغربي للمراقبة والتصدير، تعريف بها، وتأريخ لها، ودلالات على أوجه نشاطها، ومعرفة صلاتها، وأوجه التنسيق بينها.

• المؤتمرات اللغوية أو التي اهتمت بقضايا اللغة. بحوثها ومحاضراتها ــ وقائعها وتوجيهاتها ــ قراراتها وتوصياتها ــ شرح هذه القرارات وتقارير عنها.

• الدورات والندوات واللجان اللغوية.

• الأسئلة والاستفتاءات والفتاوى.

(١) الإشارة هنا إلى بعض المؤسسات العلمية الجديدة التي ينتظر أن يكون لها إسهام لغوي، مثل بيت الحكمة في تونس، والأكاديمية المغربية في المغرب.



بين يدي الباب

رتبت المادة في هذا الباب نوعياً ، دون أن نتجاوز كذلك في عناوين الأنواع وأسماء الأبحاث ، التسلسلَ الألفبائي .

وقد جاءت على النحو التالي :

١ ــ أسئلة واستفتاءات وفتاوى .
٢ ــ تقارير اللجان .
٣ ــ الدورات .
٤ ــ الحلقات والندوات واللجان .
٥ ــ المؤتمرات اللغوية أو المؤتمرات التي أولت قضايا اللغة اهتماماً .
٦ ــ المجامع اللغوية العلمية ومايشاكلها في القديم والحديث .
٧ ــ نثار متفرق من هذا الباب .

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
١ ـ أسئلة واستفتاءات وفتاوى		
ـ استفتاء حول علاقة الإسلام باللغة العربية	مكتب تنسيق التعريب	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١١٥
ـ استفتاء حول اللغة العربية	مكتب تنسيق التعريب	مجلة اللسان العربي م ٤ وم ٥، ص ٨٩ نتائج الاستفتاء
ـ استفتاء لغوي	محمد العدناني	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ٢٩٨. وردود على الاستفتاء
ـ استفتاء لغوي من الأستاذ محمد العدناني حول بعض التراكيب	عبد الرزاق محيي الدين	مجلة مجمع بغداد م ٢٧، ١٩٧٦، / ص ١٩٥ ـ ٢٠٣
ـ سؤالان لغويان	محمد العدناني	مجلة مجمع دمشق م ٥٠، ١٩٥٧، / ص ٦٩٣
ـ فتاوى لغوية	أبو اليسر عابدين	مجلة مجمع دمشق م ٣٥، ١٩٦٠، / ج ١ / ص ١٦٠
ـ فتوى أو فتاوى لغوية	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع دمشق في المجلدات ٣ / ٥ / ٦ / ١٣ / ١٤
٢ ـ تقارير اللجان		
ـ تقرير لجنة أردنية لبحث مشكلات تعليم اللغة العربية	وزارة التربية والتعليم في الأردن	
ـ تقرير لجنة الأصول والإملاء في رسم الهمزة (في نطاق تيسير قواعد الإملاء)	مجمع القاهرة	محاضر جلسات الدورة ١٦، ١٩٤٩ ـ ٥٠، / ص ٥٦٥
ـ تقرير لجنة دراسة مشكلات تعليم اللغة العربية في سلطنة عمان (شباط ١٩٧٦)	المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ـ القاهرة	
ـ تقرير اللجنة الدولية للتعليم الثانوي في السودان	الخرطوم	مكتب النشر ١٩٥٥ ـ الخرطوم
٣ ـ دورات		
دورة استخدام التقنيات التربوية في تدريس اللغة العربية.	المركز العربي للتقنيات التربوية	دمشق ٢٣ / ٨ ـ ١ / ٩، ١٩٨٠
ـ الدورة الثانية والثلاثون لمجمع اللغة العربية القاهري انعقدت في بغداد ١٩٦٥ وهو كتاب ضمّ أبحاث هذه الدورة وعددها ٢٣ بحثاً وانظر فيمايلي: وقائع...	مؤتمر المجمع	مطبعة المجمع العلمي العراقي في بغداد ١٩٦٥
ـ دورة مدرسي اللغة العربية	وزارة التربية ومجموعة ومجموعة من الباحثين	دمشق، وزارة التربية السورية

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
٤ ـ حلقات وندوات ولجان		
ـ حلقة الترجمة الكويت ٢٤ ـ ٣١/١٢/ ٧٣ لجنة دراسة مشكلات اللغة العربية في سلطنة عمان		
لجنة تيسير النحو في مجمع بغداد ١٩٧٤ ـ ١٩٧٥		
ـ ندوات اتحاد المجامع = اتحاد المجامع		
ـ ندوة الإسلام هو منطلق تطوير لغة الضاد = الإسلام هو تحت عنوان: نثار متفرق من هذا الباب		
ـ ندوة تأليف كتب تعليم اللغة العربية للناطقين باللغات الأخرى		مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٨٩
ـ ندوة تعريب الكيمياء بتونس	إتحاد الكيميائيين العرب	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٧٦
ـ ندوة تعليم اللغة العربية في ربع القرن الأخير ١٩٧٨	مجمع اللغة الأردني	
ـ ندوة توحيد منهجيات وضع المصطلحات العلمية الجديدة وانظر في متفرقات: منهجية	مكتب تنسيق التعريب	الرباط ٨ ـ ٢٠ شباط ١٩٨١
ـ ندوة حول المعجم الفلاحي العربي		مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٩٧
ـ ندوة حول: الوجوه الثقافية والتربوية للتعريب في المغرب العربي	نظمها: الأستاذ برك	في الكوليج فرانس بتاريخ ١١/٥/٧٧
ـ ندوة خبراء لدراسة نتائج تجربة تيسير الكتابة العربية	المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم	القاهرة ٣ ـ ٨/١٢/١٩٧٧ وطُبع التقرير في ١٩٧٧
ـ الندوة العالمية الأولى لتعليم العربية لغير الناطقين بها الرياض ١٩٨٧. في ثلاثة أجزاء		
الأول: المادة اللغوية في تعليم العربية لغير الناطقين بها	إعداد وتحرير: محمد حسين باكلا	
الثاني: طرائق التعليم أو الوسائل من إعداد	د. محمود إسماعيل د. علي القاسمي	
الثالث: الجوانب الثقافية والحضارية في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها	إعداد وتحرير: د. عبد الحميد الشلقاني	
ـ الندوة العالمية حول المشكلات النظرية والمنهجية في علم المصطلحات	موسكو ٢٧ ـ ٣٠ / ١١ / ١٩٧٩	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٨٧

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ ندوة لبحث تجربة دمشق في تعريب التعليم العالي عُقدت في عمان ١٩٧٨	مجمع اللغة الأردني	لم تلق في الندوة أبحاث مكتوبة
ـ ندوة لدراسة أسباب الضعف في اللغة العربية	مجمع اللغة الأردني	
ـ ندوة لدراسة الألفاظ ومفاهيمها في التعليم الإبتدائي العربي		مجلة اللسان العربي م ١ / ص ١٥
ـ ندوات لغوية ينظمها :	معهد بورقيبة للغات الحية	بمساعدة المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم وغيرها
الندوة الأولى : تونس ١٩٧٩		
الندوة الثانية : دمشق ١٩٨٠		
الندوة الثالثة : دمشق ١٩٨١		
الندوة الرابعة : الرباط ١٩٨٢		
ـ ندوة مجلة الثقافة العربية في طرابلس «ليبيا» للتعريب		طرابلس من ٢٥ كانون الثاني ـ ٢ شباط ١٩٧٥ ولم تُطبع الأبحاث. وقد جاء ذكر كثير منها
ـ ندوة مشكلات اللغة العربية على مستوى الجامعة	الكويت ٤ ـ ٦ تشرين الثاني ١٩٧٩	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٨١
ـ ندوة المصطلحات القانونية : «دمشق ١٩٧٣ ـ ٨ آيار» انظر إتحاد المجامع		
٥ ـ المؤتمرات اللغوية أو التي اهتمت بقضايا اللغة		
ـ مؤتمر إتحاد المعلمين العرب الثامن ـ الخرطوم شباط ١٩٧٥ «فيه جوانب عن اللغة»	إتحاد المعلمين العرب	
ـ مؤتمر إتحاد المعلمين العرب التاسع ـ الخرطوم شباط ١٩٧٦		
ـ مؤتمرات التعريب		
ـ مؤتمر التعريب الأول وفعاليته	محمد ادريس العلمي	مجلة اللسان العربي م ١ / ص ١٠٢
ـ مؤتمر التعريب الثاني «الجزائر» ١٢ ـ ٢٠ / ٢ / «١٩٧٣»		وثيقة المؤتمر في مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ ص ٢٧١ وانظر مجلة مجمع دمشق م ٤٩ «١٩٧٤» / ج ١ / ص ١٨٤ ـ ١٩٤
ـ مؤتمر التعريب الثالث		عدد خاص من مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ٣/
ـ مؤتمر التعريب الرابع		
ـ مؤتمر تعريب التعليم في الوطن العربي	بغداد ٤ ـ ٧ آذار ١٩٧٨	لا أعرف أن أبحاثه جُمعت وطُبعت

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ مؤتمر الخط العربي		
ـ المؤتمر العلمي العربي الثاني «القاهرة» ٥ أيلول ١٩٥٥		قيل: ستطبع الأبحاث في كتاب مع عرض للمناقشات والتوصيات
ـ مؤتمر مصطلحات الفلسفة وعلم الاجتماع	د. ابراهيم مذكور	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١
٦ ـ المجامع اللغوية العلمية بعامة، وماكان في حكمها في القديم		
بعض ماكتب عنها، وشيء من أنشطتها في القديم		
بيت الحكمة التونسي	حسن حسني عبد الوهاب	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٠ / ص ١١٥
في الحديث		
١ ـ مجمع الأردن: «مجمع اللغة العربية الأردني وسلفه اللجنة الأردنية للتعريب والترجمة والنشر	عيسى الناعوري	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٦٢ وم ١٥ / ج ١ ص ٢٦١
ـ واقرأ ماكتب عن المجمع في		مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ / ص ٢٢٦
وفي كتاب مع الخالدين	د. ابراهيم مذكور	مقدمة جامعة عن المجامع اللغوية
ـ وكذلك في كتاب مجمع اللغة العربية في خمسين عاماً	د. شوقي ضيف	مقدمة عن تاريخ المجامع
٢ ـ مجمع بغداد: «المجمع العلمي العراقي»		مجلة اللسان العربي م ١ / ص ٩٨
٣ ـ مجمع دمشق «١٩١٩»: المجمع العلمي العربي ثم مجمع اللغة العربية		
١ = كتاب تاريخ المجمع العلمي العربي	أحمد الفتيح	من مطبوعات المجمع. دمشق ١٩٦٥ مطبعة الترقي
٢ = وانظر الفقرة السابقة		
٣ = وكتب عنه رسالة علمية بالفرنسية	د. رشاد الحمزاوي	
٤ = مجمع القاهرة: صدر مرسوم إنشائه «١٩٣٢» وكان دور الانعقاد الأول ١٩٣٤. مجمع فؤاد الأول ثم مجمع اللغة العربية		
١ ـ مجمع اللغة العربية في ثلاثين عاماً ١٩٣٢ ـ ١٩٦٢ في ثلاثة أجزاء الجزء الأول: ماضيه وحاضره الجزء الثاني: المجمعيون الجزء الثالث: مجموعة القرارات العلمية من الدورة ١ ـ ٢٨	د. ابراهيم مذكور وبعض من زملائه	القاهرة ١٩٦٣ ـ ١٩٦٦. الهيئة العامة لشؤون المطابع الأميرية
٢ = وكتب عن رسالة علمية بالفرنسية	د. رشاد الحمزاوي	
٣ = مع الخالدين «في عيده الخمسين»	د. ابراهيم مذكور	القاهرة ١٩٨١. الهيئة العامة لشؤون المطابع الأميرية
٤ = مجمع اللغة العربية «في خمسين عاماً» ١٩٣٤ ـ ١٩٨٤	د. شوقي ضيف	القاهرة ١٤٠٤

١ ــ مجمع الأردن

هو مجمع اللغة العربية الأردني. ونواته الأولى كانت اللجنة الأردنية للتعريب والترجمة والنشر التي ألفت سنة ١٩٦١. وأنشئ المجمع سنة ١٩٧٦

واقرأ في التعريف به ماكتبه

ــ عيسى الناعوري	عن اللجنة الأردنية للتعريب والترجمة والنشر	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٦٢، وم ١٥ / ج و١ ص ٢٦١
ــ وماجاء عن المجمع في		مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ ص ٢٢٦
ــ وما جاء في كتاب مع الخالدين	د. ابراهيم مذكور	مقدمة جامعة عن المجامع اللغوية
ــ وكذلك ماجاء في كتاب مجمع اللغة العربية في خمسين عاماً	د. شوقي ضيف	مقدمة عن تاريخ المجامع

ويتمثل نشاطه في

١ ــ مجلته

مجلة المجمع العلمي الأردني وهي تصدر نصف سنوية، ويحمل العدد الواحد منها ــ بدءاً من العدد الثالث، رقماً مزدوجاً ٣ و ٤، ٥ و ٦ .. وكأنما ذلك تمهيد لصدورها فصلية.

٢ ــ عنايته بتعريب التعليم الجامعي

نحا المجمع نحواً جديداً في خدمة العربية والمصطلحات العلمية، حين آثر أن يضع بين أيدي طلاب الجامعة الكتاب العلمي ليكون شاهداً حياً على صلاحية اللغة العربية وقدرتها على مسايرة الحركة العلمية واتساعها لمعطيات العلوم الجديدة، وحتى يقطع الطريق على خصوم العربية الذين يحتجون بغياب الكتاب العلمي والمصطلحات العلمية لذلك ترجم ونشر عدداً من الكتب الأساسية للسنة الجامعية الأولى وهي

كتاب الرياضيات، جزءان حساب التفاضل والتكامل والهندسة التحليلية

كتاب الكيمياء

كتاب البيولوجيا، جزءان

كتاب الجيولوجيا

كتاب الفيزياء

ثم مضى لسدِّ حاجة السنة الجامعية الثانية بالكتب التالية:

الكيمياء غير العضوية

الكيمياء التحليلية

الرياضيات التحليلية

المعادلات التفاضلية

كما ترجم مقدمة للبصريات الكلاسيكية والحديثة والجبر المجرد ومقدمة للتكوين الجنيني

٣ ــ عنايته بالمصطلحات

أولى المجمع المصطلحات عناية مباشرة، فنشر طائفة من المصطلحات العسكرية الخاصة بسلاح المدفعية وسلاح اللاسلكي، واللوازم والنقل، والتموين العسكري، وسلاح الهندسة وراعى في ذلك المعجم الموحَّد دفعاً للتعارض وتحقيقاً للتكامل كما نشر كراساً فيه تعريب رموز وحدات النظام الدولي ومصطلحاتها بالمشاركة مع دائرة المواصفات والمقاييس في وزارة التجارة والصناعة الأردنية.

٤ ــ عنايته بكتب التراث

عني المجمع بفهارس مكتبات الأرض المحتلة فأصدر في ذلك:

فهرس مخطوطات الحرم الإبراهيمي في الخليل.

فهرس مخطوطات المكتبة الأحمدية في عكا.

فهرس مخطوطات مسجد الحاج عز النابلسي في نابلس.

وأولى بيت المقدس عناية خاصة فطبع:

مخطوطات فضائل بيت المقدس

ونشر كتاب المقنع في الفلاحة لابن حجاج الاشبيلي بإشراف الدكتور عبد العزيز الدوري

٥ ــ الندوات والمؤتمرات

ويشارك المجمع مشاركة فعالة في كل المؤتمرات، ويعقد بعضها ويستضيف بعضاً آخر فقد عقد ندوة إعلامية بالاشتراك مع وزارة الإعلام في نيسان ١٩٨٠ وشارك في ندوة أقامها قسم اللغة العربية في الجامعة الأردنية في نيسان ١٩٨٤ وانظر في هذا الباب قسم الندوات

٦ ــ المواسم الثقافية

وللمجمع موسم ثقافي تلقى فيه محاضرات وتنعقد فيه ندوات. وقد نشر كتاب الموسم الثقافي الأول ١٩٨٧

٢ ــ مجمع بغداد

هو المجمع العلمي العراقي، أنشئ عام ١٩٤٧، متطوّراً من لجنة للتأليف والنشر كانت ألفتها وزارة المعارف العراقية سنة ١٩٤٥.

وانظر في التعريف به: المصادر التي أشرت إليها في (أ ــ مجمع عمان).

وأفرده بالتأليف: عبد الله الجبوري في كتاب عنوانه: المجمع العلمي العراقي. نشأته، أعضاؤه، أعماله مط. العاني، بغداد ١٩٦٥ في ١٨٨ ص

وفي المجلد الأول من مجلته صفحات عن نظامه ومجلسه وأعضائه.

وتحدث الدكتور مذكور عن بعض أعضائه في حفل استقبال الدكتور عبد الرزاق محيي الدين عضواً في مجمع القاهرة مجلة مجمع بغداد م١٧ «١٩٦٩»/ص٢٩٧ ــ ٣٠٤ بعنوان أعمدة الأدب العراقيون في مجمع اللغة العربية بالقاهرة.

ويتمثل نشاطه في:

١ ــ مجلته

التي بدأت عام ١٩٥٠ وهي مستمرة، تصدر عدداً واحداً في السنة إلّا ماكان منها في المجلد الثالث والرابع فقد كانا عددين.. ثم صارت تصدر فصلية ووضع الأستاذ حكمت توماشي فهارس للمجلدات ١ ــ ١٥، ثم فهارس أخرى للمجلدات ١٦ ــ ٢٧، ونشرت هذه الأخيرة في مجلة المجمع (م٢٨، ص).

٢ ــ مصطلحاته

وللمجمع في مجال المصطلحات عمل بارز، وسبق إلى بعض الميادين العلمية وإلى أحدث الصناعات والفنون مثل الإلكترون، وعلم الفضاء، ومقاومة المواد. وانظر تفصيل ذلك في الباب الرابع: مصطلحات مجمع بغداد.

٣ ــ عناية بالتراث ورعايته لحركة التأليف والترجمة

نشر المجمع طائفة من كتب التراث، كما ساعد على نشر طائفة أخرى، وشجع أعداداً من المؤلفات العراقية. وبلغت مطبوعاته المؤلفة والمحققة والمترجمة إلى سنة ١٩٧٨، ١٤١ كتاباً، تجد فهرساً له وتعريفاً موجزاً بها وبمؤلفيها في مقال نشره الأستاذ ابراهيم رسلان «أمين مكتبة المخطوطات في المجمع» في المجلد ٢٩/ص٣١٣ ــ ٣٥٠ ثم في ص٣٦٨ وهو على ثلاثة أبواب:

١ ــ فهرس عنوانات المطبوعات.

٢ ــ فهرس أسماء المؤلفين والمحققين والمترجمين.

٣ ــ فهرس الموضوعات.

وهذا دون أن ننسى البحوث القيمة التي يكتبها أعضاؤه في المجلة أو يشاركون بها في دورات مجمع القاهرة، وقد استضاف المجمع الدورة الثانية والثلاثين لمجمع القاهرة ١٩٦٥ فعُقدت في بغداد (٢١ ت ٢) وصدر عنها البحوث والمحاضرات عن الدورة الثانية والثلاثين لمجمع القاهرة والمجمع العراقي. مط المجمع بغداد ١٩٦٥، في ٥٤٤ ص وصحيفة دورة مجمع اللغة العربية في بغداد (صحيفة يومية سجلت وقائع الدورة)

٣ ــ مجمع دمشق

وكان اسمه عند تأسيسه المجمع العلمي العربي، فلما توحد مجمعا القاهرة ودمشق سنة ١٩٦٠ في مجمع واحد ذي فرعين خلال أيام الوحدة صار اسمه: مجمع اللغة العربية في دمشق.

وانظر في التعريف به

١ ــ كتاب تاريخ المجمع العلمي العربي للمرحوم أحمد الفتيح «من مطبوعات المجمع في دمشق ١٩٦٥ ــ مط الترقي».

٢ ــ ماكتبه عنه د. ابراهيم مدكور في كتابه (مع الخالدين) وذلك في المقدمة التي عقدها للحديث عن المجامع اللغوية.

٣ ــ وماكتبه عنه د. شوقي ضيف في مقدمته عن تاريخ المجامع لكتابه: مجمع اللغة العربية في خمسين عاماً.

٤ ــ المجمع العلمي العربي في خمسين عاماً (المجمعيون) د. عدنان الخطيب دمشق ١٩٦٩ في ١٠٠ ص.

٥ ــ وكتب عنه رسالة علمية بالفرنسية د. رشاد حمزاوي.

٦ ــ المجمع العلمي العربي في خمسين عاماً أحمد الجندي دمشق ١٩٦٩ في ٤٨ ص.

٧ ــ ووقف عنده سعيد الأفغاني في كتابه حاضر اللغة العربية وجميل صليبا في كتابه و د. السيدة نشأة ظبيان في كتابها حركة الإحياء اللغوي.

ويتمثل نشاطه في المظاهر التالية:

١ ــ في مجلته التي رافقته منذ عام ١٩٢١ (وانظر ماكتب عن حركة المجلة في مقدمة هذا الباب) وكانت تصدر شهرية حتى عام ١٩٣١ حيث صارت تصدر مرة في كل شهرين برقم مزدوج ثم آلت فصلية في سنة ١٩٤٨ وتوقفت المجلة في فترتين: أولاهما من ربيع ١٩٣٣ إلى ربيع ١٩٣٥، والأخرى من ٣٨ ــ ١٩٤١.

٢ ــ في مشاركته في وضع المصطلحات وجهود أعضائه الجامعيين في تعريب التعليم الجامعي بفروعه كلها في سورية.

٣ ــ وفي محاضراته العامة التي كان يلقيها أعضاؤه وفي بحوثهم (طبع من هذه المحاضرات ثلاثة أجزاء).

٤ ــ وفي اهتمامه بنشر التراث اللغوي والأدبي والتاريخي والفلسفي. (انظر قائمة مطبوعاته في طبعتها الأخيرة ١٩٨٤. وقبلها قائمة مطبوعاته بين ١٩٢٥ ــ ١٩٧٥).

٤ ــ مجمع القاهرة

تسميته الأولى كانت مجمع فؤاد الأول للغة العربية، ثم آلت ــ بعد وحدة القطرين ١٩٥٨ وتوحيد المجمعين ١٩٦٠ إلى مجمع اللغة العربية في القاهرة.

صدر مرسوم إنشائه سنة ١٩٣٢ وعقد دورته الأولى سنة ١٩٣٤، وفي هذه السنة ذاتها صدر العدد الأول من المجلة. وأول عدد صدر في سنوات الوحدة هو العدد العاشر. أما أول عدد صدر بعد توحيد المجمعين فهو العدد ١٢.

وانظر في التعريف بالمجمع الأبحاث التالية:

١ ــ د. ابراهيم مدكور في كتابه مع الخالدين. القاهرة ــ المطبعة الأميرية ١٩٨١.

٢ ــ د. شوقي ضيف في كتابه مجمع اللغة العربية في خمسين عاماً (١٩٣٤ ــ ١٩٨٤). القاهرة ١٤٠٤هـ ١٩٨٤م.

٣ ــ وكتب عنه رسالة علمية، بالفرنسية، لدرجة الدكتوراة الدكتور رشاد حمزاوي.

ويتمثل نشاطه في المظاهر التالية:

أولاً: في مجلته

التي بدأت سنوية في عددها الأول سنة ١٩٣٤. وتوالى صدورها حتى ١٩٣٧. ثم توقفت أحد عشر عاماً بسبب الحرب العالمية الثانية وأزمة الورق، واستأنفت ظهورها عام ١٩٤٨ بالعدد الخامس ثم تعرضت في حركتها لتباطؤ جديد «فلم يصدر منها في ثمانية أعوام سوى أربعة أعداد.. ثم أخذ صدورها ينتظم، وظهر منها حتى الآن تسعة وأربعون عدداً» وكانت تصدر مرة واحدة في العام، وبدأت منذ العام ٦٩ تصدر مرتين، وذلك في العدد ٢٤ فصدر منها العدد ٢٤ في يناير ٦٩، والعدد ٢٥ في نوفمبر ٦٩ ولكنها في سنة ١٩٧٠ أصدرت عدداً واحداً، هو العدد ٢٦ في مايو وانتظم صدورها مرتين في كل سنة مع العام ١٩٧١ حيث صدر العدد ٢٧.

ثانياً: في دورات انعقاد مجلسه ومؤتمره

فأما المجلس فتنعقد جلساته في فترات دورية من السنة، تكاد تستغرق أكثر العام، ويقتصر على الأعضاء المصريين، وأما المؤتمر فتنعقد جلساته سنوياً لمدة أربعة أسابيع في كل ربيع، ويشارك فيه الأعضاء من البلاد العربية والأعضاء المستعربون من البلاد الغربية وأعمال المجمع في هذه الدورات تنشر في مطبوعة خاصة عنوانها:ـ محاضرات الجلسات في دور الانعقاد[1] ... وفي مطبوعة أخرى بعنوان: مجموعة البحوث والمحاضرات.

(١) استخدم المجمع في الدورات الأولى عنوان: محاضر الجلسات في دور الانعقاد.. ثم صار يستعمل: محاضر الجلسات في الدورة.

ويلخص د. شوقي ضيف حركة نشر المحاضر والبحوث في صفحات متفرقة من كتابه[2] «مجمع اللغة العربية في خمسين عاماً» على النحو التالي: «وقد نشرت دورات المجمع الأربع الأولى حتى سنة ١٩٣٧ في خمسة مجلدات، ثم توقف صدور المحاضر نحو عشر سنوات (بسبب ظروف الحرب العالمية الثانية) إلى أن رُئي العودة مرة أخرى إلى طبع محاضر الدورات التالية من السادسة إلى الدورة الثانية والعشرين، ونشرت الدورتان الثالثة والعشرون والرابعة والعشرون، ورُئي من الدورة الخامسة والعشرين إلى الدورة الخامسة والثلاثين الاكتفاء بنشر البحوث والمحاضرات التي تلقى سنوياً في مؤتمر المجمع السنوي وعاد المجمع من الدورة السادسة والثلاثين إلى طبع محاضره السنوية المشتملة على مايدور في مجلسه ومؤتمره سنوياً من بحوث ومناقشات ومايعتمده من قرارات ومصطلحات.

وابتداءً من الدورة الرابعة والأربعين نشرت بحوث المؤتمر في عدد خاص من المجلة، ثم تقرر نشرها في المحاضر ابتداءً من الدورة الثامنة والأربعين بالإضافة إلى نشرها في المجلة ... ثم يعلق على ذلك بقوله: «وكان حرياً أن يتبع نظام واحد في ذلك كله».

وتصدر عن جملة عمل المجلس والمؤتمر المنشورات التالية التي تضم جهوده في ميدان المصطلحات العلمية والقرارات اللغوية:

ا ــ مجموعة القرارات العلمية من الدورة ١ ــ ٢٨ (تحت عنوان مجمع اللغة العربية في ثلاثين عاماً ١٩٣٢ ــ ١٩٦٢ ــ ط٢ رقم ٣ ١٩٧١م ١٣٩١هـ) أخرجها وعلق عليها: محمد خلف الله أحمد عضو المجمع ود. محمد شوقي أمين.

ب ــ أما الدورات التالية فقد نشرت في ثلاثة أجزاء تحت عنوان: كتاب في أصول اللغة.

الأول من الدورة ٢٩ ــ ٣٤	أخرجه[4] الأستاذان خلف الله وشوقي أمين. مط. الأميرية ١٣٨٨هـ ١٩٦٩م.
الثاني من الدورة ٣٥ ــ ٤١	أخرجه[3] الأستاذان محمد شوقي أمين، عضو المجمع، ومصطفى حجازي المراقب العام في المجمع. مط الأميرية ١٣٩٥هـ ــ ١٩٧٥م.

---

(٢) انظر الصفحات ٥٧، ٦٦.

(٣) جاء على غلافه في التعريف به: ويشمل أعمال لجنة الأصول مجموعة القرارات التي أصدرها المجمع، بناءً عليها، في **أصول اللغة وأوضاعها العامة**، معلقاً عليها، مقرونة بما قُدّم في شأنها من بحوث ومذكرات.

(٤) جاء في التعريف به: مجموعة القرارات التي أصدرها المجمع.. في أقيسة اللغة وأوضاعها العامة، **وفي الألفاظ والأساليب** معلقاً عليها، مقرونة بما قُدّم في شأنها من بحوث ومذكرات. وفيه ستة وعشرون قراراً في أقيسة اللغة ومواصفاتها، وثمانية عشر لفظاً أو أسلوباً.

الثالث من الدورة ٤٢ ــ ٤٧	أخرجه الأستاذان مصطفى حجازي وضاحي عبد الباقي وطبع في الأميرية ١٤٠٣هـ ــ١٩٨٣، وصدر بمناسبة العيد الخمسين للمجمع
ج ــ كتاب الألفاظ والأساليب الجزء الأول(٥)	أعده وعلق عليه الأستاذان: محمد شوقي أمين، عضو المجمع، ومصطفى حجازي المراقب العام بالمجمع. مط الأميرية ١٩٧٧.
الجزء الثاني	للدورات التالية من ٤٢ ــ ٤٩. ط ١٩٨٢.

د ــ مجموعة المصطلحات العلمية وهي ٢٤ مجموعة في علوم شتى.

هـ ــ معجم ألفاظ الحضارة الحديثة ومصطلحات الفنون أشرف على إخراجه بدر الدين أبو غازي.

ثالثاً:

كما يتمثل نشاط المجمع في صناعة المعاجم العربية الحديثة، والمعاجم العلمية المتخصصة، ومعاجم ألفاظ الحضارة والحياة والفن فمنها:

أ ــ المعجم الكبير والوسيط والوجيز

ب ــ معجم ألفاظ القرآن الكريم

ج ــ المعجم الجيولوجي ط ١ ــ ١٩٦٥، ط ٢ ــ ١٩٨٤ بزيادات كثيرة

د ــ معجم الفيزيقا النووية والإلكترونية ١٩٧٤

هـ ــ المعجم الجغرافي ١٩٧٤

و ــ المعجم الفلسفي ١٩٧٩

وستظهر معاجم أخرى منها معجم الفيزيقا، ومعجم الكيمياء والصيدلة، ومعجم علوم الأحياء والزراعة، ومعجم الرياضة، ومعجم علم النفس والتربية، والمعجم الطبي.

رابعاً:

وقد اقتضاه ذلك الاهتمام بنشر تراثنا اللغوي، وطبع مالم يطبع من معاجمنا، فنشر من ذلك جملة صالحة منها.

ــ التكملة والذيل والصلة	للصغاني	في ستة أجزاء ١٩٧٠ ــ ١٩٧٩
ــ ديوان الأدب	للفارابي	في أربعة أجزاء ١٩٧٤ ــ ١٩٨٠

(٥) جاء في التعريف به: «مانظرت فيه لجنة الأصول ولجنة الألفاظ والأساليب. وعرض على مجلس المجمع ومؤتمره من الدورة الخامسة والثلاثين إلى الدورة الحادية والأربعين» وذلك لأن الألفاظ والأساليب قبل الدورة ٣٥ نشرت في مجموعة القرارات العلمية وكتاب في أصول اللغة.

ـ كتاب الجيم	لأبي عمرو والشيباني	في أربعة أجزاء وفهارس في جزء مستقل من ١٩٧٤ ـ ١٩٧٥
ـ كتاب الشوارد مما تفرد به بعض أئمة اللغة	للصغاني	
ـ كتاب الأفعال	للسرقسطي	في أربعة أجزاء ١٩٧٥ ـ ١٩٨٠
ـ كتاب الإبدال	لابن السكيت	وهو منشور سابقاً باسم كتاب القلب والإبدال
ـ حواشي ابن برى على صحاح الجوهري		في جزأين
ـ غريب الحديث	للقاسم بن سلام	في أربعة أجزاء لم تكتمل صدوراً
ـ عجالة المبتدي وفضالة المنتهي في النسب	للحازمي الهمذاني	وكان من أول ماأصدره بتحقيق الأستاذ عبد الله كَنون ط ١ ١٩٦٥، ط ٢ ١٩٧٢

وهو بسبيله إلى نشر طائفة أخرى منها:

- مطالع الأنوار على صحاح الآثار.
- مجمع البحرين للصغاني.
- المصباح المنير للفيومي.

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
٥ ــ إتحاد المجامع اللغوية العلمية العربية		
ــ مشروع النظام الأساسي لإتحاد المجامع اللغوية العلمية العربية		مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٥٤٠ وفي مجلات المجامع كلها
ــ اجتماعاته وندواته قبل قيام الإتحاد رسمياً		
ــ مؤتمر المجامع اللغوية الأول دمشق خريف ١٩٦٥ «من ٢٦ / ٩ ــ ٤ / ١٠ / ١٩٦٥»	الأمانة العامة للجامعة العربية	كتاب المؤتمر ويضم أعماله وبحوثه ومحاضراته والمذكرات التي قُدمت فيه ولجانه وأعضاؤه وتوصياته وانظر عدداً خاصاً به من مجلة مجمع دمشق م ٣٢ / ج ١ / ١٩٥٧
ــ الندوة الأولى ٨ أيار ١٩٧٢ دمشق لتوحيد المصطلح القانوني وانظر ما كتبه عنها	د. سليم النعيمي	صدرت المصطلحات في كتابه مجلة مجمع بغداد م ٢٣ «١٩٧٣» / ص ٢٧٧ ــ ٢٨٢
ــ الندوة الثانية بغداد ٦ ــ ٣٠/١٠/ ٧٤ المصطلحات البترولية والجيولوجيا والكيمياء		مجلة مجمع بغداد م ٢٣ «١٩٧٣» / ص ٢٧٧ ــ ٢٨٢
ــ الندوة الثالثة الجزائر ١٩٧٦ تيسير التعليم وإصلاح النحو بخاصة		صدرت الأبحاث والتوصيات في كتاب
ــ الندوة الرابعة عمان ١٩٧٨ تعليم اللغة العربية في ربع القرن الأخير		
٦ ــ المكتب الدائم لتنسيق التعريب		
ــ اختصاصات المكتب الدائم		مجلة مجمع دمشق م ٣٧ «١٩٦٢» / ج ٣
ــ الأنظمة والقوانين		مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٣٥٨
ــ رسالة مكتب التنسيق	محمد محمد الخطابي	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٢ / ص ١٥
ــ اللجان الثقافية للمكتب الدائم للتعريب	محمد محمد الخطابي	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٣٢٩
ــ اللجنة الاستشارية لمكتب تنسيق التعريب	محمد محمد الخطابي	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ٢٤٠
ــ ماهو المكتب الدائم	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٣ / ص ٣
ــ مفهوم تنسيق التعريب		مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ١٧٦
ــ مقترحات حول التصميم العشاري	عائشة عبد الرحمن	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٨٩
ــ المكتب الدائم قلعة صامدة لحماية التراث الفكري للعالم العربي	صبيح الغافقي	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ٤٠٥
ــ منجزات ومشاريع المكتب الدائم للتعريب	عبد الكريم القباج	مجلة اللسان العربي م ١ / ص ١٠٨

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ــ منهجية مكتب تنسيق التعريب		مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ٢٦٧
ــ النظام التأسيسي لمكتب التعريب		مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ٣٩٥
ــ المركز الوطني للتعريب، أو مصلحة التعريب التابعة للمكتب المغربي للتصدير تشق هذه المصلحة طريقها مستقلاً في التعريب ووضع المصطلحات، وتهتم الآن بخزن المصطلحات العربيةوإيجاد بنك لها، ويشرف عليها الأستاذ الأخضر غزال		
٧ ــ نثار متفرق من هذا الباب		
ــ اجتماع خبراء متخصصين في اللغة العربية		المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم. القاهرة ١٩٧٤
ــ الإسلام هو منطلق تطوير لغة الضاد	الأستاذ بيرك	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ٧
ــ بيت الحكمة التونسي	حسن حسني عبد الوهاب	مجمع القاهرة، بحوث ومحاضرات الدورة ٣٠ / ص ١١٥
ــ تاريخ المجامع اللغوية في العالم العربي. وانظر ما ماتقدم: المجامع اللغوية	محمد شمام	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ١٩٤
ــ جهود الدول العربية في حقل التعريب	دفع الله ميرغني	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٤٦٩
ــ العامية والفصحى موضوع الدورة ٤٤ لمؤتمر	مجمع القاهرة	عام ١٩٧٨
ــ في سبيل التنسيق بين المجامع اللغوية		مجلة مجمع بغداد م ١٨ ،١٩٦٩، / ص ٥
ــ اللجنة المجمعية		مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٤٦٤
ــ اللغة العربية	أحمد العايد	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٥٤٨
ــ اللغة العربية في المؤتمر الإفريقي التاسع		مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ٢٥٩
ــ المجامع العلمية	د. جواد علي	مجلة مجمع بغداد م ٦ / ص ٢١٨
ــ مجامعنا اللغوية وأوضاعها	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع القاهرة م ٧ ،١٩٥٣،. وانظر أيضاً مجمع القاهرة بحوث ومحاضرات الدورة ١٤ / ص ٣٨١

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ المجمع بين مؤتمرين	د. ابراهيم مدكور	مجمع القاهرة، البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٦ «١٩٥٩ ـ ٦٠»
ـ المجمع في خدمة اللغة العربية	د. ابراهيم مدكور	مجلة المجلة «القاهرة» العدد ١١٤ / ١٩٦٦
ـ مجمع مصر واللغة العربية	د. منصور فهمي	مجلة مجمع دمشق م ٣٢ «١٩٥٧» / ج ١
ـ مجمعنا بين الوضع والافتاء	أنيس المقدسي	مجمع القاهرة. المحاضرات والبحوث في الدورة ٣٨ «١٩٧٢» / ص ٢٣٥
ـ المجمع (في بغداد) والمصطلحات	د. جواد علي	مجلة مجمع بغداد م ٢ / ص ٣١١
ـ مذكرة وزارة التربية والتعليم في دولة الإمارات العربية المتحدة المقدمة إلى المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم حول مشكلات تعليم اللغة العربية		
ـ المعهد الجزائري للعلوم اللسانية والصوتية فكرة عنه وعن أعماله		مجلة اللسانيات ـ معهد العلوم اللسانية والصوتية م ١ / ج ١ / ص ١٧١
ـ المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ودورها في الحفاظ على اللغة العربية وتراثها التقليدي.		مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ٨
ـ مهمة المجامع اللغوية والموازنة بينها وبين مهمة مجمعنا اللغوي	انطون الجميل عضو مجمع القاهرة	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ١١ / ص ٢٠٠
ـ نحو تنسيق أفضل	د. تمام حسان	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ٢٨٤
ـ وظيفة المجمع في تشكيل الاصطلاحات	ل. ماسينيون	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٦ «١٩٥٩ ـ ١٩٦٠»

الباب الثالث عشر

بين كتب اللغة ومع علمائها[1]

وفيه:

- رجال لغويون ومجمعيون (عرب ومستعربون، قدماء ومحدثون): دراسات عنهم، وتعريف بهم أو ببعض كتبهم، ومقارنات بين أعمالهم.
- كتب لغوية قديمة: تعريف بها أو دراسة لها.
- جولات لغوية في التراث غير اللغوي.
- ملاحظات على أعمال لغوية[2].

---

(١) ترد في مواد هذا الباب كثرة من أسماء الأعلام.
وقد أهملنا في ترتيبها صدور الكنى (أبو، ابن) والألقاب (الأمير، الأب) التي تسبق هذه الأعلام وإذا اجتمع للعلم كنيتان «أبو الفتح، ابن جني» اقتصرنا على واحدة منهما.
كما أهملنا كلمة (كتاب) التي تسبق أسماء بعض المؤلفات، فأثبتنا مثلاً كتاب الخيل في حرف الخاء، وجعلنا كلمة (كتاب) بين قوسين، مخافة أن تكون مما أثبته المؤلف.

(٢) باستثناء المعاجم اللغوية التي يستشار فيها الباب الثاني.

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ أثر سيبويه في نشأة النحو العبري	د. حسن ظاظا	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج / ص ٩١
ـ اختلاف المبرد مع سيبويه	محمد الفاضل ابن عاشور	مجلة مجمع دمشق م ٤٠ / ج ١ / ص ٣٠
ـ استدلالات ابن الأنباري في كتاب الأنصاف	د. فاضل السامرائي	مجلة آداب بغداد العدد ١٤ / م ٢ / ص ٥٨٣
ـ أسرار العربية لابن الأنباري	عدنان أبو شرخ	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ / ص ٥٣
ـ أسرار العربية لابن الأنباري	عز الدين التنوخي	مجلة مجمع دمشق م ٣٤ / ج ٤
ـ أغلاط اللغويين القدماء		
ـ ألفاظ من جامع المفردات لابن البيطار	د. سليم النعيمي	مجلة مجمع بغداد م ٢٤ / ص ١٩ وم ٢٥ / ص ١٤٦
ـ ألفاظ من رحلة ابن بطوطة	د. سليم النعيمي	مجلة مجمع بغداد م ٢١ / ص ١٦٠
ـ إنباه الرواة على أنباه النحاة	د. مصطفى جواد	مجلة مجمع بغداد م ٣ / ج ٢ / ص ٤٢٢، وم ٤ / ج ٢ / ص ٦٧٦
ـ (الأب) انستاس ماري الكرملي	كوركيس عواد	مجلة مجمع دمشق م ٢٣ / ج ٣
ـ (الأب) انستاس ماري الكرملي	كوركيس عواد	مط. العاني، بغداد ١٩٦٦ «من مطبوعات المجمع العلمي العراقي»
ـ (الأب) انستاس ماري الكرملي وآراؤه اللغوية	د. ابراهيم السامرائي	كتاب من مطبوعات معهد البحوث والدراسات العربية. القاهرة ١٩٦٩. ص٢٣٥
ـ البندنيجي ومعجمه التقفية في اللغة	د. خليل ابراهيم العطية	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ١٩٤
ـ بين ابن مالك في الألفية وابن فودي في جمع الجوامع	د. محمود شرف الدين	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٧٢
ـ التراث الجغرافي اللغوي عند العرب	د. حسين نصار	مجلة مجمع بغداد م ١٤ / ص ١٩٠
ـ تراجم الكتاب والباحثين في مجلة اللسان العربي		مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ٣٠٠
ـ (كتاب) تقديم اللسان لابن الجوزي وانظر فيما يأتي: حول تحقيق تقويم اللسان	عبد العزيز بن عبد الله وابراهيم الكتاني	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ٤٠٥
ـ (كتاب) تمام فصيح الكلام	د. إبراهيم السامرائي	مجلة مجمع بغداد م ٢١ / ص ١٦٠
ـ جامع أشتات النبات للإدريسي والمصطلحات العلمية	محمد رضا الشبيبي	مجلة مجمع القاهرة ج ٩ / «١٩٥٧»
ـ (أبو الفتح ابن جني) ـ عصره، مكانته، أثره في اللغة العربية	د. محمد أسعد طلس	بحث مسلسل في مجلة مجمع دمشق م ٢٤ «١٩٢٩» / ج ٤ / ص ٥٣٧، م ٢٥ «١٩٣٠» / ص ٧٨، م ٣٠ «١٩٥٥» / ج ٣ و٤ / ص ٤٤٠، م ٣١ «١٩٥٦» / ج ١ ـ ٤ / ص ١٠٦ و٢٨٣ و٤٥١ و٦٣١، م ٣٢ «١٩٦٧» / ج ٢ / ص ٣٣٨، ج ٤ / ص ٦٥٨

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـــ ابن جني والجرجاني في دفاعهما عن المعنى وانظر فيما يلي: جولة في كتاب الخصائص لابن جني	د. جميل سعيد	مجلة مجمع العراق م ٣١ / ج ١ (١٩٨٠) / ص ١٦٨
ـــ جولة لغوية في كتاب النبات لأبي حنيفة الدينوري	عبد القادر المغربي	ثلاث مقالات متسلسلة في مجلة مجمع دمشق م ٢٩ (١٩٥٤) / ج ٣ / ص ٣٧٤، م ٣٠ (١٩٥٥) / ج ١ / ص ٤٢
ـــ جولة في كتاب الخصائص لابن جني	عبد الحميد حسن	مجمع القاهرة. مؤتمر الدورة ٣٨ (١٩٧٢) / ص ١٩٢
ـــ (ابن) الحاجب في أماليه النحوية	د. محمد هاشم عبد الدائم	مجلة مجمع القاهرة ج ٢٧ / ص ١٦٦
ـــ (ابن) الحاجب المصري وأثره في المدرسة اللغوية	د. عبد العال سالم مكرم	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ١٦٢
ـــ حفني ناصف ناثراً	محمد خلف الله أحمد	مجلة مجمع القاهرة م ٢٦ (١٩٧٠) / ص ٤٦
ـــ حول تحقيق كتاب ابن الجوزي: «تقويم اللسان»	محمد ابراهيم الكتاني	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٢٥٤
ـــ (ابن) خالويه اللغوي ونسبة كتاب الحجة إليه وانظر فيما يلي: نسبة كتاب الحجة إلى ابن خالويه لا تصحّ	د. عبد العال سالم مكرم	مجلة اللسان العربي م ٨ و٩ / ج ١ / ص ٥٠٢ و٣١٥
ـــ (كتاب) خلق الإنسان للزجاج	د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع بغداد م ١٠ / ص ١٠٦
ـــ (كتاب) خلق الإنسان للزجاج	محمد رضا الشبيبي	مجلة مجمع بغداد م ١٢ / ص ٢٦١
ـــ الخوارزمي كتاب «مفاتيح العلوم»: ضبط وتحقيق الألفاظ الإصطلاحية التاريخية الواردة فيه وهو معجم حضاري للمواد الواردة في الكتاب المذكور	د. يحيى الخشاب والياز العريني	القاهرة ١٩٥٨
ـــ (كتاب) الخيل للأصمعي	د. نوري حمود القيسي	مجلة آداب بغداد العدد ١٢ (١٩٦٩)
ـــ الدراسات النحوية واللغوية عند الزمخشري	فاضل صالح السامرائي	بغداد ١٩٧١ ـــ مطبعة الارشاد
ـــ رسالتان للزمخشري: المفرد والمؤلف في النحو، مسألة في كلمة الشهادة	د. بهيجة الحسن	مجلة مجمع بغداد م ١٥ / ص ٨٧
ـــ الرماني النحوي في ضوء شرحه لكتاب سيبويه	د. مازن المبارك	كتاب. الجامعة السورية دمشق ١٩٦٣
ـــ الزجاجي، حياته وآثاره ومذهبه النحوي من من خلال كتابه الايضاح	د. مازن المبارك	ست مقالات متسلسلة في مجلة مجمع دمشق المجلدين ٣٤ و٦٥ (١٩٥٩ ـــ ١٩٦٠

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ (أبو) زيد الأنصاري وأثره في دارسة اللغة	د. ابراهيم يوسف عبد القادر	جامعة الرياض ١٩٨٠
ـ سيبويه	د. محمد الفحام	مجلة مجمع القاهرة م ٣٧ «١٩٧٦» / ص ٢٥
ـ (ذكرى) سيبويه	مجلة اللسان العربي	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ٧٣
ـ سيبويه والمدرسة الأندلسية المغربية في النحو	علال الفاسي	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ٧٩
ـ سيبويه إمام النحو وأدبه	علي أصغر حكمت	مجلة مجمع القاهرة ج ٣٤ «١٩٧٤» / ص ٩٥
ـ سيبويه في الميزان	د. أحمد مكي الأنصاري	مجلة مجمع القاهرة ج ٣٤ «١٩٧٤» / ص ١٠٣
ـ كتاب سيبويه في المغرب والأندلس وانظر فيما تقدم: أثر سيبويه في نشأة النحو العربي وانظر فيما يلي: العربية قبل سيبويه وبعده	محمد حجّي	مجلة اللسان العربي ١٢٣ / ج ١ / ص ٨٦
ـ (ابن) سيده	عبد الرزاق البصير	مجمع القاهرة. مؤتمر الدورة ٣٨ «١٩٧٢» / ص ٢٧١
ـ الصغاني	د. حسين علي محفوظ	مجلة مجمع القاهرة م ٣٤ «١٩٧٤» / ص ٨٨
ـ (أبو) الطيب اللغوي وإبداله	عز الدين التنوخي	مجلة مجمع دمشق م ٣٢ / «١٩٥٧» / ج ٣
ـ (أبو) الطيب اللغوي وكشف آثاره	عز الدين التنوخي	مجمع القاهرة، البحوث والمحاضرات (١٩٦٠ ـ ٦١) / ص ١٩٤
ـ العباسة وأثرها في لغة العرب	محمد المنجوري	مجلة مجمع دمشق م ٥ / ج ٨ «١٩٢٥» / ص ٣٦٥
ـ العربية قبل سيبويه وبعده	ابراهيم العريضي	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ٧٥
ـ (ابن) عصفور والتصريف	د. فخر الدين تبارة	كتاب. دار الأصمعي. حلب ١٩٦٧
ـ (أبو) العلاء المعري واللغة	الياس أسعد غالي	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ / ص ٧٧
ـ (أبو) عمر الزاهد، غلام ثعلب، كتاب (المُدخل) له	عبد العزيز الميمني الراجكوتي	مجلة مجمع دمشق م ٩ «١٩٢٩» / ج ١٠ / ص ١٠٦
ـ (أبو) عمرو الشيباني	د. مراد كامل	مجلة مجمع القاهرة م ٣٢ / ص ٣٥
ـ غرائس الزمخشري اللغوية	د. أحمد محمد الحوفي	مجلة مجمع القاهرة ج ٢١ «١٩٦٦» / ص ٧٥
ـ الفارابي الفيلسوف واضع أول معجم عربي	د. مختار عمر	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ٥
ـ الفارابي اللغوي «تحقيق كتاب ديوان الأدب»	د. مختار عمر	مقالات متسلسلة في مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ٣١٣ م ١٥ / ج ١ / ص ١٤٧ م ١٦ / ج ١ / ص ٣٧ م ١٧ / ج ١ / ص ٩٢

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ فقيد اللغة العربية: د. طه حسين	د. ممدوح حقي	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ١٦١
ـ (كتاب) فقه اللغة للثعالبي في قالب جديد		مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ١٣٩
ـ (ابن) قتيبة والتوجيه اللغوي للكتاب	محمد خلف الله أحمد	مجمع القاهرة. مؤتمر الدورة ٣٢ في بغداد «١٩٦٥» / ص ١٥٤
ـ كتب الحسبة وفائدتها في وضع المعجمين الوسيط والكبير	عبد الحميد العبادي	مجلة مجمع القاهرة ج ٨ «١٩٥٥» / ص
ـ كمال ابراهيم في سطور	د. عبد الرزاق محيي الدين	مجلة مجمع القاهرة م ١١ / ج ١ / ص ١٦٤
ـ اللغويون أو علماء العربية في المغرب	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٣ / ص ٣٠٤
ـ (الأب) لويس شيخو	محمد كرد علي	مجلة مجمع دمشق م ٢٧ / «١٩٥٢» / ج ٢
ـ ماسينيون عضو مجمع اللغة العربية	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٧٩
ـ متخير الألفاظ لابن فارس «معجم عربي على المعاني في مئة وأربعة عشر باباً»	حققه وقدم له: هلال ناجي	نشر في مجلة اللسان العربي م ١٨ / ص ٣٣٧ مع مقدمة إضافية ثم طُبع مستقلاً
ـ متخير الألفاظ لابن فارس	سليمان هادي طعمة	عرض في مجلة اللسان العربي م ٩ «١٩٧٢» / ج ١
ـ متخير الألفاظ لابن فارس	شفيق جبري	عرض في مجلة مجمع دمشق م ٤٦ «١٩٧١» / ج ٢
ـ المجد الفيروزآبادي والقاموس المحيط	عباس العزّاوي	مجلة مجمع بغداد م ٦ / ص ٢٩٧
ـ مصطفى جواد اللغوي	د. ابراهيم مدكور	مجلة مجمع القاهرة م ٢٧ «١٩٧١» / ص ١٢
ـ (الأمير) مصطفى الشهابي		مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٣٤٨
ـ معجم مقاييس اللغة لابن فارس	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع دمشق م ١١ «١٩٣١» / ج ١ / ص ٦٥، وم ١١ «١٩٣١» / ج ٥ و٦ / ص ٣٥٢
ـ معجم مقاييس اللغة لابن فارس	عبد السلام هارون	مجلة مجمع القاهرة. بعنوان: من التراث اللغوي ج ١٥ «١٩٦٢» / ص ١٠١
ـ مَنْ وُثِّق من علماء اللغة ومن طُعن فيه	محمد الخضر حسن	مجلة مجمع القاهرة م ١٢ «١٩٦٠» / ص ٥١
ـ نسبة كتاب الحجة لابن خالويه لا تصح	العابد الفاسي	مجلة اللسان العربي م ١٨ / ص ٣٣٣
ـ نظرات في كتب الأمكنة والمياه والجبال والآثار ونحوها المذكور في الأخبار والأشعار. لأبي الفتح نصر بن عبد الرحمن الاسكندري	حمد الجاسر	مجمع القاهرة. مؤتمر الدورة ٣٨ «١٩٧٢» ص ٨١ مع التعليقات.
ـ نفطويه النحوي ودوره في الكتابة والتاريخ	د. أكرم العمري	مجلة آداب بغداد العدد ١٥ «١٩٧٢» / ص ٧١
ـ (ابن) هشام أنحى من سيبويه	د. صالح الأشتر	مجلة مجمع دمشق م ٤٠ «١٩٦٥» / ج ١ / ص ٢٩٥

الباب الرابع عشر

فهارس وأدلة « ببليوغرافيات »

وفيه :

- فهارس بعض المجلات اللغوية .
- أدلة للبحث اللغوي ، و « ببليوغرافيات » لمطبوعات ورسائل علمية .
- معجمات نحوية وبلاغية[1] .

---

(١) ينظر هنا القسم الثالث .

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ بيبلوغرافيا الترجمة والمعاجم للوطن العربي	د. علي القاسمي	بغداد ١٩٧٩ ـ دار الجاحظ ـ ١٣٦ ص
. وانظر تنويهاً به كتبه	سمير عبد الرحيم الجلبي	في مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٧١
ـ البيبلوغرافيا المجمعية العراقية خلال ٦٣ ـ ١٩٦٧		بغداد ١٩٦٩
ـ الخط والكتابة العربية «بيبلوغرافيا مختارة»		مجلة عالم الكتب «الرياض» م ٥ / ج ٣ / ص ٥٤٣
ـ دليل الباحث اللغوي في الدوريات العربية	محمد خير بدرة وثريا كرد علي قدّم له د. محمد علي سلطاني	دمشق، مؤسسة الرسالة ١٩٨٢
ـ دليل المراجع العربية	عبد الكريم الأمين وزاهدة ابراهيم	بغداد ـ مطبعة شفيق ١٩٧٠
ـ فهارس مجلة المجمع العلمي العراقي	حكمة توماشي	بغداد ـ مطبعة المجمع ١٩٦٨ وانظر مجلة مجمع بغداد م ٢٨ «١٩٧٧»
ـ الفهرس الوطني للمطبوعات العراقية	وزارة الثقافة والفنون	بغداد
ـ فهرست أسماء شعراء لسان العرب	ت. عبد القيوم	ط. الهند ١٩٣٧م في ١٨٧ ص
ـ اللغة العربية وآدابها في الرسائل الجامعية للطلبة العراقيين حتى تموز ١٩٧٧	صباح نوري المزروك	
ـ المباحث اللغوية في العراق	د. مصطفى جواد	معهد الدراسات العربية العالية ـ القاهرة ١٩٥٥
ـ معجم شواهد العربية لعبد السلام هارون. عرض له	عاصم البيطار	مجلة مجمع دمشق م ٥٢ / ج ط (١٩٧٧) / ص ٤٣٣
ـ المعجمات العربية بيبلوغرافيا شاملة مشروحة حتى ١٩٧٠	وجدي رزقي غالي	القاهرة ١٩٧١. الهيئة المصرية العامة للكتاب
وانظر تعريفاً به كتبه	برهان صدقي	في مجلة مجمع دمشق م ٤٨ «١٩٧٣» / ج ١

الباب الخامس عشر

الأدب والبلاغة والشعر[1] والصحافة

ويضم :

• اتجاهات ومشكلات ، مناهج وطرق ، مصطلحات ومعاجم ، تاريخ وتطوير .

ملاحظة :

لم يكن من مهمة هذا الثبت أن يعرض لأبحاث تتصل بالأدب والبلاغة والشعر ولكنه أفرد لها هذا الحيّز مقتصراً على ماكان منها مشدوداً إلى البحث اللغوي أو كان كتبه مجمعيون همهم الجانب اللغوي .

(١) والأدب الشعبي والعروض في مرات قليلة .

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ــ اتجاهات الأدب الحديث	محمود تيمور	كتاب
ــ الاتجاهات الحديثة في الأدب العربي	عباس محمود العقاد	مجمع القاهرة ــ محاضر جلسات الدورة ١١ / ص ٢١٠
ــ أجناس الأدب ومستويات اللغة	د. محمد غنيمي هلال	مجلة المجلة «القاهرة» العدد ١٤ «حزيران ١٩٦٦»
ــ أحكام القوافي في الإنشاد	د. عبد الوهاب عزام	مجلة مجمع القاهرة م ١٢ «١٩٦٠» / ص ١٥٣
ــ إحياء تراثنا الأدبي	ابراهيم عبد المجيد اللبان	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ١٣ ص ٣٢٩
ــ الأدب	علي محمد الحميلاني	مؤتمر المعلمين العرب التاسع ــ الخرطوم «شباط ١٩٧٦»
ــ الأدب العربي: أدواته وتاريخه	منير القاضي	مجلة مجمع بغداد م ٢ / ص ٣
ــ الأدب العربي تجاه مشكلتي اللغة والحرف	د. ابراهيم مدكور	مجلة مجمع القاهرة م ١٥ «١٩٦٣» / ص ٥
ــ الأدب العربي وازدواجية اللغة	فؤاد افرام البستاني	مجلة الآداب «بيروت» العدد ١٠ من السنة الثامنة
ــ الأدب الذي نريده	علي الجندي	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٣٦ «١٩٦٩ ــ ٧٠» / ص ٢١٣
ــ الأدب واللغة	مادلين ارقش	
ــ أزمة التعبير الأدبي بين العامية والفصحى	ابراهيم الأبياري ورضوان ابراهيم	القاهرة ١٩٥٨ ــ دار الطباعة الحديثة
ــ الأسلوب	أحمد الشايب	مكتبة النهضة المصرية القاهرة. ط ٥ ١٩٥٦
ــ أسلوب القرآن الكريم ومفردات ألفاظه	منير القاضي	مجلة مجمع بغداد م ١ / ص ٢٣
ــ أسلوب المعري ودلالته	محمد كامل حسين	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٢٧ / ص ٢٧ مع التعقيبات
ــ الأسلوب وجدلية اللغة العربية	فايز قدسي	مجلة المعرفة «دمشق». العدد ١٧٨. كانون الأول ١٩٧٦
ــ أشتات مجتمعات في اللغة والأدب	عباس محمود العقاد	دار المعارف. القاهرة
ــ الشعر والإنشاد	د. جميل سعيد	مجلة مجمع بغداد م ١٦ «١٩٦٨» / ص ٧ــ٣٤
ــ الأصالة والتجديد في المقال الأدبي	د. شكري فيصل	مجلة مجمع دمشق م ٤٧ / ج ٤ / ص ٧٤٣
ــ بحث في الأدب الشعبي	محمود تيمور	كتاب
ــ بحث في فنون من الشعر العربي: المعارضة والمجاراة	د. عبد الرزاق محيي الدين	مجمع القاهرة. بحوث مؤتمر الدورة ٣٨ «١٩٧٢» / ص ٢٠٥

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ بحوث ودراسات في العروبة وآدابها وانظر ماكتبه عنه	محمد خلف الله	كتاب
	د. يوسف عز الدين	في مجلة مجمع بغداد م ٢٠، ١٩٧٠ / ص ٢١٩ ـ ٢٢٥
ـ البلاغة بين اللفظ والمعنى	نعيم الحمصي	بحث مسلسل في مجلة مجمع دمشق بدءاً من م ٢٤ / ج ٤، ١٩٤٩
ـ البلاغة تطور وتاريخ	شوقي ضيف	القاهرة ١٩٦٥
ـ البلاغة العربية في ثوبها الجديد «علم المعاني»	د. بكري شيخ أمين	بيروت ـ دار العلم للملايين ١٩٧٩
ـ البلاغة العربية في دور نشأتها	سيد نوفل	القاهرة ١٩٤٨
ـ البلاغة العصرية واللغة العربية	سلامة موسى	القاهرة ١٩٤٥ ـ المطبعة العصرية
ـ البلاغة الواضحة	علي الجارم وإخوانه	دار المعارف بمصر. طبعات كثيرة
ـ بين اللغة والصحافة	د. منير بكر التكريتي	مجلة آداب بغداد م ٢٣، ١٩٧٨ / ص ٢٣٥
ـ تأملات في مقدمات القصيد	عبد الله الطيب	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٣٠ / ص ٢٨٧
ـ تذوق الأدب ـ طرقه ووسائله	د. محمود ذهني	القاهرة ـ مكتبة الانجلو ـ المصرية
ـ التذوق الأدبي عند تلاميذ المرحلة الثانوية	رشدي طعيمة	رسالة ماجستير ـ كلية التربية ـ جامعة عين شمس. القاهرة ١٩٧١
ـ التركيب اللغوي للأدب	د. لطفي عبد البديع	كتاب. القاهرة ١٩٧٠
ـ تصحيح كتاب نهاية الأرب	عبد القادر المغربي	سلسلة مقالات تبدأ بالمجلد السادس في مجلة مجمع دمشق
ـ تطوير تعليم الأدب في الوطن العربي	د. محمد عبد القادر أحمد	مؤتمر إتحاد المعلمين العرب ـ الخرطوم. شباط ١٩٧٥
ـ الحركة الانقلابية الأخيرة في نظام الشعر العربي	أنيس المقدسي	مجمع القاهرة، مؤتمر الدورة ٤١، ١٩٧٥ / ص ٣٤٩ مع التعقيبات
ـ حفني ناصف ناثراً	محمد خلف الله أحمد	مجلة مجمع القاهرة م ٢٦، ١٩٧٠ / ص ٤٦
ـ حول الموضوع والأسلوب في الأدب	محمد فريد أبو حديد	مجلة مجمع القاهرة م ١٨، ١٩٦٥ / ص ١٣
ـ (ابن) خلكان وفن الترجمة	محمد رضا الشبيبي	مجمع القاهرة. مؤتمر الدورة، ١٩٦١ ـ ١٩٦٢ / ص ٢١
ـ دائرة الوحدة (نظرية جديدة لأوزان الشعر)	عبد الصاحب مختار	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ١٢٤
ـ الدرعيات	عبد الله الطيب	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٨ / ص ٥٥
ـ الدر الدائر المنتخب من كنايات واستعارات وتشبيهات العرب	الزمخشري. تح د. بهيجة الحسني	مجلة مجمع بغداد م ١٦، ١٩٦٨ / ص ٢٢٤ ـ ٢٦٧

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ رأي في تحديد العصر الجاهلي	ابراهيم مصطفى	مجمع القاهرة. محاضر جلسات الدورة ١٧ (١٩٥٠ ـ ٥١)/ ص ٤٦٣
ـ رحلة طه حسين مع الشعر العربي	محمد خلف الله أحمد	مجمع القاهرة. مؤتمر الدورة ٤١ (١٩٧٥) / ص ٣٤٩ مع التعقيبات
ـ سلطان اللغة العربية	محمود تيمور	
ـ الشعر البديع في نظر الأدباء	محمد الخضر حسين	مجلة مجمع القاهرة م ١١ / ص ٣٥
ـ الشعر واللغة	د. لطفي عبد البديع	كتاب. القاهرة ١٩٦٩
ـ الضرورة الشعرية «دراسة أسلوبية»	السيد إبراهيم محمد	دار الأندلس ١٩٧٩
ـ الطريقة الحديثة لعرض الأدب	إبراهيم عبد المجيد اللبان	مجمع القاهرة ـ البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٨ / ص ٧٣
ـ العاطفة في الشعر العربي	ابراهيم عبد المجيد اللبان	مجمع القاهرة ـ البحوث والمحاضرات في الدورة ٤١ (١٩٧٥) / ص ٤٣٩ مع التعقيبات
ـ العلاقة الجدلية بين اللغة والشعر	د. أحمد سليمان الأحمد	مجلة المعرفة «دمشق». العدد ٧٨ كانون الأول (١٩٧٦)
ـ علاقة اللغة بالثقافة والأدب والتربية	د. محمود عبد المولى	ندوة الثقافة العربية للتعريب. طرابلس شباط ١٩٧٥
ـ الفصل والوصل بين البلاغة والنحو	رسمية محمد المياح	مجلة آداب بغداد م ١٤ / ج ١ / ص ٢٣٩
ـ فلسفة البلاغة	جبر ضومط	بعبدا «لبنان» ١٨٩٨
ـ فن القول	أمين الخولي	معهد الدراسات العربية العالية ـ دار الفكر. القاهرة ١٩٤٧
ـ الفنان بين الواقع والإلهام	محمود تيمور	كتاب
ـ في الأدب الشعبي	أنو ليتمان	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ١٧ (١٩٥٠ ـ ٥١) / ص ٣٢٦
ـ في سبيل توحيد مناهج تدريس الأدب	البشير بن سلامة	مجلة الفكر «تونس» العدد ٦ / آذار ١٩٨١
ـ في لغة الشعر	د. محمد مندور	مجلة مجمع القاهرة م ١٢ (١٩٦٠) / ص ١٩٥
ـ في اللغة والأدب	د. إبراهيم مدكور	سلسلة اقرأ. دار المعارف. القاهرة ١٩٧١
ـ قاموس المصطلحات الأدبية «انجليزي ـ فرنسي ـ عربي»		بيروت ١٩٧٤. مكتبة لبنان
ـ القصيدة المادحة	عبد الله الطيب	مجمع القاهرة. بحوث مؤتمر الدورة ٣٨ (١٩٧٢) / ص ٢٧
ـ الكناية والتعريض في اللغة العربية	محمد عبد الجواد	مجلة مجمع القاهرة م ٢٢ (١٩٦٧) / ص ٧٥
ـ اللغة الشاعرة	عباس محمود العقاد	مكتبة الانجلو ـ المصرية. القاهرة ١٩٦٠

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ــ لغة الشعر	د. جميل سعيد	مجلة مجمع بغداد م ١٩ (١٩٧٠) / ص ٩٥ ــ ١٢٠، م ٢٢ (١٩٧٣) / ص ٦٢ ــ ١٠٢
ــ لغة الشعراء	شفيق جبري	مجلة مجمع دمشق م ٣٨ (١٩٦٣) / ج ٣ / ص ٣٧٥
ــ لغة الشعر بين جيلين	إبراهيم السامرائي	بيروت ١٩٨٠. المؤسسة العربية للدراسات والنشر
ــ لغة القصص	محمود تيمور	مجلة مجمع القاهرة م ٢٥ / ص ٣
ــ لغة المجتمع	محمود تيمور	
ــ لغة المسرح	محمد توفيق دياب	مجلة مجمع القاهرة م ١٢ (١٩٦٠) / ص ١٤٢
ــ اللغة والأدب بين القديم والحديث	عباس حسن	دار المعارف ١٩٦٦. في ٢٨٨ ص
ــ المثالية في الأدب المعاصر	إبراهيم عبد المجيد اللبان	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٨ (١٩٧٢) / ص ٢٠٩
ــ المثل في القرآن الكريم	منير القاضي	مجلة مجمع بغداد م ٧ / ص ٣
ــ المجازات النبوية (عرض للكتاب)	د. مصطفى جواد	مجلة مجمع بغداد م ٥ / ص ٣١٢
ــ مدى حرية الكاتب		مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٣٩ (١٩٧٣) / ص ٣٩٣
ــ مذهب الأدب الهادف ومكانه من الأدب الواقعي	محمود تيمور	كتاب
ــ المسرح الشعري	عزيز أباظة	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٢٧/ص١٤٣. مع التعقيبات
ــ المسوغات العقلية للبلاغة	أنيس المقدسي	مجلة مجمع دمشق م ٣٠ (١٩٥٥) / ج ١
ــ مشكلة اللغة العربية في الأدب المعاصر	د. شكري فيصل	مؤتمر إتحاد الكتاب الحادي عشر في ليبيا. مجلة المعرفة (دمشق). العدد ١٨٩. تشرين الثاني ١٩٧٧
ــ مصطلحات بلاغية وانظر معجم المصطلحات البلاغية	د. أحمد مطلوب	بغداد ١٩٧٢
ــ معالم التطور الحديث في اللغة العربية وآدابها في مصر في القرن التاسع عشر	محمد خلف الله أحمد	القاهرة ١٩٦٠
ــ معاني الكلام	د. بدوي طبانة	مجلة مجمع القاهرة م ٢٥ (١٩٦٩)
ــ معجم مختارات المصطلحات الأدبية الانكليزية مع الترجمة العربية	بريهان ياملكي	بغداد ١٩٦٦، جامعة بغداد
ــ معجم المصطلحات البلاغية	أحمد مطلوب	الأول. مطبوعات المجمع العراقي ١٩٨٣
ــ مقومات العروبة	محمود تيمور	

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ ملامح في الأدب والثقافة واللغة	د. حسام الخطيب	كتاب. وزارة الثقافة «دمشق» ١٩٧٧
ـ من حديث اللغة والأدب	عبد العزيز مطر	القاهرة. كتاب في ١٦٥ ص
ـ مناهج تجديد في النحو والبلاغة والتفسير والأدب	أمين الخولي	القاهرة ١٩٦١ ـ دار المعرفة. ٣٦٤ ص
ـ منهج السكاكي في البلاغة	د. أحمد مطلوب	مجلة مجمع بغداد م ١٠ «١٩٦٢» / ص ٢٧٥
ـ موازين الشعر العربي باستعمال الأرقام الثنائية	د. محمد طارق	البصرة ١٩٧١
ـ الموجز في تاريخ البلاغة	د. مازن المبارك	بيروت ـ دار الفكر
ـ الموجز في شرح دلائل الإعجاز في علم المعاني	د. جعفر دك الباب	دمشق ١٩٨٠ ـ مطبعة الجيل
ـ الموجز في طرائق تدريس اللغة العربية	د. محمود أحمد السيد	بيروت ١٩٨٠ ـ دار العودة
ـ موسيقى الشعر	ابراهيم أنيس	القاهرة ط ١ «١٩٥٢» ط ٤ «١٩٧٢» مكتبة الانجلو ـ المصرية
ـ الموسيقى والتصوير في الشعر العربي	د. محمد كامل حسين	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٦ «١٩٦٩ ـ ١٩٧٠» / ص ٧٧
ـ الموضوع في النقد الأدبي		مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٦ «١٩٦٩ ـ ١٩٧٠» / ص ٢٠١
ـ الموضوع في الأدب العربي	محمد فريد أبو حديد	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات ي الدورة ٢٧ «١٩٦٩ ـ ١٩٧٠» / ص ٢٩٥
ـ موقف الأدب العربي من الآداب الأجنبية في القديم والحديث	عباس محمود العقاد	مجمع القاهرة ـ محاضر جلسات الدورة ١٤ / ص ٣٧٥
ـ نظرة نقدية في مبادىء البلاغة	ابراهيم عبد المجيد اللبان	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٩ «١٩٦٢ ـ ٦٣» مع التعقيبات
ـ وحدة الفكر العربي	محمود تيمور	

الباب السادس عشر

الأرقام والرموز

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ الأرقام العربية	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ / ص ٧
ـ الأرقام العربية الأصلية	د. أنور بكير	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٢٧
ـ الأرقام العربية في المشرق والمغرب	وزارة الإعلام في الكويت	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ١٠٩
ـ الأرقام العربية ورحلة الأرقام عبر التاريخ	سالم محمد الحميدة	كتاب
وانظر تعريفاً به ونقداً	د. عدنان الخطيب	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ١٨٦
ـ الأرقام المغربية أرقام عربية أصيلة	عبد الهادي التازي	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٣٦
ـ الأرقام والرموز	لجنة الأرقام في المؤتمر الثاني للتعريب	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ١١٢
ـ استخدام الأرقام العربية الأصلية الغبارية بدلاً من الأرقام الهندية	مجمع القاهرة	مؤتمر الدورة ٤١ (١٩٧٥)/ ص ١٦١
ـ إشارات التعداد	المستشرق فيفري	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٧٥
ـ تعريب رموز نظام الوحدات الدولية	مجمع اللغة العربية في الأردن	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٠٣ وانظر أيضاً مجلة المجمع الأردني م ١ / ع ١ / ١٩٧٨
ـ تطور الأرقام العربية المشرقية والمغربية، واستعمال العرب للأرقام المغربية منذ القديم		مجلة مجمع بغداد م ٢٦ (١٩٧٥) / ص ٢٣٥ ـ ٢٥٢
ـ تعليق حول الأرقام العربية	الخوري برصوم يوسف	مجلة مجمع بغداد م ١٧ / ج ١ / ص ٣١٢
ـ الحروف والرموز في المواصفات والمقاييس	محمود ابراهيم وفتحي قدورة	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ٣١
ـ دليل جديد على عروبة الأرقام المستعلمة في المغرب العربي	أبو فارس	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ٢٣١
ـ الرمز في الكيمياء عند العرب	د. مراد كامل	مجلة مجمع القاهرة م ١٩ (١٩٦٦) / ص ٤٣
ـ الطابع العربي في الأرقام العربية	محمد السرّاج	مجلة مجمع القاهرة م ٣ / ص ٦٤
ـ العمود الخالي	محيي الدين يوسف	مجلة مجمع بغداد م ٤ / ج ٢ / ص ٥٦٤

الباب السابع عشر

الاستشراق والاستعراب

ويضم :

- ملامح من حركة الاستشراق والاستعراب .
- دراسات معاصرة عن العربية في البلاد الغربية .

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ اتجاهات المستشرقين في دراسة الحياة اللغوية في العالم العربي الحديث	د. محمود فهمي حجازي	مجلة المجلة «القاهرة». العدد ١١٤ حزيران ١٩٦٦»
ـ الاستشراق	ادوار سعيد	كتاب مترجم عن الإنجليزية
ـ الاستشراق	د. خليل سمعان	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٥٩
ـ الاستشراق في الإتحاد السوفياتي وانظر فيما يلي: الاستعراب في لينينغراد	كيفورك ميناجيان	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ٣٨١
ـ الاستشراق في اسكتلندا ترجمة:	د. الحاج مير	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ٣٨٤
ـ الاستشراق في ألمانيا (صفحة من تاريخ الاستشراق في ألمانيا) وانظر فيما يلي: الدراسات العربية في ألمانيا	يوهانس فوك	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٣٤٦ وهو منقول عن مجلة فكر وفن التي تُعد في ألمانيا
ـ الاستشراق في رومانيا		مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ٢٣٦ وهو منقول باختصار عن مجلة أقلام «بغداد» م ٨ / ج ٦
ـ الاستعراب في لينينغراد	فيكتور بيلا ييف	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ٢٣٤
ـ تاريخ دراسة اللغة العربية في أوروبا	يوسف جبرا	القاهرة ١٩٢٩. مط. الشباب
ـ تاريخ الدروس الشرقية في الدانمارك	د. بدسن	تعريب محمد كرد علي. مجلة مجمع دمشق م ٤ «١٩٢٤» / ج ٤ / ص ١٧٠
ـ تدريس العربية كلغة حية في الولايات المتحدة	د. سامي عياد ود. نجيب جريس	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٢١٢
ـ الثقافة الإسلامية في الهند أو عوارف العوارف في أنواع العلوم والمعارف	عبد الحي الحسني	من مطبوعات مجمع اللغة العربية ط ١ عام ١٩٥٨، ط ٢ منقحة ومزيدة ١٩٨٣
ـ حاشية على الاستشراق المعاصر	د. نهاد الموسى	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٣٩
ـ حاشية الاستشراق المعاصر	د. نهاد الموسى	كتاب: المؤسسة العربية للدراسات والنشر. بيروت ١٩٨٠
ـ دراسات حول العربية والإسلام في هولندة	الأستاذ شومان	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٨١

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ الدراسات العربية في الاتحاد السوفياتي	عبد الرحمن سلطانوف	مجلة مجمع دمشق م ٣٤ «١٩٥٩» / ج ٣ / ص ٥٣٥
ـ الدراسات العربية في الاتحاد السوفياتي مع الإشارة للمؤلفات عن اللغة العربية لدى المؤلفين السوفيات	جيورجي تسير يتيلي	مجلة مجمع دمشق م ٣١ «١٩٦٨» / ج ٤ / ص ٥٥٩
ـ الدراسات العربية في إسبانيا	د. روفائيل بيداويد	مجلة مجمع بغداد م ٧ / ص ٢١١
ـ الدراسات العربية في اسكوتلندا = الاستشراق في اسكتلندا		
ـ الدراسات العربية في ألمانيا : تطورها التاريخي ووضعها الحالي		كرّاس في ٣٢ ص. فيسبادن ١٩٦٨
ـ الدراسات العربية في البلاد الإسلامية غير العربية	د. محمد يوسف	مجلة اللسان العربي م ١٥ «١٩٧٧» / ج ١ / ص ١٠
ـ الدراسات العربية في هولندا		كرّاس في ٥٩ ص. ليدن ١٩٧٩
ـ الدراسات العربية في الولايات المتحدة	د. محسن مهدي	مجمع القاهرة. مؤتمر الدورة ٣٣ «١٩٧٧»، وانظر مجلة مجمع دمشق م ٥٩
ـ الدراسات العربية في الولايات المتحدة	روم لاندو	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٩٢
ـ الدراسات العربية في الولايات المتحدة	د. بايلي وايندر	مجلة مجمع دمشق م ٣١ «١٩٥٦» / ج ٢ / ص ٢٧١
ـ الدراسات العربية والإسلامية في بعض البلاد الأوروبية		كتاب. بيروت ١٩٧٣ في ٦٤ ص
ـ الدراسات العربية وفن الطباعة العربية في ايطالية من القرن الخامس عشر حتى القرن العشرين		مركز العلاقات الإيطالية العربية ـ روما دمشق ١٩٧٤
ـ الدروس العربية في فرنسا	كليمان هوار	مجلة مجمع دمشق م ٥ «١٩٢٥» / ص ١٥٧
ـ المستعربون الاسبان في ظل الحكم العربي	د. أسعد حومد	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٣٠٧
ـ صفحات من تاريخ الاستشراق	محمد كامل عياد	مجلة مجمع دمشق. ثماني مقالات الأول منها في م ٤٠ / ص ١٦١، والأخير في م ٤٨ / ص ٢٦٢ والأخرى بينهما



الباب الثامن عشر

أقيسة وأساليب، وألفاظ وصيغ

بين يدي الباب

كان من حق هذا الباب أن يتقدم غيره لأهميته في بيان ماستجد في العربية من أساليب ، وما أجاز علماؤنا من صيغ ، وما اطردوا من قياس ، وما أباحوا من استعمالات في المفردات والتراكيب التي استحدثت في الكتابة أو في الحياة .

وكان في صورته الأولى التي أُعِدّ عليها من أضخم الأبواب .

غير أن مجمع القاهرة في عيده الخمسيني (١٩٣٢ — ١٩٨٢) أصدر مجموعة من المطبوعات كان منها الجزء الثالث من كتاب : في أصول اللغة فاستوفي به تسجيل ما كان من النشاط المجمعي كله في هذا الباب ممّا لم يعد معه من حاجة لتكرار ذلك في هذا الثبت .

وكذلك أسقطت كثيراً مما كنت أثبته من نصوص القرارات وأسماء البحوث وعناوين المذكرات التي قدمها علماؤنا تمهيداً لهذه القرارات[١] .

عمدة هذا الباب إذن ، في نطاق الأساليب والأقيسة ، مطبوعات المجمع التالية بأوصافها التي وصفت بها على أغلفتها .

١ — مجموعة القرارات العلمية من الدورة الأولى إلى الدورة الثامنة والعشرين (١ — ٢٨) وكانت صدرت بمناسبة العيد الثلاثيني للمجمع (١٩٣٢ — ١٩٦٢) ، أخرجها وعلق عليها

(١) ولذلك يلاحظ القارئ أن أكثر مابقي من ذلك في هذا الباب إنما هو أبحاث متفرقة مما لم يقرّه المجمع ، أو مما ألقي في مؤتمره ، أو مما جاء في المجلات الأخرى ، أو كان مبادرات أو تعليقات أو ردوداً نشرت في مجالات مختلفة .

أستاذنا الطيب الذكر الأستاذ محمد خلف الله والأستاذ محمد شوقي أمين .. وقدم لها الدكتور إبراهيم مدكور .

٢ ــ كتاب في أصول اللغة ــ الجزء الأول (٢٩ ــ ٣٤)

ويشمل أعمال لجنة الأصول والقرارات التي أصدرها المجمع من الدورة التاسعة والعشرين ، إلى الدورة الرابعة والثلاثين في أقيسة اللغة وأوضاعها العامة وفي الألفاظ والأساليب ، مُعَلَّقاً عليها ، مقرونةً بما قُدِّم في شأنها من بحوث ومذكرات .

أخرجها وضبطها وعلق عليها الأستاذان محمد خلف الله أحمد ، ومحمد شوقي أمين .

٣ ــ كتاب في أصول اللغة ــ الجزء الثاني (٣٥ ــ ٤١)

ويشمل أعمال لجنة الأصول والقرارات التي أصدرها المجمع بناء عليها في أصول اللغة وأوضاعها العامة مُعَلَّقاً عليها ، مقرونة بما قدّم في شأنها من بحوث ومذكرات ، وذلك في الدورات السبع ، من الخامسة والثلاثين إلى الحادية والأربعين .

أخرجها وضبطها وعلق عليها الأستاذ محمد شوقي أمين (عضو المجمع) ، والأستاذ مصطفى الحجازي (المراقب العام) للمجمع .

٤ ــ كتاب في أصول اللغة ــ الجزء الثالث (٤٢ ــ ٤٧)

وفيه القرارات التي صدرت في الدورات من الثانية والأربعين ، إلى السابعة والأربعين أخرجها وضبطها وعلق عليها الأستاذ مصطفى حجازي المدير العام للمعجمات وإحياء التراث والأستاذ ضاحي عبد الباقي (المراقب العام للمعجمات اللغوية وإحياء التراث) .

٥ ــ كتاب الألفاظ والأساليب ــ الجزء الأول (٣٥ ــ ٤١)

ويضم مانظرت فيه لجنة الأصول ولجنة الألفاظ والأساليب ، وعُرض على مجلس المجمع ومؤتمره ، من الدورة الخامسة والثلاثين إلى الدورة الحادية والأربعين (٣٥ ــ ٤١) وقد أعد المادة والتعليق عليها الأستاذ محمد شوقي أمين « عضو المجمع » والأستاذ مصطفى حجازي « المراقب العام بالمجمع » .

٦ ــ كتاب الألفاظ والأساليب ــ الجزء الثاني (٤٢ ــ ٤٩)

وهو مكمل للجزء الأول وعلى شاكلته ، يضم ماجاء من ذلك في الدورات من الدورة الثانية والأربعين إلى الدورة التاسعة والأربعين .

(٢) أما الألفاظ والأساليب التي درست قبل هذه الدورات فتجدها في الجزء الأول من كتاب في أصول اللغة أفرد فيه أصحابه قسماً خاصاً بألفاظ وأساليب عربية وعصرية أقرها المجمع بين الدورة ٢٩ و٣٤ .

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ إذ وإذا ورأي أبي عبيدة	عبد الرحمن تاج	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٦ «٦٩ ـ ٧٠» / ص ١٨٨
ـ أساليب ومناهج صياغة اللفظ في التعبير العربي	د. باناهي	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ١٨١
ـ الأسلوب وجدلية اللغة العربية	فايز قدسي	مجلة المعرفة «دمشق»، العدد ١٧٨، كانون الأول ١٩٧٦
ـ أصحيح اطّراد «فُعُول» مصدراً لِفَعَل اللازم؟	د. جميل الملائكة	مجلة مجمع بغداد م ٢٩ «١٩٧٨» / ص ٣
ـ أصول اللغة وتحقيق الألفاظ والأساليب	مجمع القاهرة	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ ـ ص ٢٥٢
ـ أضواء على صيغة فعلون في العربية وانظر فيما يلي: صيغة فعلون	هارون أحمد العطاس	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ / ص ١٧٧
ـ أفعال للاستعمال	محمد كرد علي	مجلة مجمع القاهرة م ٣ «١٩٣٦» / ص ٢٧٧
ـ أفعال صيغة حميرية للأعلام والقبائل والمدن	إسماعيل الأكوع	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ٤٥
ـ الأنثى والنخلة والنسناس	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ١١
ـ أبقال كيميائي	انستاس الكرملي	مجمع القاهرة، محاضر دور الانعقاد السادس ص ٦٣
ـ تأصيل كلمة السماء		مجمع القاهرة، البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٦ «١٩٦٩ ـ ٧٠» / ص ٨٩
ـ تاريخهم من لغتهم		
ـ تحقيقات لغوية	عبد القادر زمامة	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ٨٥
ـ تحقيقات لغوية لكلمات مغربية	عبد القادر زمامة	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ١٤
ـ تحقيق استعمال «تقييم»		مجمع القاهرة، بحوث ومحاضرات الدورة ٣٤ «١٩٦٧ ـ ١٩٧٨»
ـ تخطئة الصواب	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ٢٠٢
ـ التشويش في اللغة العربية	خليل السكاكيني	مجمع القاهرة، محاضر جلسات الدورة ١٦ / ص ٢٠٢
ـ التعابير الاصطلاحية والسياقية	د. علي القاسمي	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ١٧
ـ تقديم الصفة على الموصوف	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٣
ـ التنبيه في القرآن	علي النجدي ناصف	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٤١ «١٩٧٥» / ص ٢٩٥ مع التعقيبات
ـ حول المغامرات اللغوية	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٣٣١
ـ دخيل أم أثيل	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي، سبع مقالات متسلسلة بدءاً من م ٧ / ج ١ / ص ١٨ إلى م ١٥ / ج ١ / ص ٣١

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ روتين ورتيب	عبد القادر المغربي	مجمع القاهرة، محاضر جلسات الدورة ١٨ / ص ٤٤٧
ـ دراسة بعض صيغ اللغة	د. ابراهيم أنيس	مجمع القاهرة، البحوث والمحاضرات في مؤتمر الدورة ٣٢، بغداد المجمع العلمي العراقي ١٩٦٥
ـ دراسة في صيغة فِعّيل كشرِّيب وسِكّير	د. ابراهيم أنيس	مجلة مجمع دمشق م ٣٩ / ج ٣ / ص ٣٦٥. وانظر أيضاً البحث مع التعقيبات في بحوث ومحاضرات الدورة ٣٠ «١٩٦٣ ـ ٦٤» لمجمع القاهرة، ص ٢٧٥
ـ الروض والعروس والطرق وبدائع أخرى	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ / ص ١٢٨
ـ رأي لغوي في مؤدى قولهم: ضعف قيمة الشيء وضعفا قيمة الشيء	محمد تقي الحكيم	مجلة مجمع بغداد م ٢٣ «١٩٧٣» / ص ٢٥٧ ـ ٢٦١
ـ صوغ فُعال وفَعَل للداء، فيما ورد له فعل أو لم يرد		مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٧ «١٩٦١» ومجلة مجمع دمشق م ٣٦ / ج ٤ / ص ٦٩٣
ـ صوغ (مَفْعَلة) للدلالة على الفاعلية	محمد شوقي أمين	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٧ «٦٠ ـ ٦١» / ص ٢٤٩
ـ صوغ مَفْعَلة من أسماء الأعيان الثلاثية الأحرف مما وسطه حرف علة	محمد الطاهر ابن عاشور	مجلة مجمع دمشق م ٣٦ / ج ١ / ص ٣٦
ـ صِيَغ لاسم الثلاثي المجرد	د. إبراهيم أنيس	مجلة مجمع القاهرة م ١٠ «١٩٥٨» / ص ٨٣
ـ صيغة أفعل وفعلى	ادريس العلمي	مجحلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ١٢٣
ـ صيغة إفعالّ في العربية	د. ابراهيم أنيس	مجلة مجمع القاهرة م ١٠ «١٩٥٨» / ص ٨٣
ـ صيغة إفعالّ في العربية	د. رمضان عبد التواب	مجلة مجمع دمشق م ٤٨ / ج ٣ / ص ٥٦١
ـ صيغة الجمع فُعلان «مثل قضبان» وفعلان «مثل غِلمان»	د. ابراهيم أنيس	مجلة مجمع القاهرة م ٣٥ «١٩٧٥» / ص ٧
ـ صيغة فعال في العربية	حسام النعيمي	مجلة آداب بغداد العدد ١٨ «١٩٧٤» / ص ٢٩٣
ـ صيغة فُعلى وجواز استعمالها مجردة من الـ	محمد شوقي أمين	مجمع القاهرة، البحوث والمحاضرات في مؤتمر: الدورة ٣٨ «١٩٧٢» / ص ٤٢٦ الدورة ٣٩ «١٩٧٣» / ص ١٧١
ـ صيغة فعلان، تأنيثها بالتاء، جمعها جمع مذكر سالماً وانظر فيما يلي: فعلان فعلانة		مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٢ «في بغداد» ص ٤٥

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ صيغة فعلون في العربية	محمد بن تاويت	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ٦٣
ـ صيغة فعلون في غير العربية	حامد عبد القادر	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ /ص ١١٩
ـ صيغتا افتعل وتفاعل الدالتان على الاشتراك وجواز إسنادهما إلى معموليهما باستعمال مع أو الباء	محمد شوقي أمين	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في مؤتمر الدورة ٣٧ «١٩٧١» / ص ٣١٦ وانظر مجلة مجمع القاهرة « ص ٣٨٦ و٤٠٦
ـ العربية : دراسات في اللغة واللهجات والأساليب	يوهانس فوك ترجمة د. عبد الحليم النجار	كتاب. مكتبة الخانجي. القاهرة
ـ العنف في تسمية الأعضاء	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٢ / ص ٣
ـ العنقاء	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢
ـ فرق لغوي مغفول عنه بين كلمة الضرّ بالادغام والضرر بفك الادغام	الطاهر ابن عاشور	مجمع القاهرة. محاضر جلسات الدورة ١٧ / ص ٥٥٦
ـ الفرنسة والمفرنسة	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع القاهرة م ١٢ / ص ٤١
ـ فَعْل المؤنث والتغيير الذي يلزم عند جمعه بالألف والتاء	عطية الصوالحي	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٥ ـ«٦٨ ـ ٦٩» / ص ٢٧٤ وانظر كتاب في أصول اللغة ج ٢ / ص ٥٤
ـ فعلان فعلانة	محمد علي النجار	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٢ «بغداد ١٩٦٥» / ص ٧١
ـ فعلا ألغم ولغم، أصلها واستعمالها والفرق بينهما وانظر	عبد القادر المغربي	مجمع القاهرة. محاضر جلسات الدورة ١٧ / ص ٤٣٦
ـ (بحث في أصل) ألغم ولغم	مصطفى الشهابي	مجمع القاهرة. محاضر جلسات الدورة ١٨ «٥١ ـ ٥٢» / ص ٣٧٦ مع المناقشة
ـ القصد والاستطراد في أصول معنى بغداد	توفيق وهبي	مجلة مجمع بغداد م ١ / ص ٤٦
ـ قصف وصعق وغيرها من الكلمات	عبد القادر المغربي	محاضر دور الانعقاد السادس « » / ص ٤٤١
ـ القضية اللغوية في حركة راء «المشتركة»	أحمد الأخضر غزال	كتاب ـ الرباط ١٩٧٣
ـ قط وبناتها	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٣ /
ـ القطن واللغة العربية وانظر فيما يلي : اليقق ودلالتها على القطن	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع دمشق م ٢٧ / ج ٣
ـ قياس صيغ اشتقاقية للمصطلح العلمي		مجمع القاهرة، البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٨ / ص ٣٠١ مذكرات الأعضاء وتقارير اللجان
ـ الكاف التمثيلية	عبد الله كنون	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
ـ (قولهم) : كان مما يفعل كذا (مثال : وكان مما يحرك لسانه وشفتيه)	الطاهر ابن عاشرو	مجمع القاهرة، محاضر جلسات الدورة ١٨ / ص ٥٠٥
ـ كلمات عربية بين الحقيقة والمجاز	عباس محمود العقاد	مجمع القاهرة. محاضر جلسات الدورة ١٧ / ص ٣٥٣
ـ كلمة السمرمر اسماً لطائر	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع دمشق م ٢٨ (١٩٥٣) / ج ٣
ـ كلمة المطاوعة وكلمة كفء		مجمع القاهرة. محاضر دور الإنعقاد السادس، ص ٤٢٥
ـ كلمة موسيقا أبالياء تُكتب أم بالألف	انستاس الكرملي	مجمع القاهرة. محاضر دور الإنعقاد السادس، ص ١٢٤ وردّ للدكتور فيشر ص ٢٠٤
ـ لا نافية أصيلة محذوف مابعدها	أحمد محمد الحوفي	مجمع القاهرة، مؤتمر الدورة ٤١ (١٩٧٥) / ص ٢٧٧ مع التعقيبات
ـ مامعنى يوم التغابن	د. أحمد الحوفي	مجلة مجمع القاهرة، م ٣٢ (١٩٧٣) / ص ٣٠
ـ مراجعة في شأن تعريف غير وجمع معجم على معاجم	عبد الله كَنون	مجلة مجمع دمشق م ٣٩ (١٩٦٤) / ج ١ / ص ١٦٨
ـ مغامرات لغوية	عبد الحق فاضل	كتاب. دار العلم للملايين، ٣٧٠ ص
ومقال عنه كتبه	ذو النون أيوب	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٣٢٨
وتعليق حول المقال	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١
ـ ملاحظات على مابنته العرب على فَعالِ للصاغاني	أحمد فاروق	مجلة مجمع دمشق م ٤٦ (١٩٧١) / ج ٤
ـ مليم وتقي، مايمكن أن يكون لهما من المعنى وما يراه النحاة في تقدم جواب الشرط عليه	عبد الرحمن تاج	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٣٩ (١٩٧٣)
ـ هل اسم خلدون ونحوه مكبر على الطريقة الاسبانية	عبد الله كَنون	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣١ (١٩٦٤ ـ ٦٥) مع التعقيبات
ـ وزن (فاعول)، هل هو جدير أن يُقاس عليه	صلاح الدين الكواكبي	مجلة مجمع دمشق م ٤٦ (١٩٧١) / ج ٣
ـ وزن (أُفعولة)، هل يتخذ أمثولة للقياس عليه	صلاح الدين الكواكبي	
ـ الوصف جم يجمع جمعاً مذكراً سالماً		
ـ وصف جمع غير العاقل بصيغة فعلاء	محمد الخضر حسين	مجلة مجمع القاهرة ج ٧ (١٩٥٣) / ص ٢٥٤. وانظر أيضاً مجمع القاهرة. محاضر جلسات الدورة ١٤ / ص ٥٣٦

المحتوى

قائمة بمطبوعات

مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث

دبـــي

(1) الصبر مطية النجاح / ابن ظهير الإربلي: جمع عبد القادر المبارك، 1990 ـ 64 ص، 17 سم.

(2) مشيخة أبي المواهب الحنبلي / محمد عبد الباقي؛ ت. مطيع الحافظ، 1990 ـ 163ص؛ 24 سم.

(3) الحدود الأنيقة والتعريفات الدقيقة/ زكريا الأنصاري؛ ت. مازن المبارك، 1991 ـ 95 ص؛ 24 سم.

(4) إتحاف المسلم بما في الترغيب والترهيب من أحاديث البخاري ومسلم/ تصنيف يوسف النبهاني؛ ضبط وتعليق، مأمون الصاغرجي، 1991-647 ص؛ 24 سم.

(5) الإعلام بوفيات الأعلام/ محمد الذهبي؛ ت. رياض مراد، عبد الجبار زكار، 1991 -556 ص، 24 سم.

(6) ظاءات القرآن الكريم/ أحمد المقري، 1991 ـ 208 ص؛ 24 سم.

(7) دور الكتب العربية العامة وشبه العامة لبلاد العراق والشام ومصر في العصر الوسيط/ يوسف العش؛ ترجمة نزار أباظة، محمد الصباغ، 1991 ـ 438 ص؛ 24 سم.

(8) الحركة اللغوية في الوطن العربي منذ نهاية الحرب العالمية الأولى ـ 1975/ شكري فيصل، 1991 ـ 240 ص؛ 24 سم.

(9) تاج التراجم في من صنف من الحنفية / قاسم بن قطلوبغا؛ ت. إبراهيم صالح، 1992 ـ 419 ص؛ 24 سم.

(10) نقد الطالب لزغل المناصب/ محمد بن طولون؛ محمد دهمان، 1992 ـ 211 ص؛ 24 سم.

(11) كتاب الأربعين البلدانية / علي بن عساكر؛ ت. مطيع الحافظ، 1992 ـ 248 ص؛ 24 سم.

(12) الإخلاص والنية/ عبد الله القرشي؛ ت. إياد الطباع، 1992 ـ 96 ص؛ 24 سم.

(13) شرح حماسة أبي تمام / يوسف النمري؛ ت. علي حمودان، 1992 ـ2ج؛ 24 سم.

(14) شرح أبيات إصلاح المنطق/ يوسف السيراني النحوي؛ ت. ياسين السواس، 1992 ـ 768ص؛ 24 سم.

(15) كشف المغطى في فضل الموطأ/ علي بن عساكر؛ مطيع الحافظ، 1992 ـ 125 ص؛ 24 سم.

(16) الملا علي القاري/ محمد عبد الرحمن الشماع 1993 ـ 28 ص؛27 سم.

(17) مقدمة لفهم الجذور/ محمد سعيد رمضان البوطي، 1992 ـ 195ص؛ 17 سم (باللغة الإنكليزية).

(18) رواة ابن اسحاق بن يسار في المغازي والسير وسائر المرويات/ تصنيف مطاع الطرابيشي، 1994 ـ 568 ص؛ 24 سم.

(19) الإيجاز في آيات الإعجاز / محمد أبي اليسر عابدين؛ ت. محمد كريم راجح، 1994 ـ 237 ص؛ 24 سم.

(20) البلغة في أحاديث الأحكام مما اتفق عليه الشيخان/ ابن النحوي؛ محيي الدين نجيب، 1994 ـ 218 ص؛ 24 سم.

(21) كتاب الحيطان/ المرجى الثقفي؛ ت. محمد خير رمضان يوسف، 1994 ـ 208 ص؛ 24 سم.

(22) ظفر الأماني في مختصر الجرجاني/ محمد عبد الحي اللكنوي؛ ت. تقي الدين الندوي، 1995 ـ 576 ص؛ 24 سم.

(23) المنح الرحمانية في الدولة العثمانية؛ اللطائف الربانية على المنح الرحمانية/ محمد البكري الصديقي؛ ت. ليلى الصباغ، 1995 ـ 577 ص؛ 24 سم.

(24) هداية المرتاب وغاية الحفاظ والطلاب في تبيين متشابه الكتاب/ السخاوي؛ ت. عبد القادر الحسيني، 1994 ـ 192 ص؛ 24 سم.

(25) دراسات في التاريخ الحضاري للإسلام في البلقان/ محمد الأرناؤوط، 1996 ـ 166 ص؛ 24 سم.

(26) الإمام شمس الدين ابن الجزري: فهرس مؤلفاته ومن ترجم له/ مطيع الحافظ، 1994 ـ 54 ص؛ 27 سم.

(27) حرية الإنسان/ محمد سعيد رمضان البوطي، 1994 ـ 136ص؛ 17سم (باللغة الإنكليزية).

(28) الدوريات العربية: لمحات من تاريخها ومنتخبات من نوادرها/ إدارة البحث العلمي، 1993 ـ 268 ص؛ 24 سم.

(29) شعر أبي البركات ابن الحاج البلفيقي / عبد الحميد الهرامة، 1996 ـ96 ص؛ 24 سم.

(30) شعر عبد الله بن همام السلولي / وليد محمد السراقبي ، 1996-158 ص؛ 24 سم.

(31) العلامة جمال الدين القاسمي: حياته وآثاره/ محمد رياض المالح، 1994 ـ 28 ص؛ 27 سم.

(32) الفكر الإداري في الإسلام / محمد ناشد، 1997-544 ص؛ 24 سم.

(33) اللباب في علل البناء والإعراب / العكبري؛ ت. غازي طليمات، 1995-89 ص؛ 25 سم.

(34) مختصر تاريخ أذربيجان / محمود إسماعيل: ترجمة رفيق عليوف، 1995-88 ص؛ 24 سم.

(35) مشكلة المياه وحلولها في التراث الإسلامي/ خالد عزب، 1995ـ 89 ص؛ 24 سم.

(36) مكانة الفلك والتنجيم في تراثنا العلمي/ عبد الأمير المؤمن، 1997 ـ 394 ص؛ 25 سم.

(37) من نوادر الكتب العربية في بدايات الطباعة / عبد الرحمن فرفور، 1995-56 ص؛ 27 سم.

(38) المنتخب من مقتنيات معهد المخطوطات في باكو/ عبد الرحمن فرفور، 1993 ـ 143 ص؛ 24 سم.

(39) المنتقى من مخطوطات جامعة بطرسبرغ / خالد الريان، عبد القادر أحمد، 1996-516 ص؛ 24 سم.

(40) المنتقى من مخطوطات معهد البيروني / عبد الرحمن فرفور، مطيع الحافظ، 1995 -180 ص؛ 24 سم.

(41) الموسم الثقافي الأول: 1995/ إدارة البحث العلمي والنشاط الثقافي، 1996-178 ص؛ 23 سم.

(42) ندوة تاريخ الطباعة العربية حتى انتهاء القرن التاسع عشر: 22-23 تش 1، 1995-445 ص؛ 24 سم.

(43) النشاط الثقافي في دولة الإمارات العربية المتحدة، عام 1992 ـ إدارة البحث العلمي، 1993-244 ص؛ 24 سم.

(44) النشاط الثقافي في دولة الإمارات العربية المتحدة، عام 1993 ـ إدارة البحث العلمي، 1993-395 ص؛ 24 سم.

(45) النشاط الثقافي في دولة الإمارات العربية المتحدة، عام 1994 ـ إدارة البحث العلمي، 1995-310 ص؛ 24 سم.

(46) النشاط الثقافي في دولة الإمارات العربية المتحدة، عام 1995 ـ إدارة البحث العلمي، 1996-568 ص؛ 24 سم.

(47) النشاط الثقافي في دولة الإمارات العربية المتحدة، عام 1996 ـ إدارة البحث العلمي، 1997-547 ص؛ 24 سم.

(48) دليل أوائل المطبوعات العربية في العالم حتى نهاية القرن التاسع عشر: وراقية أوائل المطبوعات العربية في الأمريكيتين/ فوزي تادرس، 1996-300 ص؛ 24 سم.

(49) سعيد بن جودي السعدي الألبيري الأندلسي/ محمد رضوان الداية، 1997-124 ص؛ 24 سم.

(50) المذكر والمؤنث/ السجستاني؛ ت. حاتم الضامن، 1997 ـ 342ص؛ 24 سم.

(51) المقترح في المصطلح في صيد الطير / محمد بن ودعة، ت: إبراهيم السامرائي، 1997-94ص؛ 24 سم.

(52) ندوة كتابات الرحالة والمبعوثين عن منطقة الخليج العربي عبر العصور: 8-10 أبريل، 1996-458 ص؛ 24 سم.

(53) نهاية المراد في شرح هدية ابن العماد/ عبد الغني النابلسي؛ الحلبي، 1994-837 ص؛ 24 سم.

(54) الزيادات على كتاب إصلاح لحن العامة بالأندلس/ محمد بن حسن الإشبيلي، دراسة: عبد العزيز الساوري، 1995-55 ص؛ 24 سم.

(55) أعيان العصر وأعوان النصر/ صلاح الدين خليل بن أيبك؛ ت. مازن مبارك وآخرون ـ بيروت: دار الفكر المعاصر، 1998 ـ 6مج؛ 25 سم.

(56) دورة صناعة المخطوط العربي والإسلامي / مركز جمعة الماجد، 1997-696 ص؛ 24 سم.

(57) المدينة والسلطة في الإسلام: نموذج الجزائر في العهد العثماني / مصطفى حموش ـ مركز جمعة الماجد: دبي، 1999-320 ص؛ 24 سم.

(58) معجم الشعراء من تاريخ مدينة دمشق / ابن عساكر، مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث: دبي، 2000- ج1 فقط؛ 24 سم.

(59) مقاصد الشريعة: الخاصة بالتصرفات المالية/ عز الدين بن زغيبة؛ تقديم، نور الدين صغيري ـ مركز جمعة الماجد: دبي، 2001-400 ص؛ 24 سم.

الحركة اللغوية في الوطن العربي منذ نهاية الحرب العالمية الأولى ـ ١٩٧٥ / شكري فيصل. ـ دمشق : دار طلاس، ١٩٩١. ـ ٢٤٠ ص : كله مص؛ ٢٥ سم.

١ ـ ٤١٠,٩٥٦ ف ي ص ح ٢ ـ العنوان ٣ ـ فيصل
مكتبة الأسد

ع ـ ١٩٩١/١١/١١٧٦

رقم الإصدار ـ ٥٥٠

رقم: ١٩٦١٣
تاريخ: ١٩٩١/١١/١٨